Dacia **Duster**

Manual **de utilizare**

Bine aţi venit la bordul vehiculului dumneavoastră

Acest manual de utilizare şi întreţinere vă oferă informaţii care vă permit:
– să vă cunoaşteţi bine vehiculul şi, în acelaşi timp, să beneficiaţi din plin, şi în cele mai bune condiţii de utilizare, de toate funcţionalităţile şi de toate perfecţionările tehnice cu care este dotat.
– să menţineţi funcţionarea sa optimă prin simpla însă riguroasa respectare a recomandărilor de întreţinere.
– să faceţi faţă, fără pierdere de timp excesivă, operaţiilor care nu necesită intervenţia unui specialist.

Cele câteva momente pe care le veţi consacra citirii acestui manual vor fi pe deplin compensate de informaţiile pe care le veţi obţine, funcţionalităţile şi noutăţile tehnice pe care le veţi descoperi. Dacă anumite puncte rămân încă obscure, specialiştii reţelei noastre vor avea plăcere să vă furnizeze orice informaţie complementară.

Pentru ajutor, veţi găsi următoarele simboluri:

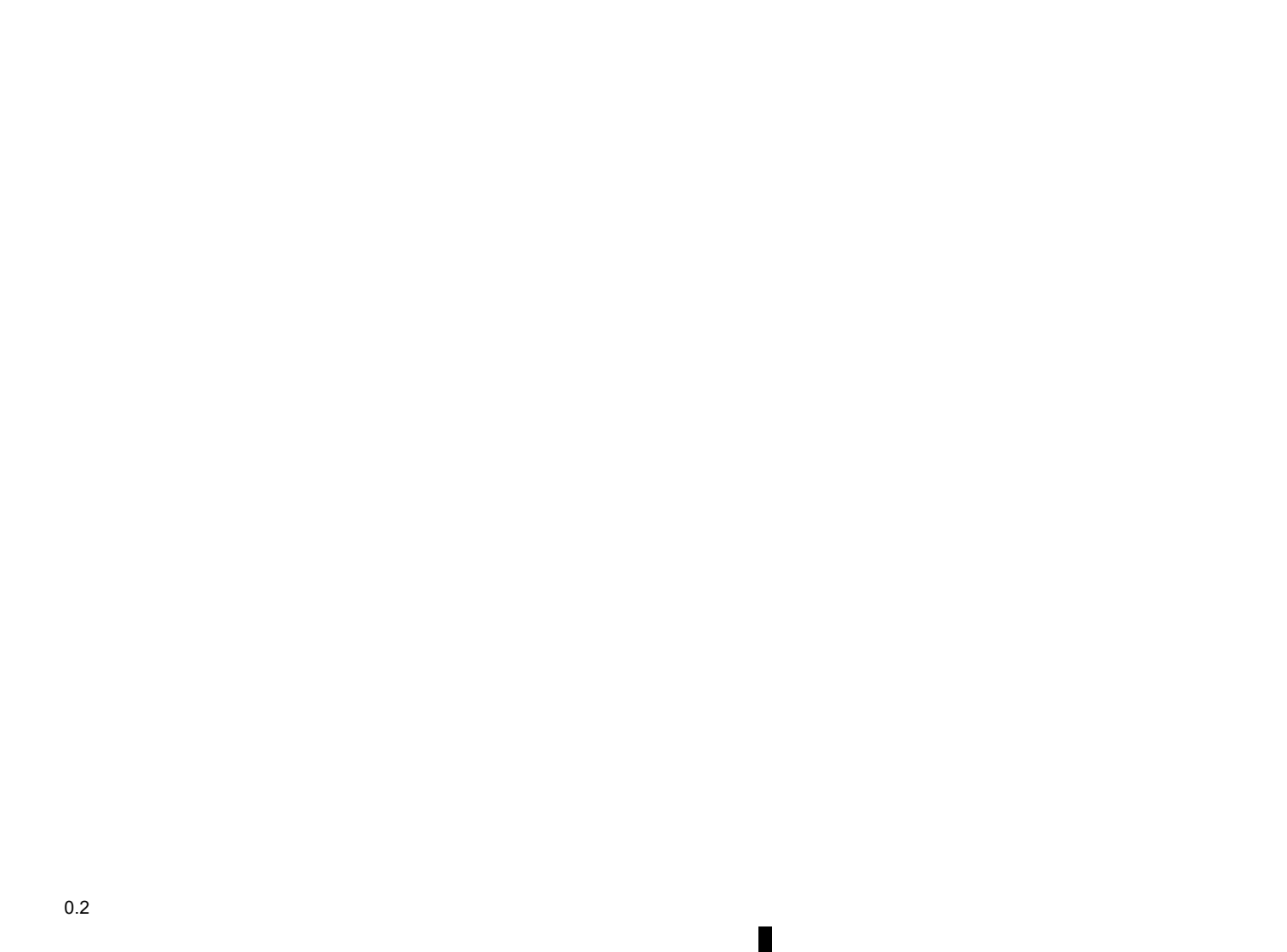
 şi  Fiind vizibile pe vehicul, acestea arată că trebuie să consultaţi manualul pentru a găsi informaţii detaliate şi/sau limitările operaţiilor pentru echipamentele vehiculului.

 **oriunde în manual, indică o noţiune de risc, de pericol sau o instrucţiune de securitate.**

Descrierea modelelor prezentate în acest manual a fost stabilită începând cu caracteristicile tehnice cunoscute la data conceperii acestui document. **Manualul regrupează ansamblul echipamentelor** (de serie sau opţionale) **existente pentru aceste modele, prezenţa lor în vehicul depinde de versiune, de opţiunile alese şi de ţara de comercializare.**
Acest manual poate conţine, de asemenea, informaţii despre articolele de echipare ce urmează a fi introduse ulterior în decursul anului pentru acest model.
Schemele din manualul de utilizare sunt furnizate doar ca exemple.

Vă urăm drum bun la volanul vehiculului dumneavoastră.

Tradus din franceză. Reproducerea sau traducerea, chiar şi parţială, este interzisă fără acordul scris al constructorului vehiculului.


0.2

C U P R I N S

Capitole

Faceţi cunoştinţă cu vehiculul dumneavoastră 1

Conducerea 2

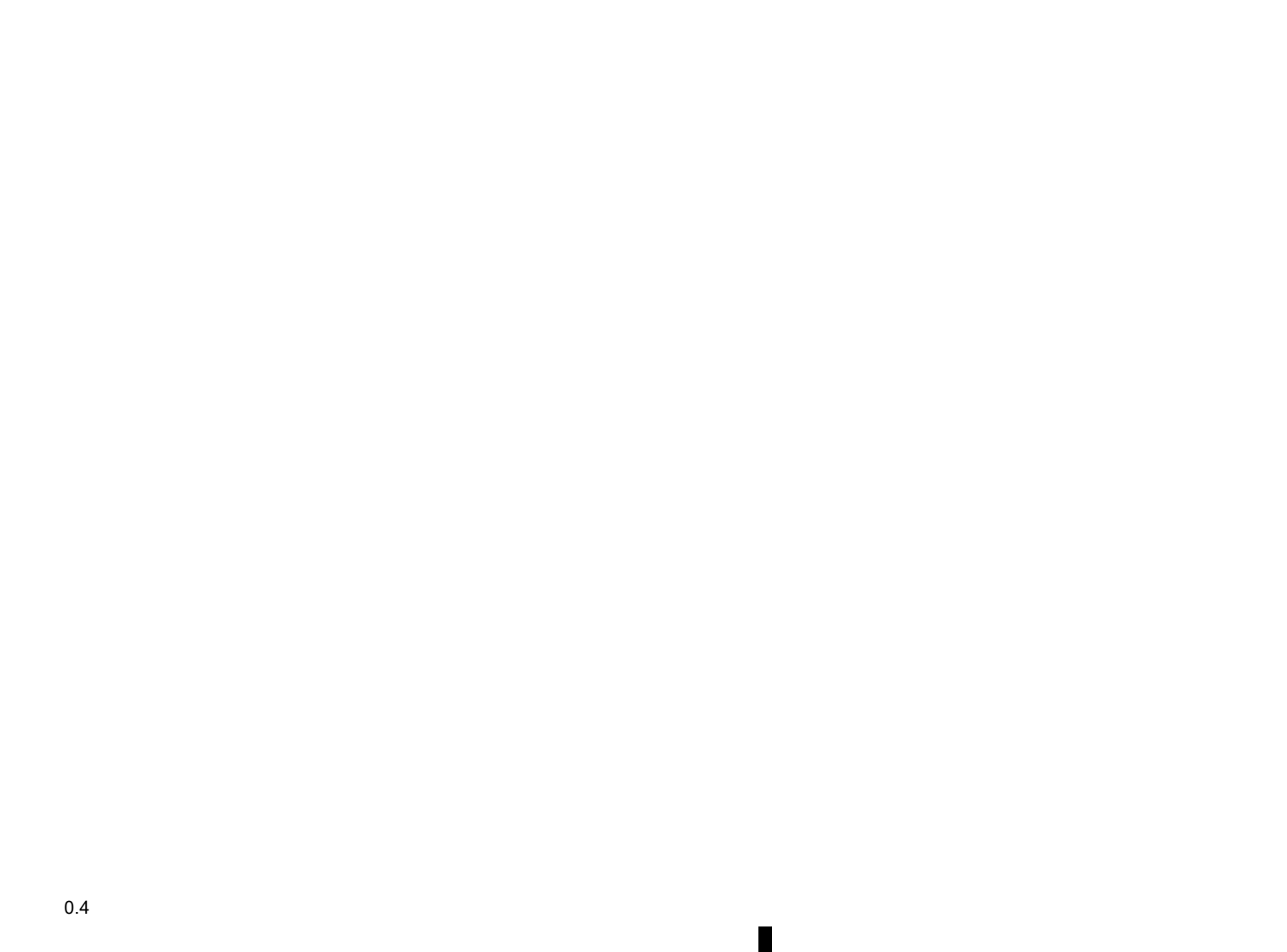
Confortul dumneavoastră 3

Întreţinere 4

Recomandări practice 5

Caracteristici tehnice 6

Index alfabetic 7


0.4

Capitol 1: Faceţi cunoştinţă cu vehiculul dumneavoastră

Cheie, telecomandă cu radiofrecvenţă: generalităţi, utilizare 1.2
Cartelă: generalităţi, utilizare 1.5
Blocare şi deblocare deschideri mobile 1.11
Blocare automată a deschiderilor mobile în rulaj. 1.14
Deschidere şi închidere uşi 1.15
Tetieră – Scaune 1.17
Centuri de securitate 1.20
Dispozitive complementare centurii faţă 1.25
Dispozitive de protecţie laterală. 1.30
Dispozitiv de reţinere complementar 1.31
Securitate copii: generalităţi 1.32
alegere fixare scaun pentru copil 1.35
Instalare scaun pentru copil, generalităţi. 1.38
Scaune pentru copii: fixare prin centură de siguranţă sau prin sistem ISOFIX 1.40
dezactivare, activare airbag pasager faţă 1.48
Retrovizoare 1.51
Post de conducere. 1.52
Tablou de bord: martori luminoşi 1.64
Afişaje şi indicatoare 1.70
computer de bord 1.72
Volan, direcţie asistată. 1.83
Oră şi temperatură exterioară 1.85
Avertizoare sonore şi luminoase 1.87
Iluminări şi semnalizări exterioare 1.88
Reglare înălţime fascicule 1.91
Ştergător geam, Spălător geam 1.92
Rezervor de carburant (umplere cu carburant) 1.96
Rezervor de reactiv 1.100

CHEIE, TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENŢĂ: generalităţi (1/2)

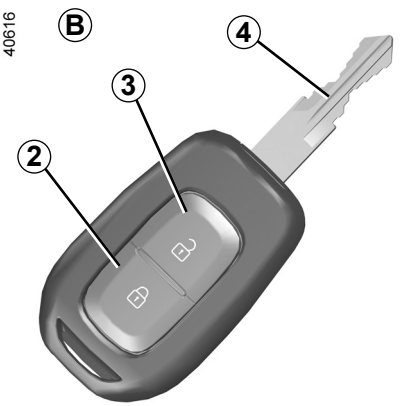


Cheie *A*

1 Cheie codată contactor demaror, uşi şi buşon de umplere cu carburant.

Telecomandă cu radiofrecvenţă *B*, *C* sau *D*

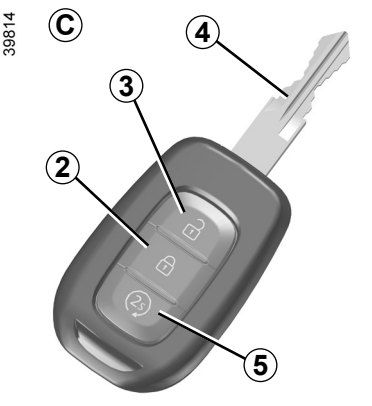
2 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.
3 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.
4 Cheie codată contactor-demaror, uşă şofer şi buşon de umplere cu carburant.
5 Pornirea motorului de la distanţă.

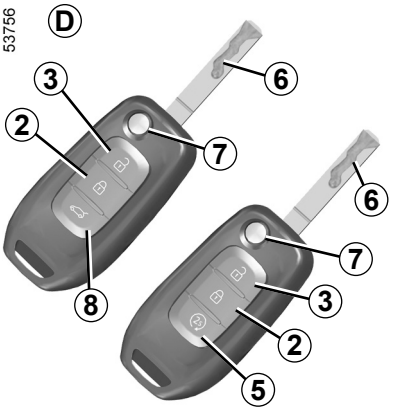


6 Cheie de la contactor-demaror şi de la uşa şoferului.
8 Blocare/deblocare numai a portbagajului.

Telecomandă cu insert rabatabil:

7 Blocare/deblocare a insertului cheii. Pentru a elibera insertul din locaşul său, apăsaţi pe butonul ***7***, acesta iese singur. Apăsaţi pe butonul ***7*** şi însoţiţi insertul pentru a-l reintroduce în locaşul său.





CHEIE, TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENŢĂ: generalităţi (2/2)

Rază de acţiune a telecomenzii

Ea variază în funcţie de mediu: atenţie deci la manipulările telecomenzii care poate să blocheze sau să deblocheze vehiculul prin apăsări accidentale pe butoane.

Notă: dacă o uşă sau hayonul este deschis sau închis necorespunzător, există o metodă rapidă pentru blocarea, apoi deblocarea rapidă a acestora.

Interferenţe

Interferenţele cauzate de factori din imediata apropiere (instalaţii exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela) pot perturba funcţionarea acesteia.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât cele descrise în manual (deschiderea unei sticle…).

Responsabilitatea şoferului în momentul staţionării sau opririi vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar şi pentru o scurtă durată.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

Recomandare

Nu apropiaţi telecomanda de o sursă de căldură, de aer rece sau de umiditate.

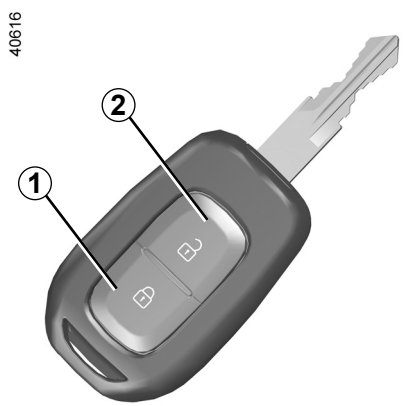
Înlocuire, nevoie de o cheie sau de o telecomandă suplimentară

În caz de pierdere, sau dacă doriţi o altă cheie sau telecomandă, adresaţi-vă exclusiv unui Reprezentant al mărcii.
În caz de înlocuire a unei chei sau telecomenzi, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cheile sau telecomenzile sale** la un Reprezentant al mărcii pentru a reiniţializa ansamblul.
Aveţi posibilitatea să utilizaţi până la patru chei sau telecomenzi pe vehicul.

Defecţiune cheie sau telecomandă

Asiguraţi-vă că aveţi întotdeauna o baterie în stare bună, de model corespunzător şi introdusă corect. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ doi ani.
Pentru a cunoaşte procedura de schimbare a bateriei, consultaţi paragraful „Telecomandă cu radiofrecvenţă: baterii” din capitolul 5.

TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENŢĂ: utilizare



Deblocare uşi

Apăsaţi butonul de deblocare ***2***.

Deblocarea este vizualizată **printr-o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

Blocare uşi

Apăsaţi butonul de blocare ***1***.

Blocarea este vizualizată **prin două clipiri** ale luminilor de avarie şi ale lămpilor de semnalizare laterale.

Dacă o deschidere mobilă este deschisă sau închisă greşit, are loc o blocare apoi o deblocare rapidă a deschiderilor mobile fără să clipească luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale.

Responsabilitatea şoferului în momentul staţionării sau opririi vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar şi pentru o scurtă durată.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

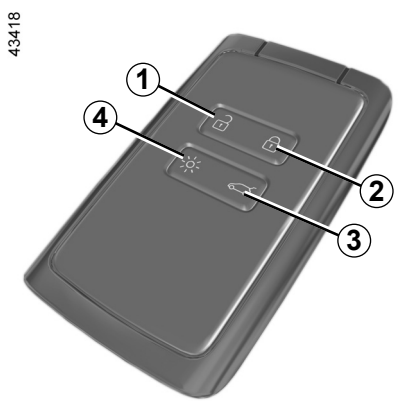
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

În cazul în care vehiculul a fost deblocat dar nicio deschidere mobilă nu este deschisă, acesta se reblochează automat după două minute.

Cheia nu trebuie să fie utilizată pentru o altă funcţie decât cele descrise în manual (deschiderea unei sticle…).

CARTELĂ: generalităţi (1/2)



1 Deblocarea tuturor deschiderilor mobile.

2 Blocarea tuturor deschiderilor mobile.

3 Blocare/deblocare portbagaj.

4 Pornirea iluminării de la distanţă sau, în funcţie de vehicul, pornirea motorului de la distanţă.

Cartela permite:

– blocarea/deblocarea deschiderilor mobile (uşii, portbagaj);

– aprinderea iluminării de la distanţă a vehiculului (consultaţi paginile următoare);

– pornirea motorului, consultaţi paragraful „Pornire motor” din capitolul 2.

Autonomie

Asiguraţi-vă că aveţi întotdeauna o baterie în stare corespunzătoare, de model corespunzător, şi introdusă corect. Durata sa de viaţă este de aproximativ doi ani: înlocuiţi-o atunci când mesajul „Baterie slabă cartelă” apare pe tabloul de bord (consultaţi paragraful „Cartelă: baterie” din capitolul 5).

Pornirea motorului de la distanţă

(În funcţie de vehicul)

Apăsaţi pe butonul ***4*** pentru a activa pornirea motorului de la distanţă. Consultaţi paragraful „Pornirea motorului de la distanţă” din capitolul 2.

Câmp de acţiune a cartelei

Aceasta variază în funcţie de mediu: aveţi grijă să nu blocaţi sau deblocaţi accidental vehiculul prin apăsarea involuntară a butoanelor de pe cartelă.

Notă: dacă o uşă sau hayonul este deschis sau închis necorespunzător, uşile şi hayonul se blochează, apoi se deblochează rapid.

Interferenţe

Interferenţele cauzate de factori din imediata apropiere (instalaţii exterioare sau utilizarea echipamentelor care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă cu cartela) pot perturba funcţionarea acesteia.

Baterie descărcată, puteţi în continuare să blocaţi/deblocaţi şi să porniţi vehiculul. Consultaţi paragrafele „Blocare/deblocare vehicul” din capitolul 1 şi „Pornire motor” din capitolul 2.

CARTELĂ: generalităţi (2/2)



Funcţie „iluminare la distanţă”

Apăsarea butonului ***4*** aprinde iluminarea interioară, luminile de poziţie şi luminile de întâlnire timp de aproximativ 20 de secunde. Aceasta permite, de exemplu, să reperaţi de la distanţă vehiculul staţionat într-o parcare.
Notă: o nouă apăsare pe butonul ***4*** stinge iluminarea.

Recomandare

Nu apropiaţi cartela de o sursă de căldură, aer rece sau de umiditate.

Nu puneţi cartela într-un loc în care ar putea fi deformată sau chiar deteriorată involuntar: cum este cazul, de exemplu, atunci când vă aşezaţi pe cartela pusă în buzunarul de la spate al hainei.

Înlocuire: necesitatea unei cartele adiţionale

În caz de pierdere sau dacă aveţi nevoie de încă o cartelă, o puteţi obţine de la un reprezentant al mărcii.

În caz de înlocuire a unei cartele, va fi necesar să aduceţi vehiculul **şi toate cartelele acestuia** la un reprezentant al mărcii pentru a reiniţializa sistemul.

Puteţi utiliza până la patru cartele la un singur vehicul.

Responsabilitate şofer

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (1/4)

Dispuneţi de două moduri de blocare/deblocare a vehiculului:
– cartela în modul „mâini libere”;
– cartela în modul telecomandă.

Nu depozitaţi cartela într-un loc în care ar putea intra în contact cu alte echipamente electronice (calculator, telefon etc.), deoarece acestea îi pot perturba funcţionarea.

Responsabilitate şofer
Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.
Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



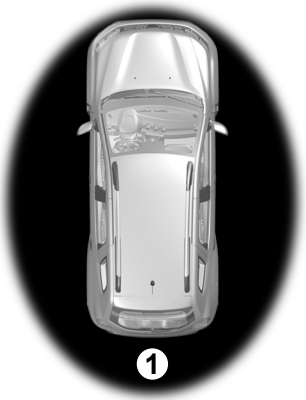
43344

Utilizarea cartelei în modul „mâini libere”

În modul „mâini libere”, este posibil să blocaţi/deblocaţi vehiculul fără a folosi vreunul dintre butoanele cartelei, câtă vreme cartela se află în zona de acces ***1***.

Notă: dacă vehiculul nu a fost utilizat timp de mai mult de 8 zile, sistemul mâini libere trece în modul de veghe. Pentru a-l reactiva, apăsaţi butonul de deblocare de pe cartelă.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (2/4)



43344

Deblocare „mâini libere”

Cartelă în zona ***1***, vehiculul se va debloca.

Deblocarea va fi semnalată printr-**o clipire** a luminilor de avarie, a luminilor de semnalizare şi prin aprinderea luminilor de poziţie faţă şi spate.

Blocare „mâini libere” de la distanţă

Cu cartela asupra dumneavoastră, cu uşile şi hayonul închise, îndepărtaţi-vă de vehicul: acesta se blochează automat de îndată ce ieşiţi din zona de acces.

Notă: distanţa la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Deblocarea va fi semnalată prin **două clipiri** ale luminilor de avarie, ale luminilor de semnalizare şi prin aprinderea luminilor de poziţie faţă şi spate.

Blocarea este confirmată printr-un semnal sonor.

Caracteristici specifice ale sistemului de blocare

Dacă, atunci când vă îndepărtaţi, o uşă este deschisă sau închisă necorespunzător, vehiculul nu este blocat.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (3/4)

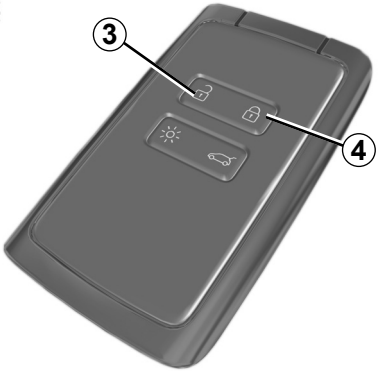


43345

Caracteristici specifice ale sistemului de blocare (continuare)

În cazul în care cartela a rămas în raza de acţiune timp de aproximativ 15 minute, blocarea de la distanţă este dezactivată.

Vehiculul nu se va bloca dacă o cartelă este prezentă în zona ***2***. Dacă deblocaţi vehiculul prin apăsarea butonului de pe cartelă, dar nu deschideţi uşile sau portbagajul, blocarea de la distanţă „mâini libere” este dezactivată.



43418

Utilizarea cartelei în telecomandă

Deblocare cu ajutorul cartelei
Apăsaţi butonul ***3***.
Deblocarea este vizualizată printr-**o clipire** a luminilor de avarie şi a lămpilor de semnalizare laterale.

Dacă există apoi o tentativă de deschidere a unei uşi prin apăsarea mânerului în acelaşi timp cu blocarea uşilor de la distanţă, uşa vizată va rămâne blocată. Pentru a remedia acest lucru, eliberaţi mânerul şi deblocaţi vehiculul din nou prin apăsarea butonului ***3*** de pe cartelă.

Blocarea cu ajutorul cartelei

Cu uşile şi portbagajul închise, apăsaţi pe butonul ***4***. Vehiculul se blochează. Luminile de avarie şi luminile de semnalizare spate **clipesc de două ori** pentru a indica blocarea vehiculului.

Notă: distanţa maximă de la care se blochează vehiculul depinde de mediu.

Particularităţi

Dacă o deschidere mobilă (o uşă sau portbagajul) este deschis sau nu este închis corespunzător, vehiculul nu poate fi blocat. Vehiculul se va bloca/debloca succesiv rapid, însă luminile de avarie şi lămpile de semnalizare laterale nu vor lumina intermitent.

Dacă apăsaţi butonul ***4*** timp de mai mult de 5 secunde, modul „mâini libere” este dezactivat până la următoarea deblocare a vehiculului prin apăsarea butonului ***3***.

Activarea sau dezactivarea modului „mâini libere” este semnalată printr-un semnal sonor.

Cu motorul pornit, butoanele cartelei sunt dezactivate.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: utilizare (4/4)



43345

Cu motorul pornit, dacă, după ce aţi deschis şi închis o uşă, cartela nu se mai află în zona ***2***, mesajul „Cartelă nedetectată” vă avertizează că acum cartela nu mai este în vehicul. Acest lucru vă va împiedica, spre exemplu, să conduceţi mai departe după ce pleacă un pasager care a păstrat cartela asupra sa.

Alerta dispare atunci când cartela este din nou detectată.



43418

Blocare/deblocare numai a portbagajului

Apăsaţi butonul ***5*** pentru a bloca/debloca numai portbagajul.

Responsabilitate şofer în momentul staţionării sau opririi vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

BLOCARE/DEBLOCARE UŞI ŞI HAYON (1/3)

În cazul în care telecomanda sau, în funcţie de vehicul, cartela nu funcţionează

În anumite cazuri, este posibil ca telecomanda cu radiofrecvenţă sau cartela să nu funcţioneze:
– uzură sau descărcare a bateriei cartelei/telecomenzii cu radiofrecvenţă, descărcare a bateriei vehiculului etc.
– utilizare de aparate care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi cartela (telefon mobil…);
– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Este posibil atunci:
– folosiţi, în funcţie de vehicul, cheia integrată în telecomanda cu radiofrecvenţă sau cheia de rezervă integrată în cartelă pentru a debloca uşa stângă faţă;
– să blocaţi manual fiecare dintre uşi ;
– să utilizaţi comanda de blocare/deblocare a uşilor din interior (consultaţi paginile următoare).

40303



Cheia integrată a cartelei

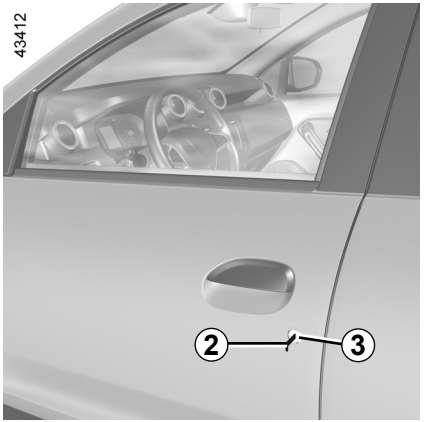
Cheia ***2*** integrată serveşte la blocarea sau deblocarea uşii faţă stânga atunci când cartela nu funcţionează.

Acces cu ajutorul cheii 2

Glisaţi carcasa spate ***1*** în jos apăsând pe zona ***A***.

39102

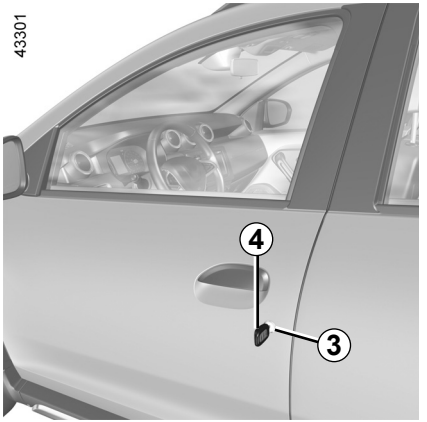




Utilizarea cheii integrate în cartelă

Introduceţi cheia ***2*** în broască ***3*** şi blocaţi sau deblocaţi uşa faţă stânga.

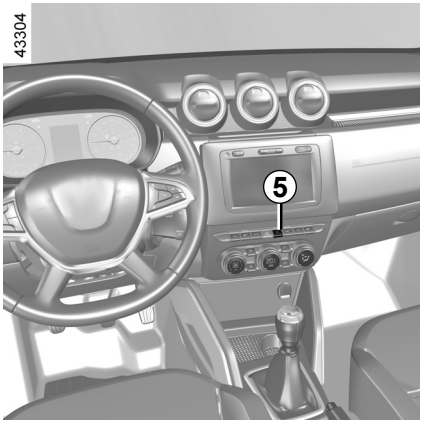
După ce aţi intrat în vehicul, aşezaţi cheia la loc în locaşul său din cartelă.



Vehicule cu cheie, telecomandă

Utilizare cheie

Introduceţi cheia ***4*** în broască ***3*** şi blocaţi sau deblocaţi uşa faţă stânga.



Comandă de blocare/Deblocare din interior

În funcţie de vehicul, aceasta permite blocarea sau deblocarea simultană a celor patru uşi şi a portbagajului. Blocaţi sau deblocaţi uşile apăsând pe contactorul ***5***.

Pentru uşile faţă, blocarea nu poate fi efectuată cu uşa deschisă.

BLOCARE/DEBLOCARE UŞI ŞI HAYON (3/3)

Martor luminos de stare de blocare a deschiderilor mobile
(În funcţie de vehicul)

Cu contactul pus, martorul situat deasupra contactorului ***5*** se aprinde şi vă informează asupra stării de blocare a uşilor şi hayonului:

– martor luminos aprins, deschiderile mobile sunt blocate ;

– martor luminos stins, deschiderile mobile sunt deblocate.

Atunci când blocaţi uşile, martorul luminos rămâne aprins apoi se stinge.

Responsabilitate şofer

Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

Blocarea deschiderilor mobile fără cartelă sau cheie

De exemplu, în cazul unei baterii descărcate sau a nefuncţionării temporare a cartelei sau a cheii etc.

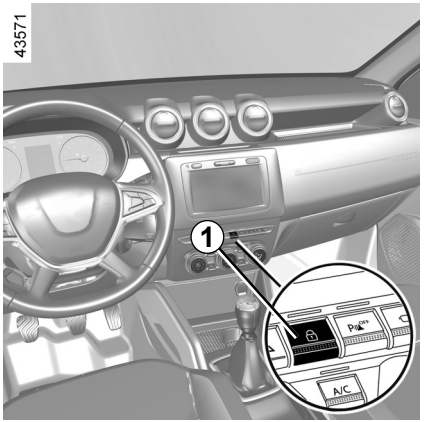
Cu motorul oprit şi cu o uşă sau cu hayonul deschis, apăsaţi lung pe contactorul ***5*** timp de mai mult de cinci secunde.

La închiderea uşii toate deschiderile mobile vor fi blocate.

Deblocarea din exterior a vehiculului este posibilă numai cu cartela în zona de acces a vehiculului sau cu ajutorul cheii.

Nu părăsiţi niciodată vehiculul cu cheia sau cartela în interior.

BLOCARE AUTOMATĂ A DESCHIDERILOR MOBILE ÎN RULAJ



Principiu de funcţionare

După pornirea vehiculului, sistemul blochează automat deschiderile mobile de îndată ce atingeţi aproximativ 7 km/h.

Notă: dacă o uşă este deschisă sau închisă, aceasta se va bloca din nou în mod automat atunci când vehiculul atinge viteza de 7 km/h.

Activare/Dezactivare funcţie

Pentru activare: cu vehiculul oprit şi motorul pornit, apăsaţi pe contactorul ***1*** până auziţi un semnal sonor.

Pentru dezactivare: cu vehiculul oprit şi motorul pornit, apăsaţi pe contactorul ***1*** până auziţi un semnal sonor.

Anomalie de funcţionare

Dacă, constataţi o anomalie de funcţionare (nu are loc blocarea automată), verificaţi în primul rând închiderea corespunzătoare a tuturor deschiderilor mobile. Dacă sunt bine închise şi problema persistă, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Asiguraţi-vă totodată că blocarea nu a fost dezactivată dintr-o eroare.

Dacă se întâmplă acest lucru, reactivaţi-l.

Responsabilitatea şoferului

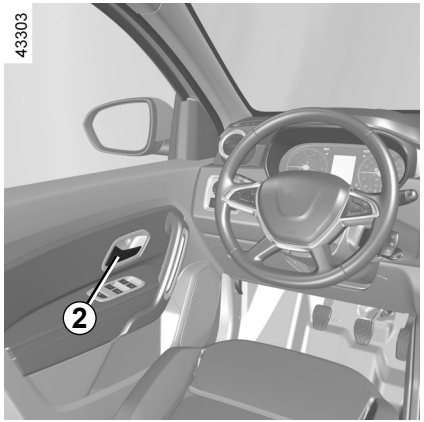
Dacă decideţi să rulaţi cu uşile blocate, trebuie să ştiţi că acest lucru va îngreuna accesul echipelor de salvare în habitaclu în caz de urgenţă.

DESCHIDERE ŞI ÎNCHIDERE UŞI (1/2)



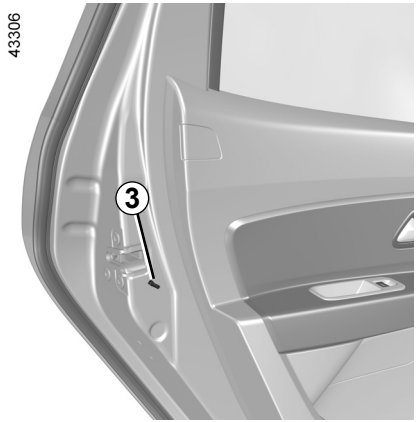
Deschidere din exterior

Cu uşile deblocate (consultaţi paragraful „Blocare/deblocare uşi” din capitolul 1), aşezaţi mâna sub mânerul ***1*** şi trageţi spre dumneavoastră.



Deschidere din interior

Trageţi mânerul ***2***.



Securitate copii

Pentru a face imposibilă deschiderea uşilor spate din interior, deplasaţi levierul ***3*** al fiecărei uşi şi verificaţi din interior dacă uşile sunt bine blocate.

Ca măsură de securitate, manevrele de deschidere/închidere nu trebuie să se efectueze decât cu vehiculul oprit.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

La deschiderea uşilor faţă, o alarmă sonoră se declanşează pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse în timp ce contactul motor este întrerupt (risc de descărcare a bateriei…).

Alarmă uitare închidere a unei deschideri mobile

În funcţie de vehicul, această alarmă echipează uşa şoferului sau toate deschiderile mobile.

Cu vehicului oprit, dacă o deschidere mobilă este deschisă sau închisă greşit, martorul luminos se aprinde.

În timpul mersului, atunci când vehicului atinge aproximativ 20 km/h, martorul luminos se aprinde însoţit de un semnal sonor.

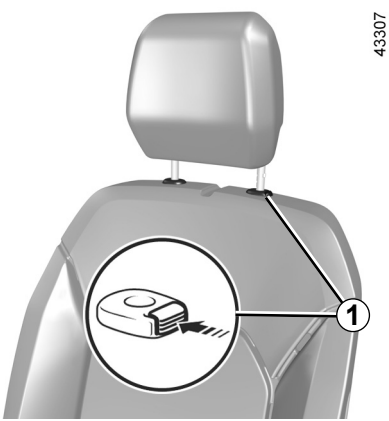
Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze fie la oprirea motorului, fie la deschiderea uşii şoferului, fie la blocarea uşilor.

Responsabilitatea şoferului în momentul staţionării sau opririi vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependenţă sau un animal, chiar şi pentru o scurtă durată.
De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.
În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.
RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

TETIERE FAŢĂ

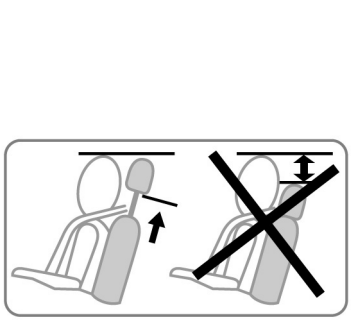


Pentru a ridica tetiera

Trageţi tetiera în sus până la înălţimea dorită.

Pentru a coborî tetiera

Apăsaţi pe butonul ***1*** şi coborâţi tetiera până la înălţimea dorită.



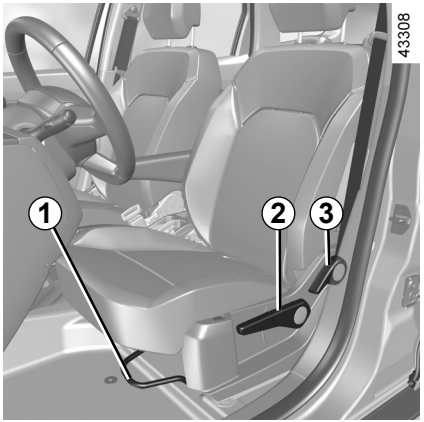
Pentru a scoate tetiera

Apăsaţi pe butonul ***1*** şi ridicaţi tetiera până o eliberaţi (înclinaţi spătarul spre înapoi dacă este necesar).

Pentru a repune tetiera

Introduceţi tijele în teci, cu crestăturile spre înainte, şi coborâţi tetiera până la înălţimea dorită. Asiguraţi-vă că blocarea sa este bună.

Tetiera fiind un element de securitate, aveţi grijă de prezenţa sa şi de buna sa poziţionare: partea superioară a tetierei trebuie să se situeze cât mai aproape posibil de creştetul capului.



Reglaje

Pentru a avansa sau a retrage scaunul

Ridicaţi şi menţineţi maneta ***1*** pentru a debloca scaunul. În poziţia aleasă, eliberaţi levierul şi asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Pentru a ridica sau a coborî perna

Ridicaţi sau coborâţi mânerul ***2*** de câte ori este necesar, până când obţineţi poziţia dorită.

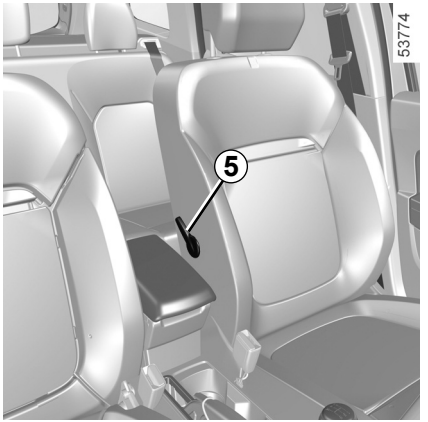


Pentru a înclina spătarul

Ridicaţi mânerul ***3*** şi înclinaţi-l până în poziţia dorită. În poziţia aleasă, eliberaţi mânerul uşii şi asiguraţivă de blocarea corespunzătoare.

Reglaj lombar

Rotiţi butonul ***4*** sau mânerul ***5*** (în funcţie de vehicul) pentru a creşte sau a reduce susţinerea.

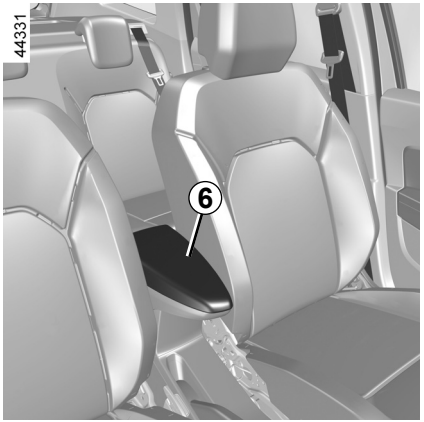


Din motive de securitate, efectuaţi aceste reglaje cu vehiculul oprit.

Pentru a nu împiedica eficacitatea centurilor de securitate, vă recomandăm să nu înclinaţi prea mult spătarele scaunelor în spate.

Verificaţi blocarea corespunzătoare a spătarelor scaunelor.

Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planşeu (partea din faţa şoferului): în cazul unei frânări bruşte, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier şi să împiedice utilizarea sa.





Cotierele faţă *6* sau *7*

(În funcţie de vehicul)

Scaune cu încălzire

Cu contactul pornit, apăsaţi butonul ***8*** sau comutaţi ***9*** (în funcţie de vehicul) pentru scaunul relevant.

Pentru a opri funcţia, apăsaţi din nou pe contactorul ***8***.

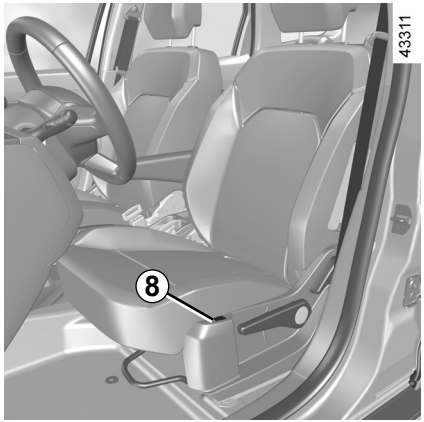
Cu contactul pus, în funcţie de vehicul:

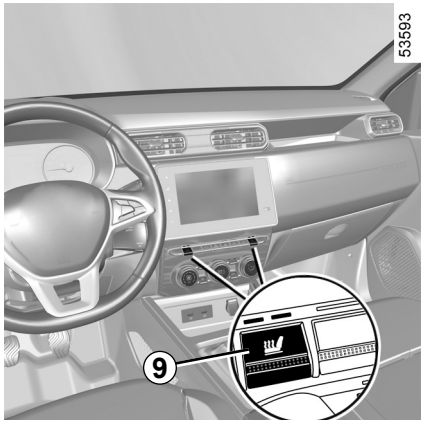
– prima apăsare a contactorului ***9*** de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire la putere maximă. Ambii martori luminoşi integraţi în buton se aprind;

– o a doua apăsare scade încălzirea la putere minimă. Un martorul luminos integrat se aprinde;

– a treia apăsare opreşte încălzirea.

Sistemul, care este cu termostat, determină dacă încălzirea este necesară sau nu.





CENTURI DE SECURITATE (1/5)

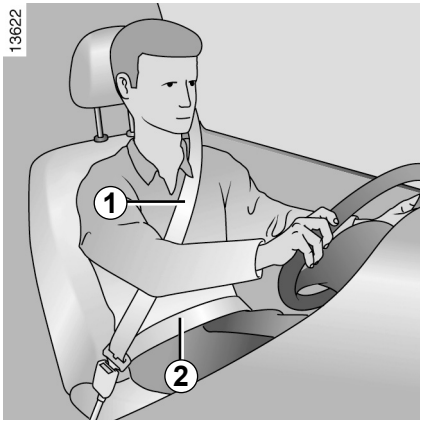
Pentru a asigura securitatea dumneavoastră, purtaţi centura de securitate în momentul oricăror deplasări. În plus, trebuie să vă conformaţi legislaţiei ţării în care vă găsiţi.

Centurile de securitate incorect ajustate sau răsucite riscă să cauzeze răniri în caz de accident.
Utilizaţi o centură de securitate pentru o singură persoană, copil sau adult.
Chiar şi femeile însărcinate trebuie să poarte centura. În acest caz, aveţi grijă ca chinga de bazin să nu exercite o presiune prea mare în partea inferioară a abdomenului fără a crea joc suplimentar.

Înainte de a porni, procedaţi mai întâi la reglarea poziţiei de conducere, apoi, pentru toţi pasagerii, la ajustarea centurii lor de securitate pentru a obţine cea mai bună protecţie.

Reglare poziţie de conducere
(în funcţie de vehicul)

- **Aşezaţi-vă bine pe scaunul dumneavoastră** (după ce v-aţi dezbrăcat de palton, bluzon…). Acest lucru este esenţial pentru poziţionarea corectă a spatelui;
- **reglaţi avansarea scaunului în funcţie de pedalier.** Scaunul dumneavoastră trebuie retras până la distanţa maximă compatibilă cu apăsarea completă a pedalei de ambreiaj. Spătarul trebuie să fie reglat astfel încât braţele să rămână uşor îndoite;
- **reglaţi poziţia tetierei dumneavoastră.** Pentru un maxim de securitate distanţa între capul dumneavoastră şi tetieră trebuie să fie minimă;
- **reglaţi înălţimea pernei.** Acest reglaj permite să vă optimizaţi câmpul vizual de conducere;
- **reglaţi poziţia volanului.**

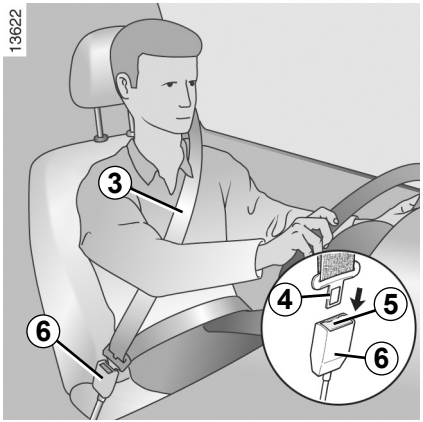


Ajustare centuri de securitate

Menţineţi-vă rezemat de spătar.

Chinga de torace ***1*** trebuie să fie apropiată cât mai mult posibil de baza gâtului, însă fără a fi purtată pe acesta.

Chinga de bazin ***2*** trebuie purtată orizontal pe coapse şi lipită de bazin.Centura trebuie purtată cât mai direct posibil pe corp. Ex. : evitaţi îmbrăcămintea prea groasă, obiectele intercalate.



Blocare

Derulaţi chinga **încet şi fără bruscări** şi asiguraţi-vă de înclichetarea penei ***4*** în unitatea ***6*** (verificaţi blocarea trăgând de pana ***4***). Dacă se produce un blocaj, efectuaţi un retur larg în spate şi derulaţi din nou. Dacă centura dumneavoastră este complet blocată, trageţi lent, dar cu putere, chinga pentru a o extrage aproximativ 3 cm. Lăsaţi-o să se rebobineze singură apoi derulaţi din nou.

Dacă problema persistă, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

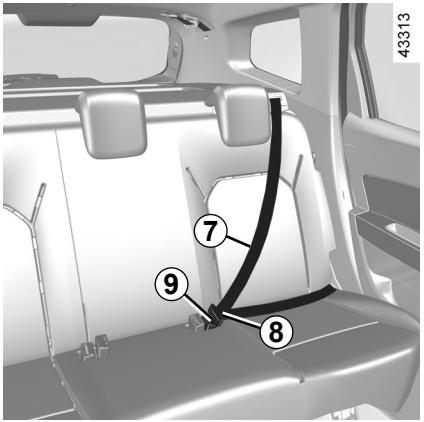
Martor luminos de alertă de nepurtare a centurii de securitate

În funcţie de vehicul, se aprinde la pornirea motorului dacă centura şoferului şi/sau a pasagerului nu este închisă. Cu vehiculul în rulare, el se aprinde şi un semnal sonor răsună timp de aproximativ două minute atât timp cât centura nu este închisă.

Notă: un obiect pus pe perna pasagerului poate în anumite cazuri să declanşeze martorul luminos de alertă.

Deblocare

Apăsaţi butonul ***5*** al cutiei ***6***, centura este readusă de către rulor.Însoţiţi pana pentru a facilita această operaţie.

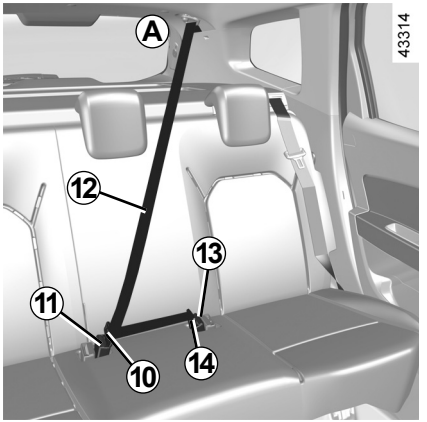


Versiune cinci locuri

Centuri de securitate spate laterale

Derulaţi uşor chinga ***7*** şi înclichetaţi pana ***8*** în unitatea de blocare roşie ***9***.

Pentru buna eficacitate a centurilor spate, asiguraţi-vă de buna blocarea a banchetei spate. Consultaţi paragraful „Banchetă spate: funcţionalităţi” din capitolul 3.



Centură de securitate spate centrală *A*

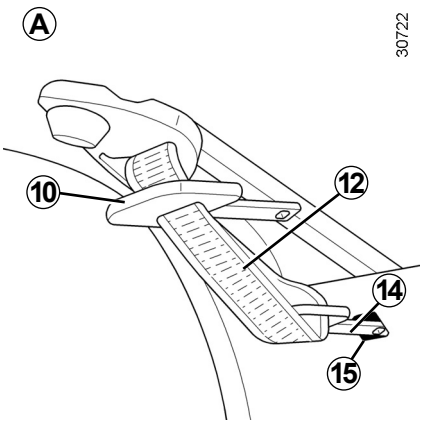
(în funcţie de vehicul)

Scoateţi pana ***14*** din locaşul său ***15***.

Derulaţi uşor chinga ***12*** şi înclichetaţi pana ***14*** în unitatea de blocare neagră ***13***.

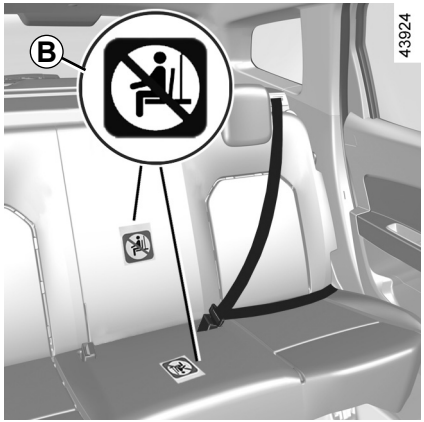
Înclichetaţi pana culisantă ***10*** în unitatea roşie ***11***.

Introduceţi pedunculul ***14*** în locaşul său ***15*** după fiecare utilizare a centurii.



Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor de securitate spate după fiecare manipulare a scaunelor spate.

CENTURI DE SECURITATE (4/5)



Versiune patru locuri

Această versiune diferă prin faptul că are tetiere şi centuri de securitate spate numai la scaunele laterale spate.

Eticheta *B* vă informează că este interzisă aşezarea pasagerilor în zone diferite de scaunele furnizate.

Pentru buna eficacitate a centurilor spate, asiguraţi-vă de buna blocarea a banchetei spate. Consultaţi paragraful „Banchetă spate: funcţionalităţi” din capitolul 3.

CENTURI DE SECURITATE (5/5)

Informaţiile următoare se referă la centurile faţă şi spate ale vehiculului.

– Nicio modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului de reţinere montate original: centuri şi scaune precum şi fixările lor. Pentru cazuri particulare (ex: instalarea unui scaun pentru copil), consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– Nu utilizaţi dispozitive care permit să se introducă joc în chingi (exemple: cleşte de rufe, clips ...) deoarece o centură de securitate purtată prea larg riscă să provoace răni în caz de accident.

– Nu treceţi niciodată chinga de torace pe sub braţ sau pe la spate.

– Nu utilizaţi aceeaşi centură pentru mai mult de o persoană şi nu ataşaţi niciodată un bebeluş sau un copil pe genunchi folosind centura dumneavoastră.

– Centura nu trebuie să fie răsucită.

– În urma unui accident, verificaţi şi dacă este necesar înlocuiţi centurile. De asemenea, înlocuiţi centura dumneavoastră dacă aceasta prezintă o degradare.

– Introduceţi pana centurii în unitatea potrivită.

– În momentul remontării banchetei spate, aveţi grijă să poziţionaţi corect centurile de siguranţă şi închizătorile acestora, astfel încât să poată fi utilizate corespunzător.

– Aveţi grijă să nu intercalaţi vreun obiect în zona unităţii de blocare a centurii care ar putea împiedica buna sa funcţionare.

– Verificaţi poziţionarea corectă a unităţii de blocare (aceasta nu trebuie să fie acoperită, strivită, presată... de persoane sau obiecte).

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ (1/5)

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din:

– **pretensionatoare rulor centură de siguranţă faţă**;

– **limitatoare de efort torace**;

– **airbags faţă şofer şi pasager.**

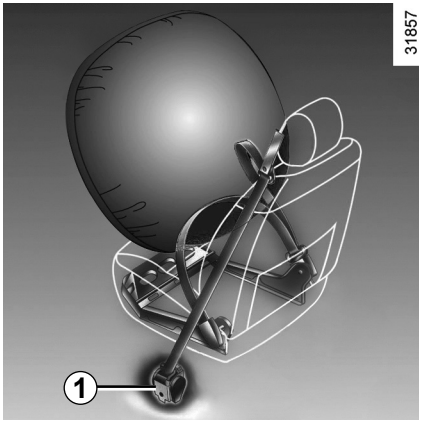
Aceste sisteme sunt prevăzute să funcţioneze separat sau împreună în cazul şocurilor frontale.

În funcţie de nivelul de violenţă a şocului, sistemul poate declanşa:

– blocarea centurii de securitate;

– pretensionatorul de centură de securitate pentru a fixa ocupantul pe scaunul său, şi limitatorul de efort;

– airbag faţă.



Pretensionatoare

Pretensionatoarele servesc să fixeze centura pe corp, să fixeze pasagerul pe scaunul său şi să mărească astfel eficacitatea sa. Cu contactul pus, în momentul unui şoc de tip frontal important şi în funcţie de violenţa şocului, sistemul poate declanşa pretensionatorul rulorului centurii de siguranţă ***1*** care retractează instantaneu centura.

Limitator de efort

Începând cu un anumit nivel de violenţă a şocului, acest mecanism se declanşează pentru a limita, la un nivel suportabil, eforturile centurii asupra corpului.

– În urma unui accident, verificaţi ansamblul mijloacelor de reţinere.

– Orice intervenţie asupra sistemului complet (pretensionatoare, airbags, unităţi de control electronic, cablaje) sau reutilizarea pe orice alt vehicul, chiar identic, este strict interzisă.

– Numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra airbags; în caz contrar, sistemul se poate declanşa accidental şi cauza vătămări.

– Controlul caracteristicilor electrice ale modulului de aprindere trebuie să fie efectuat numai de către personal special format, care utilizează o aparatură adecvată.

– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru eliminarea generatorului de gaz al pretensionatoarelor şi al airbags.

Airbags faţă şofer şi pasager

Acestea sunt furnizate pentru scaunul şoferului şi al pasagerului faţă (locaţia ***A***).

Prezenţa acestui echipament este indicată prin cuvântul „airbag” de pe volan, pe planşa de bord (în zona airbag ***A***) şi, în funcţie de vehicul, printr-o etichetă în partea inferioară a parbrizului.

Fiecare sistem airbag este compus din:

– un airbag şi generatorul său de gaz montate pe volan pentru şofer şi în planşa de bord pentru pasager;

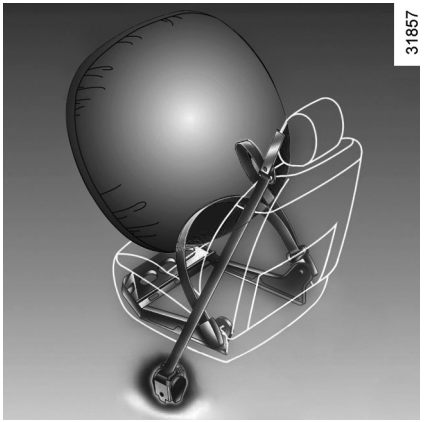
– o unitate de control electronic de supraveghere sistem care comandă modulul de aprindere electric al generatorului de gaz;

– un martor luminos de control unic;

– senzori deplasaţi.



Sistemul airbag utilizează un principiu pirotehnic. Aceasta explică faptul că, atunci când airbag-ul se umflă, acesta generează căldură, emană fum (ceea ce nu înseamnă că se va produce un incendiu) şi produce un zgomot asemănător bubuitului. Deschiderea airbag -ului, care trebuie să fie instantanee, poate provoca răni pe suprafaţa pielii sau alte tipuri de disconfort.

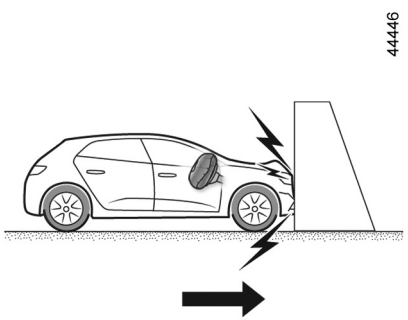


Funcţionare

Sistemul nu este operaţional decât cu contactul pus.

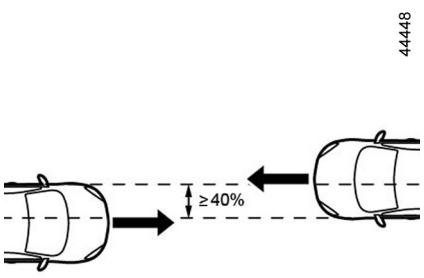
În momentul unui şoc violent de tip frontal, airbag-urile se umflă rapid, amortizând contactul dintre capul şi toracele şoferului şi volan şi contactul pasagerului din faţă cu planşa de bord. Apoi acestea se dezumflă imediat pentru a nu stânjeni pasagerii în momentul părăsirii vehiculului.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ (3/5)

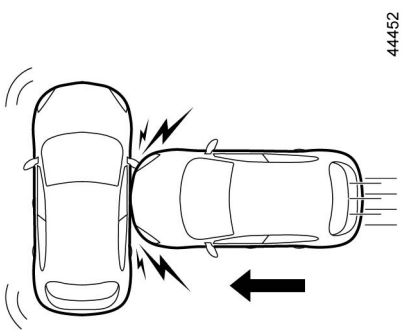


Următoarele cazuri declanşează pretensionatoarele sau airbags:

În caz de şoc frontal cu o suprafaţă rigidă (care nu se deformează) la o viteză de şoc egală sau mai mare de **25 km/h**.

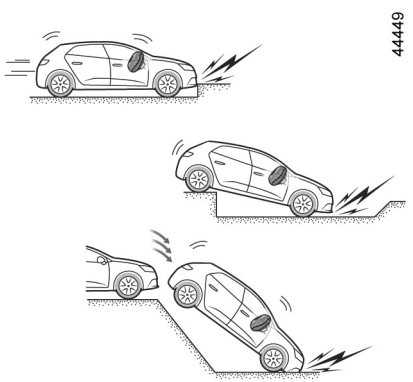


În caz de şoc frontal cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, cu o zonă de şoc egală cu sau mai mare de 40%, unde viteza ambelor vehicule este egală cu sau mai mare de **40 km/h**.



În caz de şoc lateral cu alt vehicul dintr-o categorie echivalentă sau superioară, la o viteză de şoc egală cu sau mai mare de **50 km/h**.

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ (4/5)



În următoarele exemple, se pot declanşa pretensionatoarele şi airbags:

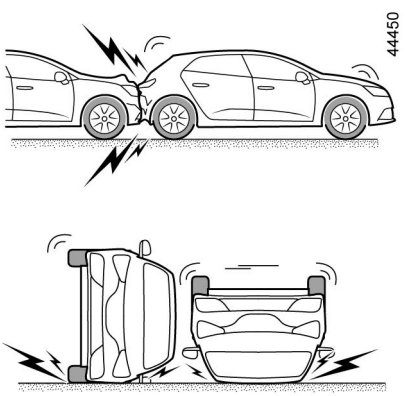
– şocuri la partea inferioară a vehiculului, provocate, de exemplu, de trotuare;

– gropi;

– cădere sau aterizare dură;

– pietre;

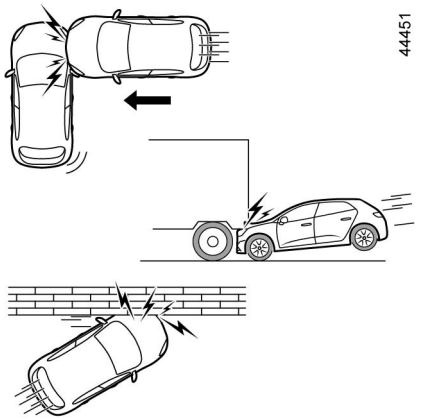
– ...



În următoarele exemple, este posibil ca pretensionatoarele şi airbags să nu se declanşeze:

– şoc în partea din spate, chiar violent;

– răsturnarea vehiculului;



– şoc lateral spre partea din faţă sau din spate a vehiculului;

– şoc frontal, sub oblonul unui camion;

– şoc frontal cu un obstacol cu muchie ascuţită;

– ...

DISPOZITIVE COMPLEMENTARE CENTURII FAŢĂ (5/5)

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului **şi să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.**

Avertismente referitoare la airbag**-ul şoferului**
– Nu modificaţi volanul, nici perna sa.
– Orice acoperire a pernei volanului este interzisă.
– Nu fixaţi obiecte (ac, logo, ceas, suport pentru telefon…) pe pernă.
– Demontarea volanului este interzisă (excepţie face personalul abilitat din Reţeaua mărcii).
– Nu conduceţi prea aproape de volan: adoptaţi o poziţie de conducere cu braţele uşor îndoite (consultaţi paragraful „Reglare poziţie de conducere” capitolul 1). Acest lucru va permite un spaţiu suficient pentru deschiderea corectă şi eficacitatea deplină a airbag-ului.

Avertismente referitoare laairbag**-ul pasager**
– Nu lipiţi şi nu fixaţi obiecte (ace, logo, ceas, suport de telefon…) pe planşa de bord în zona airbag-ului.
– Nu interpuneţi nimic între planşa de bord şi pasager (animal, umbrelă, baston, pachete…).
– Nu puneţi picioarele pe planşa de bord sau pe scaun deoarece aceste posturi riscă să provoace răni grave. În general, menţineţi orice parte a corpului (genunchi, mâini, cap…) departe de planşa de bord.
– Reactivaţi airbag-ul pasagerului imediat după ce îndepărtaţi scaunul pentru copil, pentru a asigura protecţia pasagerului în caz de şoc.

ESTE INTERZIS SĂ INSTALAŢI UN SCAUN PENTRU COPIL CU SPATELE LA DIRECŢIA DE DEPLASARE PE SCAUNUL PASAGERULUI FAŢĂ, ATÂT TIMP CÂT DISPOZITIVELE COMPLEMENTARE CENTURII PASAGERULUI FAŢĂ NU SUNT DEZACTIVATE.

(consultaţi paragraful „Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager faţă” din capitolul 1)

DISPOZITIVE DE PROTECŢIE LATERALĂ

Airbags laterale

Aceste airbag-uri pot fi montate pe scaunele faţă şi se deschid pe partea laterală a scaunelor (parte uşă) pentru a proteja ocupanţii în caz de şoc lateral violent.

Airbags perdea

Este vorba despre airbag care echipează fiecare parte laterală a vehiculului de pe plafon şi care se deschid de-a lungul geamurilor laterale faţă şi spate pentru a proteja pasagerii în caz de şoc lateral violent.

În funcţie de vehicul, un marcaj pe parbriz informează cu privire la prezenţa mijloacelor de reţinere complementare (airbags, pretensionatoare etc.) în habitaclu.

Avertisment referitor la airbag-ul lateral

– **Montarea huselor:** scaunele echipate cu un airbag necesită huse proiectate special pentru vehiculul dvs. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a şti dacă astfel de huse există în Reţea. Utilizarea oricărei alte huse (sau a unor huse specifice altui vehicul) ar putea afecta funcţionarea corespunzătoare a acestor airbags şi poate pune în pericol securitatea dumneavoastră.

– În partea din faţă, nu aşezaţi accesorii, obiecte sau chiar animale între spătar, uşă şi îmbrăcăminţile interioare. Nu acoperiţi totodată spătarul scaunului cu obiecte precum îmbrăcăminte sau accesorii. Acest lucru ar putea afecta buna funcţionare a airbag-ului sau poate provoca vătămări în momentul deschiderii sale.

– Orice demontare sau orice modificare a scaunului şi a îmbrăcăminţilor interioare, este interzisă cu excepţia personalului autorizat din Reţeaua mărcii.

DISPOZITIVE DE REŢINERE COMPLEMENTARE

Toate avertismentele care urmează sunt destinate să nu incomodeze umflarea airbag-ului **şi să evite răniri grave directe prin proiectare în momentul deschiderii sale.**

Acest airbag este conceput pentru a completa acţiunea centurii de securitate. Atât airbag-ul, cât şi centura de securitate, constituie elemente integrate ale aceluiaşi sistem de protecţie. Este deci obligatoriu să purtaţi centura de securitate în permanenţă. Nepurtarea centurii de siguranţă expune pasagerii la răni grave în caz de accident. De asemenea, acest lucru poate să mărească riscul de răniri superficiale minore atunci când airbag-ul este deschis, deşi astfel de răniri minore sunt posibile întotdeauna la deschiderea airbag-urilor.

Declanşarea pretensionatoarelor sau a airbags în caz de răsturnare sau şoc spate, chiar violent, nu este sistematică. Şocuri sub vehicul de tip trotuare, găuri în şosea, pietre… pot să provoace declanşarea acestor sisteme.

– Este interzisă **orice** intervenţie sau modificare a oricărei părţi a sistemului airbag-urilor (airbag, calculator, fascicul de cabluri etc.), cu excepţia personalului calificat din reţeaua mărcii.

– Pentru a păstra funcţionarea corespunzătoare şi pentru a evita orice declanşare accidentală, numai personalul calificat din Reţeaua mărcii este abilitat să intervină asupra unui sistem airbag.

– Ca măsură de securitate, verificaţi sistemul airbag atunci când vehiculul a suferit un accident, un furt sau o tentativă de furt.

– În momentul împrumutării sau revânzării vehiculului, informaţi noul deţinător asupra acestor condiţii înmânându-i acest manual de utilizare şi întreţinere.

– În momentul casării vehiculului, adresaţi-vă Reprezentantului mărcii pentru eliminarea generatorului(generatoarelor) de gaz.

Anomalii de funcţionare

Martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord la punerea contactului apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă se aprinde în timp ce motorul este pornit, însoţit de martorul luminos  şi, în funcţie de vehicul, de mesajul „Verifică airbag”, indică o defecţiune a sistemului. În acest caz, instalarea unui scaun pentru copil pe scaunul pasager faţă este INTERZISĂ.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii. Orice întârziere în acest demers poate însemna o pierdere în eficacitatea protecţiei.

SECURITATE COPII: generalităţi (1/2)

Transport copil

Conformaţi-vă legislaţiei locale din ţara în care vă găsiţi.

Copilul, la fel ca şi adultul, trebuie să fie corect aşezat şi ataşat oricare ar fi traseul. Dumneavoastră sunteţi responsabil pentru copiii pe care îi transportaţi.

Copilul nu este un adult în miniatură. El este expus unor riscuri de rănire specifice deoarece muşchii şi oasele sale sunt în plină creştere. Centura de securitate singură nu este adaptată transportării sale. Utilizaţi scaunul pentru copil adecvat şi utilizaţi-l corect.

Pentru a împiedica deschiderea uşilor, utilizaţi dispozitivele de securitate pentru copii (consultaţi paragraful „Blocare/deblocare deschideri mobile” din capitolul 1).

Un şoc la 50 km/h este echivalent unei căderi libere de la 10 metri. Neasigurarea unui copil echivalează cu lăsarea sa la joacă pe un balcon fără balustradă aflat la etajul al patrulea!
Nu ţineţi niciodată un copil în braţe. În caz de accident, nu îl veţi putea ţine chiar dacă sunteţi ataşat.
Dacă vehiculul dumneavoastră a fost implicat într-un accident rutier, schimbaţi scaunul pentru copil şi verificaţi centurile şi ancorările ISOFIX.

Responsabilitatea şoferului în momentul staţionării sau opririi vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult în stare de dependenţă sau un animal, chiar şi pentru o scurtă durată.

De fapt, aceştia ar putea fi în pericol sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE.

SECURITATE COPII: generalităţi (2/2)

Utilizarea unui scaun pentru copil

Nivelul de protecţie oferit de scaunul pentru copil depinde capacitatea sa de a reţine copilul dumneavoastră şi de instalarea sa. O instalare necorespunzătoare compromite protecţia copilului în caz de frânare brutală sau de şoc.

Înainte de a cumpăra un scaun pentru copil, verificaţi dacă este conform cu reglementarea din ţara în care vă aflaţi şi dacă se poate monta în vehiculul dumneavoastră. Consultaţi un Reprezentant al mărcii pentru a cunoaşte scaunele recomandate pentru vehiculul dumneavoastră.

Înainte de a monta un scaun pentru copil, citiţi manualul său şi respectaţi instrucţiunile. În caz de dificultăţi în timpul instalării, contactaţi fabricantul echipamentului. Păstraţi manualul împreună cu scaunul.

Daţi exemplu închizându-vă centura şi învăţaţi-l şi pe copilul dumneavoastră:
– de asigurat corect;
– să urce şi să coboare pe partea opusă zonei de trafic.

Nu utilizaţi un scaun pentru copil de ocazie sau lipsit de un manual de utilizare.
Aveţi grijă ca nici un obiect, din sau în apropierea scaunului pentru copil, să nu incomodeze instalarea acestuia.



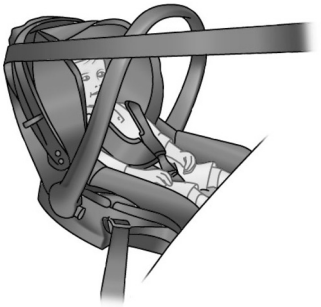
Nu lăsaţi niciodată un copil fără supraveghere în vehicul.

Asiguraţi-vă că copilul dumneavoastră este ataşat în continuare şi că hamul său de protecţie sau centura sa este corect reglată şi ajustată. Evitaţi îmbrăcămintea prea groasă care introduce joc cu chingile.

Nu vă lăsaţi niciodată copilul să scoată capul sau braţele pe geam.

Verificaţi dacă, copilul păstrează o postură corectă în timpul întregului traseu, în special atunci când doarme.

SECURITATE COPII: alegere scaun pentru copil



Scaune pentru copii cu spatele la direcţia de deplasare

Capul bebeluşului este, proporţional, mai greu decât cel al adultului şi gâtul său este foarte fragil. Transportaţi copilul cât mai mult timp posibil în această poziţie (cel puţin până la vârsta de 2 ani). Ea menţine capul şi gâtul. Optaţi pentru un scaun anvelopant pentru o mai bună protecţie laterală şi înlocuiţi-l imediat după ce capul copilului depăşeşte limita scaunului.



Scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare

Capul şi abdomenul copiilor trebuie protejate cu prioritate. Un scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare fixat solid în vehicul reduce riscurile de lovire a capului. Transportaţi copilul într-un scaun cu faţa la direcţia de deplasare, cu ham de protecţie, în funcţie de mărime. Alegeţi un scaun anvelopant pentru o mai bună protecţie laterală.



Scaune de ridicare

Începând de la 15 kg sau 4 ani, copilul poate călători pe un scaun de ridicare care permite adaptarea centurii de securitate la morfologia sa. Perna scaunului de ridicare trebuie să fie echipată cu ghiduri care poziţionează centura pe coapsele copilului şi nu pe burta sa. Un spătar reglabil pe înălţime şi echipat cu un ghid de chingă este recomandat pentru a plasa centura pe mijlocul umărului. Centura nu trebuie să stea niciodată pe gât sau pe braţ. Optaţi pentru un scaun anvelopant pentru o mai bună protecţie laterală.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (1/3)

Există două sisteme de fixare a scaunelor pentru copil: centura de securitate sau sistemul ISOFIX.

Fixare prin centură

Centura de securitate trebuie să fie ajustată pentru a asigura funcţia sa în caz de frânare brutală sau de şoc.

Respectaţi traseele chingii indicate de fabricantul scaunului pentru copil.

Verificaţi întotdeauna buclarea centurii de securitate trăgând în sus apoi întindeţi-o la maxim apăsând pe scaunul pentru copil.

Verificaţi menţinerea corespunzătoare a scaunului exercitând o mişcare stânga/dreapta şi înainte/înapoi: scaunul trebuie să rămână bine fixat.

Verificaţi ca scaunul pentru copil să nu fie instalat transversal şi să nu fie rezemat de un geam..

Nu utilizaţi un scaun pentru copil care riscă să deblocheze centura care-l reţine: baza scaunului nu trebuie să se sprijine pe pană şi/sau pe închizătorul centurii de securitate.

Centura de securitate nu trebuie să fie niciodată eliberată sau răsucită. Nu o treceţi niciodată pe sub braţ sau pe la spate.
Verificaţi centura să nu fie deteriorată de opritoare.
Dacă centura de securitate nu funcţionează normal, ea nu poate proteja copilul. Consultaţi un Reprezentant al mărcii. Nu utilizaţi acest loc atât timp cât centura nu este reparată.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (2/3)

Fixare prin sistem ISOFIX

Scaunele omologate pentru copii ISOFIX sunt standardizate conform cu reglementările în vigoare, dacă se aplică oricare dintre cele patru cazuri de mai jos:

– universal ISOFIX 3 puncte cu faţa spre direcţia de deplasare;

– semiuniversal ISOFIX 2 puncte;

– Specific;

– i-Size Care are:
  – fie o chingă care este se fixează pe al treilea inel al scaunului aferent;
  – sau un cilindru care se sprijină pe planşeul vehiculului, compatibil cu scaunul omologat i-Size, rolul său fiind să împiedice deplasarea scaunului pentru copil în cazul unei coliziuni.

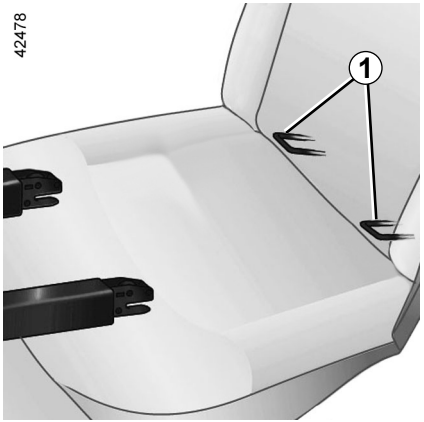
Pentru ultimele trei cazuri, verificaţi dacă scaunul pentru copii poate fi instalat consultând lista vehiculelor compatibile.

Ataşaţi scaunul pentru copil cu zăvoarele ISOFIXatunci când este echipat cu acestea. Sistemul ISOFIX asigură o montare uşoară, rapidă şi sigură.

Sistemul ISOFIX este constituit din 2 inele şi, în unele cazuri, dintr-un al treilea inel.

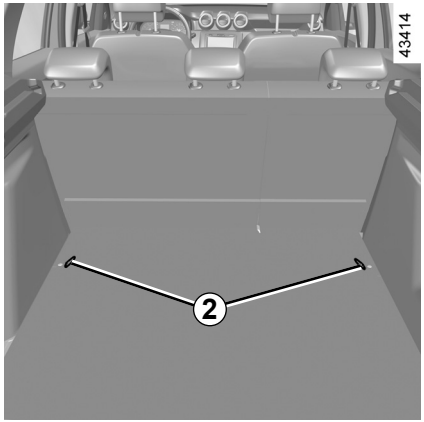
Nici o modificare nu trebuie adusă elementelor sistemului montat original: centuri, ISOFIX şi scaune precum şi fixările lor.

Înainte de a utiliza un scaun pentru copil ISOFIX pe care l-aţi achiziţionat pentru un alt vehicul, asiguraţi-vă că instalarea sa este autorizată. Consultaţi lista vehiculelor care pot primi scaunul la fabricantul echipamentului.



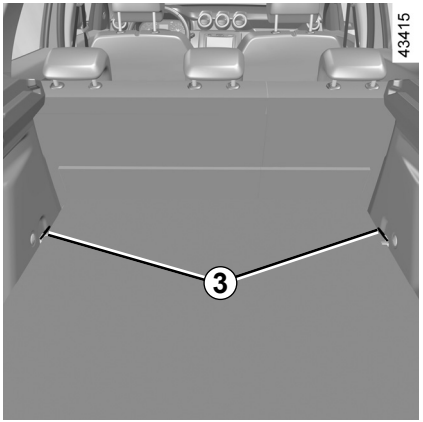
Cele două inele ***1*** sunt situate între spătar şi perna scaunului şi sunt reperate printr-un marcaj.

SECURITATE COPII: alegerea fixării scaunului pentru copil (3/3)



Al treilea inel de fiecare parte laterală este utilizat pentru a ataşa chinga superioară a anumitor scaune pentru copil.

Treceţi chinga între spătar şi tableta spate (pentru a demonta tableta spate: consultaţi capitolul 3 „Tabletă spate”).



Fixaţi cârligul chingii pe unul din inelele ***2*** (versiunea 4x2) sau ***3*** (versiunea 4x4).

Tensionaţi chinga pentru ca spătarul scaunului pentru copil să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului.

Notă: este **obligatorie** utilizarea inelelor marcate cu simbolul .

Ancorările ISOFIX au fost în mod exclusiv puse la punct pentru scaunele pentru copil cu sistem ISOFIX. Nu fixaţi niciodată alte scaune pentru copil, nici centuri sau alte obiecte în aceste ancorări.

Asiguraţi-vă că nimic nu incomodează la nivelul punctelor de ancorare.

Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident rutier, verificaţi ancorările ISOFIX şi schimbaţi scaunul pentru copil.

Asiguraţi-vă ca spătarul scaunului pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare să fie în contact cu spătarul scaunului vehiculului. În acest caz, scaunul pentru copil nu se sprijină întotdeauna pe perna scaunului vehiculului.

Fixaţi **obligatoriu** chinga scaunului pentru copil pe inelul corespunzător.

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalităţi (1/2)

Anumite locuri nu sunt autorizate pentru instalarea unui scaun pentru copil. Schema de pe pagina următoare vă indică unde să fixaţi un scaun pentru copil.

Montaţi scaunul pentru copil de preferinţă pe un scaun spate.

Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu împiedică blocarea corespunzătoare a scaunului faţă. Consultaţi paragrafele „Scaun faţă” din capitolul 1.

Asiguraţi-vă că instalarea scaunului pentru copil în vehicul nu riscă să-l deblocheze de pe baza sa.

Dacă trebuie să scoateţi tetiera, asiguraţi-vă că este bine fixat astfel încât să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de şoc.

Fixaţi întotdeauna scaunul pentru copil în vehicul, chiar dacă nu este utilizat, pentru ca acesta să nu se transforme în proiectil în caz de frânare brutală sau de şoc.

Tipurile de scaun pentru copil menţionate pot să nu fie disponibile. Înainte de a utiliza un alt scaun pentru copil, verificaţi la fabricant dacă se poate monta.

În faţă

Transportul unui copil pe locul pasagerului faţă este specific fiecărei ţări. Consultaţi legislaţia în vigoare şi urmaţi indicaţiile din schema de pe pagina următoare.

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe acest scaun (dacă există autorizare şi în funcţie de vehicul):
– coborâţi centura de securitate la maxim ;
– retrageţi scaunul la maxim ;
– înclinaţi uşor spătarul în raport cu verticala (aproximativ 25°);
– ridicaţi complet perna scaunului.

În toate cazurile, ridicaţi la maximum tetiera scaunului pentru ca aceasta să nu interfereze cu scaunul pentru copil (consultaţi paragraful „Tetiere faţă” din capitolul 1).

După instalarea scaunului pentru copil, împingeţi scaunul pasagerului faţă cu cel puţin o poziţie. În cazul unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, nu permiteţi contactul acestuia cu planşa de bord.

Nu mai modificaţi celelalte reglaje după instalarea scaunului pentru copil.

RISC DE DECES SAU DE RĂNIRI GRAVE: înainte de a monta scaunul pentru copil cu orientare spre înapoi pe acest scaun, verificaţi dacă airbag a fost dezactivat (consultaţi paragraful “Securitate copil: dezactivare/activare airbag pasager faţă” în capitolul 1).

SECURITATE COPII: instalare scaun pentru copil, generalităţi (2/2)

Pe locul din spate lateral

O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minim două locuri. Plasaţi capul copilului pe partea opusă uşii.

Înainte de a instala un scaun pentru copil în punctele de ancorare ISOFIX de pe un scaun spate, asiguraţi-vă că închizătoarele pentru centura scaunului nu sunt plasate între cele două puncte de ancorare ISOFIX de pe scaunul respectiv. Dacă este necesar, deplasaţi închizătorul din locul aferent spre interiorul vehiculului.

Avansaţi scaunul faţă al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, apoi retrageţi la maximum scaunul situat în faţă, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.
Pentru siguranţa copilului care stă cu faţa spre direcţia de mers, deplasaţi scaunul cât mai în spate posibil şi deplasaţi înainte scaunul din faţa copilului, amintindu-vă să deplasaţi şi spătarul înainte, pentru a evita contactul între scaun şi picioarele copilului.
În toate cazurile, scoateţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil (consultaţi paragraful „Tetiere spate” din capitolul 3).
Verificaţi dacă scaunul copilului se sprijină de spătarul scaunului vehiculului.

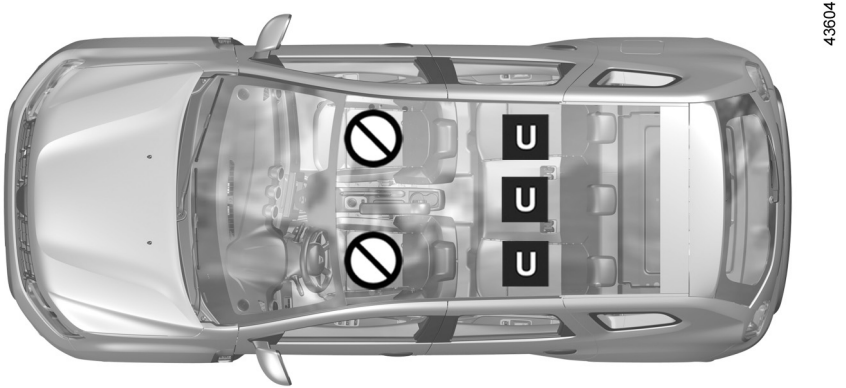
Nu trebuie să se instaleze niciodată un scaun pentru copil cu picioare de forţă pe scaunul central din spate. **RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ**.

În momentul instalării unui scaun pentru copil (scaun de ridicare din grupa 2 sau 3), asiguraţi-vă că centurile de siguranţă funcţionează (se strâng) corect: consultaţi paragraful „Centuri spate” din capitolul 1. Dacă este nevoie adaptaţi poziţia scaunului vehiculului.

Asiguraţi-vă că scaunul pentru copil sau picioarele copilului nu jenează blocarea corespunzătoare a scaunului din faţă. Consultaţi paragrafele „Scaun faţă” din capitolul 1 sau „Funcţionalitate scaune spate” din capitolul 3.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (1/4)

Vizualizare instalare versiune cu cinci locuri



Loc care interzice instalarea unui scaun pentru copil.

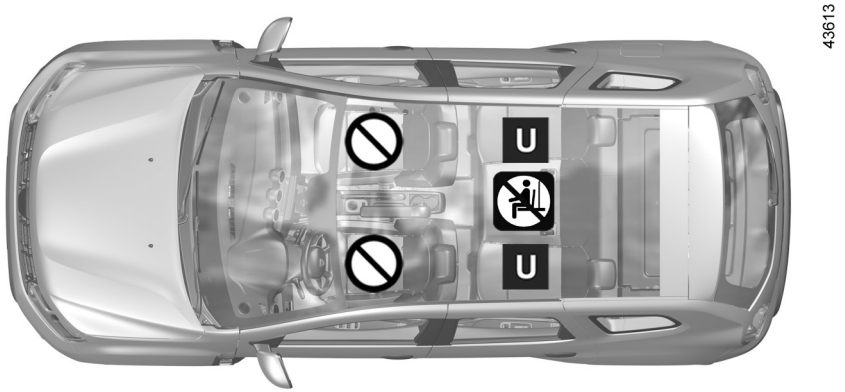
Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii

U Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat „Universal”.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (2/4)

Vizualizare instalare versiune patru uşi



Loc care interzice instalarea unui scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul centurii

U Loc care autorizează fixarea cu centură a unui scaun omologat „Universal”.

Transportul unui pasager este STRICT INTERZIS.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (3/4)

Tabelul de mai jos reia aceleaşi informaţii ca şi vizualizarea de pe paginile precedente pentru a respecta reglementarea în vigoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Scaun pasager faţă fără airbag sau cu airbag dezactivat	Scaun pasager faţă cu airbag fără dezactivare	Locuri spate laterale	Scaun central spate, EXCLUSIV pe versiunea cu cinci locuri
Nacelă transversală Grupa 0	< de 10 kg	X	X	U (1)	X
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< până la 10 kg şi < până la 13 kg	X	X	U (2)	U (2)
Scaun/scaun cu spatele la direcţia de deplasare Grupe 0 + şi 1	< de 13 kg şi 9 până la 18 kg	X	X	U (2)	U (2)
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	X	X	U (3)	U (3)
Scaun de ridicare Grupe 2 şi 3	de la 15 la 25 kg şi 22 până la 36 kg	X	X	U (3)	U (3)

SCAUNE PENTRU COPII: fixare prin centură (4/4)

X = Loc în care nu este permisă instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

U = Loc în care este permisă fixarea cu centură a unui scaun din comerţ omologat „Universal”; verificaţi dacă se poate monta.

(1) O nacelă se instalează în sensul transversal al vehiculului şi utilizează minim două locuri. Plasaţi capul copilului spre interiorul vehiculului.

(2) Dacă este necesar, plasaţi scaunul vehiculului în poziţia cea mai retrasă posibil. Avansaţi scaunul faţă al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, apoi retrageţi la maximum scaunul situat în faţă, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(3) În toate cazurile, scoateţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Consultaţi paragraful „Tetiere spate” din capitolul 3. Deplasaţi spre faţă scaunul şi spătarul scaunului din faţa copilului, pentru a evita contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (1/4)

Pentru a vă asigura că respectaţi reglementările în vigoare, tabelul de mai rezumă informaţiile prezentate în schemele de pe paginile următoare.

Tip de scaun pentru copil	Greutate copil	Mărime scaun ISOFIX [Gabarit]	Loc pasager faţă	Locuri spate laterale	Loc spate central Versiune EXCLUSIV cu cinci locuri
Nacelă transversală Grupa 0	< **10 kg**	**F, G [L1,L2]**	**X**	**X**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Grupe 0 sau 0 +	< **13 kg**	**E [R1]**	**X**	**IL (1)**	**X**
Scaun cu spatele la direcţia de deplasare Grupe 0 + şi 1	< de 13 kg şi 9 până la 18 kg	**C, D [R3,R2]**	**X**	**IL (1)**	**X**
Scaun cu faţa la direcţia de deplasare Grupa 1	de la 9 la 18 kg	**A, B, B1 [F3,F2,F2X]**	**X**	**IUF - IL (2)**	**X**
Scaun de ridicare Grupe 2 şi 3	de la 15 la 25 kg şi 22 până la 36 kg	**[B2]**	**X**	**IUF - IL (2)**	**X**

Scaun i-Size			**X**	**i-U**	**X**

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (2/4)

X = Loc în care nu este permisă instalarea unui scaun pentru copil ISOFIX.

IUF/IL = Loc în care este permisă, pentru vehiculele echipate corespunzător, fixarea cu elemente de ataşare ISOFIX a unui scaun pentru copil omologat „Universal/semiuniversal sau specific unui vehicul"; verificaţi dacă se poate monta.

i-U = Adaptat pentru dispozitivele de reţinere de dimensiune i din categoria «universal», orientate spre faţă şi spre spate.

(1) Dacă este necesar, plasaţi scaunul vehiculului în poziţia cea mai retrasă posibil. Avansaţi scaunul faţă al vehiculului la maximum pentru a instala un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, apoi retrageţi la maximum scaunul situat în faţă, fără ca acesta să intre în contact cu scaunul pentru copil.

(2) În toate cazurile, scoateţi tetiera scaunului spate pe care este poziţionat scaunul pentru copil. Această acţiune trebuie efectuată înainte de amplasarea scaunului pentru copil. Consultaţi paragraful „Tetiere spate" din capitolul 3. Împingeţi în faţă şi ridicaţi spătarul scaunului din faţa copilului, pentru a evita contactul dintre scaun şi picioarele copilului.

Mărimea unui scaun pentru copil ISOFIX este reperată printr-o literă:

– A, B şi B1 [F3, F2, F2X]: pentru scaunele cu faţa la direcţia de deplasare din grupa 1 (de la 9 până la 18 kg);

– C şi D [R3, R2]: scaunele cu spatele la direcţia de deplasare sau scaunele coşuleţ din grupa 0+ (sub 13 kg) sau grupa 1 (de la 9 la 18 kg);

– E [R1] scaune coşuleţ cu spatele la direcţia de deplasare din grupa 0 (sub 10 kg) sau grupa 0+ (sub 13 kg);

– F şi G [L1, L2]: pentru coşuleţe pentru sugari din grupa 0 (sub 10 kg);

– [B2]: pentru scaune de ridicare din grupele 2 şi 3 (de la 15 la 25 kg şi de la 22 la 36 kg).

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (3/4)

Vizualizare instalare versiune cu cinci locuri



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

Scaun pentru copil fixat cu ajutorul fixării ISOFIX

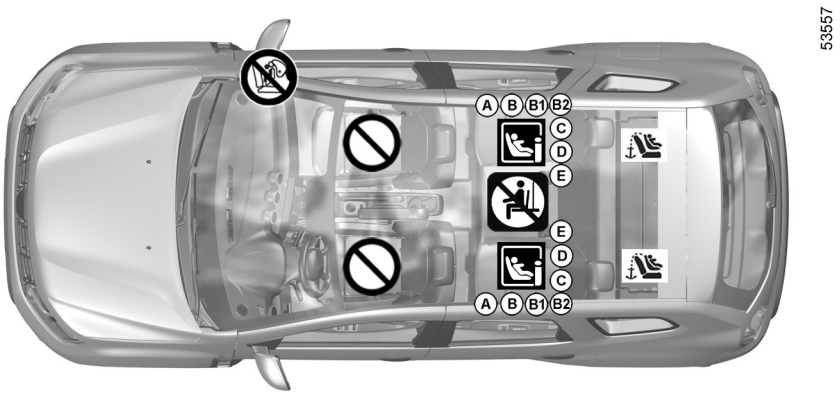
Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.

Locurile spate sunt echipate cu o ancorare care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare ISOFIX universal.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SCAUNE PENTRU COPII: montare cu ajutorul sistemului ISOFIX (4/4)

Vizualizare instalare versiune patru uşi



Loc în care se interzice instalarea acestui tip de scaun pentru copil.

Transportul unui pasager este STRICT INTERZIS.

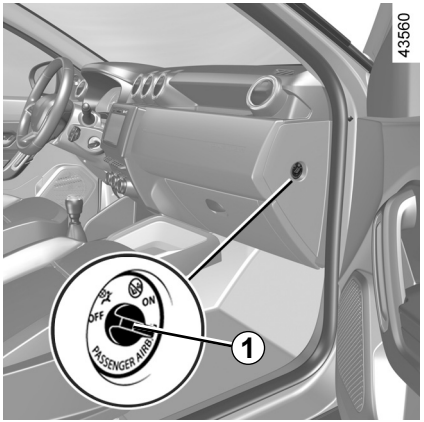
Scaun pentru copil fixat cu ajutorul fixării ISOFIX

Loc care autorizează fixarea unui scaun pentru copil ISOFIX.

Locurile spate sunt echipate cu o ancorare care autorizează fixarea unui scaun pentru copil cu faţa la direcţia de deplasare ISOFIX universal.

Utilizarea unui sistem de securitate pentru copil neadecvat acestui vehicul nu va proteja corect bebeluşul sau copilul. Acesta ar risca să fie rănit grav sau chiar mortal.

SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager faţă (1/3)



Dezactivare airbag pasager faţă

(În funcţie de vehicul)

Înainte de a instala un scaun pentru copil pe scaunul pasagerului faţă:

– asiguraţi-vă că scaunul pentru copil poate fi instalat pe acest scaun;

– este obligatoriu **să dezactivaţi** airbag -ul pentru un scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare.



Pentru a dezactivaairbag-ul: cu contactul decuplat, apăsaţi şi rotiţi butonul ***1*** în poziţia **OFF**.

După ce aţi repus contactul, verificaţi **obligatoriu** dacă martorul luminos  este aprins pe tabloul de bord ***2***.

Acest martor luminos rămâne aprins în permanenţă pentru a vă confirma că puteţi instala un scaun pentru copil.

PERICOL

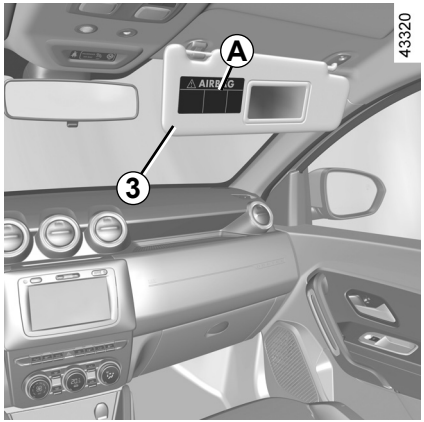
Deoarece airbag pasagerului faţă nu este compatibil cu poziţia unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, nu montaţi **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu faţa spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului din faţă trebuie să se facă numai atunci când **vehiculul este staţionar**, **cu contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoşi  şi  se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziţiei zăvorului, întrerupeţi contactul şi apoi repuneţi-l.

SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager faţă (2/3)



PERICOL

Deoarece airbag pasagerului faţă nu este compatibil cu poziţia unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare, nu montaţi **NICIODATĂ** un sistem de fixare pentru copil cu faţa spre înapoi pe un scaun protejat cu un **AIRBAG** frontal ACTIVAT. Acesta poate să provoace **DECESUL COPILULUI** sau **RĂNIRI GRAVE**.

Ⓐ

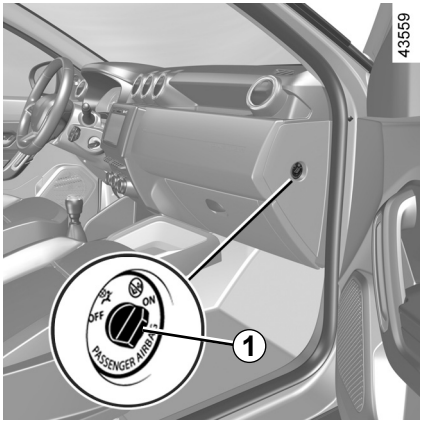


Marcajele de pe planşa de bord şi etichetele ***A*** sau ***B*** (în funcţie de vehicul) de pe fiecare parte a parasolarului pasagerului ***3*** (consultaţi exemplul de etichetă de mai sus) oferă un memento al acestor instrucţiuni.

Ⓑ



SECURITATE COPIL: dezactivare, activare AIRBAG pasager faţă (3/3)



Activare airbag pasager faţă

(În funcţie de vehicul)

După ce aţi scos scaunul pentru copil de pe scaunul pasager faţă, reactivaţi airbag pentru a asigura protecţia pasagerului faţă în caz de şoc.

Pentru a reactiva airbag-ul: cu vehiculul oprit şi cu contactul decuplat, apăsaţi şi rotiţi butonul ***1*** la poziţia **ON**.

Cu contactul pus, **verificaţi obligatoriu** dacă martorul luminos  este stins pe afişajul ***2***.



Anomalii de funcţionare

În caz de anomalie a sistemului de activare / dezactivare a airbag pasager faţă, instalarea unui scaun pentru copil cu spatele la direcţia de deplasare pe scaunul faţă este interzisă.

Instalarea oricărui alt pasager nu este recomandată.

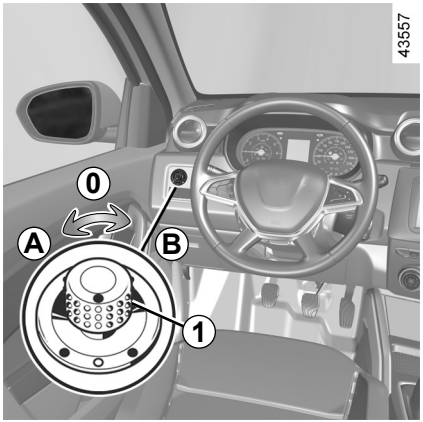
Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Activarea sau dezactivarea airbagului pasagerului din faţă trebuie să se facă numai atunci când **vehiculul este staţionar**, **cu contactul întrerupt**.

În caz de manipulare cu vehiculul în rulare, martorii luminoşi  şi  se aprind.

Pentru a regăsi starea airbag-ului conform poziţiei zăvorului, întrerupeţi contactul şi apoi repuneţi-l.



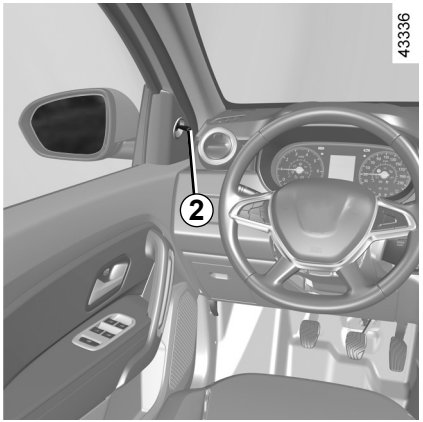
Retrovizoare exterioare cu comandă electrică

Cu contactul pus, manevraţi butonul ***1*** :
– poziţie ***A*** pentru a regla retrovizorul stânga;
– poziţie ***B*** pentru a regla retrovizorul dreapta;

0 fiind poziţia inactivă.

Retrovizoare cu dezgheţare

Cu motorul pornit, dezgheţarea este asigurată împreună cu cea a lunetei spate, consultaţi paragraful „Lunetă spate cu dezgheţare”.



Retrovizoare exterioare cu comandă manuală

Pentru a orienta retrovizorul, manevraţi maneta ***2***.

Retrovizoare exterioare rabatabile

Rabataţi manual retrovizorul pe geamul uşii.

Din motive de securitate, efectuaţi aceste reglaje cu vehiculul oprit.



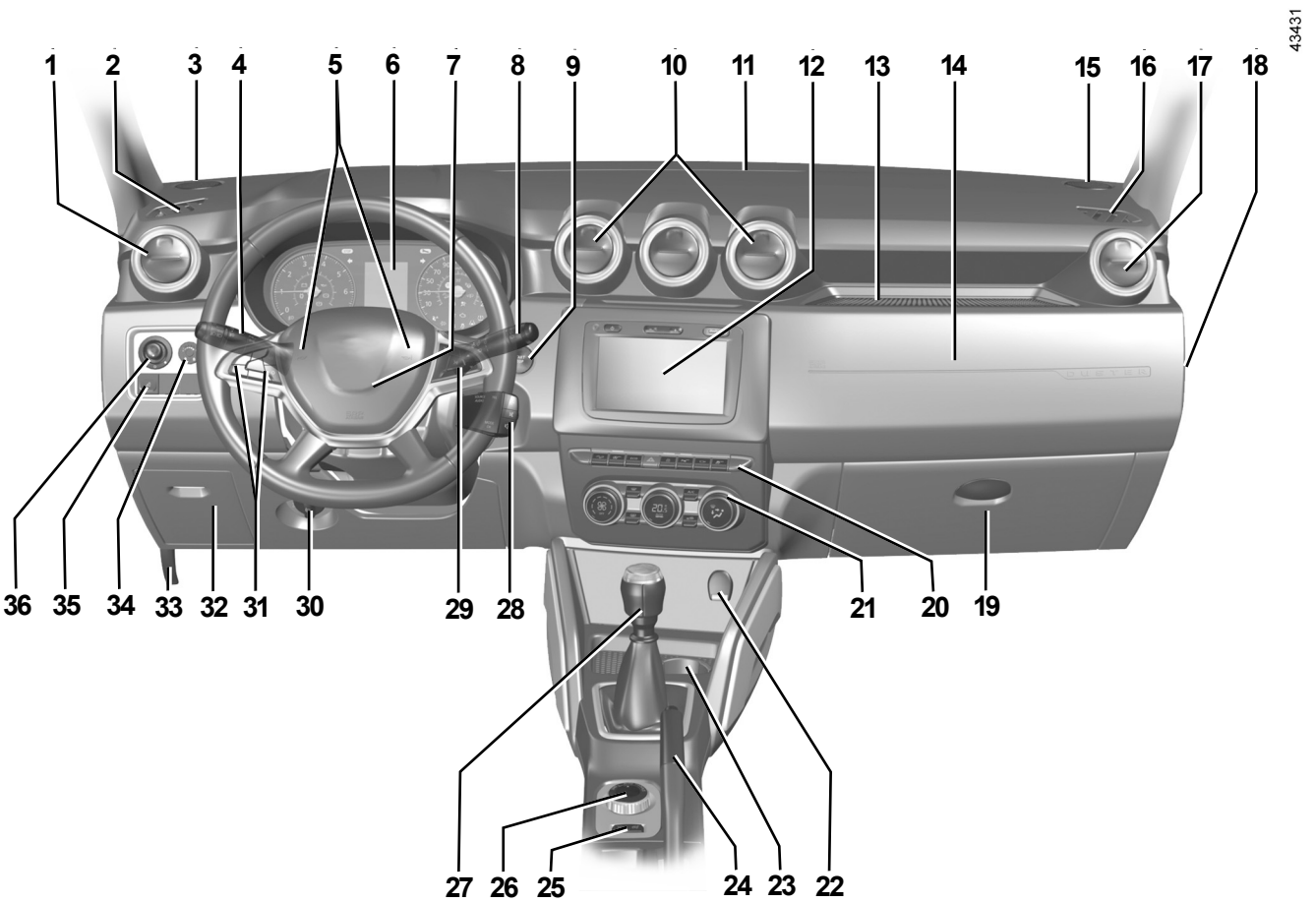
Retrovizor interior

Retrovizorul interior este orientabil. La conducerea pe timp de noapte, pentru a nu fi orbit de farurile unui vehicul din spate, basculaţi levierul ***3***.

Obiectele observate în retrovizor sunt de fapt mai aproape decât apar.

Pentru securitatea dumneavoastră, ţineţi cont de acest lucru pentru a estima corect distanţa înainte de orice manevră.

POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (1/8)



POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (2/8)

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1 Aerator lateral.

2 Aerator de dezaburire laterală.

3 Difuzor de frecvenţe înalte.

4 Manetă pentru:

– lumini semnalizare direcţie,

– iluminare exterioară,

– lumini de ceaţă faţă,

– lumină de ceaţă spate.

5 Avertizor sonor.

6 Tablou de bord.

7 Amplasare airbag şofer.

8 Maneta ştergătorului/spălătorului de parbriz şi lunetă.

9 Buton de pornire.

10 Aeratoare centrale.

11 Friză de dezaburire centrală.

12 Amplasament pentru radio, sistem de navigare sau compartiment de depozitare.

13 Compartiment de depozitare superior al planşei de bord.

14 Amplasament airbag pasager.

15 Difuzor de frecvenţe înalte.

16 Aerator de dezaburire laterală.

17 Aerator lateral.

18 Contactor de activare/dezactivare airbag pasager.

19 Compartiment de depozitare.

20 Contactor principal pentru:

– activare/dezactivare ESC, versiunea **4x4** (**4WD**),

– activarea/dezactivarea camerei cu vizualizare multiplă a sistemului,

– activarea/dezactivarea asistenţei la parcare,

– activarea/dezactivarea blocării electrice a uşilor,

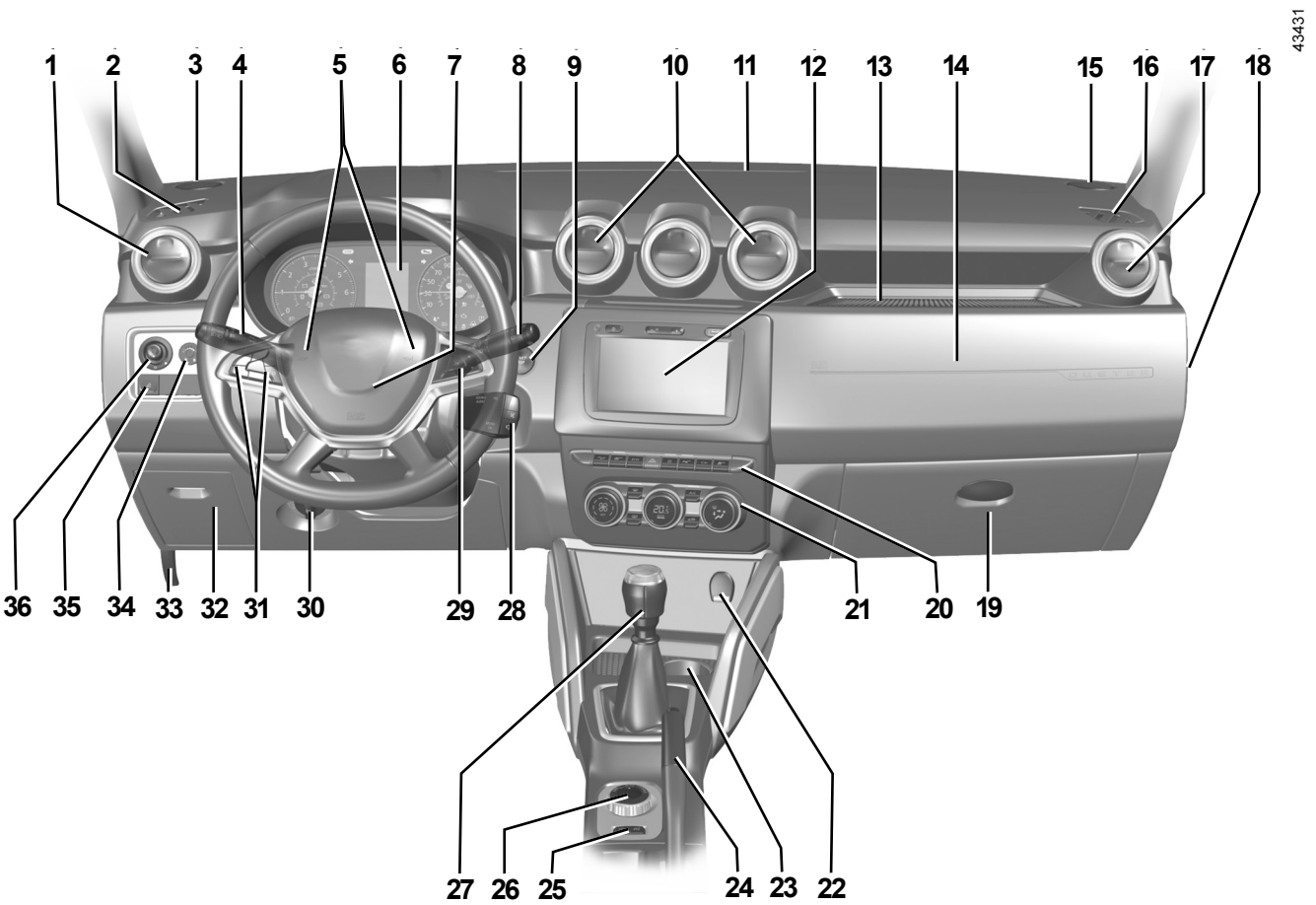
– activarea/dezactivarea luminilor de avarie,

– activare/dezactivare mod ECO,

– activarea/dezactivarea funcţiei **Stop and Start**,

– activarea/dezactivarea funcţiei de control al vitezei de coborâre.

POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (3/8)



POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (4/8)

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ

21 Comenzi de încălzire sau de climatizare.

22 Brichetă sau priză accesorii.

23 Suport sticle.

24 Frână de mână.

25 Contactor principal pentru:

– limitator de viteză,

– regulator de viteză.

26 Selector de mod **4x2** (**2WD**) şi **4x4** (**4WD**).

27 Levier de viteze.

28 Comenzi satelit radio.

29 Comandă:

– derulare informaţii calculator de bord;

– comandă vocală sistem multimedia.

30 Comandă de reglare a înălţimii fasciculelor.

31 Comenzi setări funcţie:

– limitator de viteză,

– regulator de viteză.

32 Compartiment siguranţe.

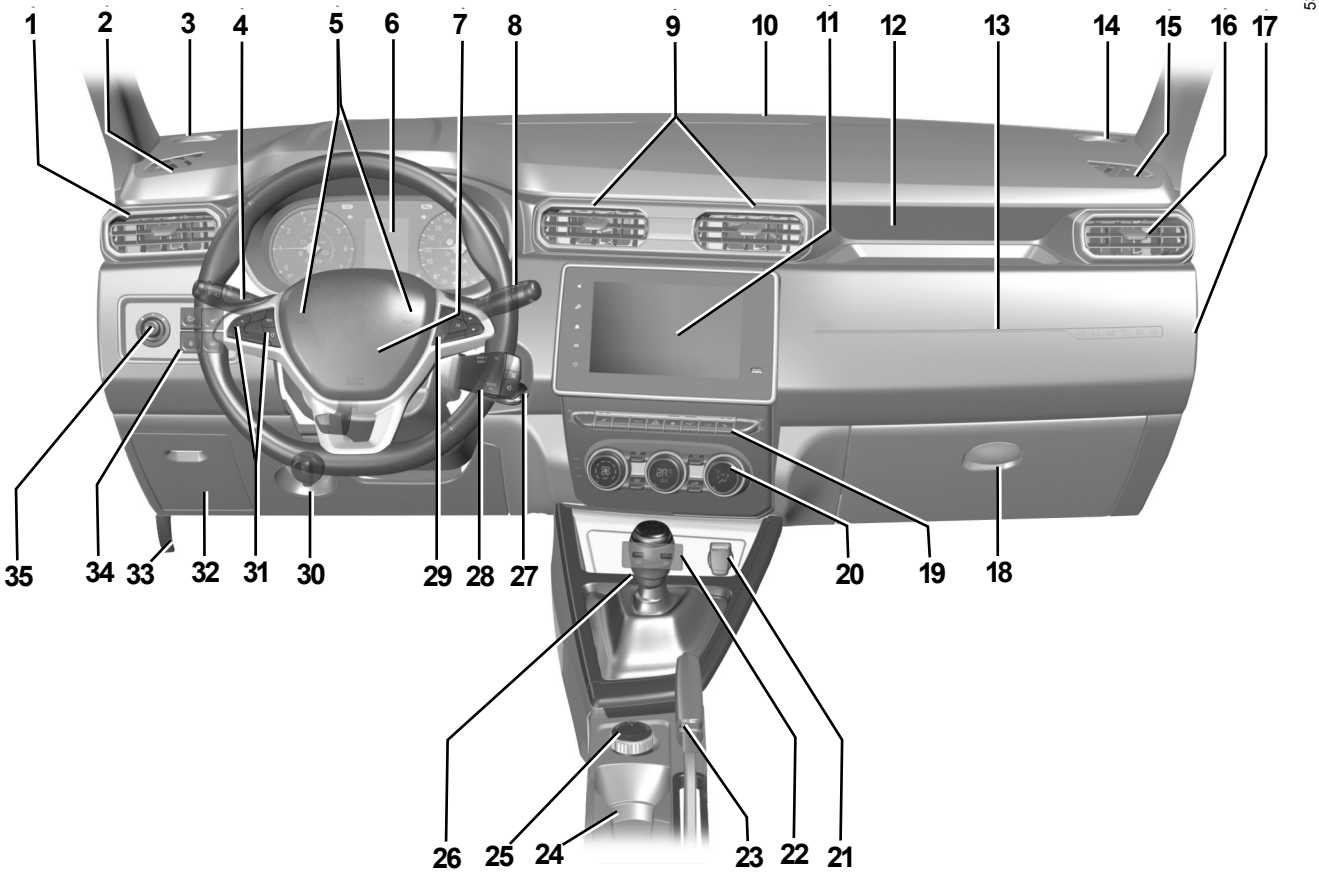
33 Comandă deschidere capotă motor.

34 Comandă GPL.

35 Activare/dezactivare funcţie de avertizare unghi mort.

36 Comandă de reglare retrovizor exterior.

POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (5/8)



POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (6/8)

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ

1 Aerator lateral.

2 Aerator de dezaburire laterală.

3 Difuzor de frecvenţe înalte.

4 Manetă pentru:

- lumini semnalizare direcţie,
- iluminare exterioară,
- lumini de ceaţă faţă,
- lumină de ceaţă spate.

5 Avertizor sonor.

6 Tablou de bord.

7 Amplasare airbag şofer.

8 Maneta ştergătorului/spălătorului de parbriz şi lunetă.

9 Aeratoare centrale

10 Friză de dezaburire centrală.

11 Amplasament pentru radio, sistem de navigare sau compartiment de depozitare.

12 Compartiment de depozitare superior al planşei de bord.

13 Amplasament airbag pasager.

14 Difuzor de frecvenţe înalte.

15 Aerator de dezaburire laterală.

16 Aerator lateral.

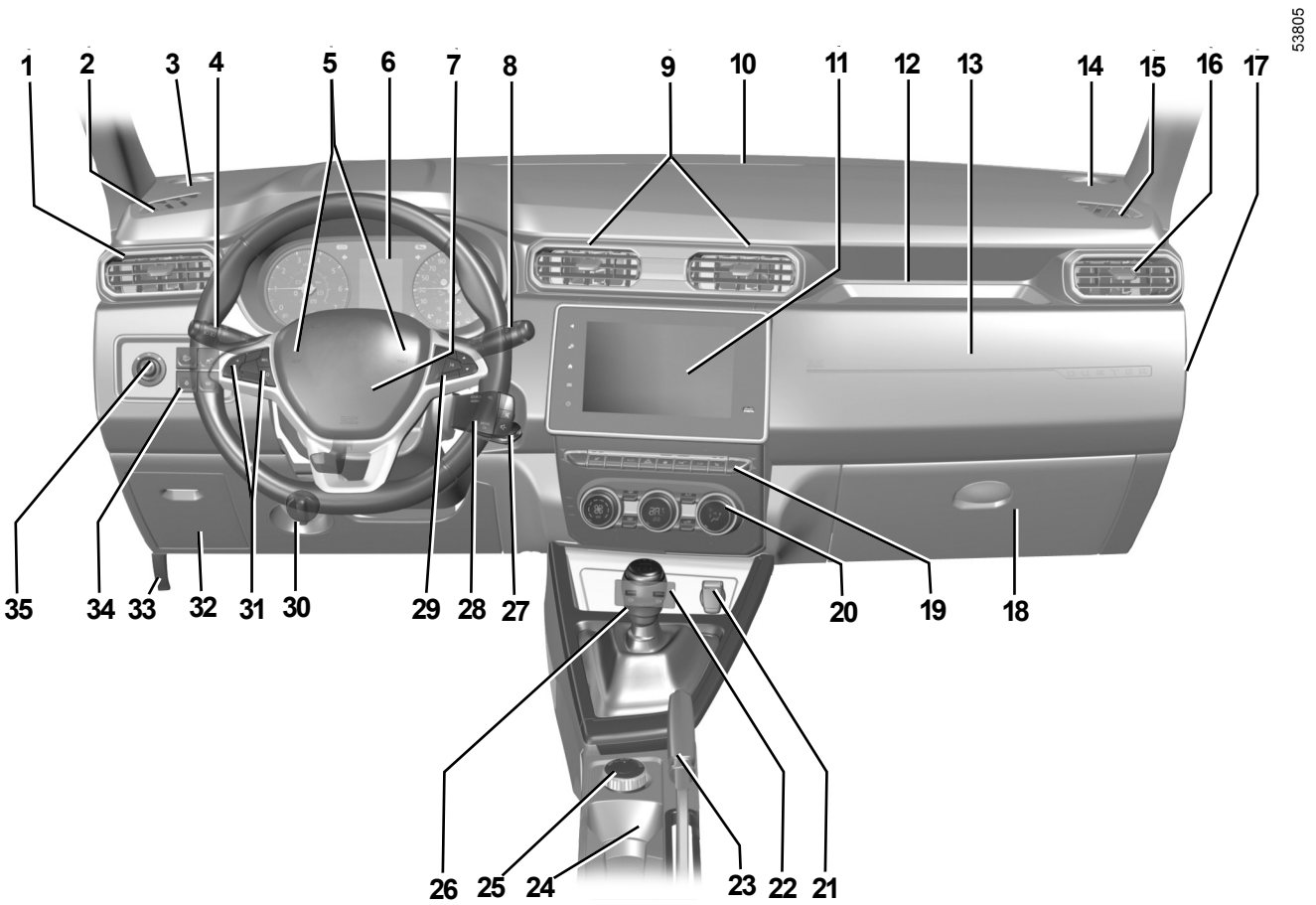
17 Contactor de activare sau dezactivare airbag pasager.

18 Compartiment de depozitare.

19 Contactor principal pentru:

- activarea/dezactivarea scaunelor faţă cu încălzire,
- activare/dezactivare a modului ECO,
- activarea/dezactivarea luminilor de avarie,
- activarea/dezactivarea blocării electrice a uşilor,
- activarea/dezactivarea asistenţei la parcare,
- activarea/dezactivarea sistemului de cameră cu vizualizare multiplă.

POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (7/8)



POST DE CONDUCERE, DIRECŢIE PE PARTEA STÂNGĂ (8/8)

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ

20 Comenzi de încălzire sau de climatizare.

21 Brichetă sau priză accesorii.

22 Prize multimedia.

23 Frână de mână.

24 Portsticle.

25 Selector de mod **4x2** (**2WD**) şi **4x4** (**4WD**).

26 Selector de viteze.

27 Contactor demaraj.

28 Comenzi satelit radio.

29 Comandă:

– derulare informaţii calculator de bord;

– comandă vocală sistem multimedia.

30 Comandă de reglare a înălţimii fasciculelor.

31 Comenzi şi buton principal regulator/limitator de viteză.

32 Compartiment siguranţe.

33 Comandă deschidere capotă motor.

34 Contactor:

– activarea/dezactivarea funcţiei Control viteză la coborâre,

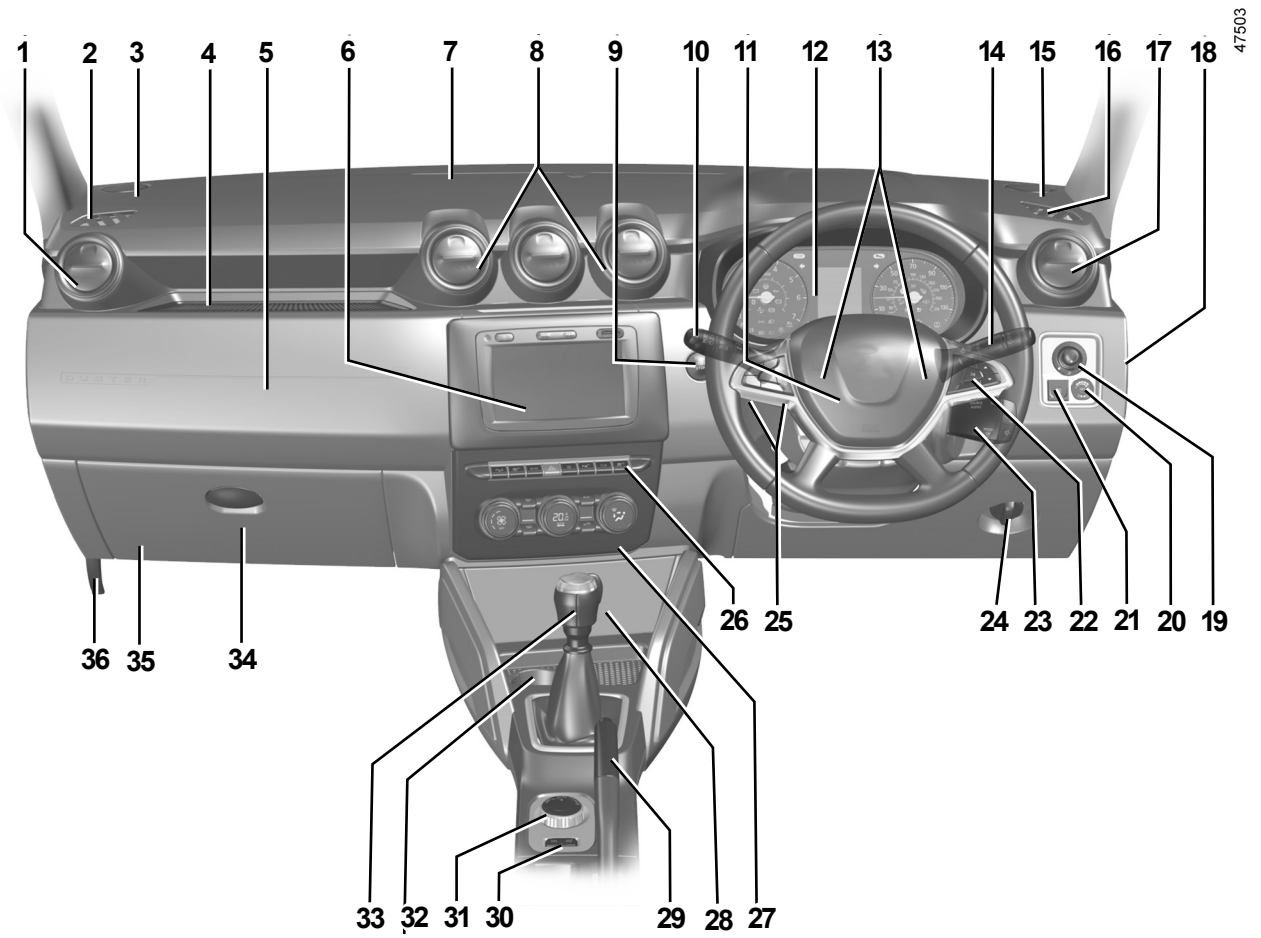
– activarea/dezactivarea ESC,

– activarea/dezactivarea încălzirii în volan,

– activarea/dezactivarea funcţiei parbriz cu dezgheţare electrică.

35 Comandă de reglare retrovizor exterior.

POST DE CONDUCERE DIRECŢIE PE PARTEA DREAPTĂ (1/4)



POST DE CONDUCERE DIRECŢIE PE PARTEA DREAPTĂ (2/4)

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

1 Aerator lateral.

2 Aerator de dezaburire laterală.

3 Difuzor de frecvenţe înalte.

4 Compartiment de depozitare superior al planşei de bord.

5 Amplasament airbag pasager.

6 Amplasament pentru radio, sistem de navigare sau compartiment de depozitare.

7 Friză de dezaburire centrală.

8 Aeratoare centrale.

9 Buton de pornire.

10 Manetă pentru:

- lumini semnalizare direcţie,
- iluminare exterioară,
- lumini de ceaţă faţă,
- lumină de ceaţă spate.

11 Amplasare airbag şofer.

12 Tablou de bord.

Avertizor sonor ***13***.

14 Maneta ştergătorului/spălătorului de parbriz şi lunetă.

15 Difuzor de frecvenţe înalte.

16 Aerator de dezaburire laterală.

17 Aerator lateral.

18 Contactor de activare/dezactivare airbag pasager.

19 Comandă de reglare retrovizor exterior.

20 Comandă GPL.

21 Activare/dezactivare funcţie de avertizare unghi mort.

22 Comandă:

- derulare informaţii calculator de bord;
- comandă vocală sistem multimedia.

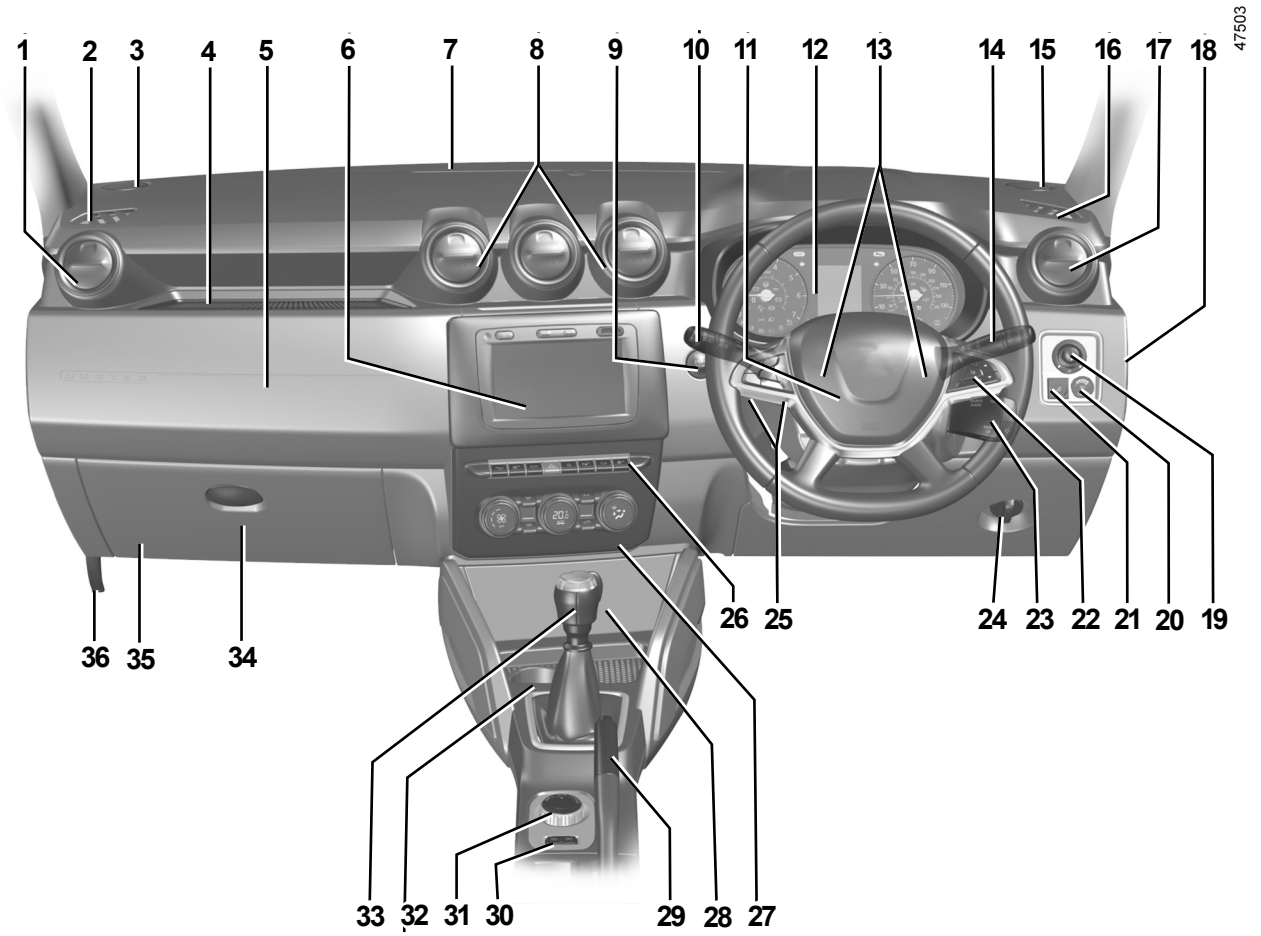
23 Comenzi satelit radio.

24 Comandă de reglare a înălţimii fasciculelor.

25 Comenzi setări funcţie:

- limitator de viteză,
- regulator de viteză.

POST DE CONDUCERE DIRECŢIE PE PARTEA DREAPTĂ (3/4)



POST DE CONDUCERE DIRECŢIE PE PARTEA DREAPTĂ (4/4)

Prezenţa echipamentelor DEPINDE DE VERSIUNEA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

26 Contactor principal pentru:

– activare/dezactivare ESC, versiunea **4x4** (**4WD**),

– activarea/dezactivarea camerei cu vizualizare multiplă a sistemului,

– activarea/dezactivarea asistenţei la parcare,

– activarea/dezactivarea blocării electrice a uşilor,

– activarea/dezactivarea luminilor de avarie,

– activare/dezactivare a modului ECO,

– activarea/dezactivarea funcţiei **Stop and Start**,

– activarea/dezactivarea funcţiei de control al vitezei de coborâre.

27 Comenzi de încălzire sau de climatizare.

28 Brichetă sau priză accesorii.

29 Frână de mână.

30 Contactor principal pentru:

– limitator de viteză,

– regulator de viteză.

31 Selector de mod **4x2** (**2WD**) şi **4x4** (**4WD**).

32 Portsticle.

33 Levier de viteze.

34 Compartiment de depozitare.

35 Compartiment siguranţe.

36 Comandă deschidere capotă motor.

MARTORI LUMINOŞI (1/6)

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.



Tablou de bord *A*

Martorul luminos necesită o oprire cât mai curând la un Reprezentant al mărcii **conducând cu grijă**. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.

Absenţa de retur vizual sau sonor indică o defecţiune a tabloului de bord. Aceasta impune o oprire imediată şi compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Asiguraţi-vă de imobilizarea corespunzătoare a vehiculului şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martorul luminos STOP vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

MARTORI LUMINOŞI (2/6)

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.



Martor luminos de incident pe circuit de frânare

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde la frânare, însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, acesta este indiciul unei scăderi de nivel în circuite sau al unui incident în sistemul de frânare. Opriţi-vă şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

STOP Martor luminos oprire obligatorie (roşu)

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul porneşte. Se aprinde împreună cu alţi martori luminoşi şi este însoţit de un semnal sonor.
El vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi.
Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de alertă (portocaliu)

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge de îndată ce motorul porneşte. Se poate aprinde împreună cu alţi martori luminoşi pe tabloul de bord.

Necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, **conducând cu grijă.** Nerespectarea acestei recomandări poate duce la deteriorarea vehiculului.

Martor luminos de alertă temperatură lichid de răcire

Acesta se aprinde în culoarea albastră atunci când puneţi contactul sau porniţi motorul.

Dacă devine roşu, opriţi-vă şi lăsaţi motorul pornit la ralanti unul sau două minute.

Temperatura trebuie să scadă şi martorul luminos trebuie să se stingă sau să lumineze din nou în culoare albastră. În caz contrar, opriţi motorul. Lăsaţi-l să se răcească înainte de a verifica lichidul de răcire.

Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru apăsare pe pedala de frână

Se aprinde când trebuie apăsată pedala de frână.

MARTORI LUMINOŞI (3/6)

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.



Martor luminos presiune ulei

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum, însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, opriţi-vă imediat şi întrerupeţi contactul.

Verificaţi nivelul de ulei (consultaţi paragraful „Nivel de ulei motor: generalităţi” din capitolul 4). Dacă nivelul este normal, cauza este diferită: consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos preîncălzire (versiune diesel)

Cu contactul pus, el trebuie să se aprindă. Indică faptul că bujiile de preîncălzire sunt în funcţiune. El se stinge când preîncălzirea este obţinută iar motorul poate fi pornit.

Lumină de direcţieAirbag

El se aprinde la punerea contactului şi se stinge după câteva secunde. Dacă nu se aprinde la punerea contactului sau dacă se aprinde cu motorul pornit sau dacă clipeşte, acesta semnalează o defecţiune a sistemului.

Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de alertă nivel minim de carburant

Acesta luminează portocaliu la punerea contactului sau la pornirea motorului apoi, în funcţie de vehicul, se stinge după câteva secunde sau este afişat în alb. Dacă în timpul mersului devine portocaliu şi este însoţit de un semnal sonor, faceţi plinul de îndată ce este posibil. Vă mai rămân aproximativ 50 km de autonomie.

Martor luminos antiblocare roţi

Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge după câteva secunde.

Dacă acesta nu se stinge după punerea contactului sau se aprinde în timpul rulării, există un defect la ABS. Frânarea se va efectua în mod normal, fără ABS.

Consultaţi rapid un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de alertă pentru nivelul de reactiv şi anomalii la sistemul de reducere a gazelor de eşapament

Consultaţi paragraful „Rezervor de reactiv” din capitolul 1.

Indicator de schimbare a vitezei

Ei se aprind pentru a vă recomanda să treceţi la un raport superior (săgeata în sus) sau inferior (săgeata în jos).

MARTORI LUMINOŞI (4/6)

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.



Martor luminos încărcare baterie

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Dacă se aprinde pe drum însoţit de martorul luminos STOP şi de un semnal sonor, aceasta indică o supraîncărcare sau o descărcare a circuitului electric.

Opriţi-vă şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos de control dinamic traiectorie (ESC) şi sistem antipatinare

Se aprinde la punerea contactului, apoi se stinge după câteva secunde.

Există mai multe motive pentru aprinderea martorului luminos: consultaţi paragraful „Programul de stabilitate electronic ESC cu control subvirare şi control tracţiune” din capitolul 2.

Martor luminos ESC OFF

Consultaţi paragraful „Dispozitive de corectare şi de asistenţă la conducere”, capitolul 2.

Martor luminos uşă(i) deschisă(e)

Consultaţi paragraful „Deschidere şi închidere uşi” din capitolul 1.

Martori luminoşi regulator de viteză

Consultaţi paragrafele „Regulator de viteză” din capitolul 2.

Martor luminos limitator de viteză

Consultaţi paragraful „Limitator de viteză” din capitolul 2.

Martor luminos depăşire viteză

Un semnal sonor se aude şi martorul luminos se aprinde atât timp cât vehiculul depăşeşte 120 km/h.

Martor luminos de control viteză la coborâre

Consultaţi paragraful „Dispozitive de corectare şi de asistenţă la conducere” din capitolul 2.

Martor luminos de punere în stare de veghe a motorului

Consultaţi paragraful „Funcţia Stop and Start” din capitolul 2.

Martor luminos de indisponibilitate a punerii în stare a veghe a motorului

Consultaţi paragraful „Funcţia Stop and Start” din capitolul 2.

MARTORI LUMINOŞI (5/6)

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.



Martor luminos pentru lumini de poziţie

Martor luminos pentru lumini de drum

Martor luminos pentru lumini de întâlnire

Martor luminos pentru lumini de ceaţă faţă

Martor luminos pentru lumină de ceaţă spate

Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcţie stânga

Martor luminos pentru lumini de semnalizare direcţie dreapta

Martor luminos de control al sistemului antipoluare

La vehiculele care sunt echipate cu această componentă, martorul se aprinde la pornirea motorului, apoi, în funcţie de vehicul, atunci când contactul este decuplat, dacă vehiculul este în faza de veghe a motorului (consultaţi paragraful „Funcţia Stop and Start” din capitolul 2), apoi se stinge.

– Dacă se aprinde continuu, consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii ;

– dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

Consultaţi paragraful „Recomandări: antipoluare, economii de carburant, conducere” din capitolul 2.

Martor luminos pentru direcţie asistată variabilă

Se aprinde la punerea contactului sau la pornirea motorului şi se stinge după câteva secunde.

Acesta se poate aprinde şi după rebranşarea bateriei, trebuie să stabiliţi punctul median: consultaţi capitolul „Volan de direcţie/Direcţie asistată”

Dacă se aprinde în timpul mersului şi este însoţit de martorul luminos STOP, aceasta indică o defecţiune a sistemului.

Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Martor luminos pentru filtru de particule

Consultaţi paragraful „Particularitati versiuni pe benzină” şi „Particularităţi versiuni diesel” din capitolul 2.

MARTORI LUMINOŞI (6/6)

Prezenţa şi funcţionarea martorilor luminoşi DEPIND DE ECHIPARE ŞI DE ŢARĂ.

Martor luminos de mod ECO

Se aprinde când modul ECO este anclanşat. Consultaţi paragraful „Recomandări de conducere, Conducere eco” din capitolul 2.

Martor luminos al modulului 4 roţi motoare

Consultaţi paragraful „Mod 4WD Lock” din capitolul 2.

Martor luminos al modulului 2 roţi motoare

Consultaţi paragraful „Mod 2WD” din capitolul 2.

Problemă la aplicarea frânei de mână

Consultaţi paragraful „Frână de mână” din capitolul 2.

Sistem de supraveghere presiune pneuri

Consultaţi paragraful „Sistem de supraveghere presiune pneuri” din capitolul 2.



Pe afişajul *B*

Pasager **Airbag ON**
Consultaţi paragraful „Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager faţă” din capitolul 1.

Pasager **Airbag OFF**
Consultaţi paragraful „Securitate copii: dezactivare, activare airbag pasager faţă” din capitolul 1).

Martor luminos de alertă de neputare a centurii şofer şi în funcţie de vehicul, a centurii pasager faţă

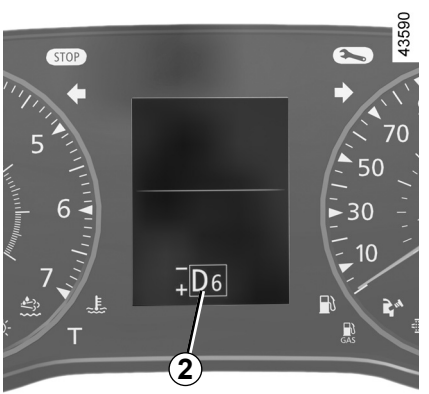
Se aprinde la cuplarea contactului şi apoi, dacă centura de siguranţă a şoferului sau a pasagerului din faţă (atunci când scaunul este ocupat) nu este închisă şi vehiculul atinge aproximativ 20 km/h, acesta clipeşte şi un semnal sonor se aude timp de aproximativ 2 minute.

Notă: un obiect montat pe perna pasager poate declanşa martorul luminos de alertă.

AFIŞAJE ŞI INDICATOARE (1/2)



Turometru *1* (rot/min x 1.000)



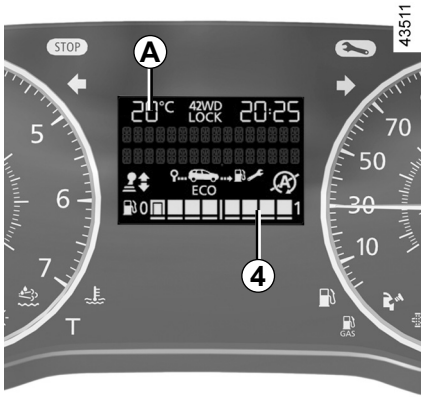
Afişaj cutie de viteze automată *2*

Indică raportul de cutie cuplat. Consultaţi capitolul 2 „Cutie de viteze automată”.



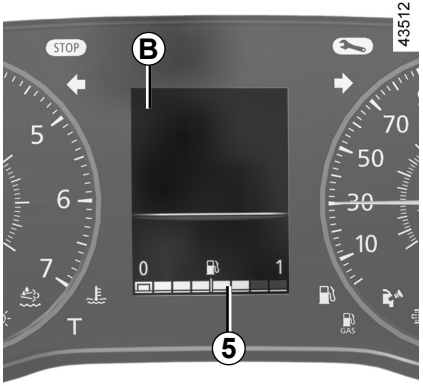
Vitezometru *3* (km sau mile pe oră)

Controlaţi viteza numai cu ajutorul vitezometrului aprobat ***3***.



Indicator nivel de carburant *4* sau *5*

Numărul de pavele aprinse indică nivelul de carburant. Atunci când este la minimum, pavelele sunt stinse şi martorul luminos de alertă nivel minim de carburant clipeşte sau, în funcţie de vehicul, se aprinde.

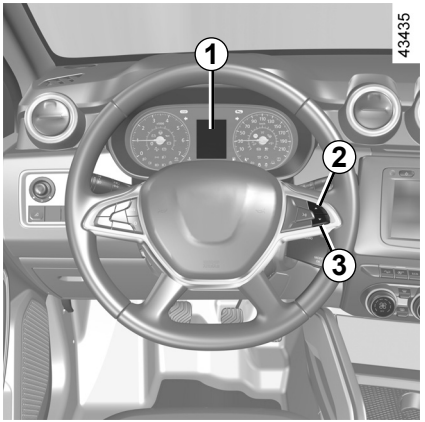


Calculator de bord *A* sau *B*

Consultaţi paragraful „Calculator de bord” din capitolul 1.

În utilizare **4x4** (**4WD**) pe teren accidentat, riscaţi să aveţi o informaţie eronată despre nivelul de carburant. Aşteptaţi revenirea rulajului pe teren plan şi stabilizarea aprinderii pavelelor pentru a identifica în mod corect acest nivel.

COMPUTER DE BORD: generalităţi (1/2)



Calculator de bord *1*

În funcţie de vehicul, regrupează următoarele funcţii:

– distanţă parcursă;

– parametri de drum;

– mesaje de informare;

– mesaje de anomalie de funcţionare (asociate cu martorul luminos);

– mesaje de alertă (asociate cu martorul luminos STOP);

Toate aceste funcţii sunt descrise în paginile următoare.

Tastele *2* sau *3* de selectare a afişajului

Derulaţi următoarele informaţii apăsând succesiv şi scurt pe butonul ***2*** sau ***3*** (afişajul depinde de dotările vehiculului şi de ţară):

a) kilometraj general şi parţial al distanţei parcurse;

b) parametri de drum:

– consum mediu;

– consum instantaneu;

– autonomie estimată cu carburantul rămas;

– distanţă parcursă;

– viteză medie;

c) viteza curentă;

d) autonomie de revizie:

e) reiniţializarea presiunii pneurilor;

f) jurnal de bord, derulare mesaje de informare şi anomalii de funcţionare;

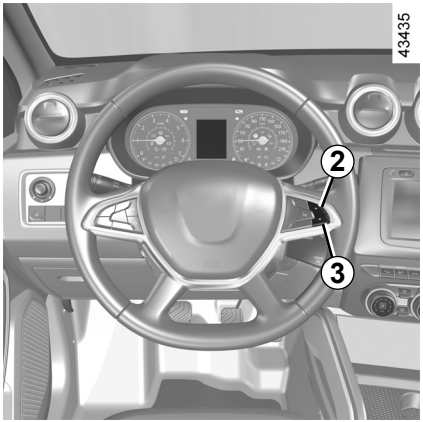
g) autonomie estimată cu reactivul rămas;

h) temperatură apă motor;

i) oră şi temperatură exterioară;

j) reglare generală.

COMPUTER DE BORD: generalităţi (2/2)



Resetare a kilometrajului parţial

Selectând afişajul „kilometraj parţial al distanţei parcurse”, apăsaţi pe butonul ***2*** sau ***3*** până la resetarea kilometrajului la zero.

Resetare a parametrilor de drum (Resetare)

Afişare selectată pe unul dintre parametrii de drum, apăsaţi pe tasta ***2*** sau ***3*** până la resetarea afişării.

Interpretare a anumitor valori afişate după o resetare

Valorile consumului mediu şi ale vitezei medii sunt din ce în ce mai stabile şi mai semnificative pe măsură ce distanţa parcursă după ultima resetare creşte.

Consumul mediu poate să scadă atunci când:

– vehiculul iese dintr-o fază de accelerare;

– motorul îşi atinge temperatura de funcţionare (Resetare: motor rece);

– treceţi de la o circulaţie urbană la o circulaţie rutieră.

Resetare automată a parametrilor de drum

Resetarea este automată în momentul depăşirii capacităţii unuia dintre parametri.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (1/6)

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
101778 km 112.4 km	**a) Kilometraj general şi parţial.**
Mediu  5.8 L/100	**b) Parametri de drum:** **Consum mediu.** Valoarea este afişată după ce aţi parcurs cel puţin 400 metri de la ultima Resetare.
Instant  7.4 L/100	**Consum instantaneu.** Valoare afişată după atingerea vitezei de 20 km/h, în funcţie de vehicul.

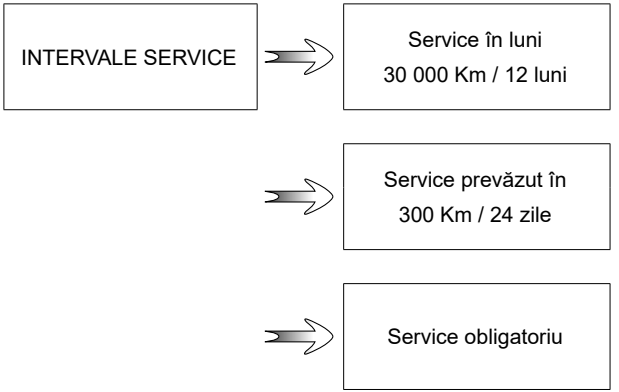
CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (2/6)

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Autonomie  541 km	**b) Parametri de drum (continuare):** **Autonomie estimată cu carburantul rămas.** Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
Distanţă  522 km	**Distanţă parcursă** de la ultima resetare.
Mediu  123.4 km/h	**Viteză medie** de la ultima resetare. Valoare afişată după ce aţi parcurs 400 metri.
90 km/h	**c) Viteză curentă** (în funcţie de vehicul).

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (3/6)

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

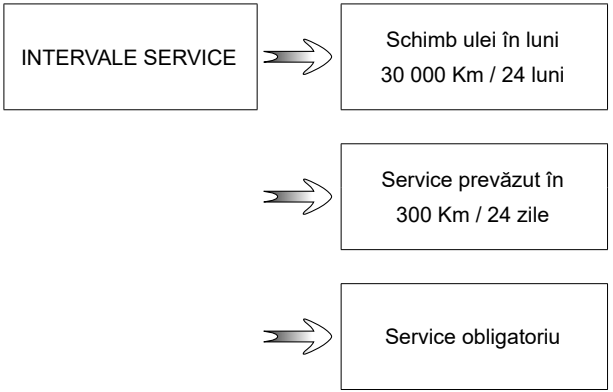
Exemple de selectare Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie	Interpretare afişaj selectat
	**d) Autonomie până la revizie.** **Cu contactul pus, motorul oprit** şi afişajul setat la „INTERVALE SERVICE”, apăsaţi pe butonul ***3*** sau ***4*** timp de aproximativ 5 s pentru a afişa kilometrajul până la revizie (distanţa sau timpul până la următoarea revizie). Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situaţii: – autonomie mai mică de **1.500 km** sau **o lună:** mesajul „Service prevăzut în” este afişat însoţit de cel mai apropiat termen (distanţă sau timp); – interval egal cu **0 km** sau **dată de revizie atinsă:** se afişează mesajul „Service obligatoriu” însoţit de martorul luminos . Vehiculul necesită atunci o revizie cât mai rapid posibil.

Reiniţializare: pentru a reiniţializa distanţa până la următoarea revizie, menţineţi apăsat butonul ***2*** sau ***3*** timp de aproximativ 10 s până când afişajul indică permanent kilometrajul până la revizie.

Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reiniţializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (4/6)

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ.

Exemple de selectare **Computer de bord cu mesajul de autonomie de revizie (continuare)**	**Interpretare afişaj selectat**
	**d) Autonomie de revizie** **Cu contactul pus, motorul oprit** şi cu indicaţia „INTERVALE SERVICE” pe afişaj, apăsaţi pe butonul ***3*** sau ***4*** timp de aproximativ 5 s pentru afişarea kilometrajului până la revizie, apoi apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a vizualiza intervalul rămas până la următorul schimb de ulei (distanţa sau timpul până la următoarea revizie). Atunci când se apropie termenul de revizie, apar mai multe situaţii: – autonomie mai mică de **1.500 km** sau **o lună:** mesajul „Service prevăzut în” este afişat însoţit de cel mai apropiat termen (distanţă sau timp); – interval egal cu **0 km** sau **dată schimb de ulei atinsă:** se afişează mesajul „Service obligatoriu” însoţit de martorul luminos . Vehiculul necesită atunci un schimb de ulei cât mai rapid posibil.

În funcţie de vehicul, autonomia până la schimbul de ulei se adaptează stilului de conducere (rulaj frecvent cu viteze reduse, din aproape în aproape, rulaj prelungit la ralanti, tractarea unei remorci...). Distanţa rămasă de parcurs până la următorul schimb de ulei poate deci, în unele cazuri, să scadă mai repede decât distanţa parcursă efectiv.

Reiniţializare: pentru a reiniţializa distanţa până la următoarea revizie, menţineţi apăsat butonul ***2*** sau ***3*** timp de aproximativ 10 s până când afişajul indică permanent kilometrajul până la schimbul de ulei.
Notă: dacă o revizie este efectuată fără schimb de ulei motor, atunci trebuie reiniţializată numai autonomia de revizie. În cazul unui schimb de ulei motor, trebuie să reiniţializaţi simultan autonomia de revizie şi de schimb de ulei.

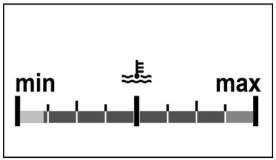
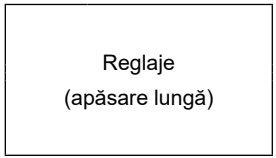
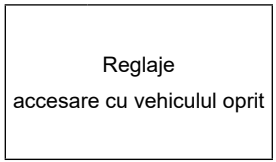
CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (5/6)

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
Verifică pres. pneuri și iniț.	**e) reiniţializarea presiunii pneurilor.** Consultaţi paragraful „Sistem de supraveghere presiune pneuri” din capitolul 2.
Niciun mesaj memorat	**f) Jurnal de bord.** Afişare succesivă: – mesaje de informare (ESC dezactivat/activat, STOP and START activat etc.); – mesaje referitoare la defecte de funcţionare (control sistem de injecţie, airbag etc.).
Prevedeţi AdBlue în urm. 2400 km	**g) Autonomie estimată cu reactivul rămas.** Consultaţi paragraful „Rezervor de reactiv” din capitolul 1.

CALCULATOR DE BORD: parametri de călătorie (6/6)

Afişarea informaţiilor descrise în continuare DEPINDE DE ECHIPAREA VEHICULULUI ŞI DE ŢARĂ

Exemple de selectare	Interpretare afişaj selectat
	**h) Temperatură lichid de răcire motor.**
	**i) Oră şi temperatură exterioară.**
	**j) Setări generale.** Apăsaţi pe butonul ***3*** sau ***4*** timp de aproximativ 5 secunde pentru a selecta limba de afişare.
	Indică faptul că, pentru a avea acces la meniul „Setări generale”, trebuie să opriţi vehiculul.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de informare

Ele pot ajuta la pornirea vehiculului sau vă informează asupra unei alegeri sau a unei stări de conducere.
Exemple de mesaje de informare sunt date în continuare.

Exemple de mesaje	Interpretare afişaj selectat
„Frână de parcare activată”	Indică faptul că frâna de parcare este strânsă.
„Verificare funcţii control”	Se afişază, cu contactul pus, atunci când vehiculul se autocontrolează.
„Roteşte volanul + START”	Rotiţi uşor volanul în timpul apăsării pe butonul de pornire a vehiculului pentru a debloca coloana de direcţie.
„Volan deblocat”	Indică faptul că, coloana de direcţie nu a fost blocată.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de anomalii de funcţionare

Apar cu martorul luminos **şi necesită cât de repede o vizită la un Reprezentant al mărcii, conducând cu grijă. Nerespectarea acestei recomandări riscă să antreneze o deteriorare a vehiculului.**
Ele dispar printr-o apăsare pe tasta de selectare a afişajului sau după câteva secunde şi sunt memorate în jurnalul de bord. Martorul luminos rămâne aprins. Exemple de mesaje de anomalii de funcţionare sunt date în continuare.

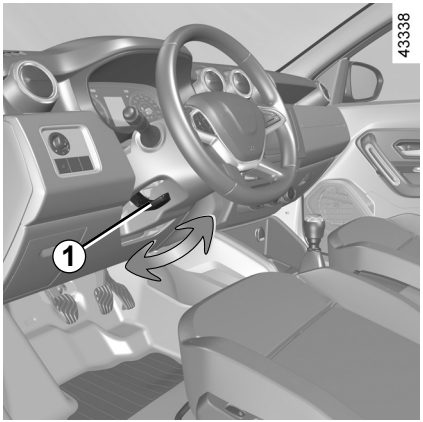
Exemplu de mesaj	Interpretare afişaj selectat
„Curăţă filtrul diesel”	Indică prezenţa apei în filtrul de motorină, consultaţi cât mai curând Reprezentantul mărcii dumneavoastră.
„Verifică vehicul”	Indică o defecţiune a unuia din senzorii pedalelor, a sistemului de gestionare a bateriei sau a unui senzor nivel ulei.
„Verifică airbag”	Indică o defecţiune a sistemelor de reţinere complementare centurilor. În caz de accident, ele riscă să nu se declanşeze.
„Verifică sistem antipoluare”	– Indică o defecţiune la sistemul de depoluare al vehiculului. – Indică o defecţiune a sistemului de reducere a emisiilor atunci când este însoţită de martorul luminos . Consultaţi paragraful „Rezervor de reactiv” din capitolul 1.
„Verifică apelare SOS”	Indică o pană a sistemului apel de urgenţă.

CALCULATOR DE BORD: mesaje de alertă

Ele apar cu martorul luminos STOP şi vă impun pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.
Exemple de mesaje de alertă sunt date în continuare. **Notă:** mesajele apar pe afişaj fie izolat, fie alternativ (atunci când sunt mai multe mesaje de afişat), ele pot fi însoţite de un indicator luminos şi/sau de un semnal sonor.

Exemple de mesaje	Interpretare afişaj selectat
„Pericol avarie motor”	Indică o defecţiune a injecţiei, o supraîncălzire a motorului vehiculului sau o problemă gravă la nivelul motorului.
„Avarie servodirecţie”	Indică o problemă la sistemul de direcţie.
„Avarie sistem de frânare”	Indică o problemă la sistemul de frânare. Strângeţi manual frâna de parcare asistată şi asiguraţi-vă de imobilizarea vehiculului cu ajutorul unei cale.
„Avarie electrică PERICOL”	Indică o problemă în circuitul de încărcare a bateriei vehiculului (alternator…).
„Pericol avarie cutie de viteze”	Indică o defecţiune a cutiei de viteze automate.

VOLAN, DIRECŢIE ASISTATĂ (1/2)



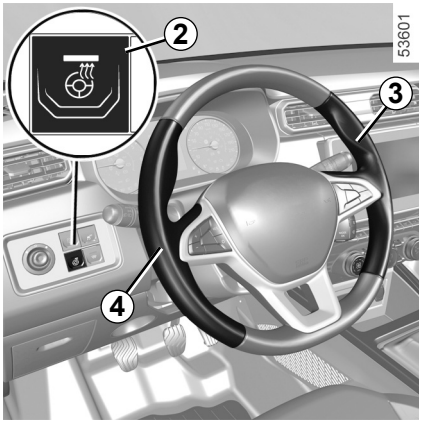
Reglare volan

În funcţie de vehicul, înălţimea şi adâncimea volanului de direcţie sunt reglabile.

Trageţi de levierul ***1*** în jos şi aşezaţi volanul de direcţie în poziţia dorită; ridicaţi din nou levierul pentru a bloca volanul de direcţie în poziţie.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a volanului.

Din motive de securitate, efectuaţi acest reglaj cu vehicul oprit.



Încălzire volan de direcţie

(în funcţie de vehicul)

Această funcţie încălzeşte volanul de direcţie în zonele ***3*** şi ***4***.

Principiu de funcţionare

Atunci când se atinge temperatura, funcţia reglează temperatura zonelor încălzite timp de aproximativ 30 de minute şi apoi se opreşte automat.

Activarea funcţiei

Cu contactul pus, apăsaţi pe contactorul ***2***, martorul luminos integrat în contactor se aprinde.

Dezactivare funcţie

– Automată:
Funcţia se opreşte automat după faza de reglare de aproximativ 30 de minute. Martorul luminos integrat în contactorul ***2***rămâne aprins.

Notă: Dacă funcţia s-a dezactivat automat, apăsaţi de două ori pe contactorul ***2*** pentru a o reactiva.

În cazul în care contactorul ***2*** nu este apăsat din nou, funcţia va fi reactivată la următoarea cuplare a contactului.

– Manuală:
Pentru a dezactiva funcţia în faza de reglare, apăsaţi contactorul ***2***. Martorul luminos integrat în contactor ***2*** se stinge.

Nu opriţi niciodată motorul la coborârea unei pante şi, în general, rulând (suprimare asistenţă).

VOLAN, DIRECŢIE ASISTATĂ (2/2)

Direcţie asistată

În cazul în care baterie este debranşată în mod intenţionat sau accidental sau dacă bateria este descărcată, trebuie să setaţi punctul median.

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord.

Modul programare

Cu vehiculul oprit, motorul pornit, pe o suprafaţă plană şi cu şoferul singur în vehicul, rotiţi volanul de direcţie până la tampon spre stânga, apoi până la tampon spre dreapta.

Martorul luminos  se stinge.

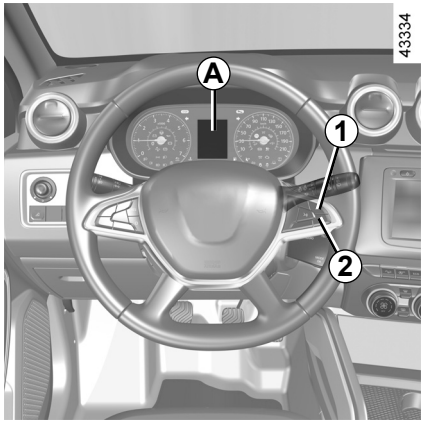
Nu menţineţi direcţia bracată la maxim, la tampon în timpul staţionării.

Particularitate Stop and Start

La punerea în stare de veghe a motorului, direcţia asistată nu mai este funcţională. Aceasta revine în starea sa iniţială la repornirea motorului sau când viteza depăşeşte aproximativ 1 km/h (coborâre, pantă...).

Cu motorul oprit sau în caz de pană a sistemului, este posibil în continuare să rotiţi volanul. Efortul de furnizat va fi mai important.

ORĂ ŞI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ (1/2)



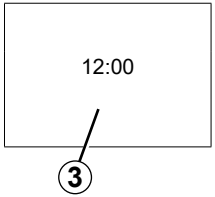
Afişaj *A*

Pentru a accesa afişajul ***3*** pentru setarea orei, apăsaţi lung pe butonul ***1*** sau ***2*** timp de câteva secunde.

Afisajul orele clipeste. Vă aflaţi acum în modul setare, apăsaţi lung pe butonul ***1*** sau ***2*** pentru a seta ora.

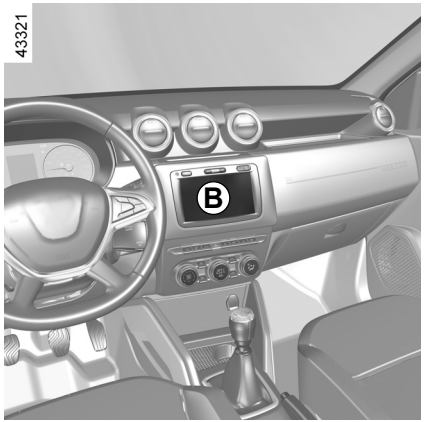
Aşteptaţi câteva secunde, minutele clipesc: apăsaţi repetat pe butonul ***1*** sau ***2*** pentru a le seta.

După finalizarea setării, aşteptaţi câteva secunde înainte de a schimba afişajul.



În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debranşată, fir de alimentare întrerupt…), trebuie să reglaţi din nou ceasul.

Vă recomandăm să nu efectuaţi corecţiile în rulare.



Afişaj *B*

Vehicule echipate cu ecran tactil multimedia, sisteme de asistenţă la navigare, telefoane etc.

Consultaţi manualul specific funcţiei pentru a cunoaşte particularităţile vehiculelor legate de prezenţa acestor echipamente.

ORĂ ŞI TEMPERATURĂ EXTERIOARĂ (2/2)

Indicator temperatură exterioară

Particularitate:

Atunci când temperatura exterioară este cuprinsă între – 3 °C şi + 3 °C, caracterele °C clipesc (semnalizare risc de polei).

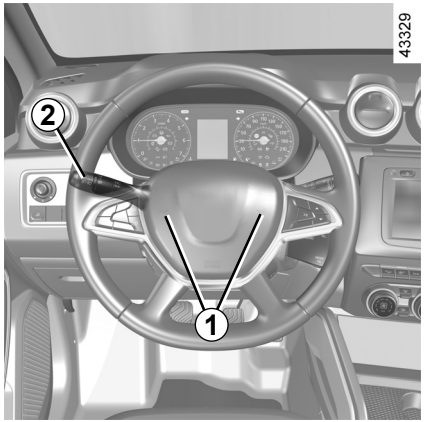
Indicator temperatură exterioară

Formarea poleiului fiind legată de expunerea climatică, higrometria locală şi temperatură, indicarea temperaturii exterioare nu poate fi suficientă pentru a detecta poleiul.

În caz de întrerupere a alimentării electrice (baterie debranşată, fir de alimentare întrerupt…), trebuie să reglaţi din nou ceasul.

Vă recomandăm să nu efectuaţi corecţiile în rulare.

AVERTIZOARE SONORE ŞI LUMINOASE



Avertizor sonor

Apăsaţi pe unul din amplasamentele ***1***.

Avertizor luminos

Trageţi maneta ***2*** spre dvs., apoi eliberaţi-o pentru a obţine un apel luminos.



Lumini semnalizare direcţie

Manevraţi maneta ***2*** în planul volanului şi în sensul în care rotiţi volanul.

Mod de funcţionare cu impulsuri

În timpul conducerii, manevrele volanului pot fi insuficiente pentru a readuce automat maneta la punctul său de plecare.
În acest caz, deplasaţi scurt maneta ***2*** până la jumătatea cursei apoi eliberaţi-o: maneta va reveni în poziţia sa iniţială şi martorul luminos va clipi de trei ori.

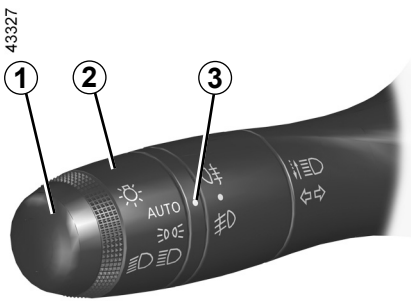


Lumini de avarie

Apăsaţi pe contactorul ***3***.

Acest dispozitiv acţionează simultan cele patru lumini de semnalizare şi lămpile de semnalizare laterale.

Nu trebuie utilizat decât în caz de pericol pentru a-i avertiza pe ceilalţi automobilişti că sunteţi constrâns să vă opriţi într-un loc anormal chiar interzis sau în condiţii de conducere sau de circulaţie particulare.

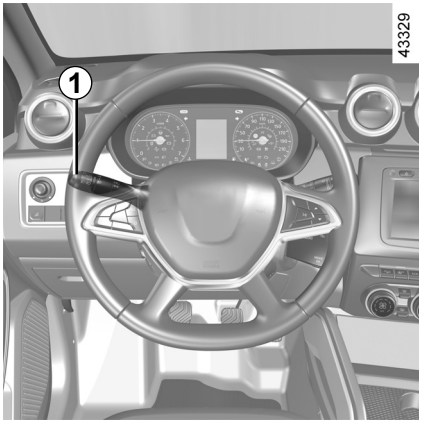


Lumini de poziţie

Rotiţi bucşa ***2*** până la apariţia simbolului în faţa reperului ***3***.

Un martor luminos se aprinde pe tabloul de bord

În caz de condus pe partea stângă cu un vehicul cu post de conducere pe partea stângă (sau invers), este obligatorie reglarea farurilor pe perioada şederii (consultaţi paragraful „Reglarea fasciculelor luminoase” din capitolul 1).



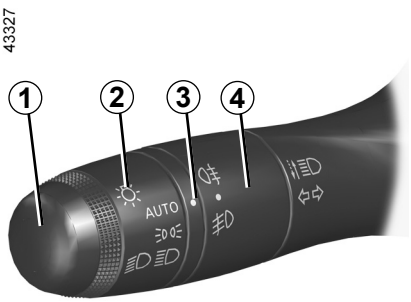
Funcţie aprindere lumini de zi

(numai faruri faţă)

Dacă vehiculul este echipat cu acestea, luminile de zi faţă şi spate se aprind automat fără acţionarea manetei ***1***, în momentul pornirii motorului, şi se sting la oprirea acestuia.

Notă: lumina de zi se va stinge automat atunci când martorul luminos funcţionează.

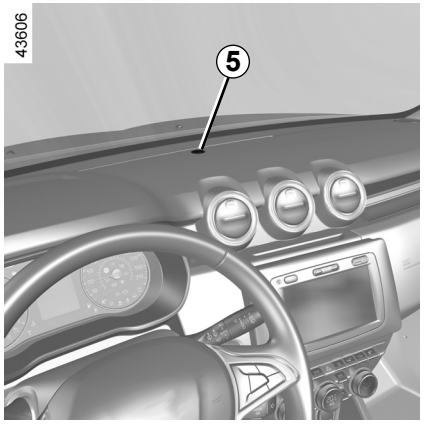
Înainte de a porni la drum noaptea: verificaţi funcţionarea corectă a echipamentului electric şi reglaţi-vă farurile (dacă nu sunteţi în condiţii de încărcare obişnuite). În general, aveţi grijă ca luminile să nu fie obstrucţionate (murdărie, noroi, zăpadă, obiecte transportate...).



Lumini de întâlnire

Funcţionare manuală

Rotiţi bucşa ***2*** până la apariţia simbolului în faţa reperului ***3***. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.



Funcţionare automată
(în funcţie de vehicul)

Rotiţi bucşa ***2*** până la apariţia simbolului AUTO în faţa reperului ***3***: cu motorul pornit, luminile de întâlnire se aprind sau se sting automat în funcţie de luminozitatea exterioară, fără acţiune asupra manetei ***1***.

Asiguraţi-vă întotdeauna că:
– parbrizul nu este acoperit (de murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.);
– senzorul de ploaie ***5*** nu este acoperit (de murdărie, obiecte etc.).

Lumini de drum

Cu motorul pornit şi luminile de întâlnire aprinse, împingeţi maneta ***1***. Acest martor luminos se aprinde pe tabloul de bord.
Pentru a reveni în poziţia lumini de întâlnire, trageţi din nou maneta ***1*** spre dumneavoastră.

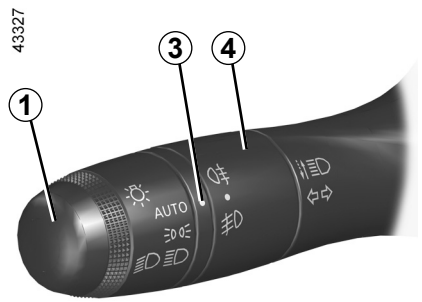
Stingerea luminilor de întâlnire

Există două posibilităţi:

– manual, aduceţi inelul ***2*** în poziţia sau, în funcţie de vehicul, în poziţia **0**;
– luminile se sting automat la oprirea motorului, la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului. În acest caz, atunci când porniţi motorul, luminile se vor reaprinde în poziţia bucşei ***2***, în funcţie de luminozitatea exterioară, fără acţiune asupra manetei ***1***.

Alarmă sonoră lumini uitate aprinse

Un semnal sonor se declanşează la deschiderea uşii şoferului, pentru a vă semnala că luminile au rămas aprinse.



Lumini de ceaţă faţă

Rotiţi inelul central ***4*** al manetei ***1*** până la apariţia simbolului în faţa reperului ***3*** apoi eliberaţi.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Lumină de ceaţă spate

Rotiţi inelul central ***4*** al manetei până la reapariţia simbolului în faţa reperului ***3***, apoi eliberaţi.

În funcţie de vehicul, maneta revine în poziţia iniţială sau rămâne în poziţie.

Funcţionarea depinde de poziţia selectată pentru iluminarea exterioară iar un martor luminos se aprinde atunci pe tabloul de bord.

Nu uitaţi să întrerupeţi funcţionarea acestei lumini când nu mai este necesară pentru a nu incomoda ceilalţi participanţi la trafic.

Pe timp de ceaţă, de zăpadă sau în caz de transport de obiecte care depăşesc pavilionul, aprinderea automată a luminilor nu este sistematică.

Aprinderea luminilor de ceaţă rămâne sub controlul şoferului: martorii luminoşi de pe tabloul de bord vă informează despre aprinderea lor (martor luminos aprins) sau stingerea lor (martor luminos stins).

Stingere lumini de ceaţă

Există două posibilităţi:

– manual, în funcţie de vehicul, rotiţi din noul inelul central ***4*** până când reperul ***3*** se află în dreptul simbolului corespunzător luminii de ceaţă pe care doriţi să o stingeţi. Martorul luminos corespunzător se stinge pe tabloul de bord;
– automat, luminile se sting după oprirea motorului, la blocarea vehiculului şi, în cazul luminilor de ceaţă spate, la deschiderea uşii şoferului.

Stingerea iluminării exterioare antrenează stingerea luminilor de ceaţă faţă şi spate.

REGLARE ÎNĂLŢIME FASCICULE



În funcţie de vehicul, comanda ***A*** permite să corectaţi înălţimea fasciculelor în funcţie de sarcină.

Rotiţi comanda ***A*** în sens invers acelor de ceasornic pentru a coborî fasciculele şi în sensul acelor de ceasornic pentru a le ridica.

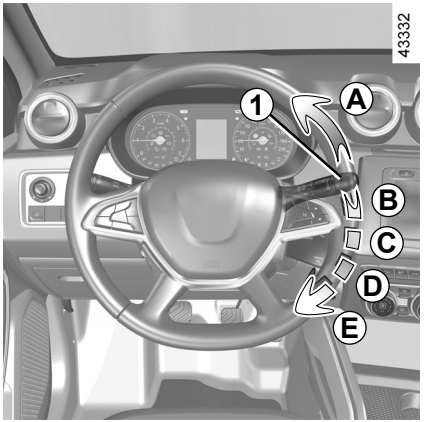
În caz de reglaje manuale

Exemple de poziţie de reglare a comenzii *A* în funcţie de sarcină

	Comandă A
	4x2, 4x4
Şofer singur sau cu un pasager în faţă	**0**
Toate scaunele ocupate	**1**
Şofer cu un pasager şi bagaj (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	**2**
Şofer fără pasageri şi bagaje (sau încărcătură) atingând masa autorizată în sarcină	**3**

Tabelul de mai jos furnizează câteva exemple. În toate cazurile, reglaţi comanda ***A*** în funcţie
de sarcina vehiculului, astfel încât vizibilitatea drumului să nu fie afectată şi să nu orbiţi ceilalţi şoferi.

ŞTERGĂTOR GEAM, SPĂLĂTOR GEAM (1/4)



Ştergător parbriz

Cu contactul pus, manevraţi în planul volanului, maneta ***1***:

A Un singur baleiaj al ştergătoarelor
Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

B Dezactivat.

C Baleiaj intermitent.
Între două baleiaje, lamelele se opresc câteva secunde.

D Baleiaj continuu normal al ştergătoarelor.

E Baleiaj continuu rapid.

Spălător geam faţă

Cu contactul pus, trageţi maneta ***1*** spre dumneavoastră.

O acţiune scurtă declanşează, în plus faţă de spălătorul geam, o mişcare dus-întors al ştergătoarelor de geamuri.

O acţiune prelungită declanşează, în plus faţă de spălătorul de geam, trei mişcări dus-întors ale ştergătoarelor de geam.

Înainte de orice acţiune asupra parbrizului (spălare vehicul, dezgheţare, curăţare parbriz...), readuceţi maneta ***1*** în poziţia ***A*** (oprit).

Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

În momentul intervenţiilor sub capota motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergăto- rului de geamuri este în poziţia ***A*** (oprit).

Risc de rănire.

Eficacitatea unei lamele a ştergătorului de geam

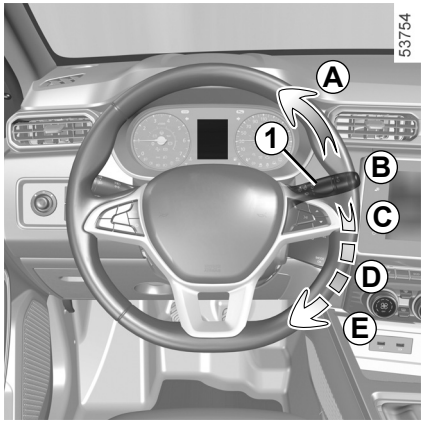
Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

– aceasta trebuie să rămână curate: curăţaţi periodic lamela şi geamul cu apă cu săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiţi-le de îndată ce încep să-şi piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an (consultaţi paragraful „Lamele ştergătoare de geam: înlocuire” din capitolul 5).

Precauţii pentru utilizarea ştergătoarelor de geam

– Pe timp de ninsoare sau de îngheţ, ştergeţi geamul înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele de geamuri (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

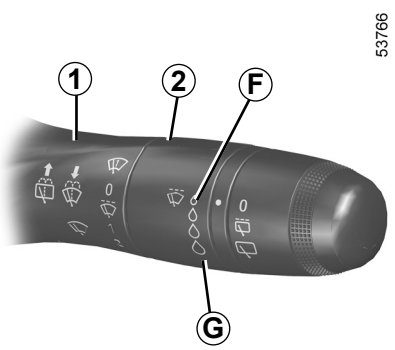


Vehicul echipat cu ştergător geam faţă cu senzor de ploaie

Senzorul de ploaie se află pe parbriz, în faţa retrovizorului interior.

A **baleiaj unic**
Printr-o apăsare scurtă, ştergătoarele de geamuri vor realiza o mişcare dus-întors.

B **oprire**



C **funcţie de ştergere automată** (în funcţie de vehicul)
Cu această poziţie selectată, sistemul detectează ajungerea apei pe parbriz şi declanşează baleiaje cu viteza de ştergere adaptată. Este posibil să modificaţi pragul de declanşare şi timpul între baleiaje rotind bucşa ***2***:
– ***F*** : sensibilitate minimă
– ***G*** : sensibilitate maximă
Cu cât mai mare este sensibilitatea, cu atât ştergătoarele de geamuri reacţionează mai rapid şi frecvenţa de baleiaj creşte.

La activarea ştergerii automate sau când creşte sensibilitatea, se realizează o mişcare dus-întors.

Notă:

– senzorul de ploaie are doar funcţie de asistenţă. În caz de vizibilitate redusă, şoferul trebuie să activeze manual ştergătoarele de geamuri. Pe timp de ceaţă sau ninsoare, ştergerea nu este declanşată automat şi rămâne sub controlul şoferului;

– în caz de temperatură negativă, ştergerea automată nu este activă la pornirea vehiculului. Aceasta se activează automat când vehiculul depăşeşte o anumită viteză (aproximativ 8 km/h);

– nu activaţi ştergerea automată pe timp uscat;

– degivraţi complet parbrizul înainte de a activa ştergerea automată.

ŞTERGĂTOR GEAM, SPĂLĂTOR GEAM (3/4)

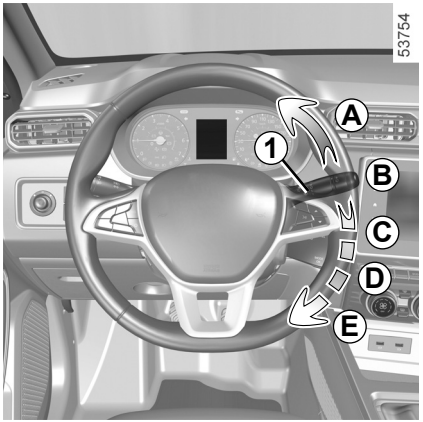
Anomalie de funcţionare

În cazul unei defecţiuni a baleiajului automat, ştergătorul de geam va funcţiona în regim de baleiaj intermitent. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Funcţionarea senzorului de ploaie poate fi perturbată în următoarele situaţii:

– ştergătoare de geam deteriorate; o peliculă de apă sau urme lăsate de o lamelă pe zona de detectare a senzorului pot mări timpul de reacţie a ştergătorului de geam automat sau pot mări frecvenţa de baleiaj;

– un parbriz ciobit sau fisurat la acelaşi nivel cu senzorul sau un parbriz acoperit cu praf, murdărie, insecte, gheaţă, utilizarea unor produse de spălare pe bază de ceară şi a unor produse chimice hidrofobe; ştergătorul de geam va fi mai puţin sensibil sau poate să nu mai reacţioneze deloc.



D **baleiaj continuu lent**

E **baleiaj continuu rapid**

Particularitate

În rulaj, orice oprire a vehiculului reduce alura baleiajului. De la o viteză continuă rapidă, treceţi la o viteză continuă lentă. De îndată ce vehiculul rulează, ştergerea revine la viteza selectată iniţial.
Orice acţiune asupra manetei ***1*** este prioritară şi anulează deci automatismul.

Precauţii

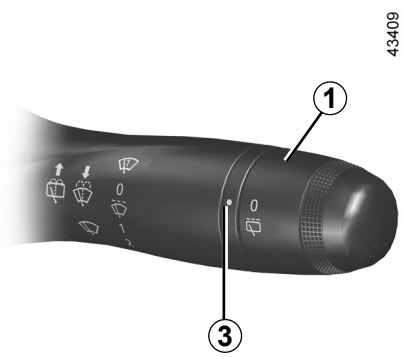
– În caz de îngheţ, înainte de prima pornire a ştergătorului de geam, verificaţi dacă lamelele nu sunt lipite. Dacă acţionaţi ştergătorul de geam atunci când lamelele sunt blocate în urma depunerii de gheaţă, riscaţi să deterioraţi atât lamela, cât şi motorul sistemului de ştergere a geamului.

– Nu acţionaţi ştergătoarele pe parbrizul uscat. Acest lucru va conduce la o uzură prematură sau la deteriorarea etichetelor.

Jicloare încălzitor
(În funcţie de vehicul)

Jicloarele sunt încălzite dacă activaţi dezaburirea parbrizului.

ŞTERGĂTOR GEAM, SPĂLĂTOR GEAM (4/4)



Ştergător geam spate

Cu contactul pus, rotiţi extremitatea manetei ***1*** până când aduceţi simbolul în faţa punctului de reper ***3***.

Ştergător-spălător geam spate

Cu contactul pus, împingeţi lung maneta ***1***, apoi eliberaţi-o.

Această acţiune prelungită declanşează, pe lângă spălătorul de lunetă, şi trei mişcări dus-întors ale ştergătorului de lunetă, urmate, după câteva secunde, de o a patra.

Nu vă serviţi de braţul ştergătorului de geam pentru a deschide sau a închide uşa portbagajului.

Înainte de orice acţiune asupra geamului spate (spălare vehicul, degivrare, curăţare...) readuceţi maneta ***1*** în poziţia oprit.

Risc de rănire şi/sau de deteriorări.

Eficacitatea unei lamele a ştergătorului de geam

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geamuri. Durata sa de viaţă depinde de dumneavoastră:

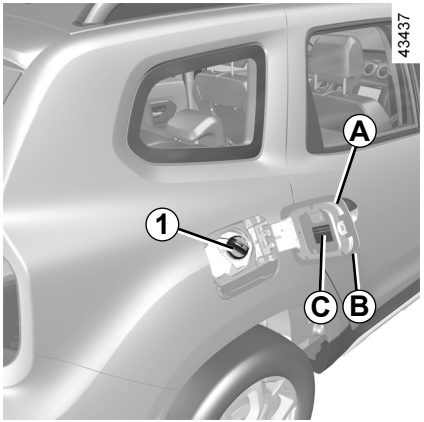
– aceasta trebuie să rămână curate: curăţaţi periodic lamela şi geamul cu apă cu săpun;
– nu o utilizaţi atunci când geamul este uscat;
– îndepărtaţi-o de geam atunci când nu a fost utilizată o perioadă lungă de timp.

În toate cazurile, înlocuiţi-le de îndată ce încep să-şi piardă eficacitatea: aproximativ în fiecare an (consultaţi paragraful „Lamele ştergătoare de geam: înlocuire” din capitolul 5).

Precauţii pentru utilizarea ştergătoarelor de geam

– Pe timp de ninsoare sau de îngheţ, ştergeţi geamul înainte de a pune în funcţiune ştergătoarele de geamuri (risc de supraîncălzire a motorului);
– asiguraţi-vă că nu există obiecte care să împiedice cursa lamelei.

REZERVOR DE CARBURANT (1/4)

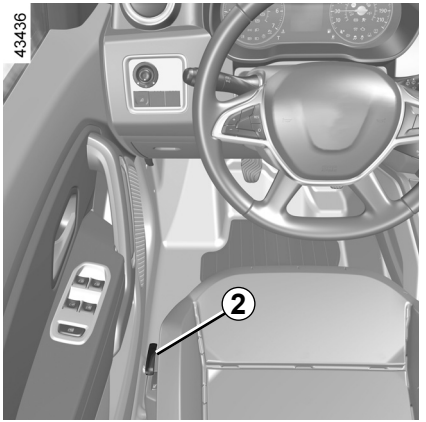


Versiune pe benzină şi diesel

Capacitate utilizabilă a rezervorului: 50 litri aproximativ.

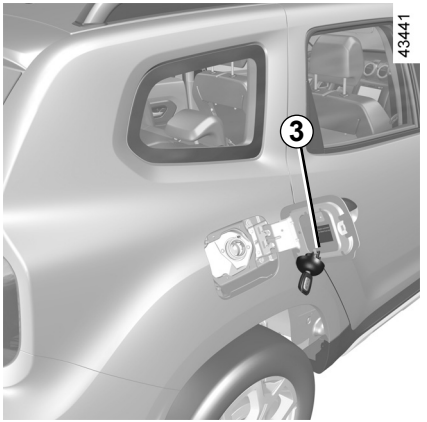
În funcţie de vehicul, pentru a deschide trapa de carburant ***A***, introduceţi degetul în decupajul ***B***.

Pentru a închide, împingeţi trapa de carburant ***A*** cu mâna până la capăt. În funcţie de vehicul, buşonul ***1*** se deblochează cu cheia de contact. În caz contrar, este legat de vehicul printr-un fir din plastic. Pentru umplere consultaţi paragraful „Umplere cu carburant”.



În timpul umplerii un portbuşon ***3*** este prevăzut pe batantul trapei.

În funcţie de vehicul, trageţi levierul ***2***, pentru a debloca trapa de carburant ***A***. Deschideţi-o, apoi desfaceţi buşonul rezervorului de carburant ***1***.



Buşon de umplere: este specific. Dacă trebuie să-l înlocuiţi, asiguraţi-vă că este identic cu buşonul original. Adresaţi-vă Reprezentantului mărcii.

Nu manevraţi buşonul în apropierea unei flăcări sau a unei surse de căldură.

Nu spălaţi zona de umplere cu un curăţitor de înaltă presiune.

REZERVOR DE CARBURANT (2/4)

Calitate carburant

Utilizaţi carburant de bună calitate care respectă normele în vigoare specifice fiecărei ţări şi obligatoriu conform cu indicaţiile aflate pe eticheta ***C*** situată în trapa de carburant.

Consultaţi tabelul „Caracteristici motor” din capitolul 6.

Versiune pe benzină

Utilizaţi obligatoriu benzină fără plumb. Cifra octanică (RON) trebuie să fie conformă cu indicaţiile aflate pe eticheta ***C*** situată în trapa de carburant.

Versiune diesel

Utilizaţi obligatoriu carburant diesel care respectă specificaţiile de pe eticheta ***C*** situată în interiorul trapei de carburant.

Tipurile de carburant conforme normelor europene cu care sunt compatibile motoarele vehiculelor comercializate în Europa: consultaţi paragraful „Caracteristici motor” din capitolul 6.

Nu amestecaţi benzină (fără plumb sau E85) cu motorină, chiar şi în cantitate mică.

Nu utilizaţi carburant pe bază de etanol dacă vehiculul dumneavoastră nu este adaptat.

Nu adăugaţi reactiv la carburant – în caz contrar, riscaţi deteriorarea motorului.

Dacă doriţi să adăugaţi un aditiv la carburant, utilizaţi un produs aprobat de departamentul nostru tehnic.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Umplere cu carburant

Introduceţi pistoletul pentru a împinge clapeta şi aduceţi-l până **la tampon** înainte de a-l declanşa pentru a umple rezervorul (risc de împroşcări).

Menţineţi-l în această poziţie pe întreaga perioadă a operaţiei de umplere. Ca urmare a primei opriri automate la sfârşitul umplerii, este posibil să faceţi maxim alte două declanşări pentru a păstra un volum de expansiune.

În momentul umplerii, aveţi grijă să nu pătrundă apă. Clapeta şi conturul său trebuie să rămână curate.

Vehicul echipat cu funcţia Stop and Start

Pentru umplere cu carburant, motorul trebuie să fie oprit (nu pus în stare de veghe): opriţi obligatoriu motorul (consultaţi paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Versiune pe benzină

Utilizarea benzinei cu plumb ar deteriora dispozitivele de depoluare şi ar putea duce la pierderea garanţiei.

Pentru a împiedica umplerea cu benzină cu plumb, gura de umplere a rezervorului de benzină are o îngustare prevăzută cu un sistem de securitate care nu **permite să utilizaţi decât un pistolet care distribuie benzină fără plumb** (la pompă).



Miros persistent de carburant

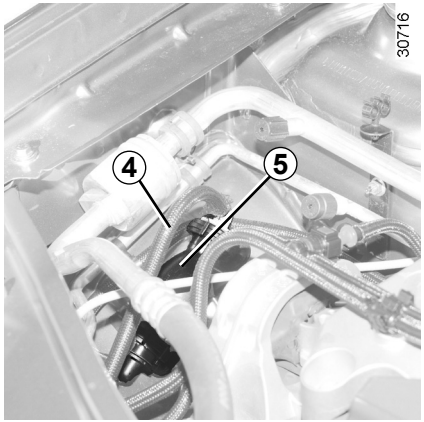
În cazul apariţiei unui miros persistent de carburant, aveţi grijă să:

– procedaţi la oprirea vehiculului compatibilă cu condiţiile de circulaţie şi să întrerupeţi contactul;

– anclanşaţi semnalul de avarie, coborâţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie;

– apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

REZERVOR DE CARBURANT (4/4)



Pară de reamorsare
(versiune diesel)

După o pană datorată epuizării complete a carburantului, trebuie să reamorsaţi circuitul înainte de a încerca să reporniţi motorul.

Notă: para este situată tot pe partea dreaptă a compartimentului motor.

Acţionaţi para ***5*** până când carburantul se scurge prin conducta ***4***.

Dacă motorul nu reporneşte după mai multe tentative, apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Orice intervenţie sau modificare a sistemului de alimentare cu carburant (unităţi de control electronic, cablaje, circuit de carburant, injector, capote de protecţie…) este strict interzisă datorită riscurilor la care poate fi expusă securitatea dumneavoastră (cu excepţia personalului calificat din Reţeaua mărcii).

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

REZERVOR DE REACTIV (1/5)

Conformaţi-vă legislaţiei locale din ţara în care vă găsiţi.

Este important să reţineţi că nerespectarea reglementărilor în vigoare poate duce la sancţionarea proprietarului vehiculului.

Principiu de funcţionare

Reactivul este destinat motoarelor diesel echipate cu sistemul SCR (reducere catalitică selectivă).

Utilizarea unui reactiv reduce cantitatea de oxizi de azot din gazele de eşapament.

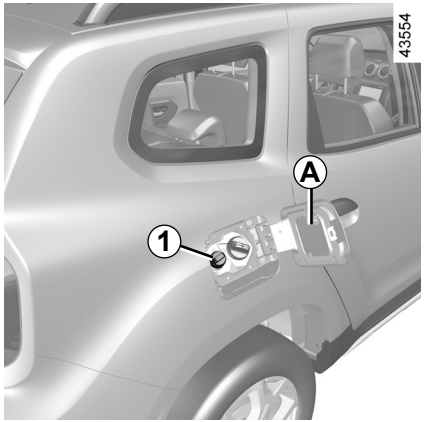
În condiţii reale de utilizare, consumul de reactiv depinde de condiţiile de utilizare a vehiculului, de dotări şi de stilul de conducere.

Calitate reactiv

Utilizaţi **numai reactivi care se conformează standardului ISO 22241** şi sunt în conformitate cu marcajul de pe buşonul de umplere al rezervorului.

Vehicul echipat cu funcţia Stop and Start
Pentru umplerea cu reactiv, motorul trebuie să fie oprit (şi nu în stare de veghe): opriţi motorul (consultaţi „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Dacă apare mesajul „xxxKM blocare umpleţi AdBlue”, umpleţi rezervorul de reactiv şi consultaţi instrucţiunile de umplere.
Risc de imobilizare a vehiculului.



Umplere

Capacitatea utilă a rezervorului:

aproximativ **15 litri** sau **14,4 litri**, în funcţie de vehicul.

Cu contactul oprit, deschideţi capacul ***A***, apoi desfaceţi buşonul ***1***.

Notă: atunci când temperatura rezervorului este ridicată, la deschiderea buşonului pot fi emanaţi vapori de hidroxid de amoniu.

Rezervorul poate fi umplut la pompă. Cu contactul întrerupt, introduceţi pistoletul şi aduceţi-l până **la tampon** înainte de a-l declanşa pentru a umple rezervorul (risc de împroşcări).

Menţineţi-l în această poziţie pe întreaga perioadă a operaţiei de umplere.

Ca urmare a primei opriri automate la sfârşitul umplerii, este posibil să faceţi maxim alte două declanşări pentru a păstra un volum de expansiune.

În alte situaţii de umplere, este obligatoriu să citiţi indicaţiile de pe recipientul de reactiv (de ex. pe bidon sau sticlă).

Buşon de umplere : este specific.
Dacă trebuie să-l înlocuiţi, asiguraţi-vă că este identic cu buşonul original. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii. Nu spălaţi zona de umplere cu curăţitorul de înaltă presiune.

Precauţii de utilizare

La umplere:
- **manipulaţi reactivul cu grijă. Aceştia pot deteriora hainele, pantofii, elementele de caroserie etc.**
- asiguraţi-vă că în rezervorul de carburant nu pătrunde apă.

Dacă reactivul debordează sau contaminează vopseaua, curăţaţi rapid zona afectată cu o lavetă moale şi cu apă rece din abundenţă.

Notă: dacă reactivul se cristalizează, utilizaţi un burete moale.

Reactivul nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi-vă cu apă din abundenţă. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.

REZERVOR DE REACTIV (3/5)

În condiţii meteo extreme, de temperatură scăzută

În condiţii de vreme rece, rezervorul de reactiv trebuie realimentat la apariţia indicatorului  şi a mesajului „Umpleţi AdBlue în urm. 1200 km” pe tabloul de bord.

Cazuri particulare

Lichidul reactiv îngheaţă sub o temperatură de aproximativ -10°C.

În aceste condiţii, nu încercaţi să umpleţi rezervorul când lichidul este îngheţat. În cazul în care este necesară completarea sau umplerea rezervorului cu reactiv ( aprins), parcaţi vehiculul într-o locaţie cu o temperatură mai ridicată, dacă este posibil, astfel încât reactivul să treacă din nou în stare lichidă. În caz contrar, solicitaţi completarea sau umplerea cu lichid reactiv de către un specialist calificat.

După umplerea rezervorului de reactiv, verificaţi dacă buşonul şi capacul sunt închise, porniţi motorul şi **AŞTEPTAŢI 10 secunde cu vehiculul oprit şi cu motorul pornit**, înainte de a porni din nou.
Dacă nu se efectuează această operaţie, umplerea rezervorului nu va fi luată în considerare automat decât după cel puţin doisprezece de minute de rulare.
Mesajul „--- Umpleţi AdBlue” şi/sau martorii luminoşi vor continua să apară până când umplerea este luată în considerare de sistem.

Orice intervenţie este strict interzisă pe orice parte a sistemului. Pentru a evita orice deteriorare, numai personalul calificat din reţeaua noastră poate efectua intervenţii la sistem.

REZERVOR DE REACTIV (4/5)

Întreţinere/autonomie

Informaţiile afişate pe tabloul de bord pot fi însoţite de un semnal sonor.

Martori luminoşi	Mesaj	Ce trebuie să faceţi?
–	„Prevedeţi AdBlue în urm. 2400 km”	Atunci când mesajul este afişat la punerea contactului, **autonomia este mai mică de 2.400 km.** Umpleţi sau solicitaţi efectuarea **umplerii sau completării nivelului de reactiv** din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	„Umpleţi AdBlue în urm. 1200 km”	Atunci când mesajul se afişează la punerea contactului, **autonomia este cuprinsă între 1.200 km şi 800 km.** Umpleţi sau solicitaţi efectuarea **umplerii sau completării nivelului de reactiv** din rezervor de către un reprezentant al mărcii.
 se aprinde.	„xxxKM blocare umpleţi AdBlue”	Mesajul se afişează la punerea contactului şi se repetă: – aproximativ la fiecare 100 km, **autonomia este cuprinsă între aproximativ 800 km şi 200 km**; – aproximativ la fiecare 50 km, **autonomia este mai mică de 200 km**. În toate cazurile, umpleţi sau **solicitaţi umplerea rezervorului de reactiv de către un reprezentant al mărcii, cât mai curând posibil**.
 se aprinde.	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	**Motorul nu vrea să pornească.** Pentru a reporni, trebuie să umpleţi rezervorul de reactiv.

REZERVOR DE REACTIV (5/5)

Defecţiuni de sistem

Informaţiile afişate pe tabloul de bord pot fi însoţite de un semnal sonor.

Martori luminoşi	Mesaj	Interpretări
 şi  se aprind.	« CHECK ANTI- - POLLUTION SYSTEM » „Verifică calitate AdBlue” „Verifică injecţie AdBlue”	Indică o defecţiune a sistemului. Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.
 şi  se aprind.	„xxxKM blocare antipoluare”	Indică o defecţiune a sistemului şi faptul că **repornirea vehiculului va deveni imposibilă în mai puţin de 800 km/h**. Aceste avertismente se repetă: – la fiecare 100 km până când mai **rămân între 800 km şi 200 km** înainte ca vehiculul să nu mai poată fi repornit; – la fiecare 50 km, atunci când **au rămas mai puţin de 200 km** înainte ca vehiculul să nu mai poată fi repornit. Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.
 şi  se aprind.	« 0KM FAILURE TOP UP ADBLUE »	Indică faptul că, după întreruperea contactului, **vehiculul nu va reporni**. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Capitolul 2: Conducerea

(recomandări de utilizare legate de economie şi de mediul înconjurător)

Rodaj, Contactor demaraj 2.2
Pornire, Oprire motor 2.3
Pornire, oprire motor: vehicul cu cartelă 2.7
Funcţia Stop and Start 2.12
Particularitati versiuni pe benzină 2.16
Particularităţi versiuni diesel 2.18
Recomandări de conducere, conducere ECO 2.20
Recomandări întreţinere şi antipoluare 2.25
Mediu înconjurător 2.26
Sistem de supraveghere presiune pneuri 2.27
Levier de viteze/Frână de mână 2.31
Transmisie: 4 roţi motoare (4x4) 2.32
Dispozitive de corectare şi de asistenţă la conducere 2.37
Limitator 2.42
Regulator de viteză 2.47
Cutie de viteze automată 2.53
Asistenţă la staţionare 2.57
Cameră de mers înapoi 2.59
Avertizor de unghi mort 2.61
Cameră cu vedere multiplă 2.65
Apel de urgenţă 2.69

RODAJ, CONTACTOR DEMARAJ

Versiune pe benzină

Până la **1 000 km**, nu depăşiţi 130 km/h în ultimul raport de viteză sau 3 000 - 3 500 rot/min.

Abia după aproximativ **3 000 km** îşi va demonstra vehiculul dumneavoastră întreaga performanţă.

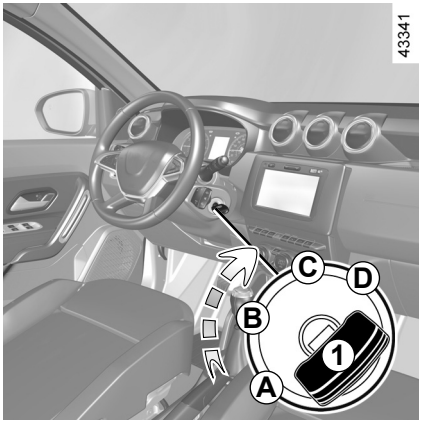
Periodicitate revizii: consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului.

Versiune diesel

Până la **1 500 km,** nu depăşiţi 130 km/h în raportul cel mai ridicat sau 2 500 rot/min. După acest kilometraj veţi putea rula mai repede dar numai după 6 000 km aproximativ veţi putea obţine performanţele prescrise.

Pe perioada de rodaj, nu acceleraţi puternic cât timp motorul este rece, nu folosiţi motorul la turaţii ridicate.

Periodicitate revizii: consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.



Poziţie „Stop şi blocare direcţie” *A*

Pentru a bloca, scoateţi cheia ***1*** şi rotiţi volanul până la blocarea coloanei de direcţie.

Pentru a debloca, manevraţi uşor cheia şi volanul.

Poziţie „Accesorii” *B*

Cu contactul întrerupt, accesoriile eventuale (radio…) continuă să funcţioneze.

Poziţie „Mers” *C*

Contactul este pus.

– **versiune pe benzină:** sunteţi pregătiţi să porniţi.

– **versiune diesel:** motorul este în preîncălzire.

Poziţie „Demaraj” *D*

Dacă motorul nu porneşte, readuceţi cheia înapoi înainte de a acţiona din nou demarorul.

Eliberaţi cheia de îndată ce motorul porneşte.

Particularitate vehicule echipate cu o cutie de viteze automată

Consultaţi paragraful „Cutie de viteze automată” în capitolul 2.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cheie (1/4)

Pornire motor

În funcţie de vehicul, daca un raport este cuplat, pentru ca motorul să poată fi pornit, trebuie să apăsaţi pedala de ambreiaj sau să treceţi levierul de viteze în poziţie neutră. Mesajul „Punct mort + START” apare pe calculatorul de bord pentru a vă notifica.

Pe vreme foarte rece (temperatură mai mică de – 20 °C): pentru a facilita pornirile, menţineţi contactul pus câteva secunde **înainte** de a porni motorul.

în caz de pornire a motorului la temperatură exterioară foarte scăzută (mai mică de - 10°C): menţineţi pedala de ambreiaj apăsată până la pornirea motorului.

Versiune pe benzină

– Acţionaţi demarorul **fără să acceleraţi**,

– Eliberaţi cheia de îndată ce motorul porneşte.

Versiune diesel

Rotiţi cheia de contact până în poziţia „Pornire” ***C*** şi menţineţi această poziţie până la stingerea martorului luminos preîncălzire.

Rotiţi cheia până în poziţia „Demaraj” ***D*** **fără a apăsa pedala de acceleraţie**.

Eliberaţi cheia de îndată ce motorul porneşte.

Nu porniţi niciodată vehiculul în mers liber în pantă. Risc de inactivare a direcţiei asistate.

Risc de accident.

Vehicule cu cutie de viteze automată

Înainte de a porni, poziţionaţi levierul în poziţia P.

Consultaţi paragraful „Cutie de viteze automată” în capitolul 2.

Nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcţia asistată etc. şi dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags şi pretensionatoare, nu vor mai funcţiona.

Oprire motor

Cu motorul la ralanti, readuceţi cheia în poziţia „Stop” ***A***.

Particularitate

În funcţie de vehicul, accesoriile (radio...) încetează să funcţioneze fie la oprirea motorului, fie la deschiderea uşii şoferului, fie la blocarea uşilor.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Responsabilitatea şoferului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul atunci când în interior se află un copil, un adult neresponsabil sau un animal, chiar şi pentru o scurtă durată.

Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

Nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului, oprirea motorului antrenează suprimarea asistenţelor: Oprirea motorului dezactivează echipamentul de asistenţă: frâne, direcţie etc. şi dispozitive complementare centurii.

Scoaterea cheii antrenează blocarea direcţiei.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



Pornirea motorului de la distanţă

Iniţializare

Dacă vehiculul prezintă această echipare, apăsaţi pe butonul de deblocare ***1***, apoi apăsaţi pe butonul de pornire de la distanţă ***3*** de două ori consecutiv timp de aproximativ 3 secunde de fiecare dată. Timpul dintre cele două apăsări trebuie să fie mai mic de 5 secunde. Luminile de avarie se vor aprinde continuu timp de 3 secunde pentru a confirma reiniţializarea sistemului.

Notă: după ce funcţia a fost activată, aceasta nu mai poate fi dezactivată.

Vă recomandăm să contactaţi un Reprezentant al mărcii.

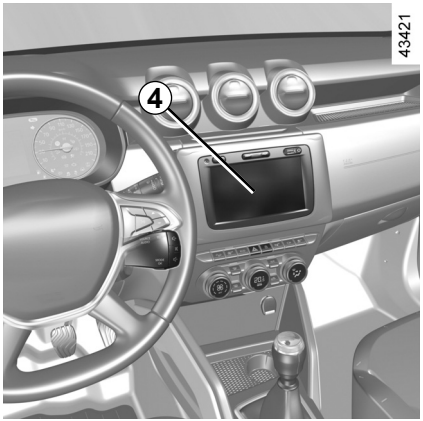
Operaţie

Această funcţie permite pornirea de la distanţă a motorului.

Reglaţi nivelul de încălzire după cum este necesar (temperatură, dezgheţare).

Pentru a putea porni motorul la distanţă, apăsaţi pe butonul de blocare ***2***, apoi, în următoarele 2 secunde, apăsaţi pe butonul de pornire de la distanţă ***3*** timp de aproximativ 3 secunde. Luminile de avarie se aprind continuu timp de aproximativ 3 secunde şi motorul porneşte.

Motorul va funcţia timp de 10 min. După pornirea motorului, este posibilă extinderea timpului de funcţionare cu 10 min apăsând din nou pe butonul ***3*** de pornire de la distanţă. Luminile de avarie se aprind continuu timp de 3 secunde pentru a confirma faptul că funcţia a fost prelungită.



De asemenea, această funcţie vă permite să programaţi pornirea motorului pentru a încălzi sau aerisi habitaclul cu până la 24 ore înainte de utilizarea vehiculului.

În funcţie de vehicul, configurarea şi programarea sunt efectuate cu ajutorul afişajului multimedia ***4*** sau cu smartphone-ul. Consultaţi instrucţiunile multimedia ale vehiculului.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cheie (4/4)

Performanţele pornirii de la distanţă a motorului variază în funcţie de medii precum:

– Obstacole, clădiri, pereţi, alte vehicule etc.;

– vehiculul este situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice;

– starea bateriei cheii/cartelei.

În cazul în care utilizaţi funcţia, asiguraţi-vă că toţi consumatorii (cum ar fi ştergătoarele de geamuri, luminile exterioare, radioul, scaunele cu încălzire, volanul cu încălzire etc.) sunt dezactivate şi toate accesoriile sunt deconectate, înainte de a părăsi vehiculul.

Risc de incendiu.

Pornirea motorului de la distanţă funcţionează dacă:

– maneta de viteze este în poziţia neutră pentru vehicule cu cutie de viteze manuală;

– maneta de viteze este în poziţia **P** pentru vehiculele cu cutie de viteze automată;

– contactul este decuplat şi nu este introdusă nicio cheie în contactul de pornire;

– capota este închisă;

– toate deschiderile mobile (uşile şi portbagajul) sunt închise şi blocate când părăsiţi vehiculul;

– În condiţii meteo extreme, pornirea de la distanţă a motorului prin programare poate să nu funcţioneze.

Dacă una dintre aceste condiţii nu este îndeplinită, lămpile vor clipi timp de aproximativ 3 secunde.

Nu utilizaţi funcţia de pornire de la distanţă a motorului sau programarea acesteia când:

– vehiculul se află într-un garaj sau într-un spaţiu închis.

Risc de intoxicare sau de asfixiere provocat de emisiile de gaze de eşapament.

– vehiculul este acoperit cu o prelată.

Risc de incendiu.

– capota este deschisă sau urmează a fi deschisă.

Risc de arsuri sau de răniri grave.

În funcţie de ţară, funcţia de pornire de la distanţă sau programarea acesteia pot fi interzise de lege şi/sau de reglementările în vigoare.

Înainte de a utiliza această funcţie, consultaţi legislaţia şi/sau reglementările în vigoare în ţara respectivă.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (1/5)



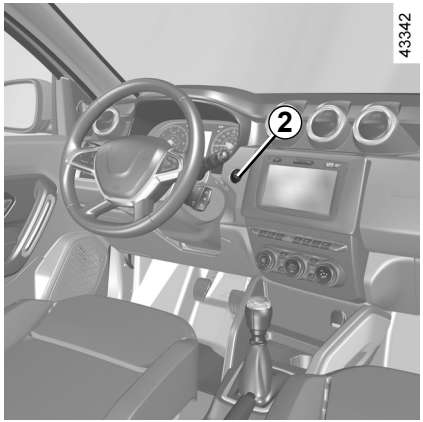
43345

Cartela trebuie să fie în zona de detectare ***1***.

Pentru a porni:

– în cazul unui vehicul echipat cu o cutie de viteze automată, poziţionaţi levierul de viteze în poziţia **P**, apăsaţi pedala de frână şi butonul ***2***;

– în cazul unui vehicul echipat cu o cutie de viteze manuală, apăsaţi pedala de frână sau de ambreiaj şi butonul ***2***. Dacă o viteză este cuplată, numai apăsarea pe pedala de ambreiaj va permite pornirea.



43342

Particularităţi

– Dacă una dintre condiţiile de pornire nu este aplicată, mesajul „Apasă frâna + START” sau „Apasă ambreiaj + START” sau „Selectează „P” şi apasă Start” se afişează pe tabloul de bord;

– În anumite cazuri, va fi necesar să manevraţi volanul apăsând pe butonul de pornire ***2*** pentru a ajuta la deblocarea coloanei de direcţie, mesajul „Roteşte volanul + START” vă avertizează;

Pornire „ mâini libere ” cu portbagajul deschis

În acest caz, cartela nu trebuie să se afle în portbagaj.

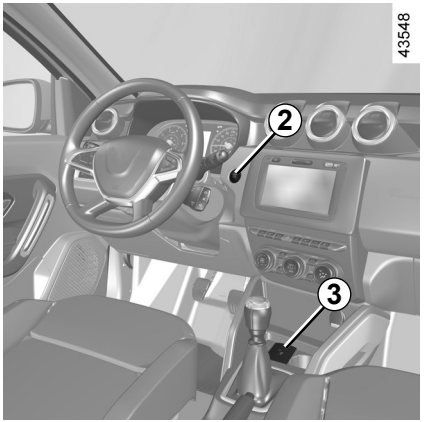
Responsabilitate şofer în momentul staţionării sau opririi vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.

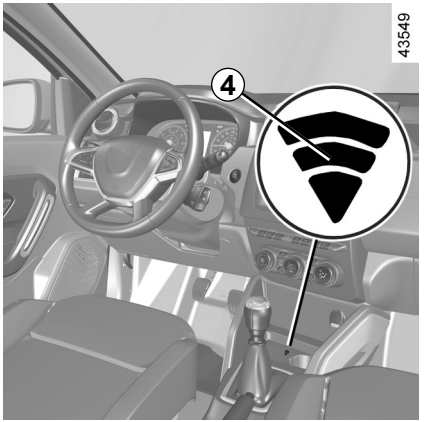


Funcţie accesorii

(Punere contact)

De îndată ce accedeţi la vehiculul dumneavoastră, puteţi dispune de anumite funcţionalităţi (radio, navigare, ştergere...).

Pentru a utiliza celelalte funcţii, cu cartela în habitaclu, apăsaţi pe butonul ***2*** fără a apăsa pedalele.



Anomalie de funcţionare

În anumite cazuri, cartela „mâini libere” poate să nu funcţioneze:

– dacă bateria cartelei este uzată sau descărcată etc.

– în apropierea unui aparat care funcţionează pe aceeaşi frecvenţă (ecran, telefon mobil, jocuri video…);

– vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice.

Mesajul „Apropie card de simbol + START” apare pe tabloul de bord.

Apăsaţi pedala de frână sau de ambreiaj, apoi aşezaţi cartela ***3*** pe simbolul ***4***. Apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a porni vehiculul. Mesajul se stinge.

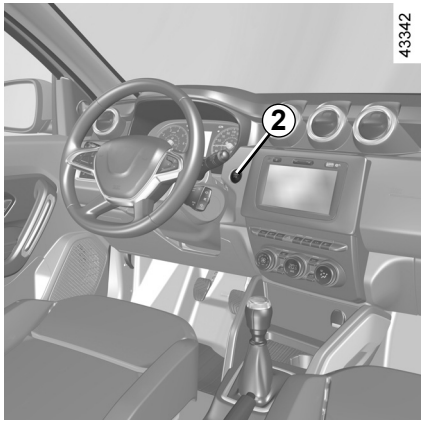
Responsabilitate şofer în momentul staţionării sau opririi vehiculului

Nu părăsiţi niciodată vehiculul, nici măcar pentru scurt timp, atunci când în interior se află un copil, o persoană fără discernământ sau un animal.

Aceştia ar putea fi sau ar putea pune în pericol alte persoane, de exemplu pornind motorul, acţionând echipamente precum macaralele de geamuri sau blocând uşile.

În plus, pe timp cald şi/sau însorit, trebuie să ştiţi că temperatura interioară din habitaclu creşte foarte rapid.

RISC DE DECES SAU DE ACCIDENTARE GRAVĂ.



Condiţii de oprire a motorului

Vehiculul trebuie să fie oprit, cu levierul trecut în **P** pentru vehiculele cu o cutie de viteze automată.

Cu cartela în vehicul, apăsaţi butonul ***2***: motorul se opreşte. Coloana de direcţie se blochează la deschiderea uşii şoferului sau la blocarea vehiculului.

În cazul în care cartela nu mai este în habitaclu atunci când încercaţi să opriţi motorul, mesajul „Cartelă lipsă Apasă îndelung” apare pe tabloul de bord: apăsaţi butonul ***2*** mai mult de două secunde. În cazul în care cartela nu se mai află în habitaclu, aveţi grijă să o recuperaţi înainte de a apăsa şi menţine apăsată tasta. Fără cartela, nu veţi putea reporni vehiculul.

Cu motorul oprit, accesoriile (radio…) utilizate în acest moment continuă să funcţioneze timp de 10 minute aproximativ.

La deschiderea uşii şoferului, accesoriile încetează să funcţioneze.

Nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului. După oprirea motorului, amplificatorul de frânare, direcţia asistată etc. şi dispozitivele de securitate pasivă, precum airbags şi pretensionatoare, nu vor mai funcţiona.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

Atunci când părăsiţi vehiculul, în special cu cartela asupra dumneavoastră, asiguraţi-vă că motorul este oprit.



Pornirea motorului de la distanţă

Iniţializare

Dacă vehiculul prezintă această echipare, apăsaţi pe butonul de deblocare ***6***, apoi apăsaţi pe butonul de pornire de la distanţă ***5*** de două ori consecutiv timp de aproximativ 3 secunde de fiecare dată. Timpul dintre cele două apăsări trebuie să fie mai mic de 5 secunde. Luminile de avarie se vor aprinde continuu timp de 3 secunde pentru a confirma reiniţializarea sistemului.

Notă: după ce funcţia a fost activată, aceasta nu mai poate fi dezactivată.

Vă recomandăm să contactaţi un Reprezentant al mărcii.

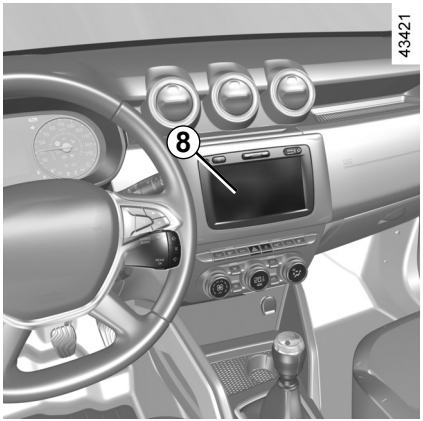
Operaţie

Această funcţie permite pornirea de la distanţă a motorului.

Reglaţi nivelul de încălzire după cum este necesar (temperatură, dezgheţare).

Pentru a putea porni motorul la distanţă, apăsaţi pe butonul de blocare ***7***, apoi, în următoarele 2 secunde, apăsaţi pe butonul de pornire de la distanţă ***5*** timp de aproximativ 3 secunde. Luminile de avarie se aprind continuu timp de aproximativ 3 secunde şi motorul porneşte.

Motorul va funcţia timp de 10 min. După pornirea motorului, este posibilă extinderea timpului de funcţionare cu 10 min apăsând din nou pe butonul ***5*** de pornire de la distanţă. Luminile de avarie se aprind continuu timp de 3 secunde pentru a confirma faptul că funcţia a fost prelungită.



De asemenea, această funcţie vă permite să programaţi pornirea motorului pentru a încălzi sau aerisi habitaclul cu până la 24 ore înainte de utilizarea vehiculului.

În funcţie de vehicul, configurarea şi programarea se fac cu ajutorul afişajului multimedia ***8***, consultaţi instrucţiunile multimedia aferente vehiculului dumneavoastră.

PORNIRE, OPRIRE MOTOR: vehicul cu cartelă (5/5)

Performanţele pornirii de la distanţă a motorului variază în funcţie de medii precum:

– Obstacole, clădiri, pereţi, alte vehicule etc.;

– interferenţe radio (televiziune, radio, telefon mobil, altă telecomandă etc.);

– starea bateriei cheii/cartelei.

În cazul în care utilizaţi funcţia, asiguraţi-vă că toţi consumatorii (cum ar fi ştergătoarele de geamuri, luminile exterioare, radioul, scaunele cu încălzire, volanul cu încălzire etc.) sunt dezactivate şi toate accesoriile sunt deconectate, înainte de a părăsi vehicului.

Risc de incendiu.

Pornirea motorului de la distanţă funcţionează dacă:

– maneta de viteze este în poziţia neutră (punct mort) pentru vehicule cu cutie de viteze manuală sau robotizată;

– maneta de viteze este în poziţia **P** pentru vehiculele cu cutie de viteze automată;

– contactul este întrerupt;

– capota este închisă;

– toate deschiderile mobile (uşile şi portbagajul) sunt închise şi blocate când părăsiţi vehiculul;

– În condiţii meteo extreme, pornirea de la distanţă a motorului prin programare poate să nu funcţioneze.

Dacă una dintre aceste condiţii nu este îndeplinită, lămpile vor clipi timp de aproximativ 3 secunde.

Nu utilizaţi funcţia de pornire de la distanţă a motorului sau programarea acesteia când:

– vehiculul se află într-un garaj sau într-un spaţiu închis.

Risc de intoxicare sau de asfixiere provocat de emisiile de gaze de eşapament.

– vehiculul este acoperit cu o prelată.

Risc de incendiu.

– capota este deschisă sau urmează a fi deschisă.

Risc de arsuri sau de răniri grave.

În funcţie de ţară, funcţia de pornire de la distanţă sau programarea acesteia pot fi interzise de lege şi/sau de reglementările în vigoare.

Înainte de a utiliza această funcţie, consultaţi legislaţia şi/sau reglementările în vigoare în ţara respectivă.

FUNCŢIA STOP AND START (1/4)

Acest sistem permite diminuarea consumului de carburant şi a emisiei de gaze cu efect de seră.
La pornirea vehiculului, sistemul este activat automat.
În mers, sistemul opreşte motorul (punere în starea de veghe) în cazul opririi vehiculului (ambuteiaj, oprire la semafor...).

Condiţii de punere în stare de veghe

Vehiculul a rulat de la ultima sa oprire.

Pentru cutie de viteze automată sau robotizată:
– cutia de viteze este în poziţia **D**, **M** sau **N**;
şi
– pedala de frână este apăsată (suficient de puternic);
şi
– pedala de acceleraţie nu este apăsată;
şi
– viteza vehiculului este zero timp de aproximativ o secundă.

Punerea în stare de veghe a motorului este menţinută dacă poziţia **P** este cuplată sau dacă poziţia **N** este cuplată, cu frâna de parcare trasă şi cu pedala de frână eliberată.

Pentru cutie de viteze manuală:
– Cutia de viteze este în poziţie neutră (punct mort);
şi
– pedala de ambreiaj este eliberată;

Dacă martorul luminos (A) clipeşte, aceasta indică faptul că pedala de ambreiaj nu este suficient eliberată;
şi
– viteza vehiculului este mai mică de aproximativ 3 km/h.

Pentru toate vehiculele:

Martorul luminos (A) rămâne aprins pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la punerea în stare de veghe a motorului. Echipamentele vehiculului rămân în funcţiune pe parcursul duratei opririi motorului.

Atunci când motorul trece în starea de veghe, este posibil ca direcţia asistată să nu mai fie funcţională.

În acest caz, aceasta intră din nou în funcţiune atunci când motorul nu se mai află în starea de veghe sau când viteza depăşeşte aproximativ 1 km/h (la vale, în pantă etc.).

În caz de oprire bruscă a motorului, dacă sistemul este în funcţiune, apăsarea până la capăt a pedalei de ambreiaj reporneşte motorul.

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit şi nu plasat în stare de veghe (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Nu lăsaţi vehiculul să ruleze dacă motorul se află în stare de veghe (martorul luminos (A) este aprins pe tabloul de bord).

FUNCŢIA STOP AND START (2/4)

Împiedicarea punerii în stare de veghe a motorului

În anumite situaţii, cum ar fi intrarea într-o intersecţie, dacă sistemul este activat, puteţi să menţineţi motorul pornit pentru o pornire rapidă.

Cutie de viteze automată

Menţineţi vehiculul staţionat apăsând uşor pedala de frână.

Cutie de viteze manuală

Menţineţi pedala de ambreiaj apăsată.

Pentru umplere cu carburant, motorul trebuie să fie oprit (nu pus în stare de veghe): opriţi în mod obligatoriu motorul (consultaţi paragraful „Pornire, oprire motor”).

Ieşirea din starea de veghe a motorului

Pentru cutiile de viteze automate:

– Pedala de frână este eliberată, poziţia **D** sau **M** este cuplată sau
– pedala de frână este eliberată, poziţia **N** este cuplată şi frâna de parcare este slăbită sau
– pedala de frână este din nou apăsată sau poziţia **N** este cuplată cu frâna de parcare trasă sau
– poziţia R este cuplată sau
– pedala de acceleraţie nu este apăsată sau,
– în modul manual, levierul de viteze este deplasat spre **+** sau **-**.

Pentru cutie de viteze manuală:

– Viteza în poziţie neutră şi pedala de ambreiaj uşor apăsată sau
– viteza cuplată şi pedala de ambreiaj apăsată complet.

Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.

Particularitate: în funcţie de vehicul, dacă întrerupeţi contactul atunci când motorul este în starea de veghe, martorul luminos  se afişează timp de câteva secunde pe tabloul de bord.

În caz de oprire bruscă a motorului, dacă sistemul este în funcţiune, apăsarea până la capăt a pedalei de ambreiaj reporneşte motorul.

Condiţii de ne-punere în stare de veghe a motorului

Anumite condiţii nu permit sistemului punerea în stare de veghe a motorului, în special:

Pentru vehiculele echipate cu o cartelă:

– uşa şoferului nu este închisă;
– nu este buclată centura şoferului;

Pentru toate vehiculele:

– marşarierul a fost cuplat;
– nu este blocată capota motorului;
– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– bateria nu este suficient de încărcată;
– În funcţie de disponibilitate, vehiculul se află în modul „4WD Lock” (consultaţi paragraful „Transmisie: 4 roţi directoare (4WD)” din capitolul 2);
– diferenţa dintre temperatura interioară a vehiculului şi de cea stabilită a climatizării automate este extrem de importantă;
– altitudinea este prea mare;
– asistenţa la parcare este în curs de funcţionare;
– panta este mai mare de aproximativ 12% pentru vehiculele echipate cu cutie de viteze automată;
– funcţia „vedere clară” este activată (consultaţi paragraful „climatizare automată” din capitolul 3);
– temperatura motorului este insuficientă;
– sistemul de depoluare este în curs de regenerare;

sau

– ...

Martorul luminos  apare pe tabloul de bord pentru a vă avertiza cu privire la indisponibilitatea punerii în stare de veghe a motorului.

Cazuri speciale pentru vehiculele echipate cu o cartelă

Cu motorul în stare de veghe (ambuteiaj, oprire la semafor...), dacă şoferul îşi decuplează centura şi deschide uşa sau se ridică de pe scaun, contactul se întrerupe.

Pentru a reporni şi reactiva sistemul Stop and Start, porniţi motorul (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Cazuri speciale de vehicule echipate cu cheie

Cu motorul în stare de veghe (ambuteiaj, semafoare etc.), dacă părăsiţi vehiculul, un semnal sonor vă avertizează că motorul este în stare de veghe şi nu a fost oprit.

FUNCŢIA STOP AND START (4/4)

Particularitate de repornire automată a motorului

În anumite condiţii, motorul poate reporni fără intervenţie pentru a garanta securitatea şi confortul dumneavoastră.

Acest lucru se poate întâmpla în special atunci când:

– temperatura exterioară este prea mică sau prea mare;
– funcţia „vedere clară” este activată (consultaţi paragraful „climatizare automată” din capitolul 3);
– bateria nu este suficient de încărcată;
– viteza vehiculului este mai mare de 5 km/h (la coborâre...);
– apăsarea repetată a pedalei de frână sau necesitatea sistemului de frânare;
– ...

Pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze mecanică

Repornirea poate fi întreruptă dacă pedala de ambreiaj este eliberată prea rapid în timp ce un raport este cuplat.



Dezactivare, activare funcţie

Apăsaţi pe contactorul ***1*** pentru a dezactiva funcţia. Martorul luminos situat deasupra contactorului ***1*** se aprinde.

O nouă apăsare reactivează sistemul. Martorul luminos situat deasupra contactorului ***1*** se stinge.

Particularitate: cu motorul în stare de veghe, apăsaţi pe contactorul ***1*** pentru a reporni automat motorul.

Sistemul se reactivează automat la fiecare pornire voluntară a vehiculului (consultaţi paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Anomalii de funcţionare

Atunci când mesajul „Verifică Stop & Start” apare pe tabloul de bord şi se aprinde martorul luminos situat deasupra contactorului ***1***, sistemul este dezactivat.

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Particularitate vehicule echipate cu cheie: pentru unele dintre aceste condiţii, repornirea automată a motorului este împiedicată dacă o uşă faţă este deschisă.

Înainte de a părăsi vehiculul, motorul trebuie oprit şi nu plasat în stare de veghe (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

PARTICULARITĂŢI VERSIUNI PE BENZINĂ (1/2)

Condiţii de funcţionare a vehiculului dumneavoastră, precum:

– rulaj prelungit cu martor luminos de alertă nivel minim de carburant aprins;

– utilizare benzină cu plumb;

– utilizare de aditivi pentru lubrifianţi sau carburant neagreaţi de constructor.

Sau anomalii de funcţionare, precum:

– sistem de aprindere defectuos sau pană de benzină sau bujie debranşată care se traduc prin rateuri de aprindere şi bruscări în timpul conducerii ;

– pierdere de putere,

provoacă o încălzire excesivă a catalizatorului, diminuându-i eficacitatea, **pot conduce la distrugerea sa şi antrenează daune termice vehiculului**.

Dacă, constataţi anomaliile de funcţionare de mai sus, efectuaţi la un Reprezentant al mărcii reparaţiile necesare cât mai repede.

Prezentând în mod regulat vehiculul dumneavoastră la Reprezentantul mărcii în funcţie de periodicităţile recomandate în carnetul dumneavoastră de întreţinere, evitaţi aceste incidente.

Problemă de pornire

Pentru a evita să deterioraţi catalizatorul, **nu insistaţi** în tentativa de pornire (utilizând demarorul, împingând sau trăgând vehiculul) **fără a fi identificat şi tratat cauza defecţiunii**.

În caz contrar, nu mai încercaţi să porniţi motorul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

PARTICULARITĂŢI VERSIUNI PE BENZINĂ (2/2)

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat în tratamentul gazelor de eşapament de la motoarele pe benzină.

În funcţie de vehicul, martorul luminos  afişat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat şi necesită curăţare. Pentru a-l curăţa, atunci când martorul luminos  apare, şi funcţie de condiţiile de trafic şi de limitele de viteză, rulaţi cu o viteză cuprinsă între 50 km/h şi 110 km/h până când martorul se stinge.

După aproximativ 5-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Notă: martorul luminos poate să se stingă după 20 de minute atunci când condiţiile de rulare necesare pentru curăţarea filtrului nu sunt îndeplinite în întregime.

O oprire a vehiculului înainte de stingerea martorului luminos poate să vă conducă la reînceperea operaţiei.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos  şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos  vor apărea pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul „Verifică injecţia”. În acest caz consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos STOP şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos  apar însoţiţi de mesajul „Pericol avarie motor”, opriţi vehiculul, opriţi motorul şi contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Martorul luminos STOP vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

PARTICULARITĂŢILE VERSIUNILOR DIESEL: FILTRU DE PARTICULE (1/2)

Turaţie motor diesel

Motoarele diesel au un echipament de injecţie **care nu permite nici o depăşire a turaţiei motorului** oricare ar fi viteza angajată.

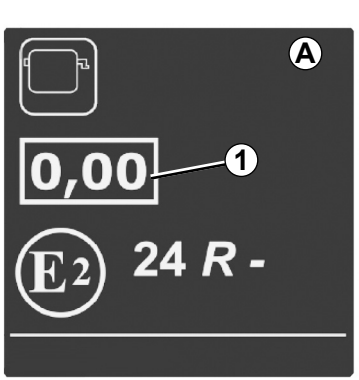
Dacă se afişează mesajul „Verifică sistem antipoluare” însoţit de martorii luminoşi  şi  , consultaţi imediat un Reprezentant al mărcii.

În rulaj, în funcţie de calitatea carburantului utilizat, poate să apară în mod excepţional fum alb.

Acesta este datorat curăţării automate a filtrului de particule şi este fără consecinţă asupra comportamentului vehiculului.

Pană de carburant

După umplerea efectuată în urma **epuizării complete a carburantului**, este necesar să reamorsaţi circuitul de carburant: consultaţi capitolul 1, paragraful „Rezervor carburant” înainte de a reporni motorul.



Etichetă de opacitate a fumului de la motor

Veţi găsi informaţiile ***1*** pe eticheta ***A*** lipită în interiorul compartimentului motor.

1 Emisii eşapament Diesel.

Precauţii pe timp de iarnă

Pentru a evita orice incident pe perioada geroasă:

– aveţi grijă ca bateria să fie întotdeauna bine încărcată;

– aveţi grijă să nu lăsaţi niciodată să scadă prea mult nivelul de motorină din rezervor pentru a evita condensarea vaporilor de apă, care se pot acumula pe fundul rezervorului.

Nu staţionaţi şi nu porniţi motorul în locuri în care se află substanţe sau materiale inflamabile precum iarbă sau frunze care pot veni în contact cu un sistem de eşapament cald.

PARTICULARITĂŢILE VERSIUNILOR DIESEL: FILTRU DE PARTICULE (2/2)

Filtru de particule

Filtrul de particule este utilizat pentru tratarea gazelor de eşapament de la motoarele diesel.

În funcţie de vehicul, martorul luminos  afişat pe tabloul de bord indică faptul că filtrul este înfundat şi necesită curăţare.

Pentru aceasta, atunci când este afişat martorul luminos  , continuaţi să rulaţi în funcţie de condiţiile de circulaţie şi respectaţi limita de viteză până la stingerea martorului luminos. Dacă este posibil, nu lăsaţi turaţia motorului să scadă sub 2000 rot/min.

După aproximativ 10-20 de minute, martorul luminos ar trebui să se stingă.

Afişarea  pe tabloul de bord poate fi însoţită de o creştere a turaţiei motorului şi de intrarea în funcţiune a sistemului de răcire pentru a curăţa filtrul de particule.

Notă: martorul luminos poate reapărea în cazul în care condiţiile de conducere nu sunt îndeplinite în totalitate în ceea ce priveşte curăţarea filtrului. Dacă vehiculul este oprit sau atunci când turaţia motorului scade sub 2 000 rot/min înainte de martorul luminos să se stingă, poate fi necesară repetarea operaţiei.

Pentru a facilita regenerarea filtrului de particule, conduceţi mai mult timp (cel puţin 20 de minute) pe drumuri principale la intervale de 200 de kilometri.

Dacă filtrul este saturat, martorul luminos  şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos  vor apărea pe tabloul de bord, însoţiţi de mesajul „Verifică injecţia”. În acest caz consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Dacă martorul luminos STOP şi, în funcţie de vehicul, martorul luminos  apar însoţiţi de mesajul „Pericol avarie motor”, opriţi vehiculul, opriţi motorul şi contactaţi un Reprezentant al mărcii.

Martorul luminos STOP vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (1/5)

Consumul de carburant este omologat conform unei metode standard, reglementare. Identică pentru toţi constructorii, aceasta permite compararea vehiculelor între ele. În condiţii reale de utilizare, consumul depinde de condiţiile de utilizare a vehiculului, de dotări şi de stilul de conducere. Pentru optimizarea consumului, consultaţi recomandările de mai jos.

În funcţie de vehicul, dispuneţi de diferite funcţii care vă pot ajuta să reduceţi consumul de carburant:

– turometrul;

– indicatorul de schimbare a vitezei;

– modul **ECO** activat de la butonul **ECO**;

– **Stop and Start** (consultaţi paragraful „Funcţia **Stop and Start**" din capitolul 2).

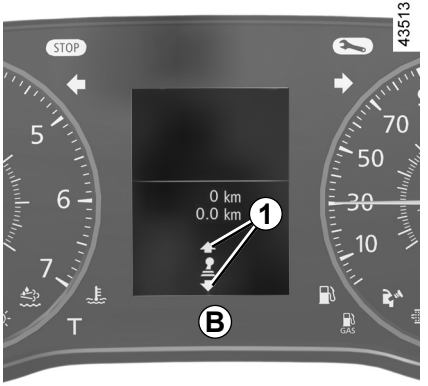


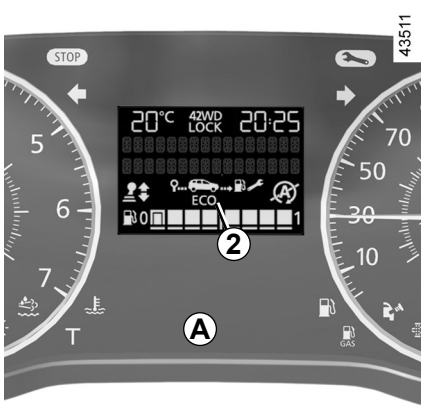
Indicator de schimbare a vitezei *1*

Pentru a optimiza consumul, un martor luminos de pe tabloul de bord, ***A*** sau ***B***, indică momentul cel mai potrivit pentru a trece într-un raport superior sau într-un raport inferior:

cuplaţi raportul superior;

cuplaţi raportul inferior.

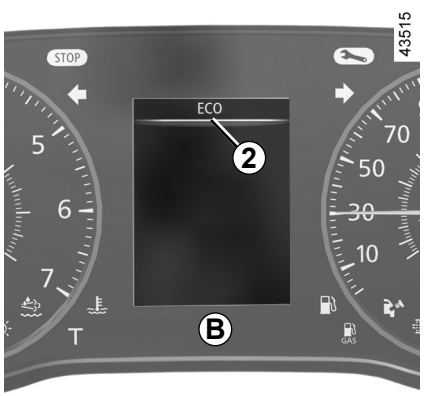




ModECO

Modul **ECO** este o funcţie care optimizează consumul de carburant. Acţionează la anumite sisteme consumatoare de energie din vehicul (încălzire, aer condiţionat, direcţie asistată etc.) şi la anumite acţiuni de conducere (accelerare, schimbare a treptei de viteză, regulator de viteză, decelerare etc.).

Limitarea accelerării permite un condus urban şi periurban cu consum redus. Atunci când se utilizează modul **ECO**, este normal să apară modificări ale nivelului de încălzire.



Activare funcţie

Apăsaţi pe contactorul ***3***.

Martorul luminos ***2*** **ECO** se aprinde pe tabloul de bord ***A*** sau ***B*** pentru a confirma activarea.

În timpul deplasării, puteţi să părăsiţi temporar modul **ECO** pentru a restabili performanţele motorului.

Pentru aceasta, apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie.

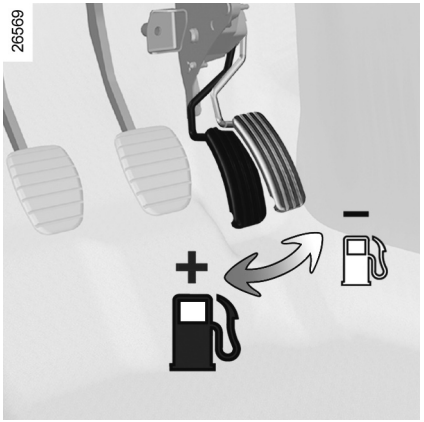
Modul **ECO** se reactivează de îndată ce eliberaţi presiunea de pe pedala de acceleraţie.



Dezactivare funcţie

Apăsaţi pe contactorul ***3***.

Martorul luminos ***2*** **ECO** se stinge pe tabloul de bord pentru a confirma dezactivarea.



Recomandări de conducere şi conducere ECO

Comportament

– În loc să încălziţi motorul în staţionare, conduceţi moderat până când acesta a atins temperatura normală de funcţionare.
– Viteza costă scump.
– Conducerea „sportivă” costă scump: alegeţi conducerea „suplă”.
– Nu suprasolicitaţi turaţia motorului în raporturi intermediare.
Utilizaţi deci întotdeauna cel mai mare raport de viteză posibil.
– Evitaţi accelerările brutale.
– Frânaţi cât mai puţin posibil. Apreciind corect dinainte obstacolul sau virajul, va fi suficient să ridicaţi piciorul.
– În pantă, decât să încercaţi să vă menţineţi viteza, nu acceleraţi mai tare decât pe un teren plan: păstraţi de preferinţă aceeaşi poziţie a piciorului pe pedala de acceleraţie.
– Debreierea dublă şi accelerarea înainte de oprirea motorului au devenit inutile pe vehiculele moderne.

La versiunea cu cutie de viteze automată rămâneţi de preferinţă în poziţia **D**.

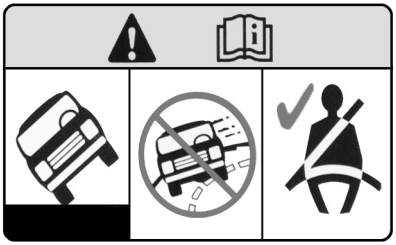
Incomodare la condus

Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor. Nu suprapuneţi mai multe covoraşe.

Pericol de blocare a pedalelor.

Vehicule echipate cu transmisie 4x4 (4WD)
Pe sol orizontal, cu vehiculul fără încărcătură, este recomandată să porniţi în a doua.

Ⓒ



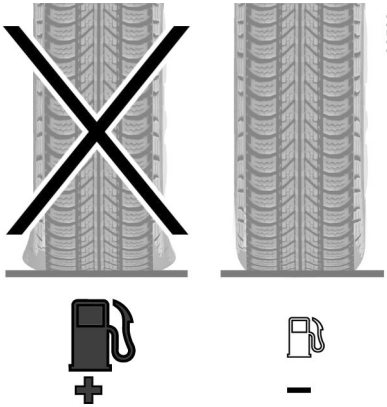
Eticheta ***C*** situată în interiorul vehiculului vă informează că vehiculul dumneavoastră beneficiază de o gardă la sol mai mare decât vehiculele obişnuite. Acest lucru face ca centrul său de greutate să fie mai sus, ceea ce îl face mai sensibil la răsturnare în cazul unor manevre bruşte sau ample sau în viraje strânse la viteză mare.

Fiţi cu atât mai vigilent atunci când vehiculul este încărcat (în special sarcină pe pavilion).

Asiguraţi-vă că toţi pasagerii din vehicul au centura pusă corect.

Versiuni **4x2** (**2WD**)

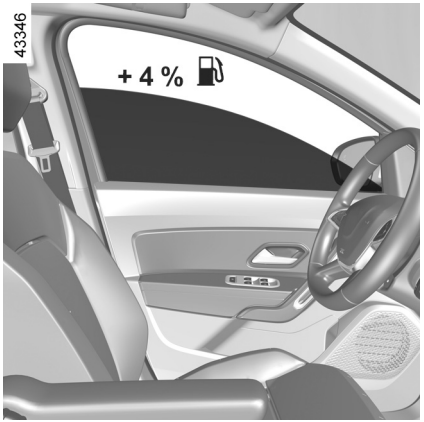
Vehiculul nu trebuie utilizat în modul de teren.



Pneuri

– O presiune insuficientă măreşte consumul.
– Utilizarea de pneuri nerecomandate poate mări consumul.

RECOMANDĂRI DE CONDUCERE, CONDUCERE ECO (5/5)



Recomandări de utilizare

– Utilizaţi cu precădere modul **ECO**.
– Electricitatea „înseamnă petrol”, stingeţi orice aparat electric atunci când nu vă este într-adevăr util. **Dar** (securitate mai întâi), păstraţi luminile aprinse de îndată ce vizibilitatea o cere (pentru a vedea şi pentru a fi văzut).
– Utilizaţi de preferinţă aeratoarele. A rula cu geamurile deschise antrenează la 100 km/h: +4 % consum.
– Evitaţi plinul de carburant la maximum, pentru a evita orice revărsare.
– **Pentru vehiculele echipate cu aer condiţionat,** este normal să constataţi o creştere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării sale. Pentru vehiculele echipate cu aer condiţionat fără mod automat, opriţi sistemul atunci când nu mai aveţi nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător:

Dacă vehiculul a rămas staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă să îl aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a porni.
– Nu păstraţi un cadru portbagaj pavilion gol.
– Pentru transportul obiectelor voluminoase, utilizaţi de preferinţă o remorcă.
– Când tractaţi o rulotă, aveţi grijă să utilizaţi un deflector agreat şi nu uitaţi să-l reglaţi.
– Evitaţi utilizarea de tipul „din aproape în aproape”, (pe trasee scurte, cu opriri prelungite), motorul nu atinge niciodată temperatura sa ideală.

Vehiculul dumneavoastră respectă criteriile de reciclare şi de valorificare a vehiculelor scoase din uz, care au intrat în vigoare în 2015.

Anumite piese ale vehiculului dumneavoastră au fost, deci, concepute pentru a fi reciclate ulterior.
Aceste piese sunt uşor de demontat pentru a fi recuperate şi retratate prin filierele de reciclare.

În plus, prin concepţia sa, prin reglajele sale originale, prin consumul său moderat, vehiculul dumneavoastră este conform reglementărilor antipoluare în vigoare. El participă activ la reducerea emisiilor de gaze poluante şi la economisirea de energie. Dar nivelul emisiilor de gaze poluante şi al consumului depind şi de dumneavoastră. Vegheaţi la buna sa întreţinere şi utilizare.

Întreţinere

Este important să reţineţi că nerespectarea reglementărilor antipoluare poate duce la sancţionarea proprietarului vehiculului.

În plus, înlocuirea pieselor motorului, ale sistemului de alimentare şi ale eşapamentului cu alte piese decât cele originale recomandate de constructor modifică conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările antipoluare.

Efectuaţi reglajele şi controalele vehiculului dumneavoastră la un Reprezentant al mărcii, conform instrucţiunilor din programul de întreţinere: el dispune de toate mijloacele materiale care permit garantarea reglajelor originale ale vehiculului dumneavoastră.

Reglaje motor

– **Bujii:** condiţiile optime de consum, de randament şi de performanţe impun să respectaţi riguros specificaţiile stabilite de Birourile noastre de Studii.

  În caz de înlocuire a bujiilor, utilizaţi mărcile, tipurile şi ecartamentele specificate pentru motorul dumneavoastră. Pentru aceasta consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Filtru de aer, filtru de carburant:** un cartuş înfundat diminuează randamentul. Trebuie să îl înlocuiţi.
– **Contact şi ralanti:** nu necesită reglaj.

Control gaze eşapament

Sistemul de control al gazelor de eşapament permite să detectaţi anomaliile de funcţionare în dispozitivul de depoluare al vehiculului.
Aceste anomalii pot antrena degajări de substanţe nocive sau pagube mecanice.



Acest martor luminos pe tabloul de bord indică eventualele defecţiuni ale sistemului:
Se aprinde la punerea contactului apoi se stinge la pornirea motorului.

– Dacă se aprinde continuu, consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii;
– dacă clipeşte, reduceţi turaţia motorului până la dispariţia clipirii. Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.



Consultaţi paragraful „Rezervor de reactiv” din capitolul 1.

MEDIU ÎNCONJURĂTOR

Vehiculul dumneavoastră a fost conceput cu dorinţa de a respecta **mediul înconjurător** pe tot parcursul duratei sale de viaţă: în momentul fabricării sale, în timpul utilizării sale şi în cele din urmă pentru scoaterea sa din uz.

Fabricaţie

Fabricarea vehiculului dumneavoastră se efectuează într-un complex industrial care aplică progresele în vederea reducerii impactului asupra mediului faţă de riverani şi natură (reducerea consumurilor de apă şi de energie, poluări vizuale şi sonore, emisii atmosferice şi acvatice, trierea şi valorificarea deşeurilor)

Emisii

În faza de utilizare, vehiculul dumneavoastră a fost conceput astfel încât să emită mai puţine emisii de gaze cu efect de seră (CO_2) şi deci să consume mai puţin (ex: 140 g/km echivalează cu 5,3 l/100 km pentru un vehicul Diesel).

În plus, vehiculele sunt echipate cu sisteme de depoluare precum catalizatorul, sonda lambda, filtrul cu carbon activ (acesta din urmă împiedică evacuarea în aer a vaporilor de benzină care provin din rezervor)…

Pentru anumite vehicule diesel, acest sistem este completat de un filtru de particule care permite să se reducă emisiile de particule de funingini.

Contribuiţi şi dumneavoastră la respectarea mediului înconjurător

– Piesele uzate şi înlocuite în timpul întreţinerii curente a vehiculului dumneavoastră (baterie, filtru de ulei, filtru de aer, baterii…) şi bidoanele de ulei (goale sau umplute cu ulei uzat) trebuie predate organismelor specializate.
– Vehiculul defect trebuie să fie predat unor centre agreate pentru a asigura reciclarea sa.
– În orice caz, respectaţi legile locale.

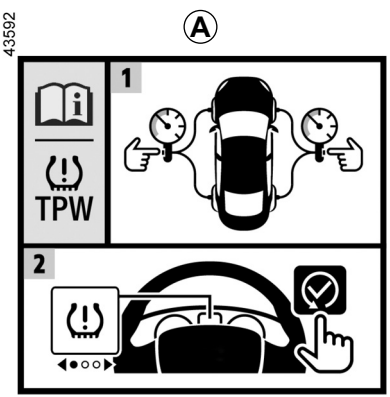
Reciclare

Vehiculul dumneavoastră este reciclabil până la 85% şi poate fi valorificat până la 95%.

Pentru a atinge aceste obiective, numeroase piese ale vehiculului au fost concepute astfel încât să li se permită reciclarea. Arhitecturile şi materialele au fost studiate în mod particular pentru a facilita demontarea acestor componente şi prelucrarea lor în filialele specifice.

În scopul de a proteja resursele din materii prime, acest vehicul integrează numeroase piese din materiale plastice reciclate sau din materiale reciclabile (materii vegetale sau animale precum bumbac sau respectiv lână).

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (1/4)



Când este prevăzut pe vehicul, acest sistem avertizează şoferul dacă unul sau mai multe pneuri pierd presiune.

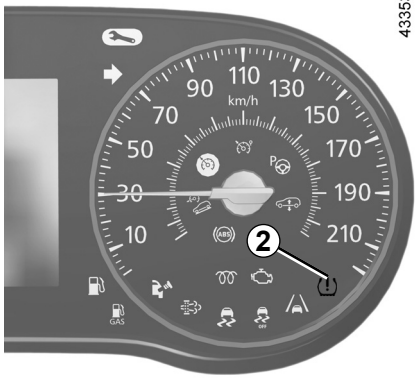
Vehiculul este echipat cu acest sistem dacă prezintă eticheta ***A***. Pentru a verifica prezenţa acesteia, deschideţi uşa şoferului, locaţia ***1***.



Principiu de funcţionare

Acest sistem detectează o pierdere de presiune într-unul dintre pneuri, măsurând viteza roţilor în timpul mersului.

Martorul luminos  ***2*** rămâne aprins şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Umflă pneuri și inițializare” se afişează pentru a avertiza şoferul în caz de presiune insuficientă (roată dezumflată, pană de pneu etc.).



SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (2/4)

Condiţii de funcţionare

Sistemul trebuie să fie reiniţializat cu o presiune de umflare egală cu cea a scrisă pe eticheta cu informaţii despre presiunea de umflare a pneurilor. În caz contrar, există riscul ca sistemul să nu avertizeze corespunzător în cazul unei pierderi semnificative de presiune. Consultaţi paragraful „Presiuni de umflare pneuri” din capitolul 4.

În următoarele situaţii sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcţioneze corect:

– sistem nereiniţializat după o reumflare sau orice operaţiune efectuată asupra roţilor;
– sistem reiniţializat necorespunzător: presiuni de umflare diferite faţă de presiunile recomandate;
– modificare semnificativă a încărcării sau repartizare a încărcăturii pe o latură a vehiculului;
– conducere sportivă cu accelerare puternică;
– circulaţie pe o şosea înzăpezită sau alunecoasă;
– condusul cu lanţuri de zăpadă;
– montarea unui singur pneu nou;
– utilizarea unor pneuri neomologate de reţeaua mărcii;
– ...

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere.

Funcţia nu intervine în locul şoferului. Aceasta nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.

Verificaţi presiunea pneurilor, inclusiv a roţii de rezervă, o dată pe lună.

Reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor

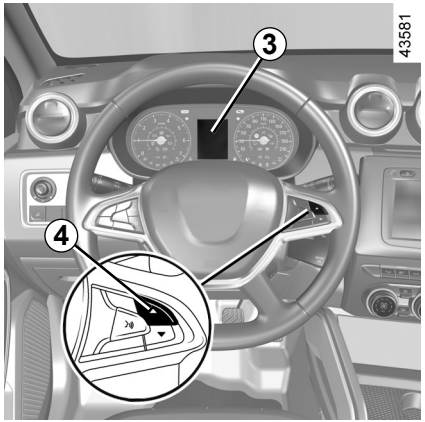
Aceasta trebuie să fie realizată:

– după fiecare reumflare sau reajustare a presiunii unuia dintre pneuri;
– în cazul în care presiunea de referinţă a pneurilor trebuie modificată pentru a se adapta la condiţiile de utilizare (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...);
– după o schimbare a unei roţi;
– după utilizarea kitului de umflare pneuri;
– după o permutare a roţilor.

Aceasta trebuie întotdeauna realizată după verificarea la rece a presiunilor de umflare ale celor patru pneuri.

Presiunile de umflare trebuie să corespundă utilizării curente a vehiculului (fără încărcătură, cu încărcătură, conducere pe autostradă...).

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (3/4)



Procedură de reiniţializare

Cu contactul pus:

– atingeţi în mod repetat butonul ***4***: mesajul „Relansează SETARE TPW” sau, în funcţie de vehicul, mesajul „Verifică pres. pneuri și iniț.” se afişează pe tabloul de bord ***3***;

– efectuaţi o apăsare lungă (aproximativ 3 secunde) pe butonul ***4*** pentru a lansa iniţializarea. Clipirea, timp de aproximativ cinci secunde, urmată de afişarea continuă a mesajului „SETARE TPW lansată” sau, în funcţie de vehicul, a mesajului „Operațiune terminată”, indică faptul că solicitarea de reiniţializare a valorii de referinţă pentru presiunea pneurilor a fost luată în considerare.

Reiniţializarea se efectuează după câteva minute de rulare.

Este posibil ca sistemul să nu detecteze pierderea bruscă a presiunii unui pneu (explozia unui pneu...).

Afişare

Umflaţi pneurile

Martorul luminos se aprinde continuu.

Acesta indică faptul că cel puţin una dintre roţi este dezumflată sau în pană.

În caz de dezumflare, umflaţi la loc pneul respectiv.

În caz de pană de pneu, înlocuiţi-l sau apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Controlaţi şi reajustaţi la rece presiunea celor patru pneuri şi lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Martorul luminos se stinge după lansarea reiniţializării valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Martorul luminos STOP vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie.

SISTEM DE SUPRAVEGHERE PRESIUNE PNEURI (4/4)

Reiniţializaţi resetarea presiunii pneurilor

Martorul luminos  clipeşte timp de câteva secunde şi apoi se aprinde continuu.

Indică faptul că solicitarea de reiniţializare a valorii de referinţă a presiunii pneurilor trebuie relansată.

Sistem indisponibil

Martorul luminos  clipeşte timp de câteva secunde, apoi rămâne aprins, şi, în funcţie de vehicul, mesajul „TPW Verifică" se afişează pe tabloul de bord.

Indică faptul că vehiculul este echipat cu o roată de rezervă de dimensiune diferită faţă de celelalte patru roţi şi că aceasta este montată pe vehicul.

Sistem de controlat

Martorul luminos  clipeşte timp de câteva secunde, apoi se aprinde continuu, însoţit de martorul luminos oranj  .

Acestea indică o defecţiune a sistemului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Reajustare presiune pneuri

Presiunile trebuie să fie ajustate la rece (consultaţi eticheta situată pe cantul uşii şofer).

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci**, trebuie să majoraţi presiunile recomandate cu **0,2** până la **0,3** bari (**3** PSI).

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

După fiecare reumflare sau reajustare a presiunii pneurilor, lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Înlocuire roţi/pneuri

Nu utilizaţi decât echipamente omologate de reţeaua mărcii, în caz contrar sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcţioneze corect. Consultaţi paragraful „Pneuri" din capitolul 5.

După fiecare schimbare a unei roţi/unui pneu, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

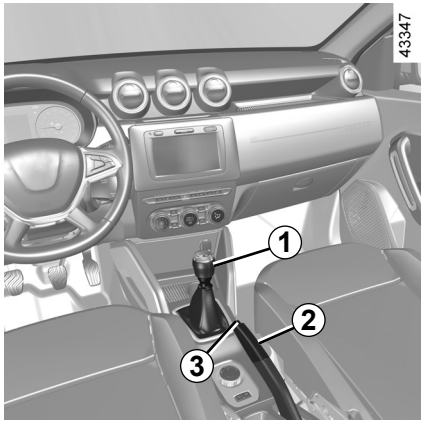
Roată de rezervă

Dacă vehiculul este echipat cu aceasta şi este montată pe vehicul, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.

Kit de umflare

Nu utilizaţi decât echipamente omologate de reţeaua mărcii, în caz contrar sistemul riscă să intervină cu întârziere sau să nu funcţioneze corect. Consultaţi paragraful „Kit de umflare pneuri" din capitolul 5.

După utilizarea kit-ului de umflare a pneurilor, reajustaţi presiunea pneurilor şi lansaţi reiniţializarea valorii de referinţă a presiunii pneurilor.



Manetă de viteze

Trecere în marşarier
(vehicul oprit)

Vehicule echipate cu o cutie de viteze mecanică: urmaţi grila desenată pe mâner ***1*** şi ridicaţi inelul spre mânerul levierului de viteze pentru a selecta marşarierul.

Vehicule cu cutie de viteze automată: consultaţi paragraful „Cutie de viteze automată” din capitolul 2.

Luminile de mers înapoi se aprind din momentul anclanşării marşarierului, cu contactul pus.

Frână de mână

Pentru a slăbi
Trageţi levierul ***2*** uşor în sus, apăsaţi butonul ***3*** şi readuceţi levierul la planşeu.

Martorul luminos (P) de pe tabloul de bord
se stinge.
Dacă rulaţi cu frâna slăbită necorespunzător, martorul luminos roşu de pe tabloul de bord va rămâne aprins.

În caz de şoc pe partea inferioară a vehiculului (exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban), puteţi deteriora vehiculul (exemplu: deformare a unei osii...).

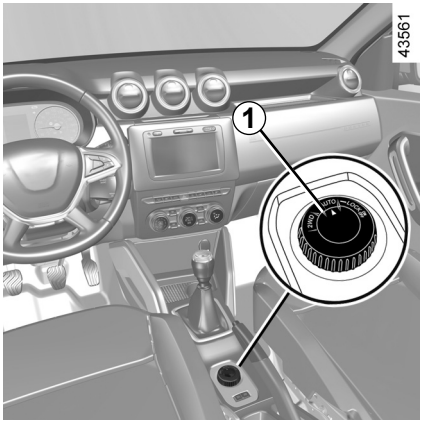
Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi-vă vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Pentru a strânge
Trageţi levierul ***2*** spre în sus şi asiguraţi-vă că vehiculul este bine imobilizat.

Martorul luminos (P) se aprinde pe tabloul de bord.

În cursul rulajului, aveţi grijă ca frâna de mână să fie complet slăbită (martor luminos roşu stins), risc de supraîncălzire, şi anume de deteriorare.

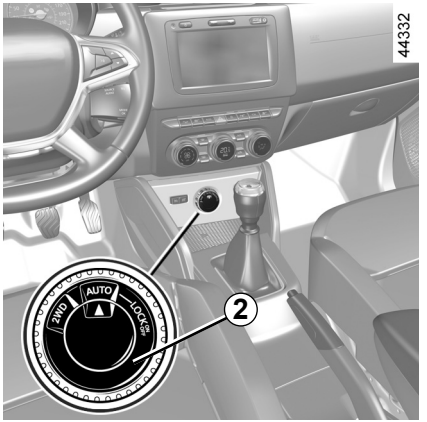
La oprire, în funcţie de pantă şi/sau de sarcina vehiculului, poate fi necesar să adăugaţi cel puţin doi dinţi suplimentari de strângere şi să cuplaţi o viteză (1-a sau marşarier) pentru vehiculele cu cutie de viteze mecanică sau poziţia **P** pentru vehiculele cu cutii de viteze automate.



Aflaţi că, conducerea unui vehicul pe orice teren nu are nimic asemănător cu conducerea unui vehicul pe şosea.

Adaptaţi stilul de conducere la modul selectat (4x2, 4x4, Auto).

Siguranţa dumneavoastră şi cea a pasagerilor depinde de dumneavoastră, de competenţa şi de atenţia de care daţi dovadă în timp ce conduceţi.



Selector de mod 4x2 (2WD), 4x4 (4WD)

În funcţie de condiţiile rutiere, rotiţi selectorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, selectorul ***2*** pentru a selecta unul dintre următoarele moduri:

– 2WD;

– AUTO;

– 4WD Lock.

Mod „AUTO”

Pentru a activa acest mod, rotiţi selectorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, ***2*** la poziţia **AUTO**.

Principiu de funcţionare

Modul „AUTO” distribuie automat cuplul motor între osiile faţă şi spate în funcţie de condiţiile rutiere şi de viteza vehiculului. Această poziţie optimizează ţinuta de drum. Utilizaţi acest mod pe orice tip de drum (drum uscat, zăpadă, şosea alunecoasă...) sau atunci când tractaţi (remorcă, rulotă...). Nu există indicaţie pe tabloul de bord referitoare la acest mod.

TRANSMISIE: 4 roţi motoare (4WD) (2/5)

Mod „2WD”

Pentru a activa acest mod, rotiţi selectorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, selectorul 2 la poziţia 2WD. Martorul luminos **2WD** se afişează pe tabloul de bord.

Principiu de funcţionare

Modul „2WD” utilizează exclusiv roţile faţă. Utilizaţi acest mod pe drumuri uscate şi aderente.

Pentru a dezactiva acest mod, rotiţi selectorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, ***2*** la poziţia AUTO. Martorul luminos **2WD** se stinge pe tabloul de bord.

Mod „4WD Lock”

Pentru a activa acest mod, rotiţi selectorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, ***2*** la poziţia 4WD Lock. Selectorul revine la poziţia „AUTO”. Martorul luminos **4WD LOCK** se afişează pe tabloul de bord.

Principiu de funcţionare

Modul „4WD Lock” distribuie cuplul motor între osiile faţă şi spate astfel încât să optimizeze capacităţile de trecere a vehiculului în situaţie orice teren. Acest mod trebuie utilizat exclusiv în afara drumurilor carosabile (de exemplu, noroi, pante abrupte, nisip).
Pentru a dezactiva acest mod, rotiţi din nou selectorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, ***2*** la poziţia 4WD Lock. Martorul luminos se stinge pe tabloul de bord. Atunci când motorul este oprit, modul 4WD Lock rămâne activat timp de un minut.

Peste un minut, sistemul basculează în mod 2WD sau AUTO în funcţie de poziţia selectorului.

Notă: dacă vehiculul rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 80 km/h sau dacă rulează la o viteză cuprinsă între 60 şi 80 km/h timp de mai mult de un minut în modul „4WD Lock”, sistemul comută automat înapoi la modul „AUTO”. Martorul luminos **4WD LOCK** se stinge.

Particularităţi ale transmisiei 4 roţi motoare

Vehiculul poate face mai mult zgomot atunci când modurile „AUTO” sau „4WD Lock” sunt activate. Acest lucru este normal. Dacă sistemul detectează o diferenţă de dimensiuni între roţile faţă şi spate (de exemplu, este cazul unei subumflări, a unei uzuri pronunţate pe o osie ...), sistemul trece automat în modul „2WD”.

Martorul luminos se aprinde şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Verifică 4WD” apare pe tabloul de bord. Rulaţi cu viteză moderară pentru a ajunge cât mai curând la un Reprezentant al mărcii.

O soluţie pentru această problemă poate fi schimbarea pneurilor. Utilizaţi întotdeauna patru pneuri identice (aceeaşi marcă, aceeaşi structură...) şi de uzură asemănătoare.

Dacă roţile patinează în mod excesiv, se poate ca nişte componente mecanice să încălzească.

Dacă se întâmplă acest lucru:

– Iniţial, martorul luminos **4WD LOCK** se aprinde şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Supraîncălzire 4WD” este afişat pe tabloul de bord. Modul 4WD Lock continuă să fie activ – cu toate acestea, vă recomandăm să opriţi cât mai curând posibil pentru a permite sistemului să se răcească;

– dacă patinarea roţilor continuă, sistemul trece automat în mod „2WD” pentru a asigura integritatea elementelor mecanice.

Martorul luminos **2WD** se aprinde şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Supraîncălzire 4WD” apare pe tabloul de bord.

În acest caz, se recomandă să opriţi cât mai curând posibil pentru a permite sistemului să se răcească.

Această răcire poate dura până la aproximativ cinci minute.

Atunci când sistemul detectează o alunecare prea mare a roţilor faţă, funcţionarea motorului este adaptată pentru a reduce patinarea.

Antiblocare roţi în mod LOCK **(vehicule echipate cu** ABS**)**

Atunci când modul 4WD Lock este activ, un mod pentru orice teren al ABS-ului este anclanşat. În acest caz, roţile se pot bloca în mod ciclic pentru a se adânci mai bine în sol, acest lucru reducând distanţele de frânare pe solul mobil. Atât timp cât este activat acest mod:

– manevrabilitatea vehiculului este limitată în timpul frânării. Prin urmare, acest mod de funcţionare nu este recomandat în condiţii de aderenţă foarte slabă (de exemplu, gheaţă);

– anumite zgomote pot apărea. Aceasta este normal şi nu constituie o anomalie de funcţionare.

Control Dinamic Traiectorie şi sistem antipatinare în momentul unui rulaj „orice teren”
(vehicule echipate cu ESC)

În momentul unui rulaj pe sol mobil (nisip, noroi, zăpadă adâncă), este recomandat să dezactivaţi ESC-ul apăsând pe contactorul „ESC”.

În acest caz, numai funcţia de frânare roată cu roată rămâne activă. Această funcţie va frâna roata sau roţile care patinează pentru a permite să transmită cuplu motor pe roţile care au cea mai mare aderenţă. Acest lucru este în special util în situaţie de trecere pe două roţi în diagonală.

Toate funcţiile ESC-ului vor fi din nou active la peste 50 km/h aproximativ, (60 km/h în mod 4WD Lock), sau după repornirea motorului, sau apăsând din nou pe contactorul „ESC”.

Anomalii de funcţionare

Atunci când sistemul detectează un defect de funcţionare, acesta comută automat la modul 2WD, martorul luminos se aprinde şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Verifică 4WD” apare pe tabloul de bord.

Rulaţi cu viteză moderară pentru a ajunge cât mai curând la un Reprezentant al mărcii.

În anumite cazuri de anomalie de funcţionare, este posibil ca sistemul să treacă în modul „2WD” sau în modul „4WD Lock”. Modul „AUTO” rămâne activ.

Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

TRANSMISIE: 4 roţi motoare (4WD) (5/5)

Sistem cu 4 roţi motoare

– Oricare ar fi modul selectat, nu porniţi motorul dacă cele patru roţi nu sunt toate pe sol, de exemplu în momentul utilizării unui cric sau al unui banc cu role.

– Nu porniţi selectorul de mod în viraj, în marşarier sau atunci când roţile patinează puternic. Selecţionaţi modul „2WD”, „AUTO” sau „ 4WD Lock doar atunci când vehiculul rulează în linie dreaptă.

– Utilizaţi exclusiv pneuri care răspund caracteristicilor cerute.

– Modul 4WD Lock este rezervat exclusiv condusului **pe drumuri neamenajate**. Orice altă utilizare a acestui mod riscă să degradeze manevrabilitatea şi să deterioreze elementele mecanice ale vehiculului.

– Montaţi întotdeauna pe cele patru roţi pneuri cu caracteristici identice (marcă, mărime, structură, uzură…). Utilizarea de pneuri de mărimi diferite pe roţile faţă şi spate şi/sau stânga şi dreapta poate avea consecinţe grave asupra pneurilor înseşi, asupra cutiei de viteze, cutiei de transfer, pinioanelor diferenţialului spate...

DISPOZITIVE DE CORECTARE ŞI DE ASISTENŢĂ LA CONDUCERE (1/5)

În funcţie de vehicul, ele pot fi constituite din:
- **ABS (antiblocare roţi);**
- **asistenţă la frânarea de urgenţă**;
- **program electronic de stabilitate ESC cu control subviraj şi sistem antipatinare**;
- **asistenţă la pornire în pantă;**
- **asistenţă la coborâre**.

Aceste funcţii reprezintă ajutoare suplimentare în caz de conducere critică pentru a permite să adaptaţi comportamentul vehiculului la conducerea dorită. Funcţiile nu intervin în locul şoferului. **Acestea nu măresc limitele vehiculului şi nu trebuie să vă îndemne să rulaţi mai repede.** Prin urmare, acestea nu pot să înlocuiască, în nici un caz, atenţia şi responsabilitatea şoferului în momentul manevrării vehiculului (şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii).

ABS (antiblocare roţi)

În timpul unei frânări intense, ABS-ul permite să evitaţi blocarea roţilor, deci să ţineţi sub control distanţa de oprire şi să păstraţi controlul vehiculului.

În aceste condiţii, vehiculul poate fi manevrat pentru evitarea unui obstacol în timpul frânarii. În plus, acest sistem poate duce la creşterea distanţelor de oprire în special pe sol cu aderenţă scăzută (sol umed…).

Fiecare punere în funcţiune a dispozitivului se manifestă printr-o trepidaţie a pedalei de frână. ABS-ul nu permite în nici un caz ameliorarea performanţelor „fizice” legate de aderenţa pneuri-sol. Regulile de prudenţă trebuie deci să fie **obligatoriu** respectate (distanţe între vehicule…).

Particularitate vehicule cu 4 roţi motoare

În mod „4WD Lock” sistemul poate lăsa să se blocheze scurt roţile pentru a optimiza distanţa de frânare pe sol foarte moale (zăpadă, noroi, nisip...).

În caz de urgenţă, este recomandat să aplicaţi asupra pedalei o **presiune puternică şi continuă**. Nu este necesar să acţionaţi prin apăsări succesive (pompare). ABS-ul va modula efortul aplicat în sistemul de frânare.

Anomalii de funcţionare :

– şi se aprind pe tabloul de bord însoţite de mesajele „Verifică ABS”, „Verifică sistem de frânare” şi „Verifică ESC”: acest lucru indică că ABS, ESC şi asistenţa la frânarea de urgenţă sunt dezactivate. **Frânarea este asigurată în continuare**;

– , , and STOP aprinse pe tabloul de bord şi însoţite de mesajele „Avarie sistem de frânare”: **indică o anomalie la sistemul de frânare.**

În ambele cazuri consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Martorul luminos STOP vă impune, pentru securitatea dumneavoastră, o oprire obligatorie şi imediată în funcţie de condiţiile de circulaţie. Opriţi motorul şi nu îl mai porniţi. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Asistenţă la frânarea de urgenţă cu Repartitor electronic de frânare

(în funcţie de vehicul)

Acesta este un sistem complementar ABS-ului care ajută la reducerea distanţelor de oprire a vehiculului.

Principiu de funcţionare

Sistemul permite să se detecteze o situaţie de frânare de urgenţă. În acest caz, asistenţa de frânare dezvoltă instantaneu puterea sa maximă şi poate declanşa reglarea ABS.

Frânarea ABS este menţinută atât timp cât pedala de frână nu este eliberată.

Frânarea este parţial asigurată. Cu toate acestea, **este periculos să frânaţi brusc** şi aceasta vă impune o oprire obligatorie şi imediată compatibilă cu condiţiile de circulaţie. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.



Control dinamic traiectorie ESC cu un control subviraj şi sistem antipatinare

Control dinamic traiectorie ESC
(în funcţie de vehicul)

Acest sistem ajută să se păstreze controlul vehiculului în situaţiile „ critice ” de conducere (evitare a unui obstacol, pierdere a aderenţei într-un viraj...).



Control subviraj

Acest sistem optimizează acţiunea ESC în cazul unui subviraj pronunţat (pierdere de aderenţă a trenului faţă).

Sistem antipatinare

Acest sistem ajută să limitaţi patinarea roţilor motoare şi să controlaţi vehiculul în situaţiile de porniri, de accelerări sau de decelerări.

Dezactivare funcţie ESC

În anumite situaţii (conducere pe sol foarte moale: zăpadă, noroi, nisip... sau conducerea cu lanţuri pe roţi), sistemul poate reduce puterea motorului pentru a limita patinarea. Dacă acest efect nu este dorit, este posibil să dezactivaţi funcţia prin apăsare pe contactorul ***1***.

Martorul luminos 

se aprinde şi, în funcţie de vehicul, mesajul „ESC dezactivat” se afişează pe tabloul de bord pentru a vă avertiza. **Dacă dezactivaţi această funcţie, sistemul antipatinare va fi, de asemenea, dezactivat**.

Deoarece controlul dinamic traiectorie ESC cu control subviraj şi sistemul antipatinare aduc o securitate suplimentară, este nerecomandat să rulaţi cu funcţia inhibată. Ieşiţi din această situaţie de îndată ce este posibil printr-o nouă apăsare pe contactorul ***1***.

Notă: funcţia este automat reactivată la punerea contactului vehiculului sau odată cu depăşirea unei viteze de aproximativ 50 km/h în mod „AUTO” şi „2WD” şi de aproximativ 60 km/h în mod „4WD Lock”.

Principiu de funcţionare
Un senzor de pe volan permite să se cunoască traiectoria de conducere dorită de şofer.
Alţi senzori repartizaţi în vehicul măsoară traiectoria sa reală.
Sistemul compară ordinele şoferului şi traiectoria vehiculului şi o corectează pe aceasta din urmă dacă este necesar, gestionând frânarea anumitor roţi şi/sau puterea motorului. În eventualitatea activării sistemului, martorul luminos  clipeşte pe tabloul de bord.

Anomalie de funcţionare
Când sistemul detectează o eroare de funcţionare, martorii luminoşi  şi se aprind şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Verifică ESC” apare pe tabloul de bord. În acest caz, programul electronic de control al stabilităţii ESC cu control subviraj şi sistemul de control al tracţiunii sunt dezactivate.
Consultaţi un Reprezentant al mărcii dacă aceşti martori luminoşi rămân afişaţi pe tabloul de bord după o întrerupere şi după punerea contactului.

Asistenţă la pornire în pantă

În funcţie de înclinarea pantei, acest sistem asistă şoferul în momentul unei porniri în pantă. El împiedică vehiculul să meargă înapoi, intervenind asupra strângerii automate a frânelor, atunci când şoferul ridică piciorul de pe pedala de frână pentru a acţiona pedala de acceleraţie.

Funcţionare sistem

Acesta funcţionează numai atunci când levierul de viteze este într-o altă poziţie decât punctul mort (o altă poziţie decât N sau P pentru cutiile de viteze automate) şi când vehiculul este în poziţia de oprire completă (apăsare pe pedala de frână).

Sistemul reţine vehiculul aproximativ **2 secunde**. Apoi, frânele se slăbesc (vehiculul rulează în funcţie de pantă).

Atunci când sistemul detectează o eroare de funcţionare, pe tabloul de bord se aprinde martorul luminos  şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Verifică asist. plec. din rampă” se afişează pe tabloul de bord. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.



Sistemul de asistenţă la pornire în pantă nu poate împiedica în totalitate vehiculul să meargă înapoi în toate cazurile (pante foarte abrupte etc.).

Şoferul poate în toate cazurile să acţioneze pedala de frână şi să împiedice astfel vehiculul să meargă înapoi.

Asistenţa la pornire în pantă nu trebuie utilizată pentru o oprire prelungită: utilizaţi pedala de frână.

Această funcţie nu este concepută pentru a imobiliza vehiculul în mod permanent.

Dacă este necesar, utilizaţi pedala de frână pentru a opri vehiculul.

Şoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafeţe alunecoase sau cu aderenţă redusă.

Riscuri de rănire gravă.



Control viteză la coborâre

Această funcţie permite limitarea vitezei vehiculului fără apăsarea pedalei de frână (atunci când rulaţi pe o pantă abruptă).

Controlul vitezei la coborâre funcţionează la viteze cuprinse între 5 şi 30 km/h.

Notă: dacă viteza vehiculului depăşeşte 60 km/h, sistemul este dezactivat şi martorul luminos  se stinge.



Activare/dezactivare sistem

– **Activare:** apăsaţi pe butonul ***2***. Martorul luminos  de pe tabloul de bord se aprinde.

– **Dezactivare:** apăsaţi din nou pe butonul ***2***. Martorul luminos  se stinge.

Acest sistem nu funcţionează dacă levierul de viteze se află în poziţia **P** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată sau dacă vehiculul rulează pe teren orizontal.

Punere în funcţiune a sistemului

Atunci când vehiculul rulează pe o pantă la o viteză mai mică de 30 km/h, în mers înainte sau în marşarier (poziţia **D** sau **R** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).

După ce se detectează o pantă suficientă, martorul luminos  clipeşte pe tabloul de bord.

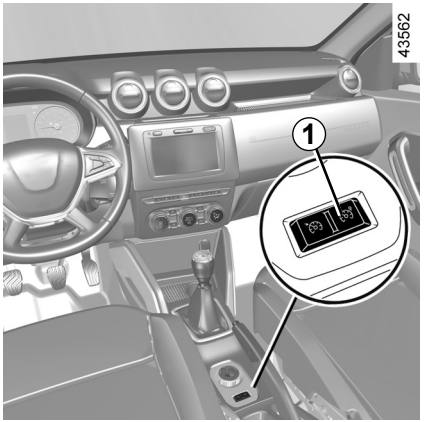
În timpul activării sistemului de control al vitezei la coborâre, viteza de coborâre poate fi mărită cu ajutorul pedalei de acceleraţie sau poate fi redusă cu ajutorul pedalei de frână.

În eventualitatea unei defecţiuni la sistemul de control al vitezei de coborâre, folosiţi pedala de frână pentru a opri vehiculul.

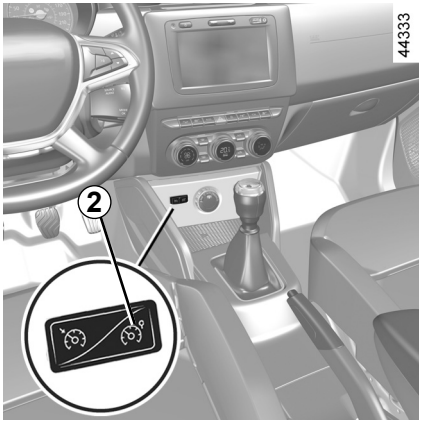
Şoferul trebuie să rămână extrem de vigilent la rularea pe suprafeţe alunecoase sau cu aderenţă redusă.

Riscuri de rănire gravă.

LIMITATOR DE VITEZĂ (1/5)



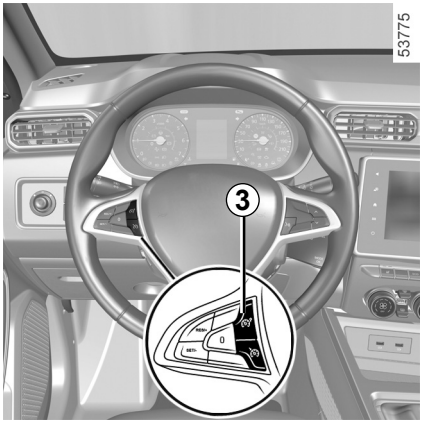
Limitatorul de viteză este o funcţie care vă ajută să nu depăşiţi o viteză de rulare pe care o veţi fi ales, numită **viteză limitată**.



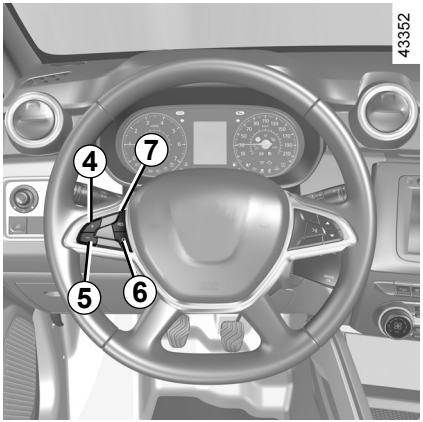
Comenzi

1 sau, în funcţie de vehicul, ***2*** sau ***3***

Contactor principal „Pornit/Oprit”.



LIMITATOR DE VITEZĂ (2/5)



Comenzi
(continuare)

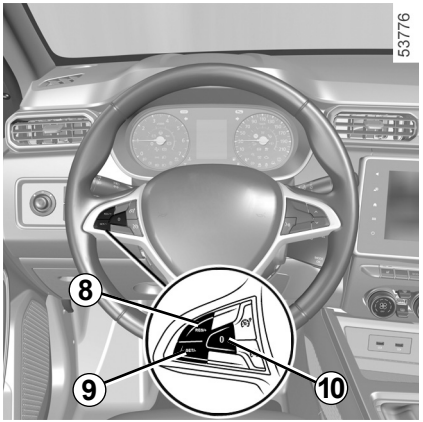
4 Activare, memorare şi variaţie crescătoare a vitezei limitate (+).

5 Variaţie descrescătoare a vitezei limitate (-).

6 sau, în funcţie de vehicul, ***10***

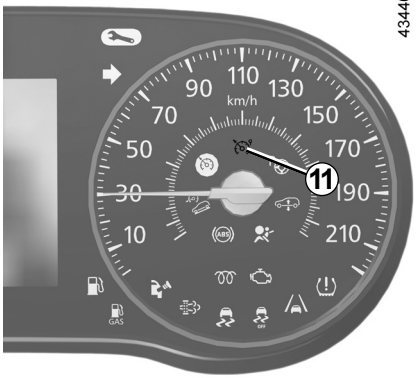
Punere în stare de veghe a funcţiei (cu memorarea vitezei limitate) (O).

7 Activare cu revenire la viteza limitată memorată (R sau, în funcţie de vehicul, RES).



8 Memento cu privire la limita de viteză memorată şi creşterea limitei de viteză (RES/+).

9 Contactor de activare, memorare şi reducere a vitezei limitate (SET/-).

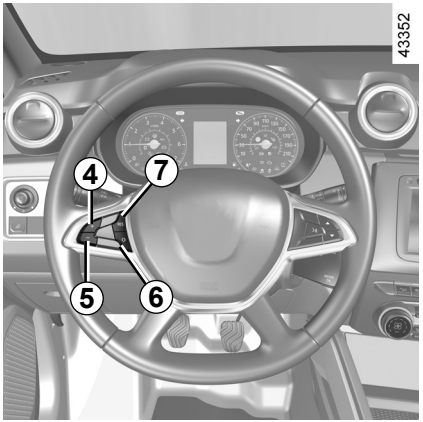


Activare

Apăsaţi pe contactorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, pe contactorul ***2,*** sau ***3***, pe partea . Martorul luminos ***11*** se aprinde portocaliu şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Limitator viteză ON” sau „Limitator viteză XXX” km/h apare pe tabloul de bord, însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia limitator de viteză este activată şi aşteaptă introducerea unei viteze de limitare.

Pentru a memora viteza curentă, apăsaţi pe contactorul ***4*** (***+***) sau, în funcţie de vehicul, apăsaţi pe, ***9*** (SET/-): viteza limitată înlocuieşte liniuţele.

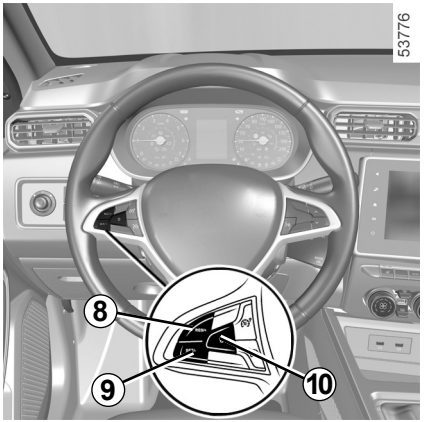
Viteza minimă înregistrată va fi de 30 km/h.



Conducere

Când este memorată o viteză limitată, atât timp cât această viteză nu este atinsă, conducerea este similară celei a unui vehicul neechipat cu limitator de viteză.

De îndată ce atingeţi viteza înregistrată, orice acţiune asupra pedalei de acceleraţie nu va permite depăşirea vitezei programate decât în caz de necesitate (consultaţi paragraful „Depăşire viteză limitată”).



Variaţie a vitezei limitate

Puteţi varia viteza limitată acţionând prin apăsări succesive pe:

– contactorul ***4*** (+) sau, în funcţie de vehicul, ***8*** (RES/+) pentru a mări viteza;

– contactorul ***5*** (-) sau, în funcţie de vehicul, ***9*** (SET/-) pentru a reduce viteza.

Funcţia limitator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

LIMITATOR DE VITEZĂ (4/5)

Depăşire viteză limitată

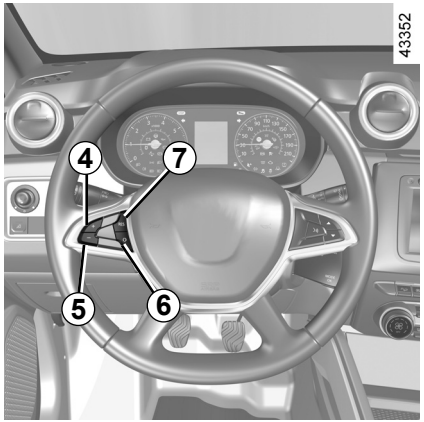
În orice moment, este posibil să depăşiţi viteza limitată, pentru aceasta: apăsaţi **ferm şi până la fund** pedala de acceleraţie (dincolo de „punctul dur”).

În timpul depăşirii, viteza limitată clipeşte pe tabloul de bord.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: funcţia limitator de viteză revine de îndată ce atingeţi o viteză mai mică decât viteza memorată.

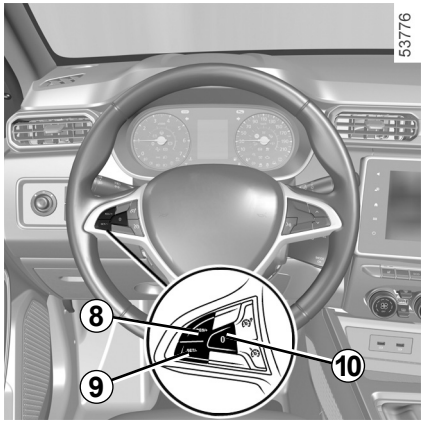
Imposibilitate pentru funcţie de a menţine viteza limitată

În caz de pantă abruptă, sistemul nu poate menţine viteza limită: viteza memorată clipeşte pe tabloul de bord şi, în funcţie de vehicul, un semnal sonor se aude la intervale regulate, pentru a vă informa în legătură cu această situaţie.



Punere în stare de veghe a funcţiei

Pentru a suspenda funcţia limitatorului de viteză, apăsaţi pe contactorul ***6*** (O) sau, în funcţie de vehicul, ***10*** (O). În acest caz, viteza limitată rămâne memorată şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Memorat XXX” km/h apare pe tabloul de bord, însoţit de viteza memorată.

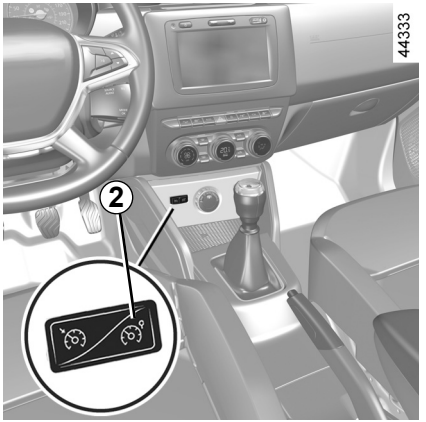


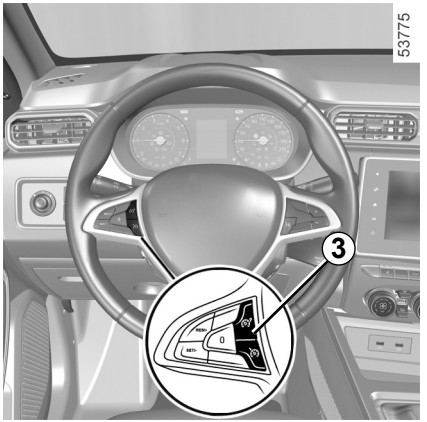
Revenire la viteza limitată

Dacă o viteză a fost memorată, este posibil să o restabiliţi prin apăsare pe contactorul ***7*** (R sau, în funcţie de vehicul, RES) sau, în funcţie de vehicul, ***8*** (RES/+).

Atunci când limitatorul este setat la starea de veghe, apăsaţi pe contactorul ***4*** (+) sau, în funcţie de vehicul, ***8*** (RES/+) pentru a reactiva funcţia fără a ţine cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.





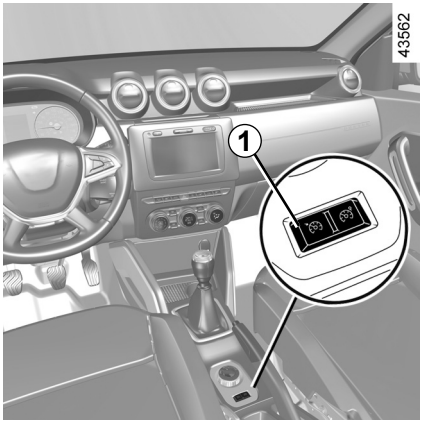


Oprire funcţie

Pentru a opri funcţia limitatorului de viteză, apăsaţi pe contactorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, ***2*** sau ***3***, în acest caz, viteza nu va mai fi memorată. Stingerea martorului luminos oranj pe tabloul de bord confirmă oprirea funcţiei.

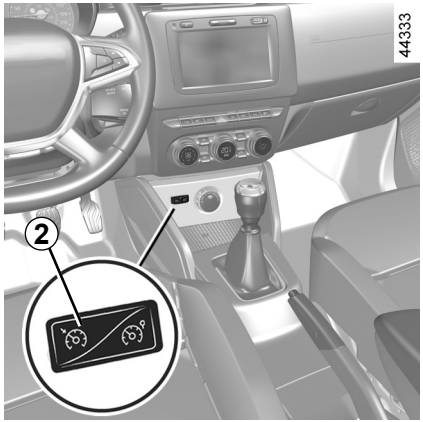
Funcţia limitator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

REGULATOR DE VITEZĂ (1/6)



Regulatorul de viteză este o funcţie care vă ajută să menţineţi viteza de rulare la o valoare constantă pe care o veţi alege, numită **viteză de reglare.**

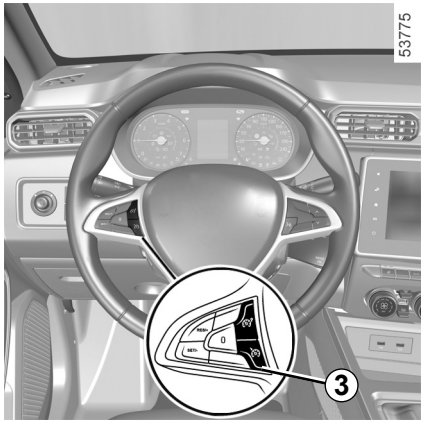
Această viteză de reglare este modificabilă în mod continuu pornind de la 30 km/h.



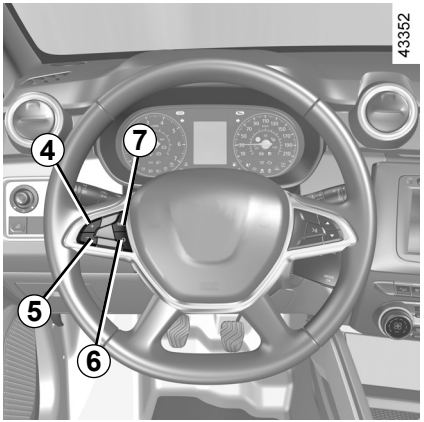
Comenzi

1 sau, în funcţie de vehicul, ***2*** sau ***3***

Contactor principal „Pornit/Oprit”.



Funcţia regulator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.



Comenzi
(continuare)

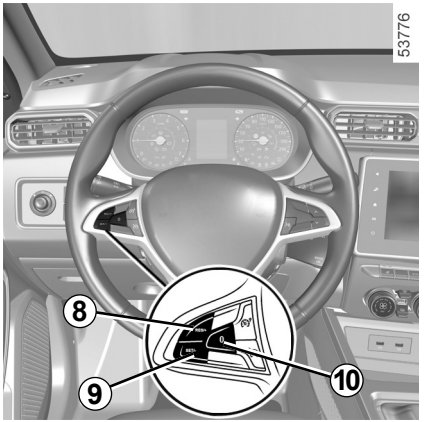
4 Activare, memorare şi variaţie crescătoare a vitezei de reglare (+).

5 Variaţie descrescătoare a vitezei de reglare (-).

6 sau, în funcţie de vehicul, ***10***

Punere în stare de veghe a funcţiei (cu memorarea vitezei de reglare) (O).

7 Activare cu revenire la viteza de reglare memorată (R sau, în funcţie de vehicul, RES).



8 Memento cu privire la viteza de croazieră memorată şi creşterea vitezei de croazieră (RES/+).

9 Activare, memorare şi variaţie descrescătoare a vitezei de reglare (SET/-).

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar la conducere. Funcţia nu intervine în locul şoferului.

Ea nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască respectarea limitărilor de viteză, nici vigilenţa (fiţi permanent pregătit să frânaţi în toate circumstanţele), nici responsabilitatea şoferului.

Regulatorul de viteză nu trebuie utilizat atunci când circulaţia este densă, pe drum sinuos sau alunecos (polei, acvaplanare, pietriş) şi atunci când condiţiile meteorologice sunt defavorabile (ceaţă, ploaie, vânt lateral…).

Risc de accident.

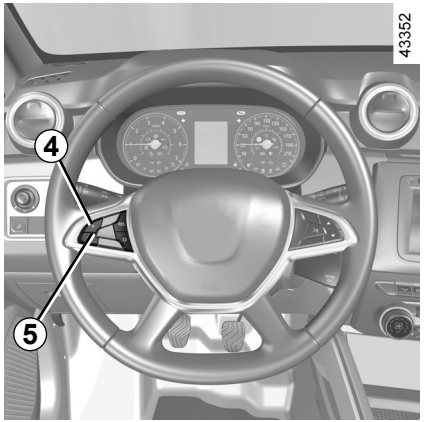
REGULATOR DE VITEZĂ (3/6)



Activare

Apăsaţi pe contactorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, pe contactorul ***2,*** sau ***3***, pe partea .

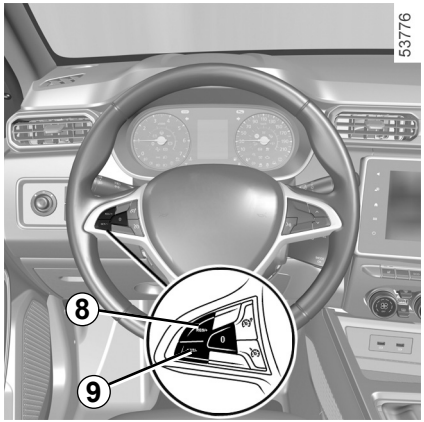
Martorul luminos ***11*** se aprinde în verde şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Regulator viteză ON” apare pe tabloul de bord însoţit de liniuţe pentru a indica faptul că funcţia regulator de viteză este în funcţiune şi aşteaptă memorarea unei viteze de croazieră.

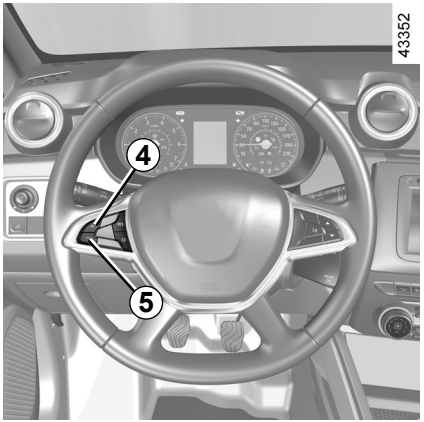


Reglare viteză

La viteză constantă mai mare de aproximativ 30 km/h, apăsaţi pe contactorul ***4*** (+) sau, în funcţie de vehicul, ***9*** (SET/-): funcţia este activată şi viteza curentă este memorată.

Viteza de croazieră înlocuieşte liniuţele şi funcţia regulator de viteză este confirmată prin apariţia, în funcţie de vehicul, a mesajului „Regulator viteză XXX” km/h şi a martorului luminos ***11*** în verde, precum şi a martorului luminos ***12*** .

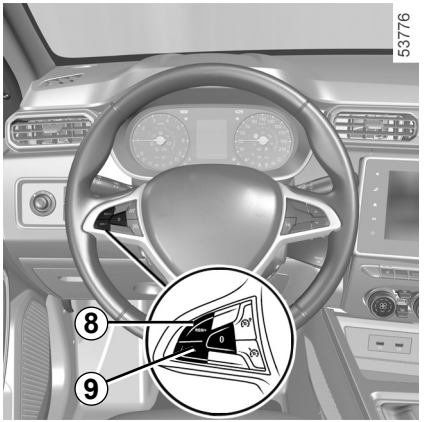




Conducere

Atunci când o viteză de reglare este memorată şi reglarea este activată, piciorul dumneavoastră poate fi ridicat de pe pedala de acceleraţie.

Atenţie, este totuşi recomandat să ţineţi picioarele în apropierea pedalelor pentru a fi pregătit să interveniţi în caz de urgenţă.



Variaţie a vitezei de reglare

Puteţi varia viteza de reglare acţionând prin apăsări succesive pe:

– contactorul ***4*** (+) sau, în funcţie de vehicul, ***8*** (RES/+) pentru a mări viteza,

– contactorul ***5*** (-) sau, în funcţie de vehicul, ***9*** (SET/-) pentru a reduce viteza.

Funcţia regulator de viteză nu acţionează în nici un caz asupra sistemului de frânare.

Depăşire a vitezei de reglare

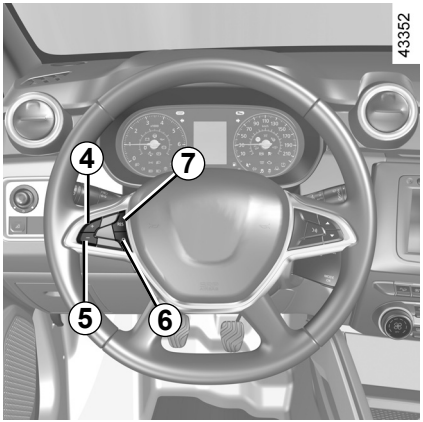
În orice moment, este posibil să depăşiţi viteza de reglare acţionând asupra pedalei de acceleraţie.

În timpul depăşirii, viteza reglată clipeşte pe tabloul de bord.

Apoi, eliberaţi pedala de acceleraţie: după câteva secunde, vehiculul reia automat viteza de reglare iniţială.

Imposibilitate pentru funcţie de a menţine viteza de reglare

În caz de pantă abruptă, viteza de reglare nu poate fi menţinută de sistem: viteza memorată clipeşte pe tabloul de bord pentru a vă informa.



Punere în stare de veghe a funcţiei

Funcţia este pusă în stare de veghe atunci când acţionaţi asupra:

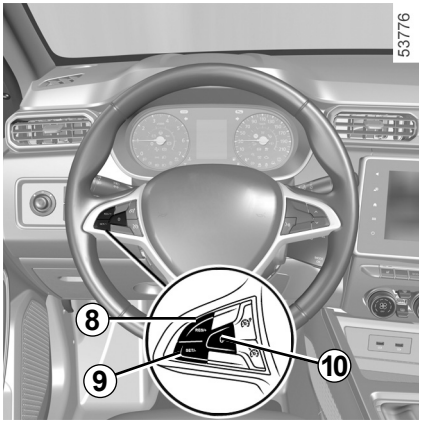
– contactorul ***6*** (O) sau, în funcţie de vehicul, ***10*** (O);

– pedala de frână;

– pedala de ambreiaj sau trecerea în poziţie neutră pentru vehiculele cu cutie de viteze automată.

În toate cele trei cazuri, viteza de croazieră rămâne memorată şi, în funcţie de vehicul, mesajul „Memorat XXX” km/h apare pe tabloul de bord.

Punerea în stare de veghe este confirmată prin stingerea martorului luminos .



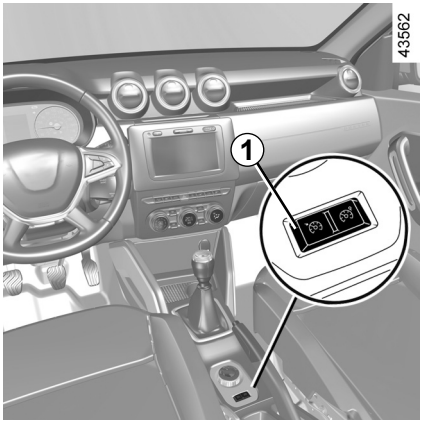
Revenire la viteza de reglare

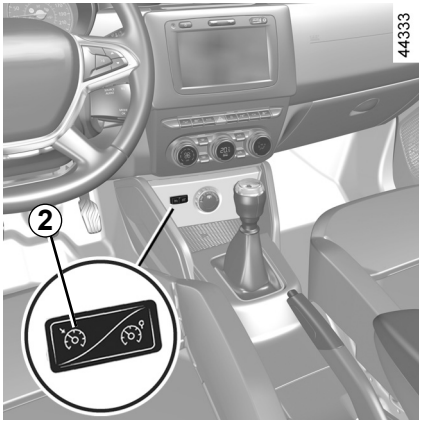
Dacă o viteză este memorată, este posibil să o restabiliţi, după ce v-aţi asigurat că, condiţiile de circulaţie sunt adaptate (trafic, starea şoselei, condiţii meteorologice…). Apăsaţi pe contactorul ***7*** (R sau, în funcţie de vehicul, RES) sau, în funcţie de vehicul, ***8*** (RES/+) dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h.

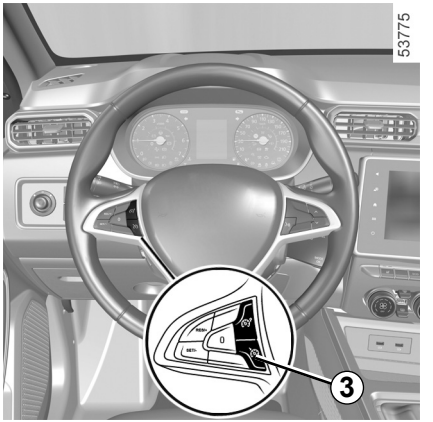
În momentul revenirii la viteza memorată, activarea regulatorului este confirmată de aprinderea martorului luminos .

Notă: dacă viteza înregistrată anterior este mult mai mare decât viteza curentă, vehiculul va accelera puternic până la acest prag.

Atunci când regulatorul de viteză este setat la starea de veghe, apăsaţi pe contactorul ***4*** (+) sau, în funcţie de vehicul, ***8*** (RES/+) pentru a reactiva funcţia regulatorului de viteză fără a ţine cont de viteza memorată: viteza la care rulează vehiculul este cea care este luată în calcul.





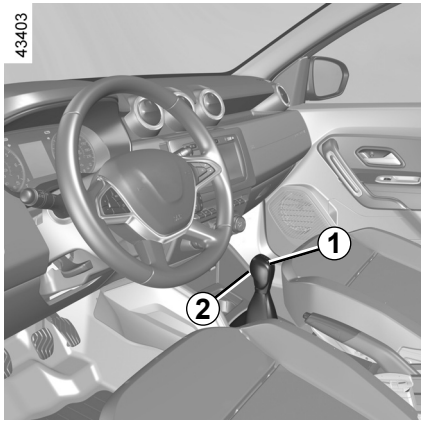


Oprire funcţie

Funcţia regulatorului de viteză este întreruptă dacă apăsaţi pe contactorul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, ***2*** sau ***3***, în acest caz, nu se mai memorează nicio viteză. Stingerea martorilor luminoşi verzi şi pe tabloul de bord confirmă oprirea funcţiei.

Punerea în stare de veghe sau oprirea funcţiei regulator de viteză nu antrenează diminuarea rapidă a vitezei: trebuie să frânaţi prin apăsare pe pedala de frână.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (1/4)



Levier de selectare*1*

P : parcare

R : marşarier

N : punct mort

D : mod automat

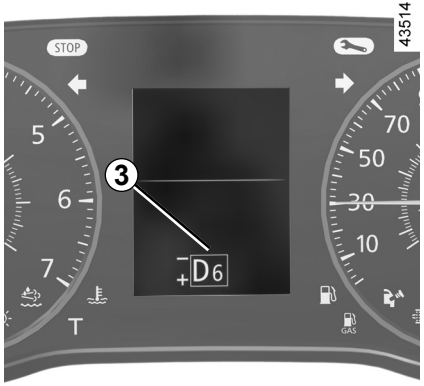
M: Mod manual

+: trecere în raport superior

–: trecere în raport inferior

***3*:** afişare a raportului de cutie cuplat în mod manual.

Notă: Apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a trece din poziţia **D** sau **N** spre **R** sau **P**.



Operaţie

Cu levierul de selectare ***1*** pe poziţia **P**, apăsaţi pedala de frână şi porniţi motorul.

Pentru a părăsi poziţia **P**, este obligatoriu să apăsaţi pe pedala de frână înainte de a apăsa butonul de deblocare ***2***.

Cu piciorul pe pedala de frână (martorul luminos  de pe afişajul se stinge), părăsiţi poziţia **P**.

Afişajul ***3*** vă informează asupra modului şi raportului cuplat.

Cuplaţi D sau R numai cu vehiculul oprit şi cu motorul pornit, cu piciorul pe pedala de frână şi cu pedala de acceleraţie eliberată.

Conducere în mod automat

Angajaţi levierul în poziţia **D**.

În majoritatea condiţiilor de condus, nu mai este necesar să utilizaţi maneta de viteze: vitezele se schimbă automat, la momentul potrivit, pe o turaţie adecvată a motorului, deoarece modul „automat" ia în considerare sarcina vehiculului, profilul drumului şi stilul de condus.

Din motive de securitate, nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

CUTIE DE VITEZE AUTOMATĂ (2/4)

Conducere economică

Pe drum, lăsaţi întotdeauna levierul în poziţia **D**, pedala de acceleraţie fiind menţinută puţin apăsată, raporturile vor trece automat la o turaţie motor mai mică.

Accelerări şi depăşiri

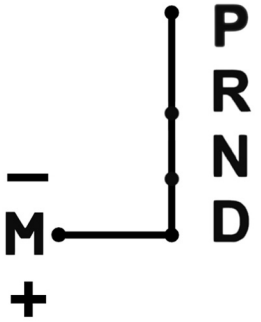
Apăsaţi ferm şi până la fund pedala de acceleraţie (până ce depăşiţi punctul dur al pedalei).

Aceasta vă va permite să treceţi într-un raport inferior optim din gama de turaţie a motorului.

În caz de şoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

40574



Conducere în mod manual

Cu levierul de selectare în poziţia **D**, aduceţi levierul spre stânga până în poziţia **M**.
Impulsuri succesive pe levier permit să schimbaţi raporturile de viteză manual:
– pentru a trece în raporturi de viteză inferioare, împingeţi spre înainte;
– pentru a trece în raporturile de viteză superioare, împingeţi spre înapoi.

Raportul de viteză cuplat apare pe afişajul de pe tabloul de bord.

Cazuri particulare

În anumite cazuri de conducere (care implică, de exemplu, protecţia motorului, activarea controlului dinamic traiectorie: ESC...) „automatismul” poate impune el însuşi raportul. De asemenea, pentru a evita „ manevrele greşite ”, schimbarea raportului poate fi refuzată de „ automatism ”: în acest caz afişajul raportului clipeşte câteva secunde pentru a vă avertiza de aceasta.

Pe vreme foarte rece, sistemul poate interzice trecerea raporturilor în modul manual până ce cutia de viteze atinge temperatura potrivită.

Situaţii excepţionale

– **Dacă profilul drumului şi sinuozitatea sa** nu permit menţinerea în mod automat (de exemplu: la munte), este recomandat să treceţi în mod manual.
Aceasta pentru a evita schimbările de viteză succesive solicitate de „automatism” la urcare, şi pentru a obţine o frânare motor în caz de coborâri prelungite.
– **În caz de conducere pe un drum alunecos** sau cu aderenţă scăzută, pentru a evita patinarea la pornire, este recomandat să treceţi în mod manual **M** şi să selectaţi al doilea raport înainte de a accelera.

La urcare, pentru a rămâne oprit, nu lăsaţi piciorul pe pedala de acceleraţie.

Risc de supraîncălzire a cutiei de viteze automate.

– **Pe timp foarte rece** (temperatură mai mică de – 20 °C)**,** pentru a evita oprirea bruscă a motorului, aşteptaţi câteva momente înainte de a părăsi poziţia **P** şi de a angaja levierul în **D** sau **R**, apoi evitaţi accelerările puternice în timpul primelor minute.

Staţionare vehicul

Atunci când vehicului este staţionat, ţinând piciorul pe pedala de frână, **aplicaţi frâna de parcare**, poziţionaţi maneta în poziţia **P** apoi decuplaţi contactul: cutia de viteze este în poziţie neutră şi roţile motoare sunt blocate mecanic de către transmisie.

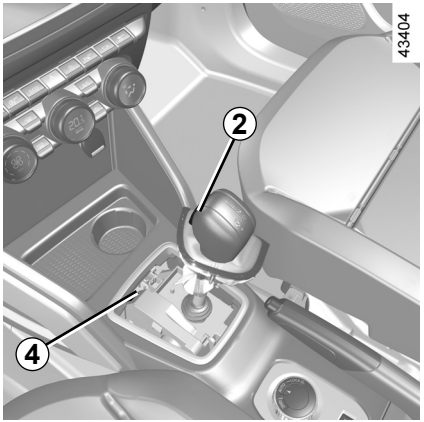
Verificaţi dacă martorul luminos **P** de pe tabloul de bord se activează înainte de a părăsi vehiculul.

Riscul ca vehiculul să nu rămână în staţionare.

Perioadă de întreţinere

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului sau consultaţi un reprezentant al mărcii pentru a verifica dacă este necesară întreţinere planificată pentru cutia de viteze automată.
Dacă aceasta nu necesită întreţinere, nu este necesar să completaţi nivelul de ulei.

Din motive de securitate, nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.



Anomalie de funcţionare

Depanare a unui vehicul cu cutie automată, consultaţi paragraful „Remorcare” din capitolul 5.

La activare, în cazul în care levierul este blocat în **P**, apăsaţi paleta de frână. Este posibilă eliberarea manuală a levierului.

Pentru aceasta, declipsaţi baza levierului, apoi introduceţi o sculă (tijă rigidă) în fanta ***4*** şi apăsaţi în acelaşi timp pe butonul ***2*** pentru a debloca levierul.
Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

Din motive de securitate, nu întrerupeţi niciodată contactul înainte de oprirea completă a vehiculului.

ASISTENŢĂ LA PARCARE (1/2)

Principiu de funcţionare

Detectori cu ultrasunete, implantaţi în bara paraşoc spate a vehiculului, „măsoară” distanţa între vehicul şi un obstacol în momentul unui mers înapoi.

Această măsură se traduce prin semnale sonore a căror frecvenţă creşte cu apropierea obstacolului, până ce devin un sunet continuu atunci când obstacolul se situează la aproximativ 40 centimetri de vehicul. Oprire de îndată ce condiţiile de trafic o permit.

În momentul trecerii din marşarier, un bip răsună. Dacă semnalul sonor se aude mult timp (aproximativ 3 secunde), indică o anomalie de funcţionare.

Sistemul de asistenţă la parcare nu ţine cont de sistemele de remorcare şi încărcare etc.

Notă: Aveţi grijă ca detectorii cu ultrasunete să nu fie obstrucţionaţi (murdărie, noroi, zăpadă…).



În caz de şoc pe partea inferioară a caroseriei vehiculului în timpul unei manevre (de exemplu: contact cu o bornă, un trotuar supraînălţat sau orice alt mobilier urban) puteţi deteriora vehiculul (de exemplu: deformare a unei osii).

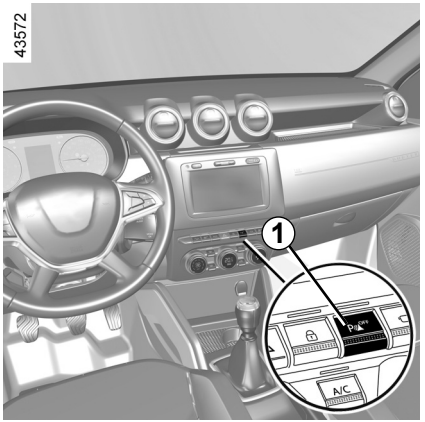
Pentru a evita orice risc de accident, controlaţi vehiculul la un Reprezentant al mărcii.

Această funcţie este un ajutor suplimentar ce indică, prin intermediul semnalelor sonore, distanţa între vehicul şi un obstacol în momentul mersului cu spatele.

Aceasta nu poate deci, în nici un caz, să înlocuiască atenţia şi nici responsabilitatea şoferului în momentul manevrelor de mers înapoi.

Şoferul trebuie să fie mereu atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile (ca de exemplu un copil, un animal, cărucior de copil, bicicletă…) sau un obstacol prea mic sau prea subţire (piatră de mărime medie, ţăruş foarte subţire…) în momentul manevrei.

ASISTENŢĂ LA PARCARE (2/2)



Dezactivare sistem

Puteţi dezactiva sistemul printr-o apăsare pe contactorul ***1***.

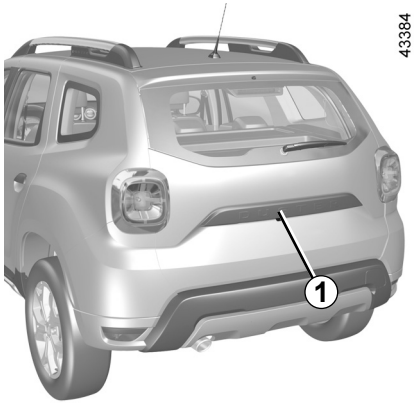
Martorul luminos situat deasupra contactorului ***1*** rămâne aprins permanent.

Sistemul astfel dezactivat va putea fi reactivat printr-o nouă apăsare.

Anomalie de funcţionare

Atunci când sistemul detectează o anomalie de funcţionare un semnal sonor răsună, timp de aproximativ trei secunde pentru a vă avertiza. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

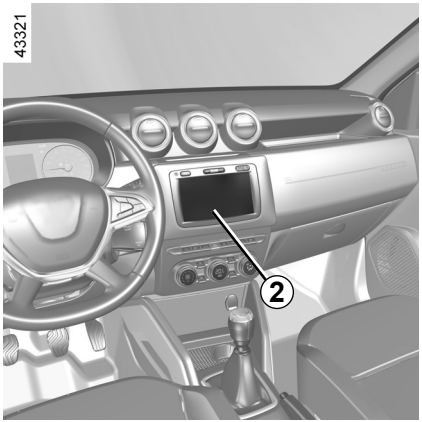
CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (1/2)



Funcţionare

La trecerea în marşarier, camera ***1*** amplasată pe hayon transmite o imagine a zonei din spatele vehiculului pe afişajul multimedia ***2***, însoţită de un gabarit fix.

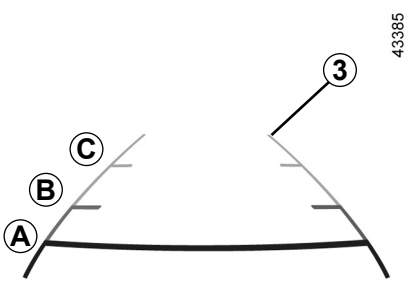
Acest sistem se utilizează cu ajutorul unui gabarit fix pentru distanţă. Când zona roşie este atinsă, ajutaţi-vă de reprezentarea barei paraşoc pentru a vă opri în mod precis.



Notă: aveţi grijă astfel încât camera de mers înapoi să nu fie acoperită (cu murdărie, noroi, zăpadă, condens etc.).

Această funcţie este o asistenţă suplimentară. Ea nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna atent la evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile (ca de exemplu un copil, un animal, cărucior de copil, bicicletă…) sau un obstacol prea mic sau prea subţire (piatră de mărime medie, ţăruş foarte subţire…) în momentul manevrei.

CAMERĂ DE MERS ÎNAPOI (2/2)



Gabarit fix *3*

Gabaritul fix ***3*** este constituit din repere de culori ***A***, ***B***, ***C*** care indică distanţa din spatele vehiculului:

– ***A*** (roşu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;

– ***B*** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;

– ***C*** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

Acest gabarit rămâne fix şi indică traiectoria vehiculului dacă roţile sunt în linie cu vehiculul.

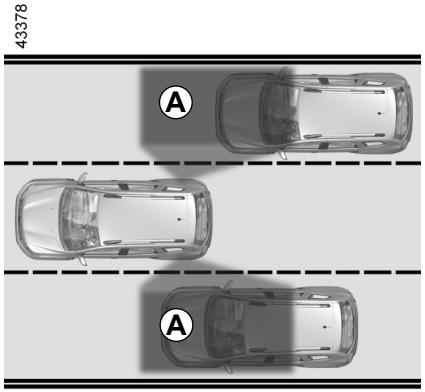
Ecranul reprezintă o imagine inversată.

Gabaritele sunt o reprezentare proiectată pe suprafaţă plană, această informaţie trebuie ignorată atunci când se suprapune unui obiect vertical sau pus pe sol.

Obiectele care apar pe marginea ecranului pot fi deformate.

În caz de luminozitate prea puternică (ninsoare, vehicul în soare…), vederea prin cameră poate fi perturbată.

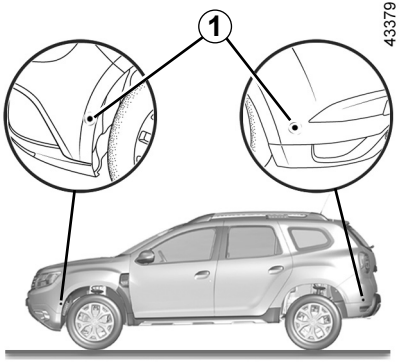
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (1/4)



Acest sistem informează şoferul dacă un alt vehicul se află în zona de detectare ***A***.

Acest sistem funcţionează atunci când vehiculul rulează cu o viteză de aproximativ 30 km/h - 140 km/h.

Această funcţie utilizează senzori ***1*** instalaţi în fiecare parte a barelor paraşoc faţă şi spate.



Particularitate

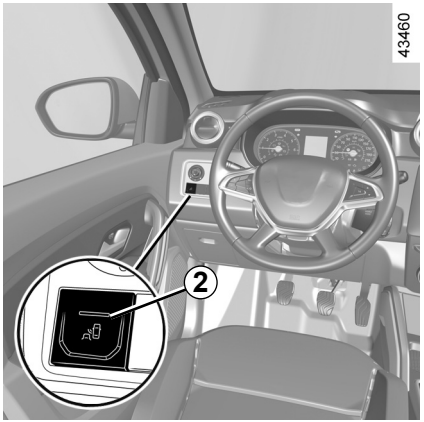
Asiguraţi-vă că senzorii nu sunt obstrucţionaţi (de murdărie, noroi, zăpadă…).
Dacă unul dintre senzori este obstrucţionat, pe tabloul de bord se va afişa mesajul „Unghi mort curăţă senzorul”. Curăţaţi senzorii.

Această funcţie reprezintă un ajutor suplimentar, indicând faptul că un alt vehicul se află în zona de unghi mort a vehiculului dumneavoastră.

Prin urmare, nu poate, în nici un caz, să înlocuiască vigilenţa şi responsabilitatea şoferului în timpul mersului.

Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici şi înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.

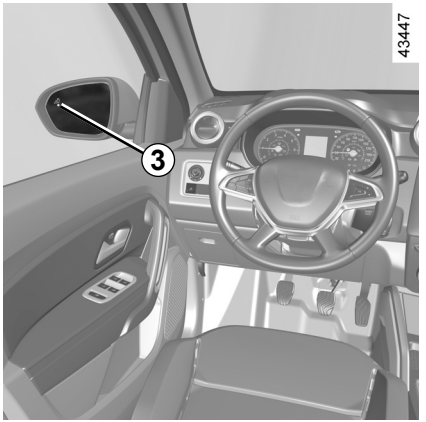
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (2/4)



Activare/dezactivare

Dacă apăsaţi pe întrerupătorul ***2***, sistemul se activează şi mesajul „Alertă unghi mort activată” apare pe tabloul de bord.

Apăsaţi din nou şi sistemul dezactivează şi apare mesajul „Atelaj:dezactiv.alert.unghi mort”.



Funcţionare

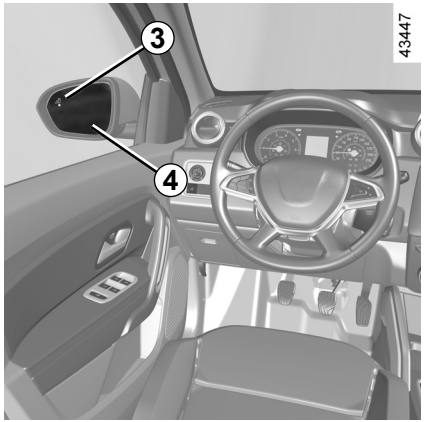
Această funcţie vă avertizează:

– atunci când viteza vehiculului este între 30 km/h şi 140 km/h circa;
– atunci când un vehicul se află în zona de unghi mort şi se deplasează în aceeaşi direcţie cu vehiculul dumneavoastră.

Dacă vehiculul depăşeşte alt vehicul, indicatorul ***3*** se va activa numai dacă vehiculul depăşit se află în unghiul mort timp de peste o secundă.

La pornirea motorului, sistemul reintră în ultima stare de dinaintea întreruperii contactului.

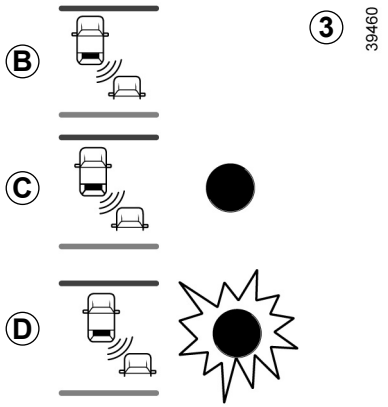
AVERTIZOR DE UNGHI MORT (3/4)



Indicator *3*

Un martor luminos ***3*** este amplasat pe ambele oglinzi retrovizoare exterioare ***4***.

Notă: curăţaţi periodic oglinzile retrovizoare ***4*** pentru a asigura vizibilitatea indicatoarelor ***3***.



Afişaj *B*

Funcţia este activată şi nu detectează niciun vehicul.

Afişaj *C*

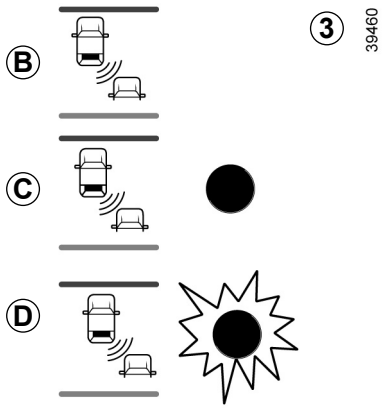
Primul avertisment: indicatorul ***3*** indică faptul că un vehicul a fost detectat în zona de unghi mort.

Afişaj *D*

Cu semnalizatorul de direcţie activat, indicatorul ***3*** clipeşte dacă funcţia detectează un vehicul în zona de unghi mort pe partea înspre care intenţionaţi să rotiţi volanul. Dacă dezactivaţi semnalizatorul de direcţie, acesta revine la primul avertisment (afişaj ***C***).

Sistemul foloseşte o lăţime de bandă standard. Dacă rulaţi pe benzi înguste, sistemul poate detecta vehiculele de pe celelalte benzi.

AVERTIZOR DE UNGHI MORT (4/4)



Condiţii de nefuncţionare

– Dacă obiectul nu este în mişcare;

– dacă traficul este aglomerat;

– în cazul deplasării pe o şosea în viraj;

– dacă senzorii faţă şi spate detectează un obiect în acelaşi timp (de exemplu, un camion lung).

– ...

Anomalii de funcţionare

Dacă sistemul detectează o defecţiune, pe tabloul de bord se va afişa mesajul „Verifică alertă unghi mort”. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Notă: la pornirea motorului, martorul luminos ***3***, afişajul ***B***, clipeşte de trei ori. Această situaţie este normală.

În cazul în care la vehicul este ataşată o remorcă, sistemul trebuie dezactivat cu ajutorul întrerupătorului ***2***.

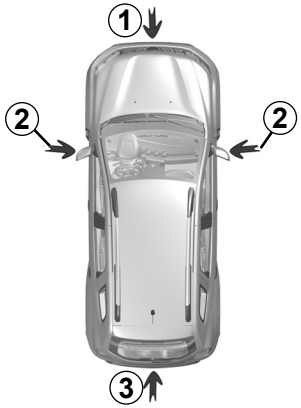
– Sistemul foloseşte o lăţime de bandă standard. În cazul în care conduceţi pe o bandă lată, se poate ca sistemul să nu detecteze un vehicul în unghiul mort.

– În caz de expunere la unde electromagnetice puternice (sub liniile de înaltă tensiune) sau la condiţii meteo foarte nefavorabile (ploaie puternică, ninsoare etc.), sistemul poate fi perturbat temporar. Rămâneţi vigilenţi la condiţiile de drum.

Risc de accident.

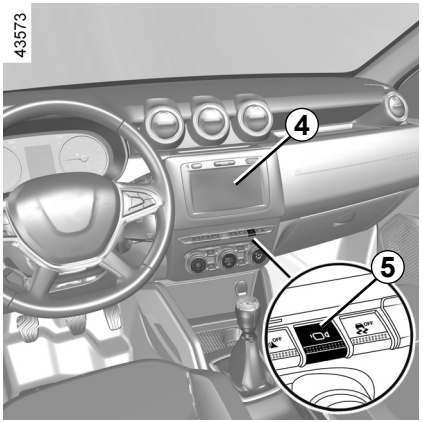
Întrucât în barele paraşoc sunt integraţi senzori, se recomandă ca orice intervenţie (reparaţie, înlocuire, retuşarea vopselei etc.) să fie efectuată de către un specialist calificat.

CAMERĂ CU VEDERE MULTIPLĂ (1/4)



Dacă vehiculul este astfel echipat, cele patru camere ***1***, ***2*** şi ***3*** amplasate în bara paraşoc faţă, retrovizoare exterioare şi hayon, vă oferă asistenţă în timpul manevrelor dificile.

Camerele transmit patru imagini separate pe ecranul ***4***, fapt care vă permite să vizualizaţi mediul din jurul vehiculului.



Notă: aveţi grijă în aşa fel încât camerele să nu fie acoperite (cu murdărie, noroi, zăpadă etc.).

Activare sistem

Cu contactul pus, sistemul poate fi activat:

– în mod automat, la trecerea în marşarier: sistemul este activat şi camera amplasată pe hayon transmite o imagine a mediului înconjurător din spatele vehiculului pe ecranul ***4***.

– în mod manual, prin apăsarea contactorului ***5***: sistemul este activat şi camera amplasată în bara paraşoc faţă transmite o imagine a mediului înconjurător din partea din faţă a vehiculului pe ecranul ***4***.

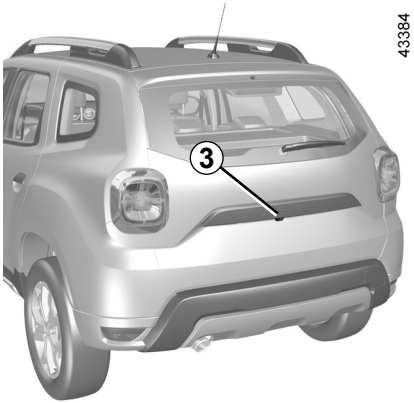
Notă: în funcţie de vehicul, anumite setări pot fi reglate de pe ecranul tactil ***4***. Consultaţi instrucţiunile multimedia.

Această funcţie este o asistenţă suplimentară. Ea nu poate, în nici un caz, să înlocuiască atenţia, nici responsabilitatea şoferului.
Şoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit pentru evenimentele neprevăzute care pot interveni în timpul conducerii: aveţi grijă întotdeauna să nu existe obstacole mobile, mici şi înguste (de exemplu, un copil, un animal, un cărucior de copil, o bicicletă, o piatră, un stâlp etc.) în punctul mort în timpul manevrelor.



Mod Automat

Modul automat se activează în momentul cuplării marşarierului şi ecranul ***4*** afişează imaginea primită de la camera cu vedere spate. În momentul unei treceri rapide din marşarier în mers înainte, ecranul ***4*** afişează imaginea de la camera din faţă.
Modul automat este dezactivat:
– prin selectarea imaginii de la o altă cameră din meniul de pe ecranul ***4***;
– în mod automat, de îndată ce atingeţi viteza de aproximativ 20 km/h;
– prin dezactivarea sistemului, consultaţi paragraful „Vizualizări multiple cameră – Dezactivarea sistemului”.

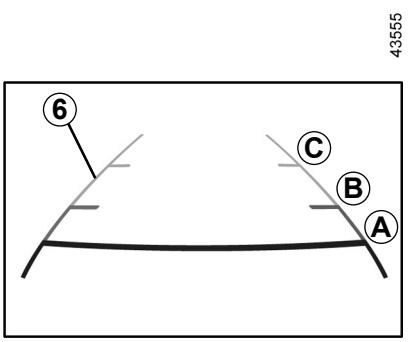


Mod Manual

Pentru activarea acestuia, selectaţi vizualizarea de la camera dorită din meniul de pe ecranul ***4***.
Pe ecranul ***4*** apare un mesaj pentru aproximativ 5 s pentru a confirma activarea modului manual.
Modul manual este dezactivat:
– în mod automat, de îndată ce atingeţi viteza de aproximativ 20 km/h;
– prin dezactivarea sistemului, consultaţi paragraful „Vizualizări multiple cameră – Dezactivarea sistemului”.

Cameră de mers înapoi *3*

În cazul în care camera spate este activată automat sau manual, imaginea transmisă de cameră este afişată pe ecranul ***4***.

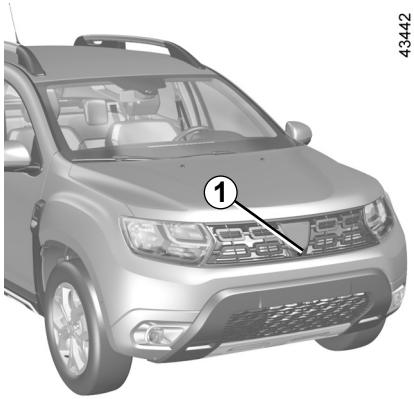


Gabarit fix *6*

Gabaritul fix este constituit din repere de culori ***A***, ***B*** şi ***C*** care indică distanţa din spatele vehiculului:
– ***A*** (roşu) la aproximativ 30 centimetri de vehicul;
– ***B*** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
– ***C*** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

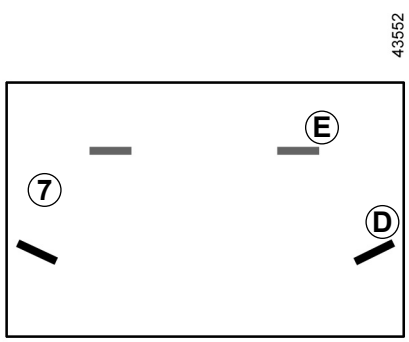
Imaginea afişată pe ecranul multimedia poate părea mai rapidă decât în realitate.

CAMERĂ CU VEDERE MULTIPLĂ (3/4)



Cameră faţă *1*

În cazul în care camera faţă este activată automat sau manual, imaginea transmisă de cameră este afişată pe ecranul ***4***.



Gabarit fix *7*
Gabaritul fix este constituit din reperele colorate ***D*** şi ***E***, care indică distanţa din spatele vehiculului:
– ***D*** (galben) la aproximativ 70 centimetri de vehicul;
– ***E*** (verde) la aproximativ 150 centimetri de vehicul.

O zonă de 60 cm din faţa vehiculului nu este recunoscută de sistem şi nu apare pe ecran. Reţineţi această zonă.

Risc de deteriorare a vehiculului.



Camere laterale *2*

Camerele ***2***, montate în retrovizoarele exterioare, creează vizualizările laterale pe ecranul ***4***.

Pentru a activa vizualizarea camerei dorite, selectaţi-o pe ecranul ***4***: pentru informaţii suplimentare, consultaţi instrucţiunile echipamentului multimedia.



Dezactivare sistem

Sistemul poate fi dezactivat:

– atunci când vehiculul rulează cu o viteză mai mare de aproximativ 20 km/h;

– în funcţie de vehicul, atunci când levierul de viteze este trecut în poziţia **P** sau **N** în modul automat;

– prin apăsarea contactorului ***5***.

APEL DE URGENŢĂ (1/3)

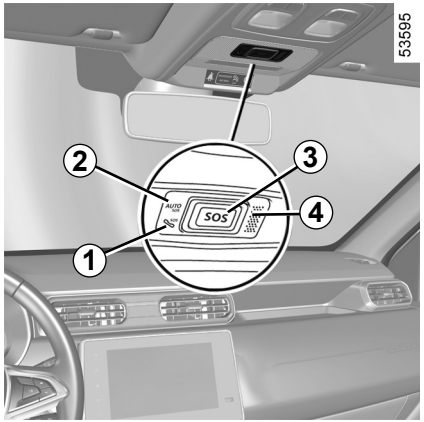
Atunci când vehiculul este prevăzut cu această echipare, apelul de urgenţă este un sistem care permite apelarea automată sau manuală a serviciilor de urgenţă în cazul unui accident sau al unei stări de rău, pentru a reduce timpul de sosire la faţa locului.

Dacă folosiţi funcţia de apel de urgenţă pentru a raporta un accident la care aţi fost martor, acest lucru presupune să vă opriţi în locurile în care condiţiile de trafic permit acest lucru, pentru a le permite serviciilor de urgenţă să vă localizeze vehicului şi să identifice, prin urmare, locul în care s-a produs accidentul raportat.

În toate cazurile, respectaţi legislaţia locală.

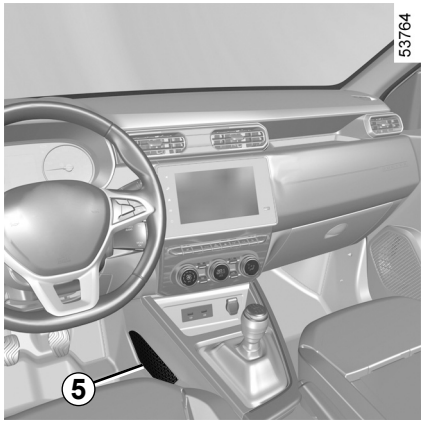
Utilizaţi apelarea de urgenţă numai în cazul unei urgenţe în care sunteţi implicat, dacă sunteţi martor la un accident sau dacă vă simţiţi rău.

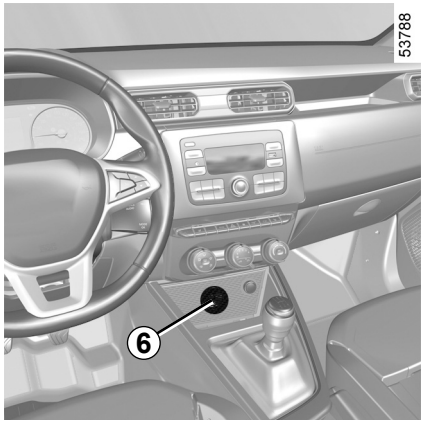
În caz de accident, dacă locaţia şi condiţiile de trafic o permit, rămâneţi în apropierea vehiculului pentru a fi în măsură să răspundeţi rapid centrului telefonic de asistenţă, dacă este necesar.



1 Martor luminos funcţionare sistem:
- verde: funcţional (reţea disponibilă);
- stins: nefuncţional (reţea nedisponibilă);
- roşu: în funcţiune defecţiune;
- verde intermitent: apel în desfăşurare.

2 Martor luminos mod automat:
3 butonul SOS;
4 Microfon;
5 sau ***6*** (în funcţie de vehicul) Difuzor.





APEL DE URGENŢĂ (2/3)

Un apel se efectuează întotdeauna în modul următor:

– apelul este configurat pentru serviciile de urgenţă;

– trimitere date despre incident (plăcuţă de identificare vehicul, ora locală a apelului, ultimele poziţii, direcţia vehiculului);

– comunicare vocală cu serviciile de urgenţă;

– dacă este necesar, se apelează serviciul de asistenţă.

Apelul de urgenţă prezintă două moduri:

– mod automat;

– Mod manual.



Mod Automat

Dacă martorul luminos ***2*** al modului activat apare în verde, aceasta confirmă că sistemul automat este activat.

Apelarea de urgenţă este lansată automat în cazul unui accident care a determinat activarea echipamentului de protecţie (pretensionatoare centuri de securitate, airbag etc.).

Mod Manual

Apelarea de urgenţă este efectuată prin:

– apăsare lungă pe butonul ***3*** timp de cel puţin 3 secunde;

sau

– apăsare pe butonul ***3*** de cinci ori, în interval de 10 secunde.

În cazul activării accidentale, se poate anula apelarea prin apăsarea butonului ***3*** timp de aproximativ două secunde, înainte de conectarea apelului la centrul telefonic de asistenţă.

După iniţierea apelului, acesta poate fi întrerupt numai de call centre.

APEL DE URGENŢĂ (3/3)

Mod de testare
(în funcţie de legislaţia locală)

Modul de testare este **rezervat** reprezentanţilor mărcii, pentru a verifica funcţionarea corespunzătoare a caracteristicii de apelare de urgenţă.

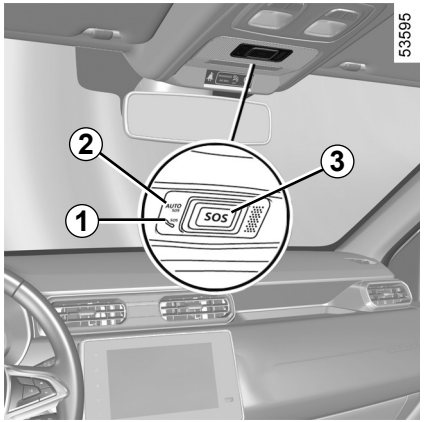
Pentru a activa modul de testare:

– apăsaţi scurt, de trei ori, pe butonul ***3***;

– aşteptaţi aproximativ 15 secunde;

– apăsaţi scurt, de trei ori, pe butonul ***3***.

Ieşirea din modul de testare este automată.



Anomalie de funcţionare

În anumite cazuri, este posibil ca apelarea de urgenţă să nu funcţioneze (de exemplu: baterie aproape descărcată).

Atunci când sistemul detectează o eroare de funcţionare, martorul luminos ***1*** devine roşu timp de mai mult de 30 de minute; consultaţi cât mai curând un reprezentant al mărcii.

Sistemul funcţionează cu o baterie dedicată. Durata de viaţă a bateriei este de aproximativ 4 ani (martorul luminos ***1*** se aprinde în roşu pentru a vă informa). Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Pentru a vă garanta siguranţa şi buna funcţionare a sistemului, orice intervenţie asupra bateriei (demontare, deconectare etc.) trebuie să fie efectuată de către un specialist calificat.

Risc de arsuri prin electrocutare.

Respectaţi obligatoriu periodicităţile de înlocuire menţionate în documentul de întreţinere, fără a le depăşi.

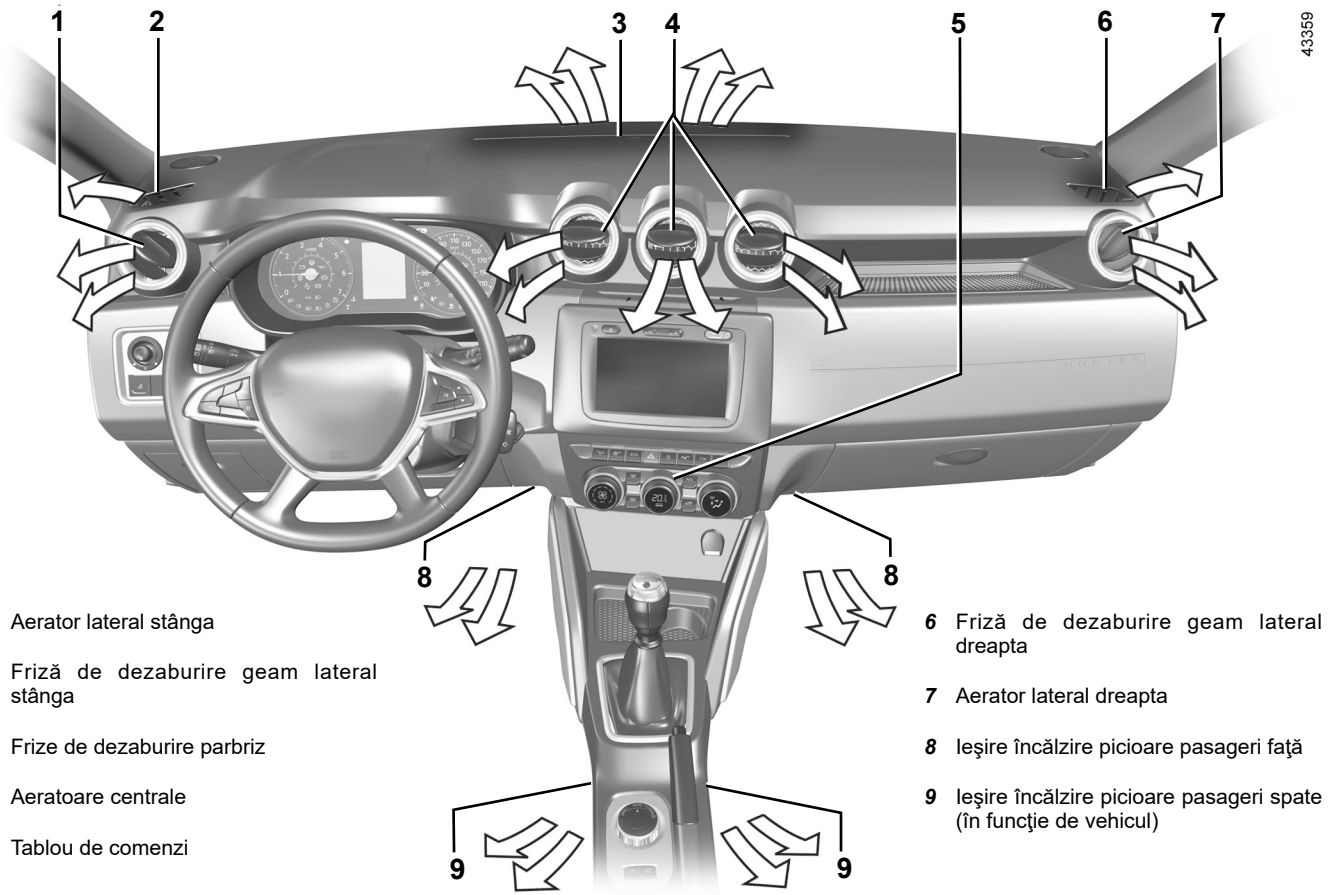
Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.

Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Capitolul 3: Confortul dumneavoastră

Aeratoare, ieşiri de aer 3.2
Încălzire, Ventilare, Aer condiţionat 3.5
Climatizare automată. 3.9
Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare 3.13
Macarale geamuri cu comenzi electrice 3.15
Iluminare interioară 3.18
Parasolar, mâner de menţinere 3.20
Scrumiere, brichetă, priză accesorii 3.21
Tetiere spate 3.23
Compartimente de depozitare, Amenajări habitaclu 3.25
Banchetă spate 3.30
Portbagaj 3.33
Transport de obiecte în portbagaj 3.34
Transport de obiecte: remorcare, atelaj) 3.36
Tabletă spate 3.37
Bare portbagaj pavilion 3.38
Echipamente multimedia 3.39

AERATOARE, ieşiri de aer (1/3)



1 Aerator lateral stânga

2 Friză de dezaburire geam lateral stânga

3 Frize de dezaburire parbriz

4 Aeratoare centrale

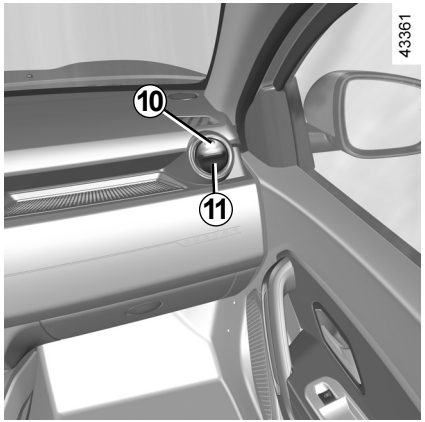
5 Tablou de comenzi

6 Friză de dezaburire geam lateral dreapta

7 Aerator lateral dreapta

8 Ieşire încălzire picioare pasageri faţă

9 Ieşire încălzire picioare pasageri spate (în funcţie de vehicul)



Aeratoare centrale şi laterale
(în funcţie de vehicul)

Debit

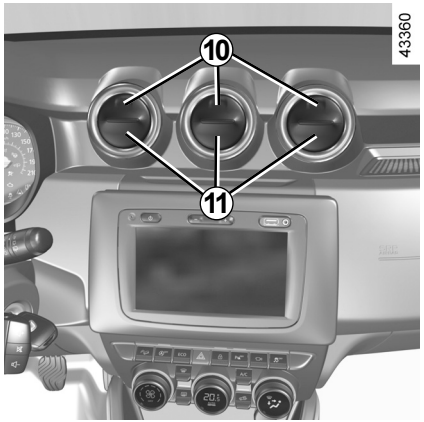
Aeratoare *11*

Pentru a deschide apăsaţi pe aerator (punctul ***10***) în funcţie de deschiderea dorită.

Aeratoare *12*

Pentru a deschide: deplasaţi cursorul ***13*** spre stânga.

Pentru a închide: deplasaţi cursorul ***13*** spre dreapta, până la capăt.



Orientare

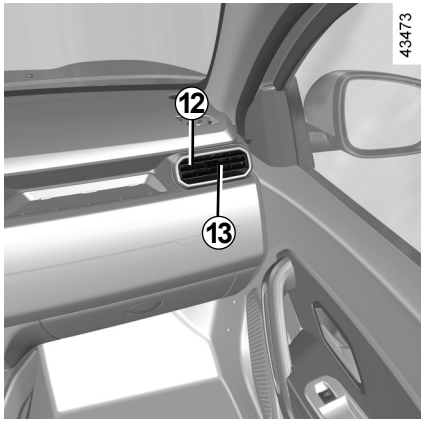
Aeratoare *11*

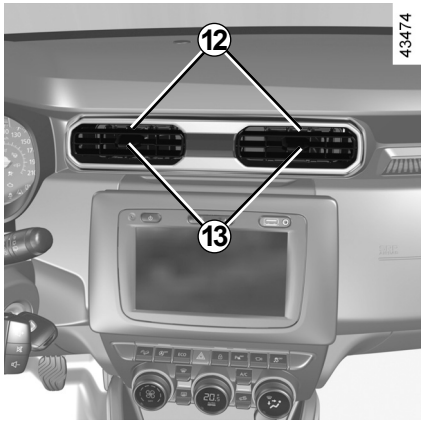
Rotiţi aeratorul ***11***.

Aeratoare *12*

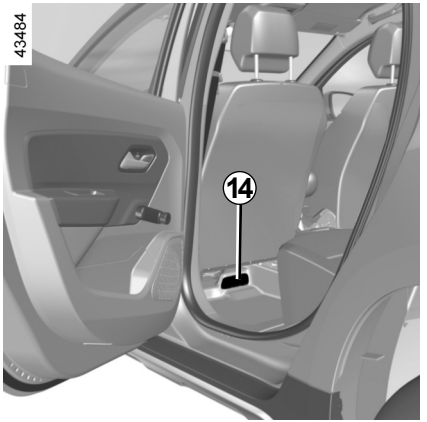
Deplasaţi cursorul ***13*** spre poziţia dorită.

Nu utilizaţi împotriva mirosurilor neplăcute din vehiculul dumneavoastră decât sisteme concepute în acest scop. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.





AERATOARE, ieşiri de aer (3/3)



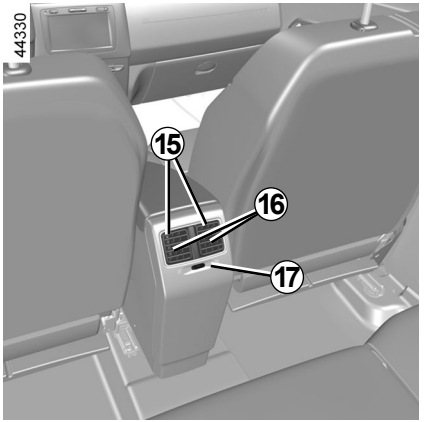
Locuri spate

(în funcţie de vehicul)

Ieşiri încălzire picioare pasageri ***14***.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.



Aeratoare *15*

Direcţie stânga/dreapta

Deplasaţi cursorul ***16***.

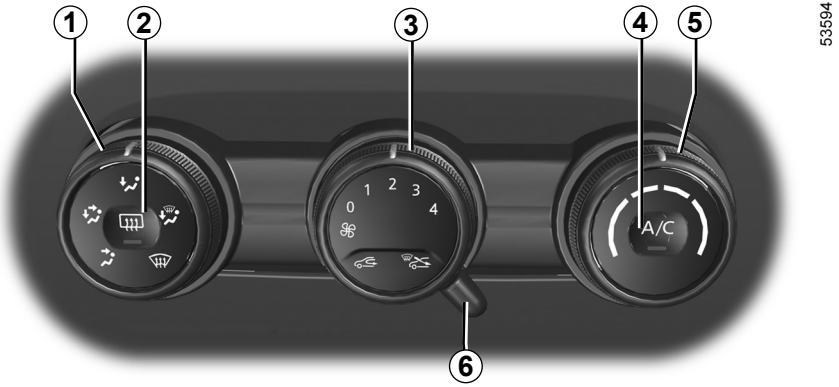
Debit

Rotiţi moleta ***17***:

la : deschidere maximă;

la : închidere.

ÎNCĂLZIRE, VENTILARE, AER CONDIŢIONAT (1/4)



Comenzi

Prezenţa comenzilor depinde de echiparea vehiculului.

1 Repartizare aer.

2 Dezgheţarea/dezaburirea lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor şi a parbrizului.

3 Reglare viteză de ventilare.

4 Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat.

5 Reglare temperatură aer.

6 Punere în funcţiune a modului izolare a habitaclului/reciclării aerului.

Informaţii şi recomandări de utilizare: consultaţi paragraful „Aer condiţionat: informaţii şi recomandări de utilizare”.

Reglare temperatură aer

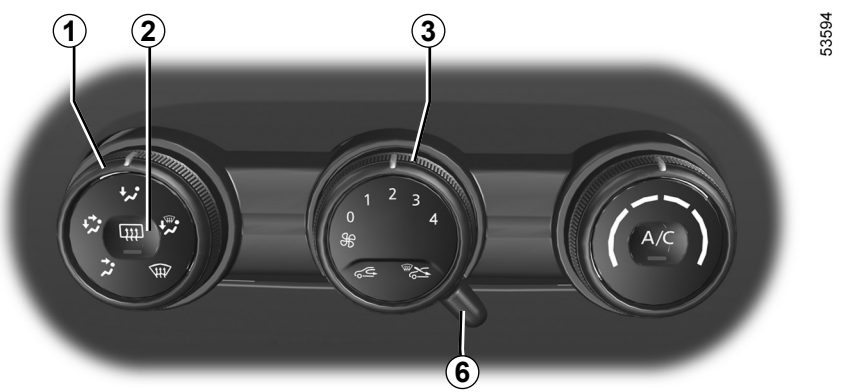
Rotiţi comanda ***5*** în funcţie de temperatura dorită. Cu cât indicatorul este mai spre roşu, cu atât temperatura este mai ridicată.

Reglare viteză de ventilare

Deplasaţi comanda ***3*** de la 0 la 4 sau la  (în funcţie de vehicul). Cu cât comanda este poziţionată spre dreapta, cu atât cantitatea de aer suflat este mai mare. Dacă doriţi să închideţi complet intrarea şi să opriţi instalaţia, plasaţi comanda ***3*** pe 0.

Sistemul este oprit: viteza de ventilare a aerului din habitaclu este nulă (vehicul oprit), puteţi resimţi totuşi un debit de aer slab atunci când vehiculul rulează.

Utilizarea prelungită a acestei comenzi în poziţia 0 poate antrena aburirea geamurilor laterale şi a parbrizului şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.



Pornire a modului izolare habitaclu/reciclare aer

Aduceţi comanda ***6*** în poziţia .

În aceste condiţii, aerul este reţinut în habitaclu şi este reciclat fără admisie de aer exterior.

Reciclarea aerului permite:

– să vă izolaţi de ambianţa exterioară (circulaţie în zone poluate...);

– să atingeţi cu mai multă eficacitate temperatura dorită în habitaclu.

Utilizarea prelungită a reciclării aerului poate antrena aburirea geamurilor laterale şi parbrizul şi apariţia disconfortului din cauza aerului neîmprospătat din habitaclu.
Este deci recomandat să treceţi din nou în funcţionare normală (aer exterior) aducând comanda ***6*** spre dreapta de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

Dezaburire rapidă

Aduceţi comenzile ***1***, ***3*** şi ***6*** în poziţiile:

– dezaburire ;

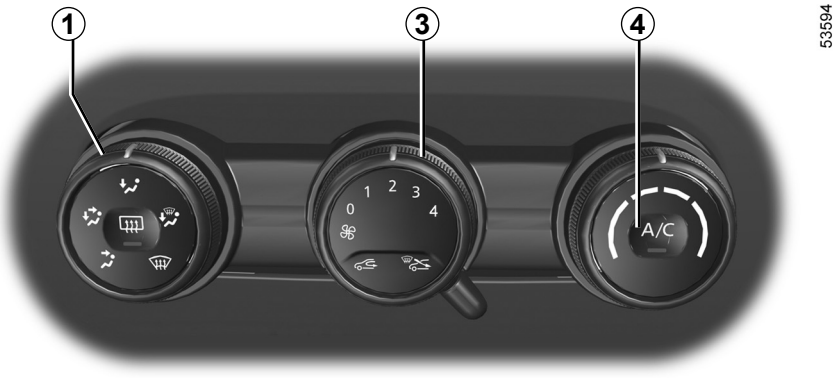
– ventilare maximă;

– aer exterior.

Utilizarea aerului condiţionat permite să se accelereze dezaburirea.

Lunetă spate cu încălzire

Cu motorul pornit, apăsaţi comanda ***2***. Martorul luminos de funcţionare se aprinde.
În funcţie de vehicul, această funcţie asigură dezgheţarea/dezaburirea lunetei spate şi a retrovizoarelor exterioare.
În funcţie de vehicul, oprirea funcţionării intervine:
– după o perioadă de timp determinată de sistem, martorul luminos se stinge automat;
– apăsând din nou pe butonul ***2***, martorul luminos se stinge.



Repartizare aer în habitaclu

Rotiţi comanda ***1*** pentru a alege repartizarea dumneavoastră.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele planşei de bord şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este în principal dirijat spre picioarele pasagerilor şi aeratoarele planşei de bord.
Pentru a dirija fluxul de aer numai spre picioare, închideţi aeratoarele de pe planşa de bord.

Fluxul de aer este repartizat între toate aeratoarele, dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, frizele de dezaburire a parbrizului şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului şi dezaburitoarele de geamuri laterale faţă.

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

Climatizarea este pornită (martor luminos aprins) sau oprită (martor luminos stins) cu ajutorul comenzii ***4***.

Pornirea nu poate fi efectuată dacă comanda ***3*** este poziţionată pe 0.

Utilizarea aerului condiţionat permite:

– să scădeţi temperatura interioară a habitaclului;

– să eliminaţi aburirii mai rapid.

Aerul condiţionat nu funcţionează atunci când temperatura exterioară este scăzută.

Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţil atunci când nu vă mai este util).



Parbriz încălzit

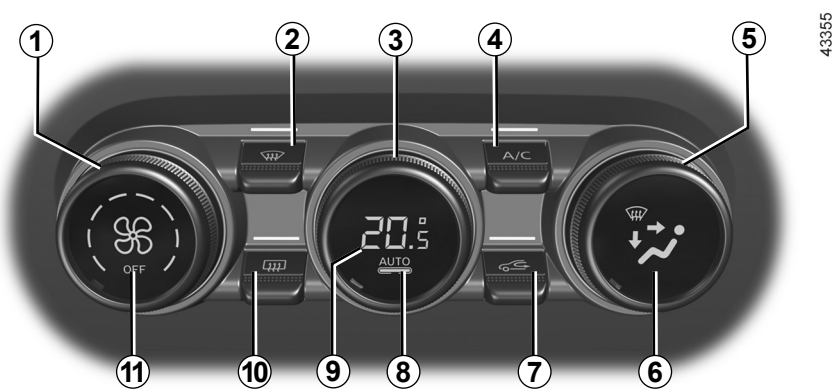
Cu motorul pornit, apăsaţi pe contactorul ***7*** (martorul luminos integrat se aprinde).

Această funcţie asigură dezgheţarea/dezaburirea parbrizului (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a ieşi din această funcţie, apăsaţi din nou pe contactorul ***7***.

Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţil atunci când nu vă mai este util).

CLIMATIZARE AUTOMATĂ (1/4)



Comenzile

(În funcţie de vehicul)

1 Reglare viteză de ventilare.

2 Funcţie „vedere clară”.

3 Reglare temperatură aer.

4 Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat.

5 Reglare a repartizării aerului în habitaclu.

6 Afişare mod distribuţie aer.

7 Punere în funcţiune a modului izolare a habitaclului/ reciclării aerului

8 Punere în funcţiune a modului automat.

9 Afişare temperatură.

10 Dezgheţare/dezaburire a lunetei spate şi, în funcţie de vehicul, a retrovizoarelor.

11 Afişare viteză de ventilare.

Mod automat

Climatizarea automată este un sistem ce garantează (cu excepţia cazurilor de utilizare extreme) confortul ambiant în habitaclu şi menţinerea unui bun nivel de vizibilitate optimizând consumul. Sistemul acţionează asupra vitezei de ventilare, repartizarea aerului, reciclarea aerului, pornirea sau oprirea aerului condiţionat şi temperatura aerului.

AUTO: permite optimizarea atingerii nivelului de confort ales, în funcţie de condiţiile exterioare. Apăsaţi butonul ***8***. Martorul luminos integrat în tasta ***8*** se aprinde.

Reglare viteză de ventilare

În mod automat, sistemul gestionează viteza de ventilare cel mai bine adaptată pentru a atinge şi a menţine confortul.

Puteţi în continuare să ajustaţi viteza de ventilare rotind comanda ***1*** pentru a creşte sau scădea viteza de ventilare.



Reglare temperatură aer

Rotiţi comanda ***3*** în funcţie de temperatura dorită.

Notă: setările maxime şi minime permit sistemului să producă niveluri maxime de temperatură ridicată sau redusă („Lo” şi „Hi”).

Punere în funcţiune sau oprire a aerului condiţionat

În mod automat, sistemul gestionează pornirea sau oprirea aerului condiţionat în funcţie de condiţiile climatice exterioare.

Apăsaţi contactorul ***4*** pentru a forţa activarea (martorul luminos situat deasupra se aprinde) sau dezactivarea (martorul luminos situat deasupra se stinge) climatizării.

Unele taste dispun de un martor luminos de funcţionare care indică starea funcţiei.

Valorile temperaturii afişate traduc un nivel de confort.
În momentul pornirii vehiculului, creşterea sau diminuarea valorii afişate nu permite în nici un caz atingerea mai rapidă a nivelului de confort. Sistemul optimizează întotdeauna scăderea sau creşterea temperaturii (ventilarea nu porneşte instantaneu în viteză maximă: ea creşte progresiv) aceasta poate dura de la câteva secunde la mai multe minute.
În general, exceptând un impediment particular, aeratoarele de pe planşa de bord trebuie să rămână constant deschise.



Funcţie „vedere clară”

Apăsaţi pe butonul ***2***: martorul luminos situat deasupra se aprinde.

Această funcţie permite o dezgheţare şi dezaburire rapidă a parbrizului şi a lunetei spate, a geamurilor laterale faţă şi a retrovizoarelor exterioare (în funcţie de vehicul). Ea impune pornirea automată a aerului condiţionat şi a dezgheţării lunetei spate.

Apăsaţi pe butonul ***2*** pentru a opri funcţionarea lunetei spate cu dezgheţare. Martorul luminos situat deasupra se stinge.

Pentru a ieşi din această funcţie, apăsaţi pe tasta ***2*** sau ***8*** sau ajustaţi viteza de ventilare rotind comanda ***1***.

Dezgheţare-dezaburire lunetă spate

Apăsaţi pe butonul ***10***: martorul luminos situat deasupra se aprinde. Această funcţie permite dezaburirea sau dezgheţarea rapidă a lunetei spate şi dezgheţarea retrovizoarelor (pe vehiculele astfel echipate).

Pentru a ieşi din această funcţie, apăsaţi din nou pe tasta ***10***. Implicit, dezaburirea se opreşte automat.

Modificare a repartizării aerului în habitaclu

Rotiţi comanda ***5*** în funcţie de distribuţia de aer dorită. Martorul luminos integrat în tasta selectată se aprinde.

Este posibil să combinaţi două poziţii în acelaşi timp.

Fluxul de aer este dirijat spre frizele de dezaburire a parbrizului şi dezaburitoarele de geamuri laterale faţă.

Fluxul de aer este repartizat între dezaburitoarele geamurilor laterale faţă, frizele de dezaburire parbriz şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat în principal spre picioarele ocupanţilor.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord şi picioarele pasagerilor.

Fluxul de aer este dirijat spre aeratoarele de pe planşa de bord.

CLIMATIZARE AUTOMATĂ (4/4)



43355

Reciclare aer (izolare habitaclu)

Această funcţie este gestionată automat dar puteţi să o activaţi manual. În acest caz, funcţionarea este confirmată prin aprinderea martorului situat deasupra butonului ***7***.

Dezaburirea/dezgheţarea rămâne în toate cazurile prioritară pe reciclarea aerului.

Notă:

– în timpul reciclării, aerul este reţinut în habitaclu şi este reciclat fără admisie de aer exterior;
– reciclarea aerului permite să vă izolaţi de ambianţa exterioară (circulaţie în zonă poluată…).
– să atingeţi cu mai multă eficacitate temperatura dorită în habitaclu.

Utilizare manuală

Apăsaţi pe butonul ***7***: martorul luminos situat deasupra se aprinde.

Utilizarea îndelungată a acestei poziţii poate antrena mirosuri neplăcute datorită neîmprospătării aerului, precum şi aburirea geamurilor.

Este deci recomandat să treceţi în mod automat apăsând din nou pe tasta ***7*** de îndată ce reciclarea aerului nu mai este necesară.

Pentru a ieşi din această funcţie, apăsaţi din nou pe tasta ***7***.

Oprire sistem

Rotiţi comanda ***1*** pe „OFF” pentru a opri sistemul. Pentru a-l porni, rotiţi din nou comanda ***1*** pentru a regla viteza de ventilare sau apăsaţi pe tasta ***8***.

Funcţionarea aerului condiţionat antrenează o creştere a consumului de carburant (opriţil atunci când nu vă mai este util).

AER CONDIŢIONAT: informaţii şi instrucţiuni de utilizare (1/2)

Recomandări de utilizare

În unele cazuri (aer condiţionat oprit, recirculare aer activată, viteză de ventilare nulă sau redusă etc.), puteţi constata apariţia condensului pe geamuri şi pe parbriz.

În caz de aburire, utilizaţi funcţia **„vedere clară”** pentru a o elimina, apoi utilizaţi de preferinţă aerul condiţionat în mod automat pentru a evita formarea sa.

Vehicule echipate cu modul ECO: după activare, modul ECO poate reduce performanţa climatizării. Consultaţi paragraful „Recomandări de conducere, Conducere eco” din capitolul 2.

Nu introduceţi nimic în circuitul de ventilare al vehiculului (de exemplu în caz de miros neplăcut...).

Risc de degradare sau de incendiu.

Consum

Este normal să constataţi o creştere a consumului de carburant (mai ales în mediu urban) în timpul utilizării aerului condiţionat.
Pentru vehiculele echipate cu aer condiţionat fără mod automat, opriţi sistemul atunci când nu mai aveţi nevoie de el.

Recomandări pentru a minimiza consumul şi deci a ajuta la protejarea mediului înconjurător
Rulaţi cu aeratoarele deschise şi geamurile închise. Dacă vehiculul a rămas staţionat în plină căldură sau în plin soare, aveţi grijă săl aerisiţi câteva minute pentru a evacua aerul cald înainte de a demara.

Întreţinere

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaşte periodicităţile de control.

Utilizaţi periodic sistemul de aer condiţionat, chiar şi pe timp foarte rece, pornindu-l cel puţin o dată pe lună timp de aproximativ 5 minute.

Anomalii de funcţionare

În general, în caz de anomalie de funcţionare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

– **Scădere a eficacităţii la nivelul dezgheţării, al dezaburirii sau al aerului condiţionat.**
Aceasta poate proveni de la înfundarea cartuşului filtrului habitaclu.

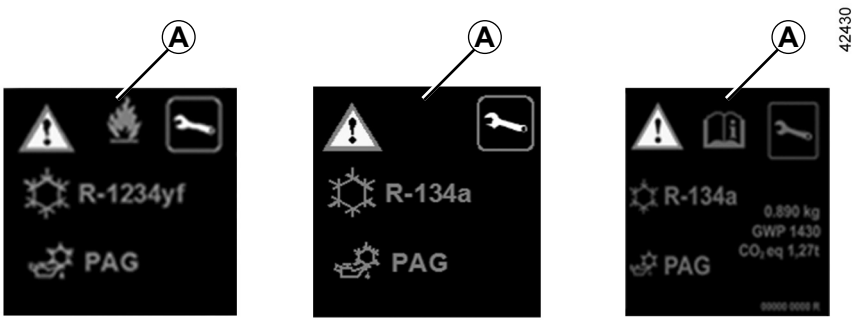
– **Lipsă aer rece**.
Verificaţi dacă poziţionarea comenzilor şi starea siguranţelor este bună. În caz contrar opriţi sistemul.

Prezenţă apă sub vehicul

După utilizarea prelungită a aerului condiţionat, este normal să constataţi o prezenţă a apei sub vehicul provenind din condensare.

Nu deschideţi circuitul de fluid frigorific. Acesta este periculos pentru ochi şi pentru piele.

AER CONDIŢIONAT: informaţii şi instrucţiuni de utilizare (2/2)



Circuitul de fluid refrigerant poate conţine gaze de seră fluorurate.

În funcţie de vehicul, veţi găsi următoarele informaţii pe eticheta ***A*** lipită în compartimentul motor.

Prezenţa şi amplasarea informaţiilor de pe eticheta ***A*** depind de vehicul.

Nu deschideţi circuitul de fluid refrigerant. Acesta este periculos pentru ochi şi pentru piele.

Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Tip de fluid refrigerant

Tip de ulei în circuitul de aer condiţionat

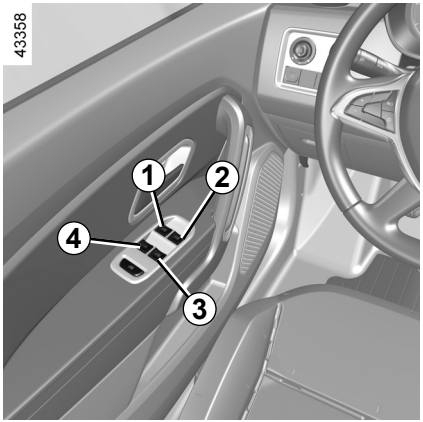
Produs inflamabil

Consultaţi manualul de utilizare

Întreţinere

x,xxx kg	Cantitatea de fluid refrigerant prezent în vehicul.
GWP xxxxx	Potenţial de încălzire globală (echivalent CO2).
Echiv. CO2 x,xx t	Cantitatea în sarcină şi în echivalentul CO2.

MACARALE GEAMURI (1/3)

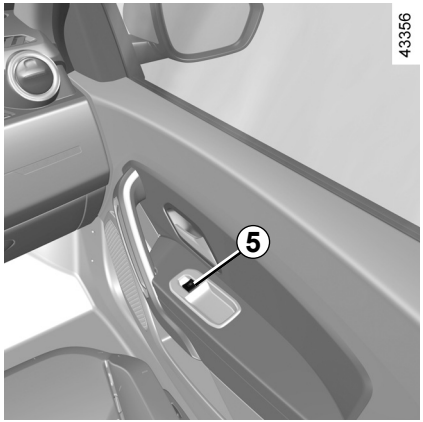


Macarale electrice geamuri

Cu contactul pus şi, în funcţie de vehicul, cu motorul pornit, apăsaţi contactorul pentru a coborî geamul la nivelul dorit.

Ridicaţi contactorul geamului aferent pentru a-l ridica până la înălţimea dorită.

Sistemul funcţionează cu contactul întrerupt până la deschiderea unei uşi faţă (limitat la aproximativ 3 minute).



De pe locul şoferului

Acţionaţi asupra contactorului:

– ***1*** pentru partea şofer;

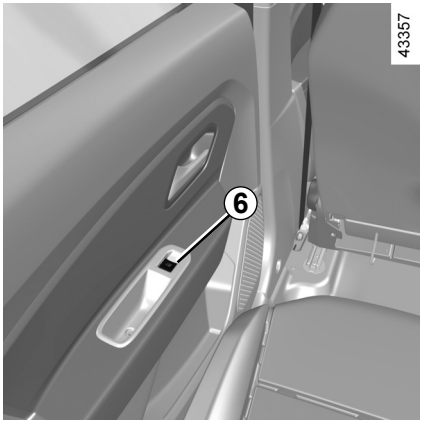
– ***2*** pentru partea pasager faţă;

– ***3*** sau ***4*** pentru pasagerii spate.

De pe locul pasagerului faţă

Acţionaţi contactorul ***5***.

Evitaţi să puneţi un obiect rezemat de un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.



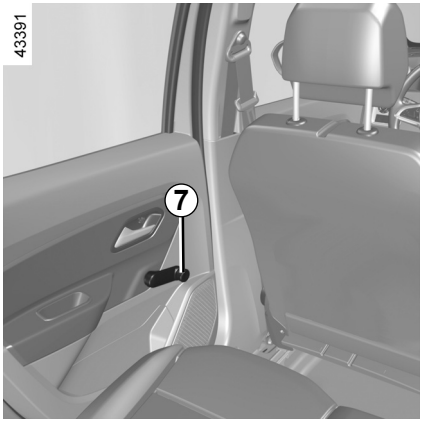
De pe locurile spate

Acţionaţi contactorul ***6***.

La închiderea geamurilor, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

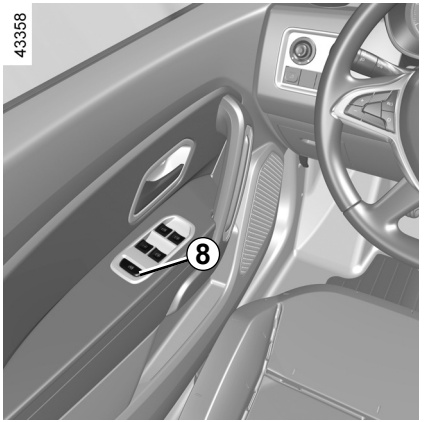
Riscuri de rănire gravă.

MACARALE GEAMURI (2/3)



Macarale manuale geamuri spate

Rotiţi manivela ***7*** pentru a coborî sau ridica geamul până la înălţimea dorită.



Securitate pasageri spate

În funcţie de vehicul, şoferul poate dezactiva funcţionarea macaralelor de geam spate prin apăsare pe contactorul ***8***.

Responsabilitate şofer

Nu părăsiţi niciodată vehiculul lăsând cheia înăuntru şi nu lăsaţi niciodată în interiorul vehiculului un copil, un adult fără discernământ sau un animal de companie, chiar şi pentru o perioadă scurtă de timp. Acesta ar putea să se pună în pericol sau să pună în pericol alte persoane prin pornirea motorului, acţionând echipamente cum ar fi de exemplu macaralele geamuri sau poate bloca uşile. În caz de imobilizare a unei părţi a corpului, inversaţi imediat sensul cursei geamului apăsând pe contactorul aferent.

Riscuri de rănire gravă.

MACARALE GEAMURI (3/3)

Mod de funcţionare cu impulsuri

Atunci când vehiculul este echipat cu acestea, modul de funcţionare cu impulsuri se adaugă la funcţionarea macaralelor electrice geamuri descrisă anterior.

El echipează numai geamul faţă şofer.

– Apăsaţi scurt şi până la capăt pe contactorul relevant: geamul va coborî complet.

– Ridicaţi până la capăt şi scurt contactorul respectiv: geamul se ridică complet.

O acţiune asupra contactorului în timpul funcţionării opreşte cursa geamului.

Particularităţi

Dacă geamul întâlneşte o rezistenţă la închidere (de exemplu: o creangă de copac etc.), acesta se opreşte, apoi coboară din nou cu câţiva centimetri.

Dacă manipulaţi contactorul în timp ce geamul este în mişcare, acesta încetează să mai funcţioneze.

Anomalii de funcţionare

În caz de defect în momentul închiderii unui geam, sistemul revine la modul normal: trageţi contactorul vizat până la închiderea completă a geamului, apoi menţineţi contactorul (în continuare în faza de închidere) timp de aproximativ 3 secunde, apoi coborâţi geamul şi menţineţi contactorul (în continuare în faza de deschidere) timp de aproximativ 3 secunde. Geamul se închide complet de la sine şi sistemul se reiniţializează.

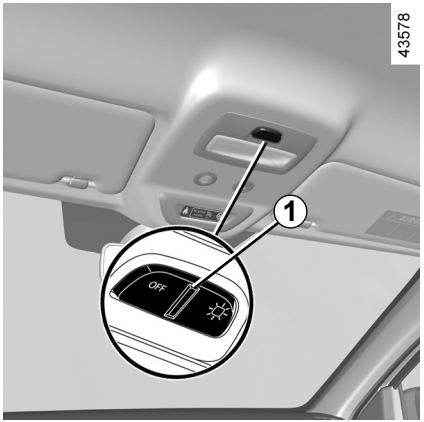
Dacă este nevoie, adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

La închiderea geamurilor, asiguraţi-vă că nicio parte a corpului (braţ, mână etc.) nu iese afară din vehicul.

Riscuri de rănire gravă.

Evitaţi să puneţi un obiect rezemat pe un geam întredeschis: risc de deteriorare a macaralei geamului.

ILUMINARE INTERIOARĂ (1/2)



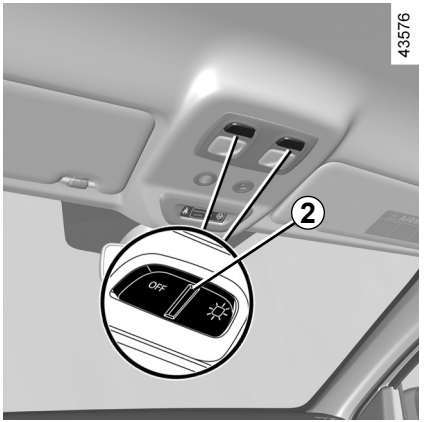
Plafonieră

Apăsând pe contactorul ***1***, obţineţi:

– o iluminare impusă;

– o iluminare comandată de deschiderea uneia dintre uşile faţă sau, în funcţie de vehicul, a uneia dintre cele patru uşi. Ea nu se stinge decât dacă uşile respective sunt închise corect;

– o stingere impusă.



Spoturi de lectură

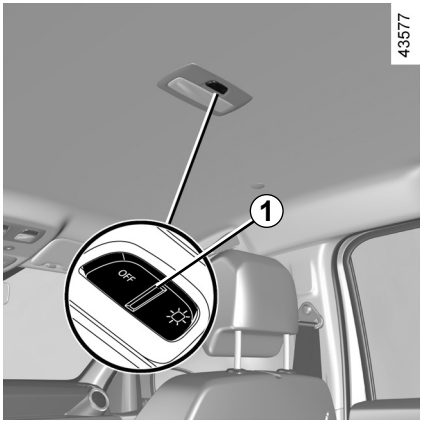
(În funcţie de vehicul)

Apăsând pe contactorul ***2***, obţineţi:

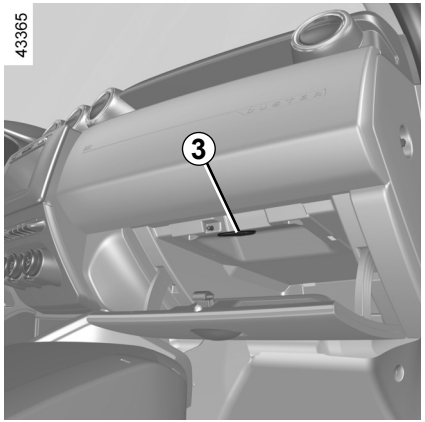
– o iluminare impusă;

– o iluminare comandată de deschiderea uneia dintre uşile faţă sau, în funcţie de vehicul, a uneia dintre cele patru uşi. Ea nu se stinge decât dacă uşile respective sunt închise corect;

– o stingere impusă.

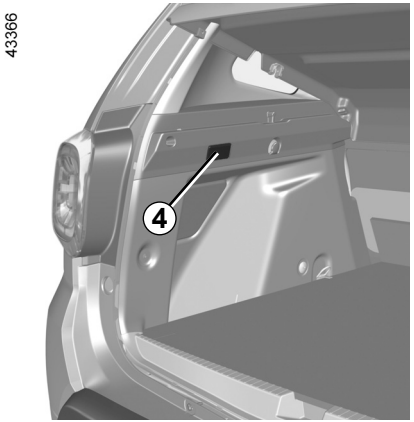


ILUMINARE INTERIOARĂ (2/2)



Lampă cutie de depozitare *3*

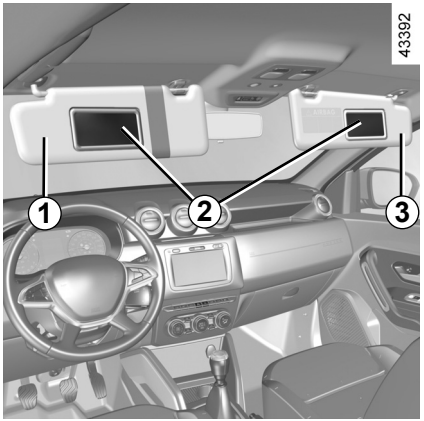
Lampa ***3*** se aprinde la deschiderea uşiţei.



Lampă portbagaj *4*

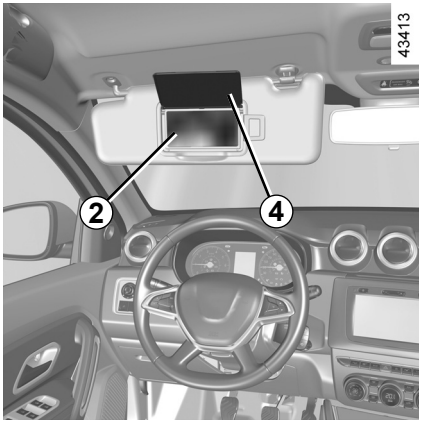
Lampa ***4*** se aprinde la deschiderea portbagajului.

Automatisme de funcţionare a iluminării interioare
(În funcţie de vehicul)
– deblocarea de la distanţă a uşilor antrenează o temporizare a iluminării de aproximativ 30 de secunde.
– dacă o uşă rămâne deschisă (sau este închisă greşit), aceasta antrenează o temporizare a iluminării de la 3 la 30 de minute.
– dacă toate uşile sunt închise la punerea contactului, iluminarea se stinge progresiv.



Parasolar *1* şi *3*

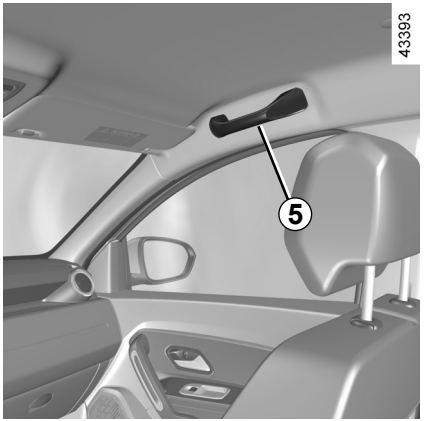
Coborâţi parasolarul ***1*** sau ***3*** pe parbriz sau declipsaţi-l şi rotiţi-l pe geamul lateral.



Oglinzi de curtoazie *2*

În funcţie de vehicul, parasolarele sunt echipate cu o oglindă de curtoazie.

Ridicaţi capacul ***4***.

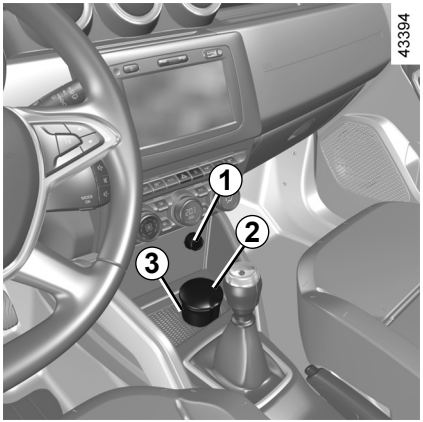


Mâner de menţinere *5*

El serveşte la menţinerea în rulaj.

Nu îl utilizaţi pentru a urca în vehicul sau la coborâre.

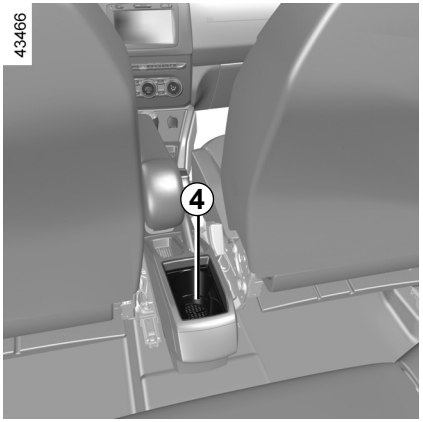
SCRUMIERE, BRICHETĂ, PRIZĂ ACCESORII (1/2)



Brichetă *1*

Cu contactul pus, apăsaţi bricheta ***1***.

Aceasta revine singură printr-un mic declic de îndată ce este incandescentă. Trageţi bricheta. După utilizare, replasaţi-o fără să o împingeţi până la fund.



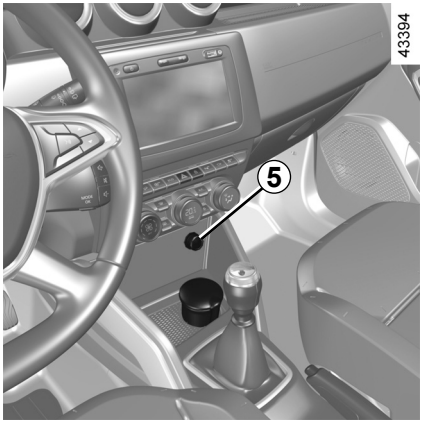
Scrumieră

Se poate fixa în oricare din amplasamentele ***3*** sau ***4***.

Pentru a o deschide, ridicaţi capacul ***2***.

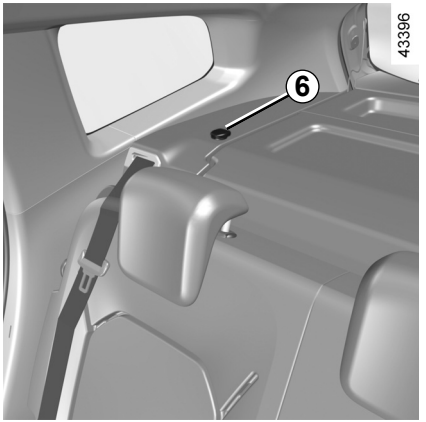
Pentru a o goli, scoateţi scrumiera şi goliţio.

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu o brichetă şi cu o scrumieră, puteţi să vi le procuraţi de la un Reprezentant al mărcii.



Prize de accesorii *5* şi *6*

Prizele sunt furnizate pentru conectarea accesoriilor aprobate de Serviciile noastre tehnice.

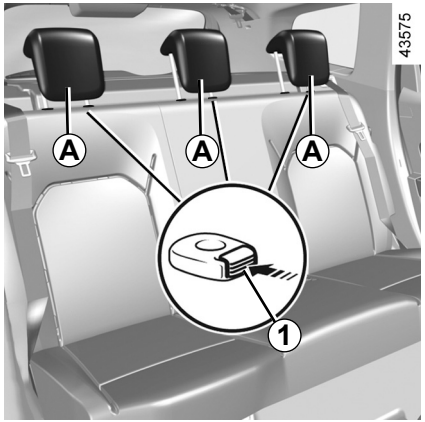


Conectaţi doar accesorii cu o putere maximă de 120 Waţi (12 V).

Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în acelaşi timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depăşească 180 waţi.

Risc de incendiu.

TETIERE SPATE (1/2)



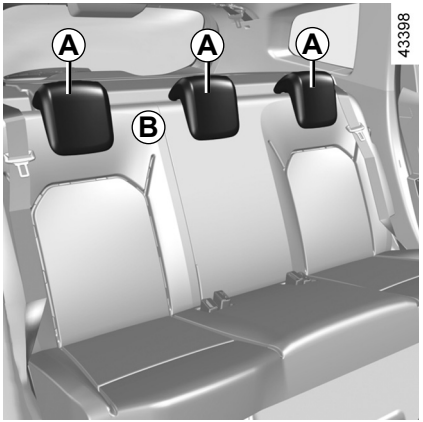
Versiune cinci locuri

Poziţie de utilizare a tetierei *A*

Ridicaţi tetiera la maxim apoi coborâţi-o până la blocare.

Pentru a scoate tetiera *A*

Ridicaţi tetiera la maximum, apoi apăsaţi pe butonul ***1*** şi scoateţi tetiera.

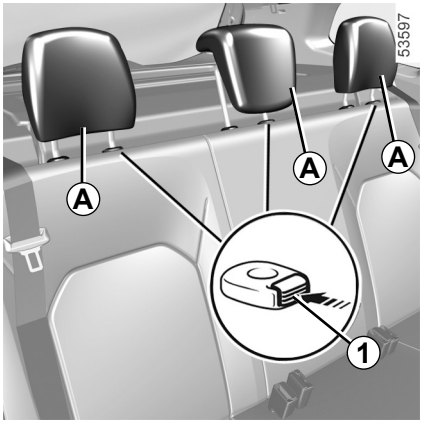


Pentru a repune la loc tetiera *A*
Introduceţi tijele în teci, apăsaţi pe butonul ***1***, coborâţi tetiera şi verificaţi blocarea lor corespunzătoare.

Poziţia de aranjare a tetierei *A*

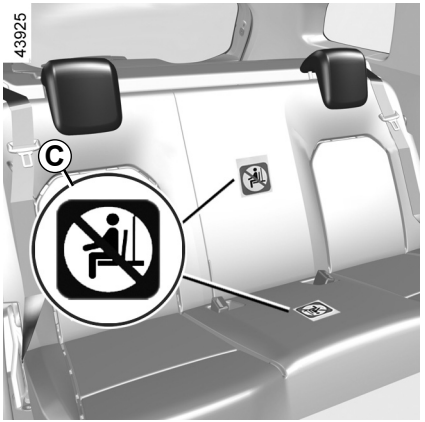
Apăsaţi pe butonul ***1*** şi coborâţi complet tetiera.

Poziţia cea mai de jos a tetierei (poziţia *B*) este destinată numai pentru păstrare: nu o aşezaţi în această poziţie atunci când scaunul este ocupat.



Tetiera este un element de securitate. Asiguraţi-vă că aceasta este montată şi că este poziţionată corect: partea superioară a tetierei trebuie să fie aliniată cu creştetul capului.

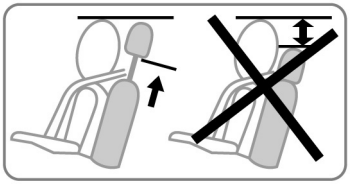
TETIERE SPATE (2/2)



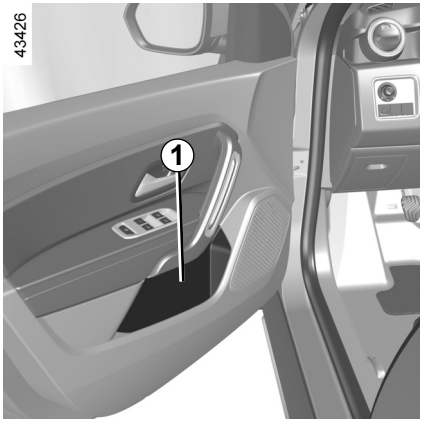
Versiune patru locuri

Această versiune diferă prin faptul că are tetiere şi centuri de securitate spate numai la scaunele laterale spate.

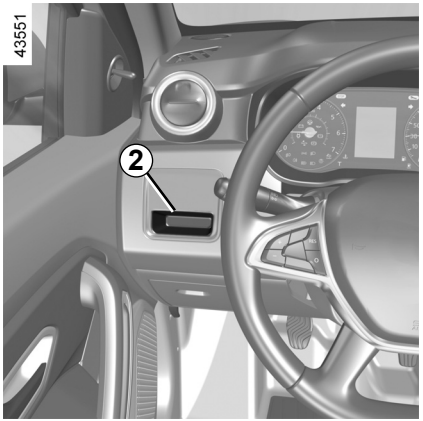
Eticheta *C* vă informează că este interzisă aşezarea pasagerilor în zone diferite de scaunele furnizate.



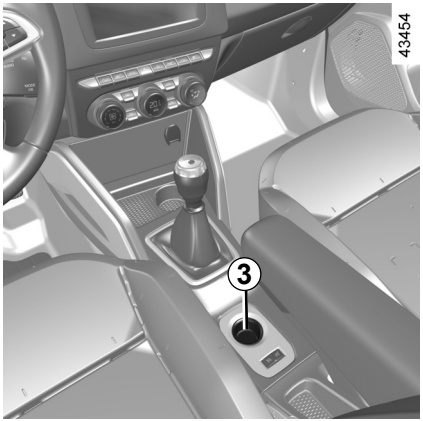
Tetiera este un element de securitate. Asiguraţi-vă că aceasta este montată şi că este poziţionată corect: partea superioară a tetierei trebuie să fie aliniată cu creştetul capului.



Compartiment de depozitare la uşi faţă *1*



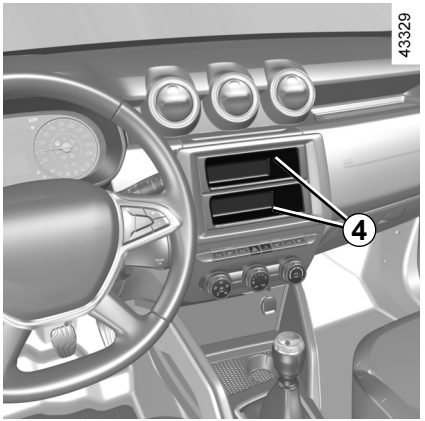
Compartiment de depozitare planşă de bord *2*



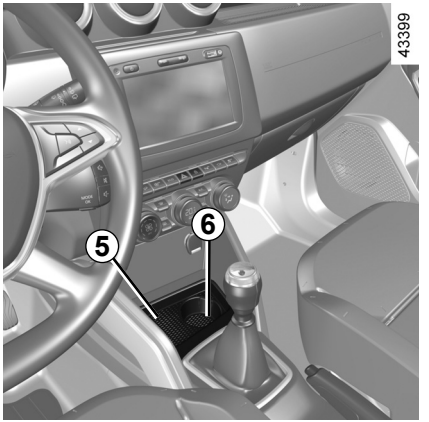
Compartimente de depozitare în consolă centrală *3*

Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planşeu (loc faţă şofer): în cazul unei frânări bruşte aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier şi să împiedice utilizarea sa.

Aveţi grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuţit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de şoc.

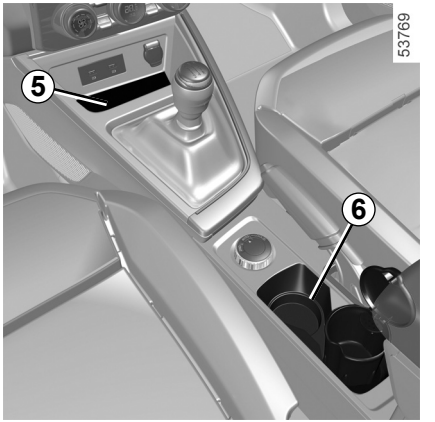


Compartiment de depozitare consolă centrală *4*
(sau amplasament radio)

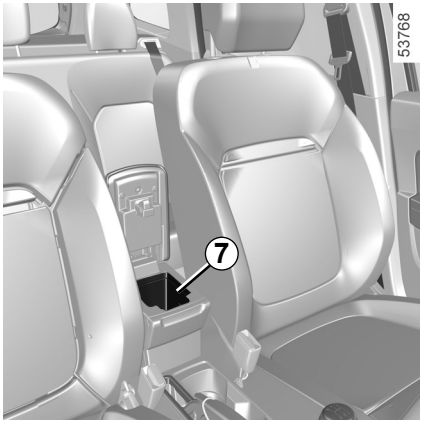


Compartimente de depozitare de consolă centrală *5*

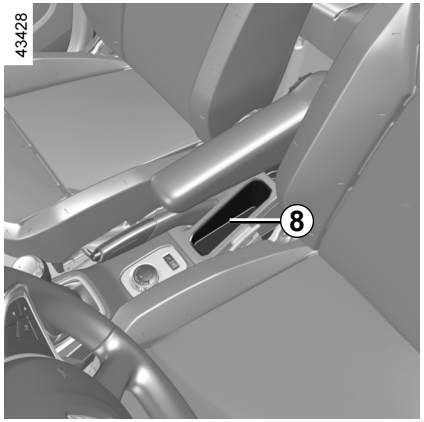
Amplasament pentru pahar sau scrumieră *6*



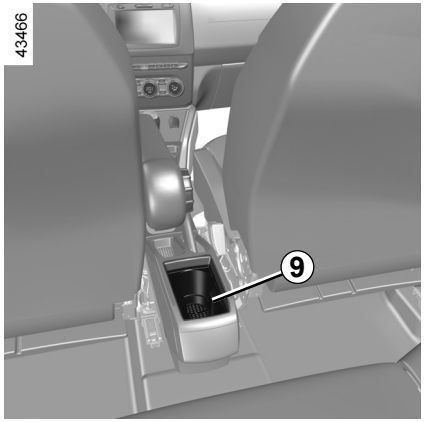
Aveţi grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuţit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de şoc.



Compartiment de depozitare *7*



Compartimente de depozitare de consolă centrală *8*

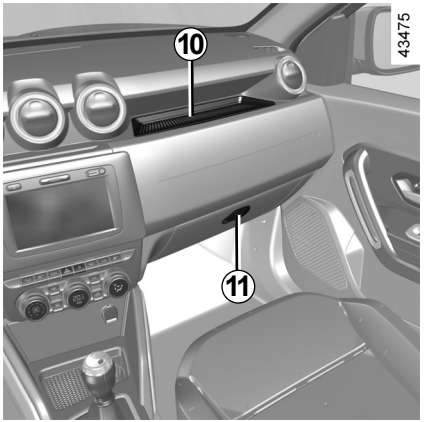


Portpahare *9*

El poate păstra scrumiera amovibilă, cutii băutură…

În momentul efectuării virajului, accelerării sau frânării, aveţi grijă ca paharul să nu se verse.

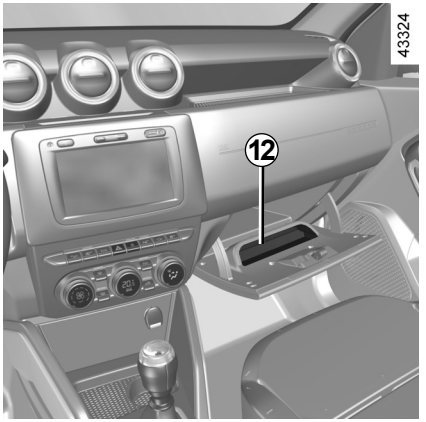
Există risc de arsuri în caz de scurgeri de lichid fierbinte.



Compartiment de depozitare superior al planşei de bord *10*

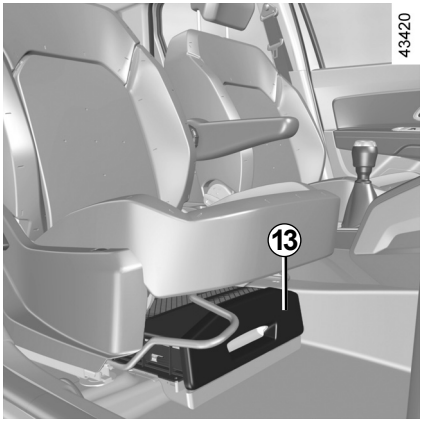
Compartiment depozitare parte pasager

Pentru a deschide, trageţi mânerul ***11***.



În acest compartiment depozitare se pot păstra documente de format A4...

În interiorul uşiţei, un amplasament ***12*** este prevăzut pentru stilouri, cartele...

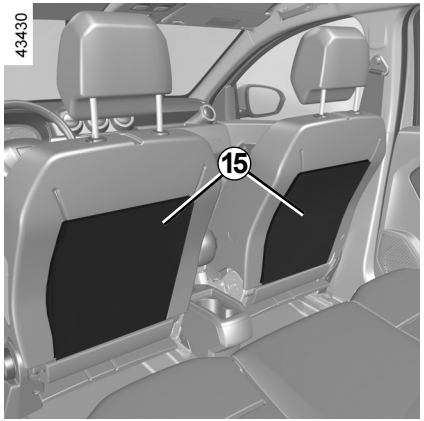


Sertar de depozitare sub scaunul pasagerului *13*

Nici un obiect nu trebuie să se găsească pe planşeu (loc faţă şofer): în cazul unei frânări bruşte aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier şi să împiedice utilizarea sa.

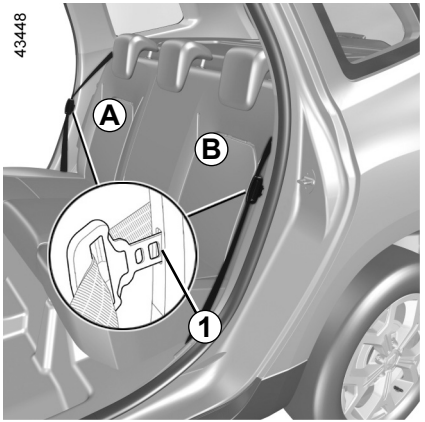


Compartimente de depozitare uşi spate *14*



Buzunare de depozitare *15* scaune faţă

Aveţi grijă ca nici un obiect dur, greu sau ascuţit să nu fie plasat în compartimentele de depozitare „deschise”, astfel încât să nu poată fi proiectat asupra pasagerilor la un viraj, la o frânare bruscă sau în caz de şoc.

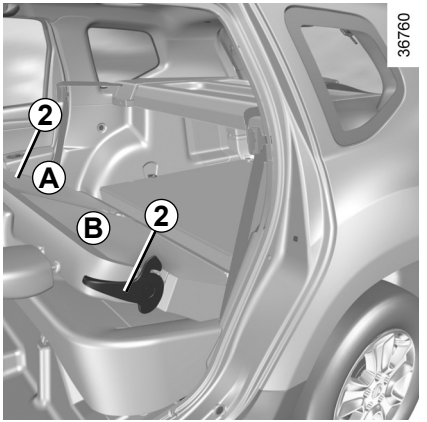


Versiune cinci locuri

Pentru a rabata spătarul *A* sau *B*

– Introduceţi pana centurii scaunului spate în locaşul ***1***;
– scoateţi sau coborâţi complet tetierele (consultaţi paragraful „Tetiere spate” din capitolul 3);
– coborâţi mânerul ***2***;
– coborâţi spătarul.

Din motive de securitate, efectuaţi aceste reglaje cu vehiculul oprit.



Pentru a repoziţiona spătarul *A* sau *B*

– Ridicaţi spătarul;
– asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a spătarului.

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor spate după orice manipulare a banchetei spate.

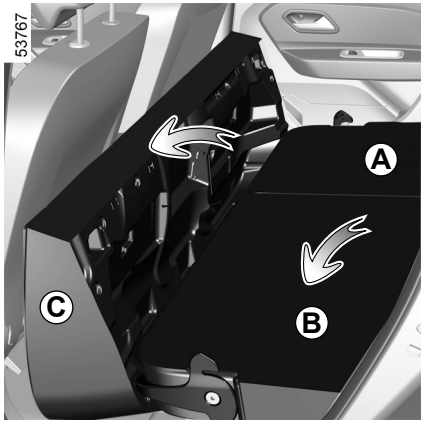
În momentul repunerii la loc a spătarului, asiguraţi-vă că spătarul este blocat corespunzător.

În cazul utilizării huselor de scaun, aveţi grijă ca ele să nu împiedice blocarea spătarului.

Aveţi grijă să poziţionaţi bine centurile.

Repoziţionaţi tetierele.

În momentul manevrărilor banchetei spate, asiguraţi-vă ca nimic să nu incomodeze ancorările (parte a corpului, animal, pietriş, lavetă, jucării…).



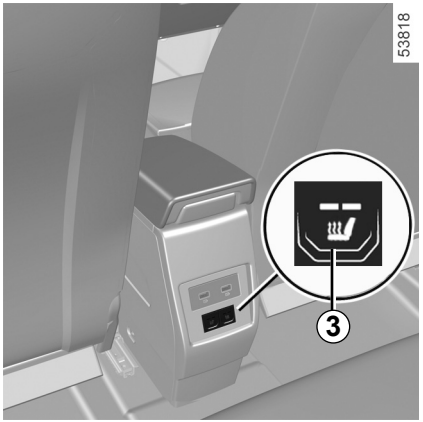
Pentru a rabata scaunul *C*
(în funcţie de vehicul)

Aveţi grijă ca scaunele faţă să fie suficient de avansate.

Basculaţi perna ***C*** pe scaunele faţă.

Pentru a rabata/repoziţiona spătarul *A* sau *B*

Procedaţi cum este explicat anterior.



Scaune cu încălzire
(în funcţie de vehicul)
Numai la scaunele laterale

Cu contactul pus

– prima apăsare a butonului ***3*** de pe scaunul dorit activează sistemul de încălzire. Martorul luminos integrat în contactor se aprinde;
– apăsaţi din nou contactorul ***3*** pentru a dezactiva sistemul de încălzire. Martorul luminos integrat în contactor se stinge.

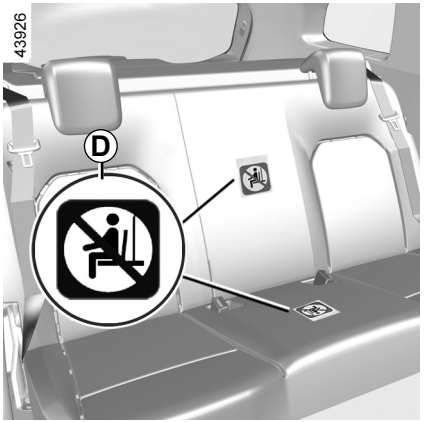
Sistemul, care este cu termostat, determină dacă funcţionarea este necesară sau nu.

Anomalie de funcţionare

Martorul luminos din contactorul ***3*** pentru scaunul vizat clipeşte atunci când se detectează o anomalie de funcţionare.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor spate după orice manipulare a banchetei spate.

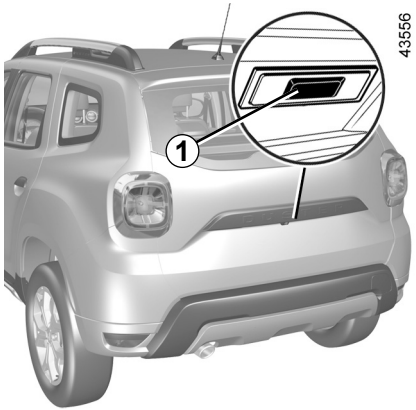


Versiune patru locuri

Această versiune diferă prin faptul că are tetiere şi centuri de securitate spate numai la scaunele laterale spate.

Eticheta *D* vă informează că este interzisă aşezarea pasagerilor în zone diferite de scaunele furnizate.

Verificaţi poziţionarea şi funcţionarea corespunzătoare a centurilor spate după orice manipulare a banchetei spate.

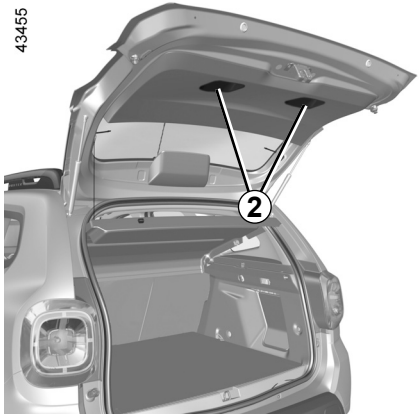


Pentru a deschide

Apăsaţi butonul ***1*** şi ridicaţi uşa portbagajului.

Pentru a închide

Coborâţi hayonul folosind mânerele ***2*** de pe interior.



Comandă electrică

Uşa portbagajului se blochează şi se deblochează în acelaşi timp cu uşile.

Atunci când uşa portbagajului ajunge la înălţimea umărului, eliberaţi mânerul interior şi închideţi până la capăt apăsând pe exteriorul uşii.

Fixarea oricărui dispozitiv de susţinere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susţinere pe vehiculul dumneavoastră, apelaţi la un reprezentant al mărcii.

TRANSPORTAREA DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ (1/2)

Plasaţi întotdeauna obiectele transportate astfel încât dimensiunea lor cea mai mare să fie rezemată de:

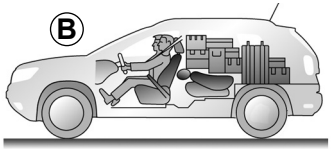
– spătarele banchetei spate, în cazul sarcinilor obişnuite (exemplu: ***A***);

43463



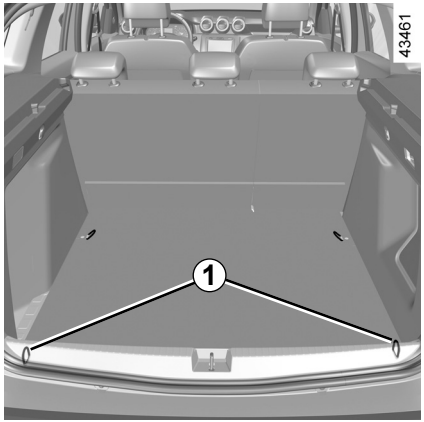
– Spătarele scaunelor faţă cu spătarele spate rabatate, în cazul sarcinilor maxime (caz ***B***).

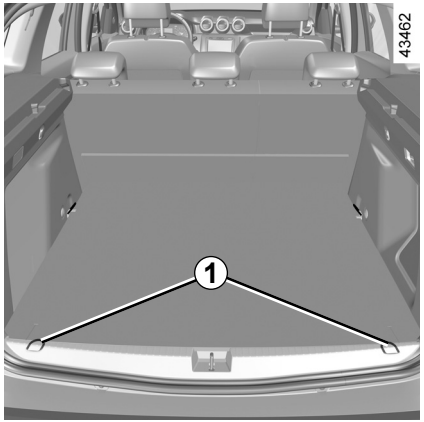
43465



Poziţionaţi întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe planşeu.
Dacă doriţi să plasaţi obiecte pe spătarul rabatat, este obligatoriu să scoateţi tetierele înainte de a rabata spătarul astfel încât să acesta să fie pe cât posibil lipit de pernă.

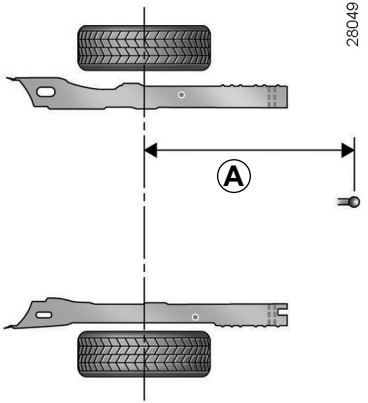
TRANSPORTAREA DE OBIECTE ÎN PORTBAGAJ (2/2)



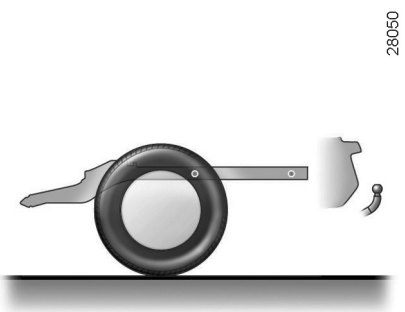


Poziţionaţi întotdeauna obiectele cele mai grele direct pe podea. Utilizaţi, atunci când vehiculul este echipat, punctele de ancorare ***1*** situate pe podeaua portbagajului. Încărcarea trebuie făcută în aşa fel încât nici un obiect să nu poată fi proiectat în faţă în momentul unei frânări bruşte. Închideţi centurile de securitate ale locurile din spate chiar şi când nu există pasageri.

TRANSPORT DE OBIECTE: remorcare, atelaj



***A* = maximum 955 mm**



Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului, masă maximă de remorcare permisă, frânată şi nefrânată:
Consultaţi paragraful „Mase” din capitolul 6.

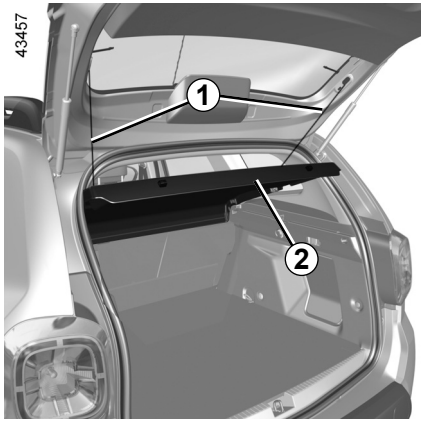
Alegerea şi montarea atelajului

Masă maximă a atelajului: 25 kg.
Pentru montarea atelajului şi pentru condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare ale fabricantului.
Este recomandat să păstraţi aceste instrucţiuni împreună cu celelalte documente de bord.

Dacă cârligul de remorcare maschează numărul de înmatriculare sau o lumină spate a vehiculului, trebuie să îl scoatei atunci când nu tractai.

În orice caz, aveţi grijă să respectaţi legile locale.

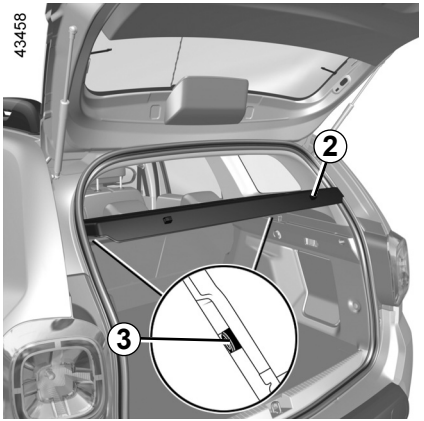
TABLETĂ SPATE



Demontare

Decuplaţi cele două cordoane ***1*** ale uşii portbagaj.

Tableta ***2*** este compusă din două părţi rigide.



Ridicaţi tableta ***2*** la o înălţime intermediară pentru a declipsa fixările ***3*** situate de fiecare parte a tabletei.



Ridicaţi uşor tableta ***2*** şi trageţi-o spre dumneavoastră, ţinând de extremităţi.

Pentru a o remonta, procedaţi în sens invers.

Nu plasaţi obiecte grele sau dure pe capacul pentru bagaje. În caz de frânare bruscă sau de accident ele vor fi susceptibile de a pune în pericol pasagerii din vehicul.

BARĂ PORTBAGAJ PAVILION LONGITUDINALE



Atunci când vehiculul este echipat cu acestea, puteţi transporta bagaje sau dispozitive suplimentare (portbicicletă, portschiuri…):

– pe un cadru portbagaj pavilion;

– pe barele portbagaj pavilion transversale fixate obligatoriu pe barele portbagaj pavilion longitudinale ***1***;

– direct pe barele portbagaj pavilion longitudinale.

Pentru alegerea echipamentului adaptat vehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să consultaţi Reprezentantul dumneavoastră al mărcii. Pentru montarea echipamentului şi pentru condiţiile de utilizare, consultaţi instrucţiunile de montare ale fabricantului.

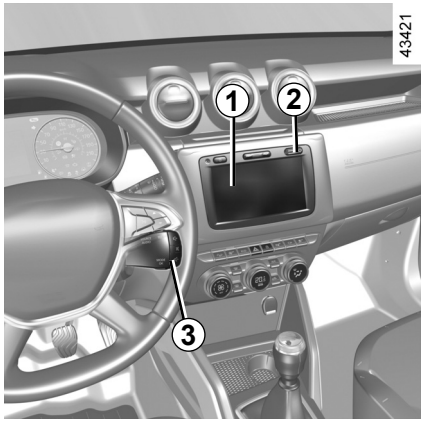
Este recomandat să păstraţi acest manual împreună cu celelalte documente de bord.

Sarcină admisă pe cadru portbagaj pavilion: consultaţi paragraful „Mase” din capitolul 6.

Este interzis să fixaţi un dispozitiv de transport pe pavilion pentru vehiculele care nu sunt echipate din fabricaţie cu bare de portbagaj pavilion.

Fixarea oricărui dispozitiv de susţinere (portbicicletă, portbagaj de depozitare etc.) pe capota portbagajului este interzisă. Pentru a instala un dispozitiv de susţinere pe vehiculul dumneavoastră, apelaţi la un reprezentant al mărcii.

ECHIPAMENTE MULTIMEDIA (1/3)



Prezenţa şi amplasamentul acestor echipamente depind de echipamentul multimedia al vehiculului.

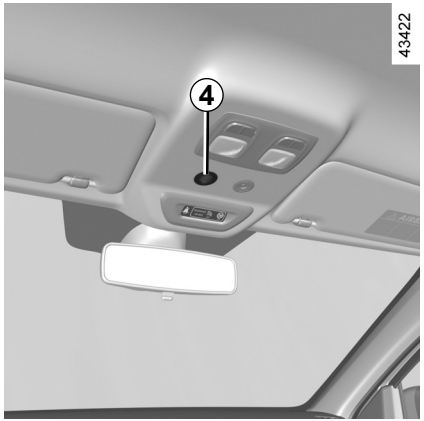
1 Ecran multimedia;

2 Prize multimedia;

3 Comenzi sub volan;

4 Microfon.

Consultaţi manualul echipamentului pentru a cunoaşte modul de funcţionare.

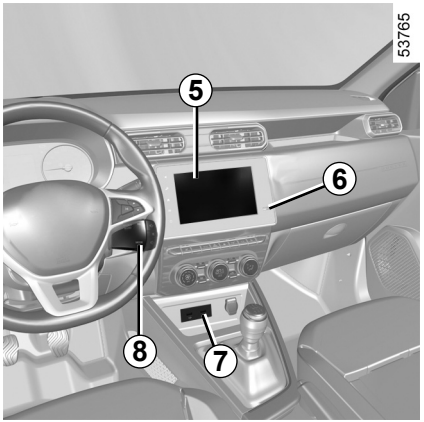


Comandă integrată pentru telefon mâini libere

Pentru vehiculele care sunt echipate cu acesta, serviţi-vă de microfonul ***4*** şi de comanda de sub volan ***3***.

Utilizare telefon

Vă amintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestui tip de aparat.



Prezenţa şi amplasamentul acestor echipamente depind de echipamentul multimedia al vehiculului.

5 Ecran multimedia;

6 Priză multimedia;

7 Prize multimedia;

8 Comenzi sub volan;

9 Microfon.



Comandă integrată pentru telefon mâini libere

Utilizaţi microfonul ***9*** şi comanda ***8*** de sub volan.

Priză multimedia *6*

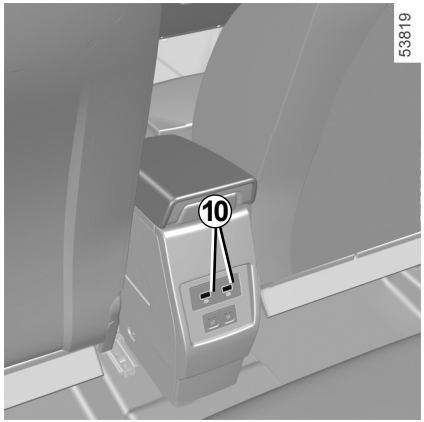
Puteţi utiliza priza USB pentru a accesa conţinutul multimedia al accesoriilor.
Diferitele surse pot fi selectate de pe ecranul multimedia şi de la comenzile de sub volan.

Prize multimedia *7*

Puteţi utiliza prizele USB pentru a accesa conţinutul multimedia al accesoriilor.

Diferitele surse pot fi selectate de pe ecranul multimedia şi de la comenzile de sub volan.

Mufele USB pot fi utilizate şi pentru a reîncărca accesoriile cu o putere nominală maximă de 12 waţi (5 Volţi) per priză, agreate de departamentul nostru tehnic.



Prizele spate *10*

Prizele USB permit numai reîncărcarea accesoriilor aprobate de serviciile tehnice ale mărcii, pentru care puterea nu trebuie să depăşească 12 waţi (5 volţi) la fiecare ieşire.

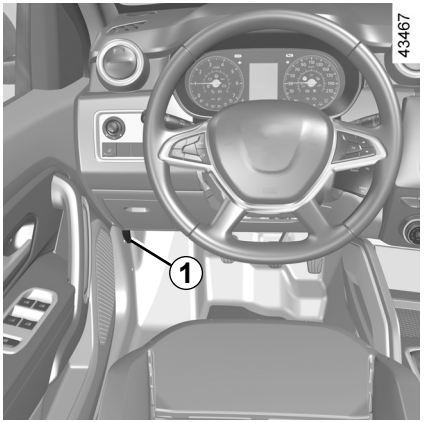
Nu branşaţi decât accesorii cu o putere maximă de 12 waţi.

Risc de incendiu.

Capitolul 4: Întreţinere

Capotă motor 4.2
Nivel de ulei motor: generalităţi 4.4
Nivel de ulei motor: completare, umplere 4.6
Niveluri: 4.10
Nivel Lichid de frână 4.10
Lichid de răcire motor 4.11
Filtre. 4.13
Presiune de umflare pneuri 4.14
Baterie 4.16
Întreţinere caroserie. 4.18
Întreţinere garnituri interioare 4.21

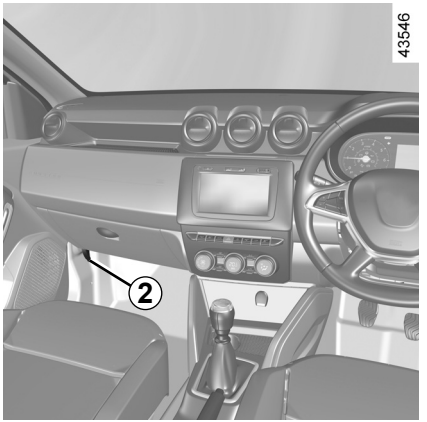
CAPOTĂ MOTOR (1/2)



Pentru a deschide, trageţi de mânerul ***1*** sau, în funcţie de vehicul, de maneta ***2***.

Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.



În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

În momentul intervenţiilor sub capota motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.

Risc de rănire.

Nu activaţi niciodată funcţia de pornire la distanţă a motorului sau programarea acesteia înainte de a deschide capota sau când aceasta este deschisă.

Risc de arsuri sau de răniri grave.

Evitaţi să vă sprijiniţi pe capota motorului: risc de închidere involuntară a capotei.



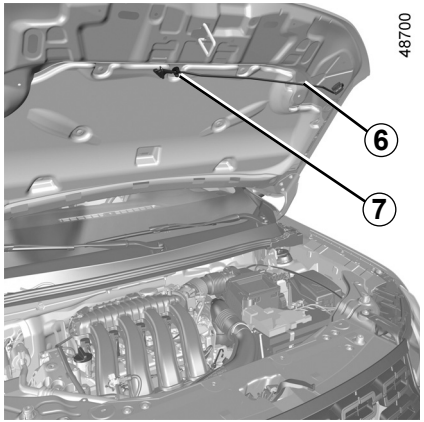
Deblocare a siguranţei capotei

Pentru a debloca, ridicaţi uşor capota şi îndepărtaţi cârligul ***3*** împingând spre stânga paleta ***5***.

Deschidere capotă motor

Ridicaţi capota, dirijând-o în sus, iar aceasta se va menţine pe poziţie cu ajutorul a două bare de suport ***4***.

În funcţie de vehicul, ridicaţi capota şi eliberaţi tija ***6*** din suportul său ***7***. Pentru securitatea dvs., este **foarte important** să fixaţi tija în opritorul ***8*** din capotă.

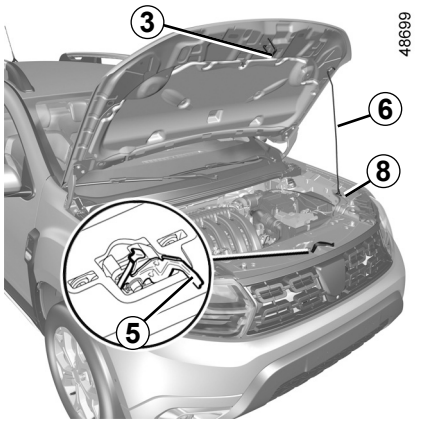


Închidere capotă motor

Verificaţi dacă nu aţi uitat ceva în compartimentul motor.

În funcţie de vehicul, pentru a închide capota, eliberaţi tija ***6*** din suportul său ***7***. Ţineţi capota de la mijloc şi coborâţi-o până la 30 cm faţă de poziţia închisă, apoi daţi-i drumul. Ea se blochează singură prin efectul greutăţii sale.

Asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare a capotei. Asiguraţi-vă că nimic nu împiedică ancorarea elementului de blocare (pietriş, lavetă…).



După fiecare intervenţie în compartimentul motor, asiguraţi-vă că nu uitaţi nimic (lavetă, unelte...).

Atenţie, acestea pot deteriora motorul sau pot provoca un incendiu.

În momentul unui şoc, chiar uşor, contra calandrului sau capotei, controlaţi cât mai repede sistemul de blocare a capotei la un Reprezentant al mărcii.

NIVEL DE ULEI MOTOR: generalităţi (1/2)

Un motor consumă ulei pentru ungerea şi răcirea pieselor în mişcare şi de aceea este normal să completaţi cu ulei între două schimburi.

Totuşi, dacă după perioada de rodaj, completările erau mai mari de 0,5 litri pentru 1 000 km, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Periodicitate: verificaţi periodic nivelul de ulei şi, în orice caz, înainte de a efectua o călătorie pe distanţă mare, pentru a evita riscul de a deteriora motorul.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.



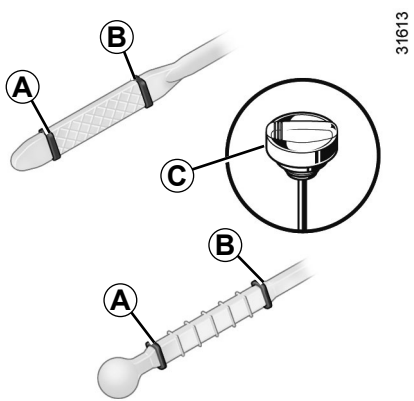
Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.



Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

NIVEL DE ULEI MOTOR: generalităţi (2/2)



Citire nivel de ulei

Citirea trebuie făcută pe sol orizontal şi după o oprire îndelungată a motorului.

Pentru a cunoaşte nivelul de ulei exact şi a vă asigura că nivelul maxim nu este depăşit (risc de deteriorare motor), este obligatoriu să utilizaţi joja. Consultaţi în paginile următoare.

– scoateţi joja şi ştergeţi-o cu o lavetă uscată şi nescămoşată ;

– apăsaţi joja până la tampon, (pentru vehiculele echipate cu „buşon-jojă” ***C***, înfiletaţi complet buşonul);

– scoateţi din nou joja ;

– citiţi nivelul: el nu trebuie să coboare niciodată sub „minim” ***A*** nici să depăşească „maxim” ***B***.

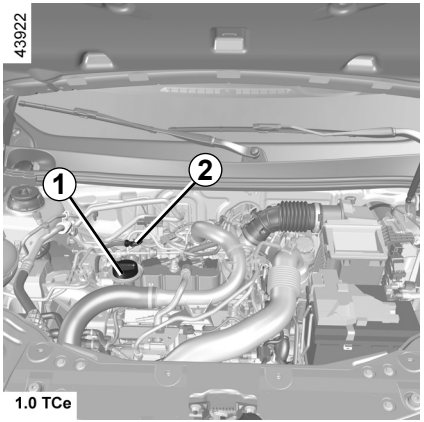
Odată nivelul citit, aveţi grijă să apăsaţi joja până la capăt sau să înfiletaţi complet buşonul-jojă.

Depăşire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere ***B***: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare.

Dacă nivelul maxim este depăşit **nu porniţi vehiculul** şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

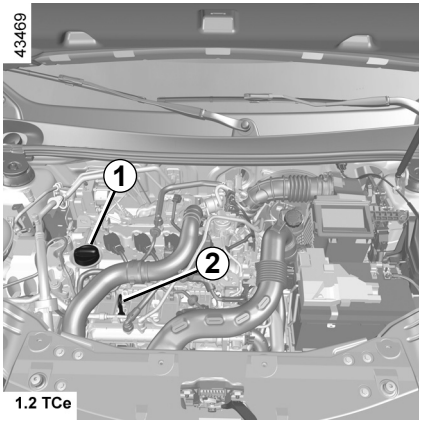
NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere (1/4)



Completare/umplere

Vehiculul trebuie să fie pe sol orizontal, cu motorul oprit şi răcit (de exemplu: înainte de prima pornire din ziua respectivă).

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.



– Defiletaţi buşonul ***1***;
– restabiliţi nivelul (pentru informare capacitatea între „minim” şi „maxim” a jojei ***2*** este de 1,5 până la 2 litri în funcţie de motor);
– aşteptaţi aproximativ 10 minute pentru a permite curgerea uleiului;
– verificaţi nivelul cu ajutorul jojei ***2*** (cum este explicat anterior).

Odată nivelul citit, aveţi grijă să apăsaţi joja până la capăt sau să înfiletaţi complet buşonul-joja.

Nu depăşiţi nivelul „**maxim**” şi nu uitaţi să repuneţi joja ***2*** şi buşonul ***1***.

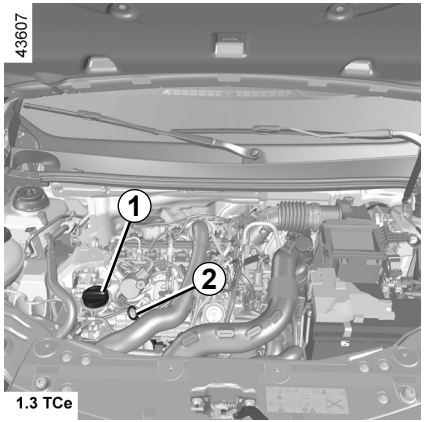
Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

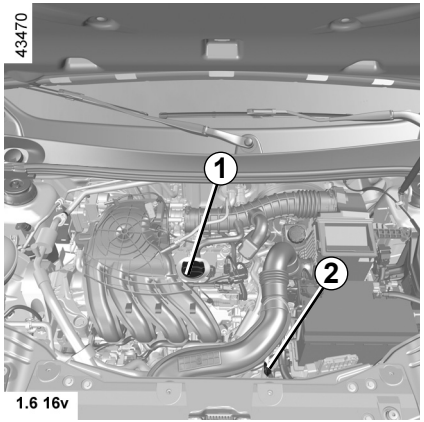
Depăşire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare.

Dacă nivelul maxim este depăşit **nu porniţi vehiculul** şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere (2/4)





Nu depăşiţi nivelul „**maxim**” şi nu uitaţi să repuneţi joja ***2*** şi buşonul ***1***.

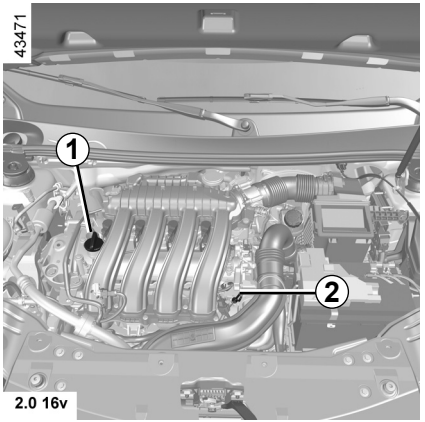
Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.

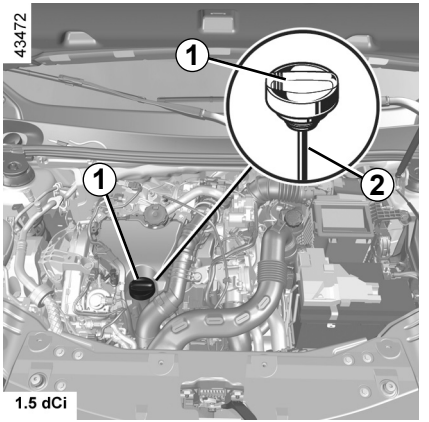
Utilizaţi o pâlnie sau protejaţi zona gurii de umplere pentru a evita curgerea uleiului de motor pe un element fierbinte din compartimentul motor sau pe un element sensibil (de exemplu: elemente electrice).

Risc de incendiu.

Nu porniţi motorul într-un spaţiu închis: gazele de eşapament sunt toxice.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere (3/4)





În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

În momentul intervenţiilor sub capota motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.

Risc de rănire.

Umplere: fiţi atenţi atunci când faceţi completarea, aveţi grijă să nu cadă ulei pe piesele motorului, risc de incendiu. Nu uitaţi să reînchideţi corect buşonul, în caz contrar există risc de incendiu prin stropirea cu ulei pe piesele încinse ale motorului.

Schimb de ulei motor: dacă realizaţi schimbul de ulei cu motorul cald, atenţie la riscul de arsuri cauzate de curgerea uleiului.

NIVEL DE ULEI MOTOR: completare, umplere (4/4)

Schimb de ulei motor

Periodicitate: consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Capacitate de schimb de ulei

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră sau consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Verificaţi întotdeauna nivelul uleiului motor cu ajutorul jojei aşa cum este explicat anterior (acesta nu trebuie să coboare niciodată sub nivelul minim, nici să depăşească nivelul maxim de pe joja).

Calitate ulei motor

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.

Reiniţializare alertă după schimbul de ulei

(în funcţie de vehicul)

Dacă efectuaţi schimbul de ulei motor singur, va fi necesar să reiniţializaţi alerta de schimb de ulei motor.
Pentru aceasta, în timpul celor zece secunde care urmează punerii contactului:

– Apăsaţi până la capăt pe pedala de acceleraţie;
– ţinând apăsat pe pedala de acceleraţie, apăsaţi de trei ori consecutiv pe pedala de frână.

Reiniţializarea este finalizată atunci când martorul luminos se stinge. Dacă nu este cazul, reîncepeţi operaţia.

Caz particular: dacă efectuaţi schimbul de ulei înainte ca alerta de depăşire a autonomiei până la schimbul de ulei să fie afişată, trebuie să resetaţi şi alerta. În acest caz, martorul luminos se aprinde timp de aproximativ 5 secunde pentru a confirma resetarea.

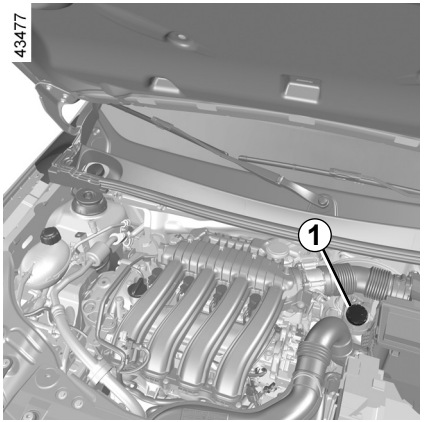
Nu porniţi motorul într-un spaţiu închis: gazele de eşapament sunt toxice.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.
Risc de rănire.

Depăşire a nivelului maxim de ulei motor

Nu trebuie, în nicio situaţie, să depăşiţi nivelul maxim de umplere: risc de deteriorare a motorului şi a sistemului de depoluare.

Dacă nivelul maxim este depăşit **nu porniţi vehiculul** şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.



Lichid de frână

Este necesar să-l controlaţi des şi, în orice caz, de fiecare dată când simţiţi o diferenţă chiar mică a eficacităţii de frânare.

Controlul nivelului se face cu motorul oprit şi pe sol orizontal.

Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.

Nivel

Nivelul scade normal în acelaşi timp cu uzura garniturilor dar, nu trebuie niciodată să scadă sub cota de alertă **„ MINI**" indicată pe rezervorul de lichid de frână ***1***.

Dacă doriţi să verificaţi dumneavoastră înşivă starea de uzură a discurilor şi a tamburilor procuraţi-vă documentul care explică metoda de control disponibilă în Reţea sau pe site-ul internet al constructorului.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

Umplere

Orice intervenţie asupra circuitului hidraulic trebuie să antreneze înlocuirea lichidului de către un specialist.

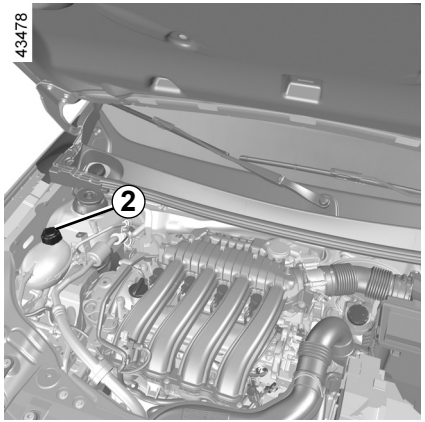
Utilizaţi obligatoriu un lichid agreat de Serviciile noastre Tehnice (şi prelevat dintrun bidon sigilat).

Periodicitate de înlocuire

Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor" din capitolul 2).



Lichid de răcire

Cu motorul oprit şi pe sol orizontal, nivelul **la rece** trebuie să se situeze între reperele „MINI” şi „MAXI” indicate pe rezervorul ***2***.
Completaţi acest nivel **la rece** înainte ca el să atingă reperul „MINI”.

Periodicitate de control nivel

Verificaţi-vă nivelul de lichid de răcire regulat (motorul este susceptibil să sufere grave deteriorări prin lipsa lichidului de răcire).

Dacă este necesară o completare, nu utilizaţi decât produsele aprobate de Serviciile noastre Tehnice care vă asigură:
– o protecţie antiîngheţ;
– o protecţie anticoroziune a circuitului de răcire.

Periodicitate de înlocuire
Consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

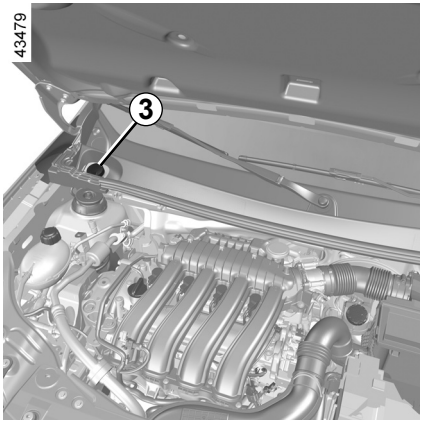
În caz de scădere anormală sau repetată a nivelului, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Nici o intervenţie nu trebuie să fie efectuată asupra circuitului de răcire atunci când motorul este cald.

Risc de arsuri.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.



Rezervor spălător de geam

Umplere: cu motorul oprit, deschideţi buşonul ***3***, umpleţi până ce vedeţi lichidul, închideţi la loc buşonul.

Acest rezervor alimentează spălătoarele de geam faţă şi spate.

Lichid: lichid special de spălare parbriz (pe timp de iarnă folosiţi un produs adecvat sezonului).

Utilizaţi produsele recomandate de un reprezentant al mărcii.

Duze: pentru a orienta duzele spălătorului de geam, pivotaţi mica sferă cu ajutorul unui ac.

Notă: nu folosiţi decât apă distilată (risc de deteriorare a pompei de amorsare, calcarul se depune pe pompă şi jicloare).

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

FILTRE

Înlocuirea elementelor filtrante (filtru de aer, filtru habitaclu, filtru de motorină…) este prevăzută în operaţiile de întreţinere a vehiculului dumneavoastră.

Periodicitate de înlocuire a elementelor filtrante: consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră.

Filtru habitaclu

Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat original cu un filtru habitaclu, este posibil să instalaţi ulterior un astfel de filtru.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI (1/2)

43407

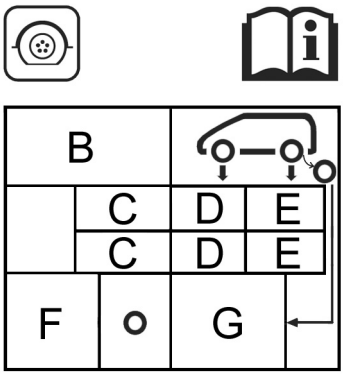


Etichetă *A*

Pentru a o citi, deschideţi uşa şoferului. Presiunile de umflare trebuie să fie verificate asupra pneurilor reci.

În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată asupra pneurilor **reci,** trebuie să majoraţi presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari (sau **3 PSI**). **Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald**.

43481



Prezenţa şi amplasarea informaţiilor de pe etichetă depind de vehicul.

B: dimensiunea pneurilor cu care este echipat vehiculul.

C: viteză de rulare prevăzută.

D: presiunile de umflare a pneurilor pentru roţile faţă.

E: presiunile de umflare a pneurilor pentru roţile spate.

F: dimensiunile pneului care echipează roata de rezervă.

G: presiune de umflare a roţii de rezervă.

Securitate pneuri şi montare lanţuri: Consultaţi paragraful „Pneuri” din capitolul 5 pentru a cunoaşte condiţiile de întreţinere şi, în funcţie de versiuni, condiţiile de montare a lanţurilor vehiculului.

Particularitate vehicule utilizate în sarcină maximă (Masă Maximă Autorizată în Sarcină) **şi care tractează o remorcă:** viteza maximă trebuie limitată la **100 km/h** şi presiunea pneurilor mărită cu **0,2 bari.**

Consultaţi paragraful „Mase” din capitolul 6.

Risc de explozie pneuri.

PRESIUNI DE UMFLARE PNEURI (2/2)

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de subumflare (pană de pneu, subumflare, ...), martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord, consultaţi paragraful „Sistem de supraveghere presiune pneuri” din capitolul 2.



Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.

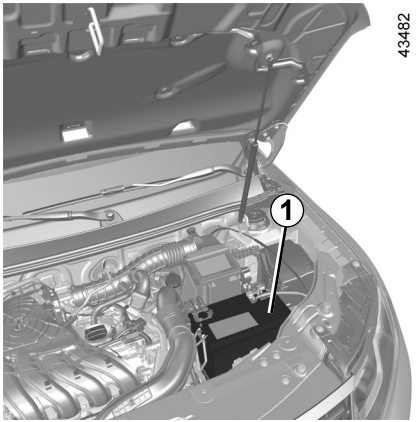
Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi structură pe aceeaşi osie.

Acestea trebuie: să aibă o capacitate de încărcare şi o specificaţie de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale sau să corespundă celor recomandate de un reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucţiuni poate pune în pericol siguranţa dumneavoastră şi poate invalida conformitatea autovehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.

BATERIE (1/2)



Bateria ***1*** nu necesită întreţinere. **Nu trebuie să o deschideţi sau să adăugaţi orice fel de lichid**.

Manevraţi cu atenţie bateria deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă se întâmplă un astfel de contact, clătiţi cu apă din abundenţă şi, dacă este nevoie, consultaţi un medic.

Ţineţi orice flacără, orice punct incandescent sau orice scânteie departe de elementţii bateriei: risc de explozie.

Starea de încărcare a bateriei dumneavoastră poate să scadă mai ales dacă utilizaţi vehiculul:

– pe distanţe scurte;

– în rulaj urban;

– atunci când temperatura coboară;

– după utilizarea prelungită a elementelor consumatoare (radio…) motorul oprit…

Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.

Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Înlocuire baterie

Pentru siguranţa dvs. şi buna funcţionare a componentelor electrice ale vehiculului (lumini, ştergătoare, ABS etc.), toate intervenţiile asupra bateriei (demontare, debranşare etc.) trebuie efectuate în mod obligatoriu de către un specialist autorizat.

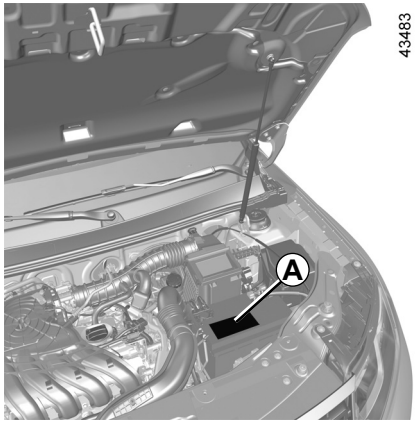
Risc de arsuri de la şocuri electrice.

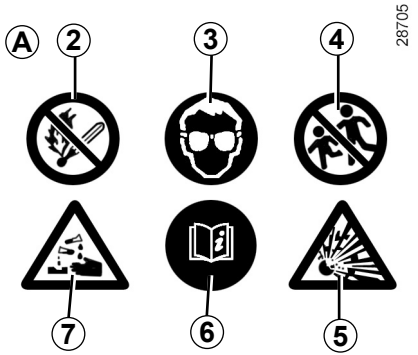
Respectaţi obligatoriu periodicităţile de înlocuire menţionate în documentul de întreţinere, fără a le depăşi.

Bateria este specifică vehiculului. Asiguraţi înlocuirea acesteia cu o baterie de acelaşi tip.

Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

BATERIE (2/2)





Etichetă *A*

Respectaţi indicaţiile de pe baterie :

– ***2*** Flacără deschisă interzisă şi interdicţie de a fuma ;

– ***3*** Protecţie obligatorie a vederii ;

– ***4*** A nu se lăsa la îndemâna copiilor ;

– ***5*** Materii explozive ;

– ***6*** Consultaţi manualul ;

– ***7*** Materii corozive.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

ÎNTREŢINERE CAROSERIE (1/3)

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea regulată a exteriorului maşinii.

Vehiculul dumneavoastră beneficiază de tehnici anticoroziune performante. Nu este însă mai puţin supus acţiunii diverşilor parametri.

Agenţi atmosferici corozivi
– poluării atmosferice (oraşe şi zone industriale),
– salinităţi atmosferice (zone maritime mai ales în sezonul cald),
– condiţii climatice sezoniere şi higrometrice (sare răspândită pe şosea iarna, apă pentru curăţarea străzilor...).

Incidente de circulaţie

Acţiuni abrazive
Praf atmosferic, nisip, noroi, pietriş proiectat de alte vehicule...

Un minim de precauţii se impune pentru a vă asigura împotriva acestor riscuri.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi frecvent vehiculul, **cu motorul oprit**, cu şampoane selectate de serviciile noastre (niciodată cu produse abrazive). Clătiţi în prealabil cu jet de apă din abundenţă:
– depunerile răşinoase de sub arbori sau poluările industriale;
– noroiul care formează amalgame umede în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei;
– **excrementele păsărilor** care produc o reacţie chimică în contact cu vopseaua, ducând la **o acţiune decolorantă rapidă, care poate să meargă până la decojirea vopselei;**
  Este **obligatoriu** să spălaţi imediat vehiculul pentru a îndepărta aceste pete, deoarece va fi imposibil să le faceţi să dispară printr-o lustruire;
– sarea, mai ales în pasajele de roţi şi în partea inferioară a caroseriei, după rulaj în regiuni în care au fost răspândiţi fondanţi chimici.

Îndepărtaţi cu regularitate resturile vegetale (răşină, frunze...) de pe vehicul.

Respectaţi legile locale în ceea ce priveşte spălarea vehiculelor (de exemplu: nu spălaţi vehiculul pe drumul public).

Respectaţi distanţa între vehicule în caz de rulare pe drum cu pietriş pentru a evita să vă deterioraţi vopseaua.

Efectuaţi imediat retuşurile necesare în cazul deteriorării vopselei pentru a evita propagarea coroziunii.

Nu uitaţi vizitele periodice, în cazul în care vehiculul dumneavoastră beneficiază de garanţie anticoroziune. Consultaţi documentul de întreţinere.

În cazul în care a fost necesar să curăţaţi elemente mecanice, balamale… Este obligatoriu să le protejaţi din nou prin pulverizarea de produse omologate de Serviciile noastre Tehnice.

Am selectat produse speciale pentru întreţinere pe care le veţi găsi în magazinele de accesorii ale mărcii.

ÎNTREŢINERE CAROSERIE (2/3)

Ce nu trebuie să faceţi

Nu spălaţi vehiculul în plin soare sau atunci când este ger.

Nu răzuiţi noroiul sau sarea fără a le umezi.

Nu lăsaţi să se acumuleze murdărie exterioară.

Nu lăsaţi să se întindă rugina formată începând de la zgârieturile accidentale.

Nu înlăturaţi petele cu solvenţi neselectaţi de serviciile noastre, care pot ataca vopseaua.

Nu rulaţi prin zăpadă şi prin noroi fără să spălaţi vehiculul, în special pasajele de roţi şi partea inferioară a caroseriei.



Degresaţi sau curăţaţi cu ajutorul aparatelor de curăţare de înaltă presiune sau prin pulverizarea de produse neomologate de serviciile noastre tehnice:

– componente mecanice (ex.: compartiment motor);
– roţile (de exemplu, elementele sistemului de frânare, precum etrierele de frână);
– parte inferioară caroserie;
– piese cu balamale (ex.: interiorul uşilor);
– elemente exterioare de plastic vopsite (ex.: bare paraşoc).

Acestea ar putea provoca riscuri de oxidare sau de funcţionare defectuoasă.

Particularitate vehicule cu vopsea nemetalizată

Acest tip de vopsea necesită anumite precauţii.

Ce trebuie să faceţi

Spălaţi vehiculul cu apă din abundenţă, cu mâna, cu o lavetă moale, un burete moale...

Ce nu trebuie să faceţi

Utilizaţi produse pe bază de ceară (lustruire).
Frecaţi prea mult.
Treceţi vehiculul pe sub o instalaţie de spălare.
Lipiţi autocolante pe vopsea (pot lăsa urme).



Spălaţi vehiculul cu un aparat de curăţare de înaltă presiune.

Trecere pe sub o instalaţie de spălare

Readuceţi maneta ştergătoarelor de geamuri în poziţia Oprit (consultaţi paragraful „Ştergător geam, spălător geam” din capitolul 1). Verificaţi fixarea echipamentelor exterioare, a proiectoarelor adiţionale, retrovizoarelor şi aveţi grijă să fixaţi cu un adeziv lamelele ştergătorului de geamuri.

Demontaţi vergeaua antenei radio dacă vehiculul posedă una.

Aveţi grijă să scoateţi adezivul şi să repuneţi antena de îndată ce spălarea s-a terminat.

Curăţarea farurilor, senzorilor şi camerelor

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.
Dacă acest lucru este insuficient, îmbibaţi-le uşor cu apă cu săpun, apoi clătiţi întotdeauna cu o lavetă moale sau din bumbac.
Terminaţi ştergând delicat cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizaţi produse de curăţare pe bază de alcool sau ustensile (ex.: un răzuitor).

ÎNTREŢINERE GARNITURI INTERIOARE (1/2)

Un vehicul bine întreţinut permite funcţionarea sa pentru o perioadă mai îndelungată. De aceea, se recomandă întreţinerea constantă a interiorului maşinii.

Orice pată trebuie să fie îndepărtată rapid.

Oricare ar fi natura petei de pe garnituri, folosiţi **apă rece cu săpun** (eventual apă călduţă), pe bază de **săpun natural**.

Folosirea detergenţilor (lichid pentru vase, pudră, produse pe bază de alcool) este de evitat.

Utilizaţi o lavetă moale.

Clătiţi şi absorbiţi excesul.

Ecran multimedia

Întreţinerea ecranului poate depinde de tipul echipamentului multimedia. Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul multimedia.

Geamuri instrumentaţie

(de exemplu, tablou de bord, ceas, afişaj temperatură exterioară etc.)

Utilizaţi o lavetă moale sau din bumbac.
Dacă aceasta nu este suficientă, utilizaţi o lavetă moale (sau o lavetă din bumbac) îmbibată uşor cu apă şi săpun şi ştergeţi apoi cu o altă lavetă moale sau din bumbac umedă.
Terminaţi ştergând **delicat** cu o lavetă moale uscată.

Nu utilizaţi produse pe bază de alcool şi/sau nu pulverizaţi lichide pe suprafaţă.

Centuri de siguranţă

Acestea trebuie să rămână curate.
Utilizaţi fie produsele selectate de serviciile noastre tehnice (magazine de accesorii ale mărcii) fie apă călduţă cu săpun, folosind un burete, şi ştergeţi apoi cu o lavetă uscată.
Folosirea detergenţilor sau vopselei este interzisă.

Textile (scaune, tapiţerie uşi...)

Curăţaţi de praf părţile textile **în mod constant**.

Pete lichide

Folosiţi apă cu săpun.

Absorbiţi sau tamponaţi uşor (nu frecaţi) cu o cârpă moale, clătiţi şi absorbiţi surplusul.

Pete solide sau cu consistenţă vâscoasă

Îndepărtaţi **imediat** şi cu grijă excesul de materie solidă sau vâscoasă, folosind o spatulă (dinspre margine spre centru, pentru a evita întinderea petei).
În cazul unei pete lichide, curăţaţi conform indicaţiilor.

Specificul bomboanelor şi al gumei de mestecat

Puneţi o bucată de gheaţă pe pată, pentru a o cristaliza, apoi procedaţi conform indicaţiilor pentru petele solide.

Pentru orice recomandare cu privire la întreţinerea interiorului şi/sau cu privire la rezultate nesatisfăcătoare, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

ÎNTREŢINERE GARNITURI INTERIOARE (2/2)

Demontarea/remontarea echipamentelor amovibile montate iniţial în vehicul

Dacă trebuie să îndepărtaţi echipamente amovibile pentru a curăţi habitaclul (de exemplu covoraşe), aveţi grijă să le reinstalaţi corect şi pe partea corespunzătoare (covoraşul din dreptul şoferului trebuie să fie repoziţionat în dreptul şoferului...), fixându-le cu elementele livrate împreună cu echipamentul (de exemplu, covoraşul din dreptul şoferului trebuie să fie fixat cu ajutorul elementelor de fixare preinstalate).

Cu vehiculul oprit, verificaţi întotdeauna ca nimic să nu jeneze condusul (obstacole la apăsarea pedalelor, blocarea călcâiului pe covoraş etc.).

Ce nu trebuie să faceţi

Poziţionaţi obiectele, cum ar fi dezodorizantele, parfumurile etc. lângă aeratoare, deoarece acestea ar putea deteriora ornamentul planşei de bord.



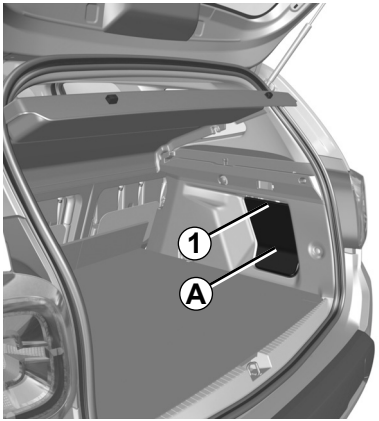
Cu ajutorul unui aparat de curăţare de înaltă presiune sau al sprayurilor în interiorul habitaclului:

fără precauţie de utilizare, aceasta ar putea afecta, printre altele, funcţionarea corespunzătoare a componentelor electrice sau electronice prezente în vehicul.

Capitolul 5: Recomandări practice

Sculele 5.2
Pană de pneu, roată de rezervă 5.3
Kit de umflare pneuri 5.6
Ornament roată, roţi 5.10
Schimbarea unei roţi 5.11
Pneurile 5.13
Înlocuire becuri 5.17
Faruri 5.17
Lumini de ceaţă 5.19
Lămpi spate 5.21
Lămpi de semnalizare laterale 5.25
Iluminare interioară 5.26
Siguranţe 5.30
Baterie: depanare 5.34
Telecomandă cu radiofrecvenţă: baterii 5.36
Cartelă „mâini libere”: baterie 5.38
Ştergătoqre geam (înlocuire lamele) 5.40
Remorcare: depanare 5.41
Preechipare cu radio 5.44
Accesorii 5.45
Anomalie de funcţionare 5.46

SCULE



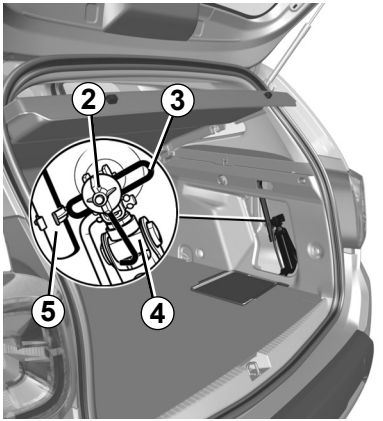
Acces la scule

Prezenţa diferitelor scule depinde de vehicul.

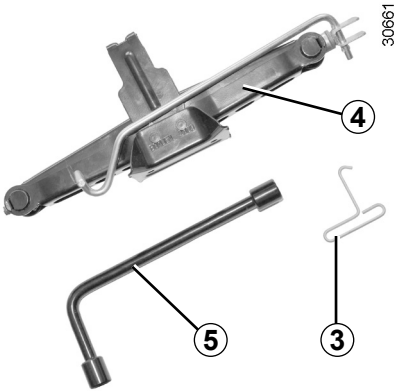
Sculele sunt situate în portbagaj.

Declipsaţi trapa ***A*** introducând mâna în mânerul ***1.***. Scoateţi trapa.

După utilizarea sculelor, aveţi grijă să închideţi trapa ***A.***



Cric *4*
Pentru a utiliza cricul, defiletaţi piuliţa ***2***. În momentul punerii sale la loc, repliaţi corect cricul înainte de a-l repune în locaşul său. Înfiletaţi piuliţa pentru a fixa cricul.



Cheie de roată *5*
Permite blocarea/deblocarea şuruburilor de roată şi în funcţie de vehicul accesul la roata de rezervă.

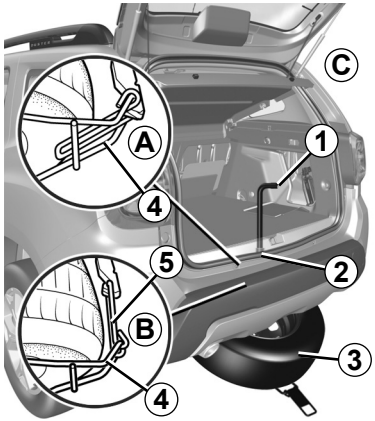
Cheie de ornament *3*
Permite să scoateţi ornamentele de roată.

Nu lăsaţi sculele nesecurizate în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveţi grijă să aşezaţi bine sculele în locaşurile lor: **risc de vătămare**.
Cricul este destinat schimbării roţii. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparaţie sau pentru a avea acces sub vehicul.

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (1/3)

În caz de pană de pneu

În funcţie de vehicul, dispuneţi de un kit de umflare a pneurilor sau de o roată de rezervă (consultaţi paginile următoare).



Roată de rezervă versiune 4x2 **(**2WD**)**
(în funcţie de vehicul)

Aceasta este situată în panerul ***4*** de sub vehicul ***C*** sau în portbagaj ***D***.

Pentru a scoate roata de rezervă *3*:

– Deschideţi uşa portbagajului;
– defiletaţi şurubul ***2*** cu cheia de roată ***1***, consultaţi paragraful „Scule” din acest capitol;
– detaşaţi suportul ***4*** (exemplul ***A***) sau, în funcţie de vehicul, detaşaţi suportul ***4*** cu ajutorul mânerului ***5*** (exemplul ***B***);
– îndepărtaţi roata de rezervă ***3***.

Pentru a depozita roata *3* în cadru

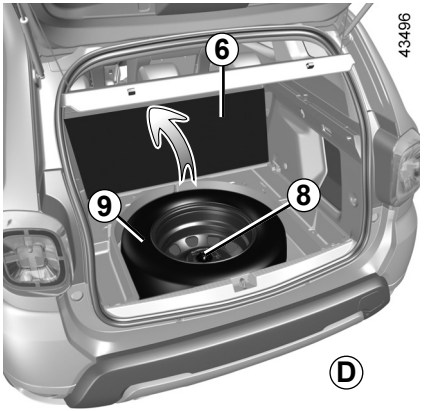
– Introduceţi roata în pană în cadrul ***4***;
– pentru a readuce suportul ***4*** în poziţia sa iniţială, procedaţi în ordine inversă şi strângeţi şurubul cu ajutorul cheii de roată ***1*** pentru a remonta ansamblul;
– asiguraţi-vă că blocarea sa este bună.

În caz de staţionare pe partea joasă a şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

Nu atingeţi eşapamentul, **risc de arsuri**.

Nu lăsaţi sculele nesecurizate în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveţi grijă să aşezaţi bine sculele în locaşurile lor: **risc de vătămare**.
Cricul este destinat schimbării roţii. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparaţie sau pentru a avea acces sub vehicul.

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (2/3)



Pentru a scoate roata de rezervă *9*:

– Deschideţi capota portbagajului;

– pliaţi mocheta portbagajului ***6***;

– în funcţie de vehicul, demontaţi piesa ***7***;

– defiletaţi fixarea centrală ***8***;

– îndepărtaţi roata de rezervă ***9***.

Notă : asiguraţi-vă că roata de rezervă sau roata în pană şi compartimentul roţii sunt întotdeauna montate pentru rezistenţa bună a covorului portbagaj.



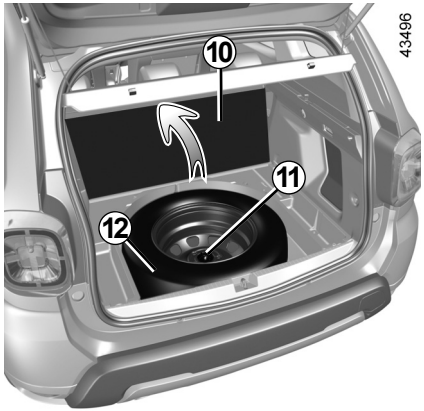
Nu lăsaţi sculele nesecurizate în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveţi grijă să aşezaţi bine sculele în locaşurile lor: **risc de vătămare**.

Cricul este destinat schimbării roţii. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparaţie sau pentru a avea acces sub vehicul.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, presiune joasă etc.), martorul luminos se aprinde pe tabloul de bord; consultaţi paragraful „Sistem de supraveghere presiune pneuri” din capitolul 2.

PANĂ DE PNEU, ROATĂ DE REZERVĂ (3/3)



Roată de rezervă versiune 4x4 (4WD)

Ea este plasată în portbagaj.

Pentru a avea acces la ea:

– Deschideţi capota portbagajului;

– pliaţi mocheta portbagajului ***10***;

– desfaceţi fixarea centrală ***11***;

– îndepărtaţi roata de rezervă ***12***.

Notă : asiguraţi-vă că roata de rezervă sau roata în pană şi compartimentul roţii sunt întotdeauna montate pentru rezistenţa bună a covorului portbagaj.

Dacă roata de rezervă a fost păstrată timp de mai mulţi ani, verificaţi-o la atelierul dumneavoastră pentru a vedea dacă mai corespunde şi dacă poate fi utilizată fără riscuri.

Vehicule echipate cu o roată de rezervă diferită de celelalte patru roţi:

– Nu montaţi niciodată mai mult de o roată de rezervă pe acelaşi vehicul.
– Înlocuiţi cât mai curând roata de rezervă cu o roată identică cu cea originală.
– În timpul utilizării, care trebuie să fie temporară, viteza de rulare nu trebuie să depăşească viteza indicată pe eticheta situată pe roată.
– Montarea acestei roţi poate modifica comportamentul obişnuit al vehiculului dumneavoastră. Evitaţi accelerările sau decelerările brutale şi reduceţi viteza în viraj.
– Dacă trebuie să utilizaţi lanţuri de zăpadă, montaţi roata de rezervă pe osia spate şi verificaţi presiunile de umflare.

KIT DE UMFLARE PNEURI (1/4)



Kitul repară pneurile deteriorate pe banda de rulare ***A*** de către obiecte mai mici de 4 milimetri. El nu repară toate tipurile de pene de pneu cum sunt tăieturile mai mari de 4 milimetri, tăieturile cu îndepărtare de material de pe flancul ***B*** al pneului...

Asiguraţi-vă de asemenea că janta este în stare bună.

Nu scoateţi corpul străin ce a cauzat pana de pneu dacă acesta se mai află în pneu.

Nu utilizaţi kitul de umflare dacă pneul este deteriorat în urma unui rulaj cu un pneu fisurat.

Controlaţi deci cu grijă flancurile pneurilor înaintea oricărei intervenţii.

De asemenea, a rula cu pneuri dezumflate, chiar aplatizate (sau fisurate) poate dăuna securităţii şi acestea pot deveni ireparabile.

Această reparaţie este temporară

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (şi reparat dacă este posibil) de către un specialist, în cel mai scurt timp.

În momentul înlocuirii unui pneu reparat cu ajutorul acestui kit, trebuie să-l avertizaţi pe specialist.

În momentul rulajului, poate fi resimţită o vibraţie datorită prezenţei produsului în pneu.

Kitul este omologat doar pentru a umfla pneurile vehiculului echipat original cu acest kit. În nici un caz, el nu trebuie să servească la umflarea pneurilor unui alt vehicul, sau oricărui alt obiect gonflabil (colac de salvare, barcă…).

Evitaţi stropirile cu lichid pe piele în timpul manipulării buteliei cu produs de reparaţie. Dacă totuşi scapă câţiva stropi, clătiţi abundant cu apă.

Nu lăsaţi kitul de reparaţie la îndemâna copiilor.

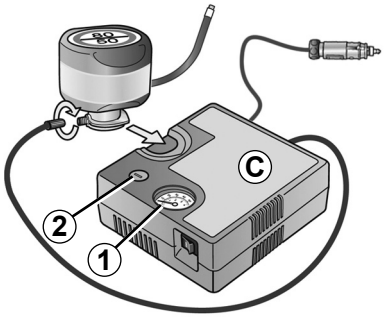
Nu aruncaţi butelia goală în natură. Predaţi-o Reprezentantului dumneavoastră al mărcii sau unui organism însărcinat cu recuperarea sa.

Butelia are o durată de viaţă limitată, indicată pe eticheta sa. Verificaţi data de expirare.

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii pentru a înlocui conducta de umflare şi butelia cu produs de reparare.

KIT DE UMFLARE PNEURI (2/4)

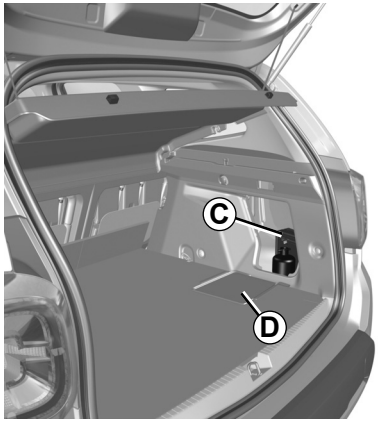
35749



În caz de pană de pneu, utilizaţi kitul ***C*** situat în portbagaj în versiunea 4x2 sau în bacul roţii de rezervă de sub covorul portbagajului în versiunea 4x4.

Este posibil ca imaginea să nu corespundă cu kitul furnizat împreună cu vehiculul.

43516



Pentru versiunea 4x2, declipsaţi trapa ***D***.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, presiune joasă etc.), martorul luminos se aprinde pe tabloul de bord; consultaţi paragraful „Sistem de supraveghere presiune pneuri” din capitolul 2.

Înainte de a utiliza kitul, parcaţi vehiculul astfel încât să fie suficient de departe de zona de circulaţie, anclanşaţi semnalul de avarie şi strângeţi frâna de mână, evacuaţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie.

În caz de staţionare pe partea joasă a şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

KIT DE UMFLARE PNEURI (3/4)

Cu motorul în funcţiune, cu frâna de parcare trasă,

– Deconectaţi accesoriile anterior conectate la prizele de accesorii ale vehiculului;

– **consultaţi informaţiile de pe compresorul kitului de umflare** situat în portbagajul vehiculului şi urmaţi instrucţiunile;

– umflaţi pneul la presiunea recomandată (consultaţi informaţiile din paragraful „Presiuni de umflare pneuri”);

– după maximum **15** minute, opriţi umflarea pentru a citi presiunea (pe manometru ***1***);

Notă: în timp ce butelia se golește (aproximativ 30 de secunde), manometrul ***1*** indică rapid o presiune de până la **6** bari, apoi presiunea scade.

– Ajustaţi presiunea: pentru a o creşte, continuaţi umflarea cu ajutorul kit-ului. Petru a o reduce, apăsaţi pe butonul ***2***.

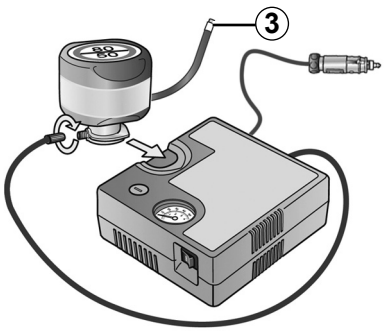
Dacă, după 15 minute, nu se poate obţine o presiune minimă de 1,8 bari, reparaţia este imposibilă. Nu conduceţi vehiculul. Consultaţi un reprezentant al mărcii.

Nici un obiect nu trebuie să se găsească la picioarele şoferului: de fapt în caz de frânare bruscă, aceste obiecte riscă să alunece sub pedalier şi să împiedice utilizarea sa.

Atenţie, un buşon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanşeităţii pneurilor şi provoca pierderi de presiune.Trebuie să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale şi înfiletate în întregime.

KIT DE UMFLARE PNEURI (4/4)

35749



După umflarea corectă a pneului, scoateţi kitul: deşurubaţi încet capul de umflare al buteliei ***3*** pentru a evita împroşcarea cu produs şi depozitaţi butelia într-un ambalaj de plastic pentru a evita scurgerile produsului.

– Lipiţi eticheta cu recomandări de conducere (situată sub butelie) pe planşa de bord, într-un loc vizibil pentru şofer.

– Aranjaţi kitul.

– Dacă la sfârşitul primei operaţii de umflare, pneul încă are o scăpare de aer, este obligatoriu să se realizeze un rulaj pentru a umple gaura.

– Porniţi imediat şi rulaţi la o viteză de 20-60 km/h astfel încât să repartizaţi produsul uniform în pneu; după 3 km de rulaj, opriţi şi verificaţi presiunea.

– Dacă presiunea este mai mare de 1,3 bari, dar mai mică decât cea recomandată (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului), ajustaţi-o. În caz contrar, apelaţi la un reprezentant al mărcii: pneul nu poate fi reparat.

Precauţie de utilizare a kitului

Kit-ul nu trebuie să funcţioneze mai mult de 15 minute consecutive.

Butelia trebuie să fie înlocuită după prima utilizare, chiar dacă rămâne lichid în interior.

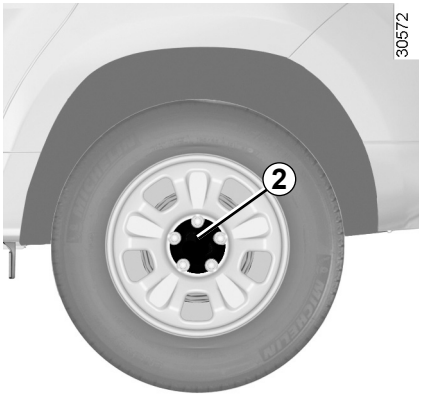
După o reparaţie cu ajutorul kitului, nu trebuie să parcurgeţi mai mult de 200 km. În plus, reduceţi viteza şi, în toate cazurile, nu depăşiţi 80 km/h. Eticheta pe care trebuie să o lipiţi pe un amplasament vizibil pe planşa de bord vă reaminteşte acest lucru.
În funcţie de ţară sau de legislaţia locală, un pneu reparat cu ajutorul kitului de umflare pneuri va trebui să fie înlocuit.



Ornament central cu şuruburi de roţi aparente

(Ornament roată ***1***)

Accesul la şuruburi este direct.



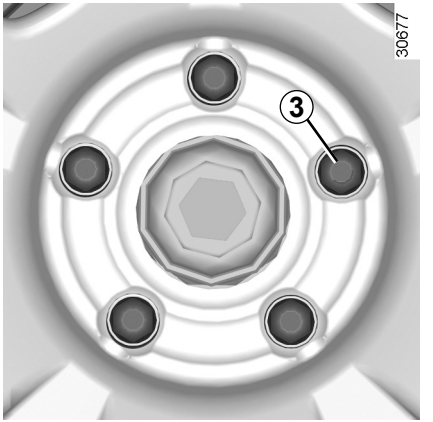
Ornament central cu şuruburi de roţi aparente

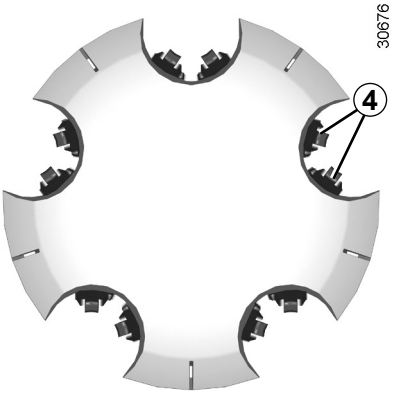
(Ornament roată ***2***)

Demontaţi-l cu ajutorul cheii de ornament, introducând cârligul în apropierea unui şurub al roţii (consultaţi paragraful „Scule”).

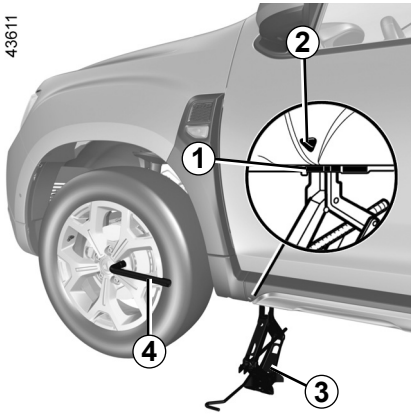
Pentru a-l remonta, orientaţi cârligele ***4*** în raport cu şuruburile ***3***.

Apăsaţi cârligele de menţinere ale ornamentului.





SCHIMBARE ROATĂ (1/2)



Vehicule echipate cu cric şi cu cheie de roată

Dacă este necesar, demontaţi ornamentul, consultaţi paragraful „Ornamente - Jante” din acest capitol.Deblocaţi şuruburile roţii cu ajutorul cheii de roată ***4***. Poziţionaţi-o pentru a apăsa deasupra.

Pentru a evita orice risc de rănire sau de deteriorare la vehicul, desfaceţi cricul până când roata de înlocuit va fi la 3 centimetri maxim de sol.

Prezentaţi cricul ***3*** orizontal, capul cricului trebuie să fie poziţionat **obligatoriu** la înălţimea întăriturii tablei ***1***, cât mai aproape de roata vizată, semnalat printr-o săgeată ***2***.

Începeţi să înfiletaţi cricul manual pentru a plasa convenabil talpa sa (să intre uşor sub vehicul).
Faceţi câteva ture de manivelă până când desprindeţi roata de sol.

Demontaţi şuruburile.

Scoateţi roata.

Puneţi roata de rezervă pe butucul central şi rotiţi-o pentru a face să coincidă găurile de fixare ale roţii şi ale butucului.

În caz de pană de pneu, înlocuiţi roata cât mai repede posibil.

Un pneu care a avut o pană trebuie să fie întotdeauna examinat (şi reparat dacă este posibil) de către un specialist.

Anclanşaţi semnalul de avarie.

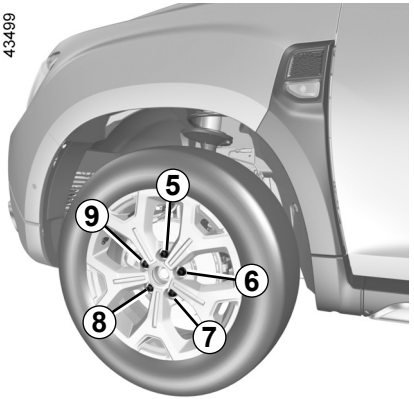
Parcaţi vehiculul departe de circulaţie pe o suprafaţă plană nealunecoasă şi rezistentă.

Strângeţi frâna de parcare şi cuplaţi o viteză (prima sau marşarier sau în poziţia P pentru cutiile de viteze automate).

Coborâţi toţi pasagerii din vehicul şi ţineţi-i departe de zona de circulaţie.

În caz de staţionare pe partea joasă a şoselei, trebuie să-i avertizaţi pe ceilalţi participanţi la trafic de prezenţa vehiculului dumneavoastră prin intermediul unui triunghi de presemnalizare sau al altor dispozitive prescrise de legislaţia locală a ţării în care vă găsiţi.

SCHIMBARE ROATĂ (2/2)



Strângeţi şuruburile asigurându-vă de plasarea bună a roţii pe butucul său şi coborâţi cricul.

Cu roţile pe sol, strângeţi şuruburile cu putere, pornind de pe partea ***5***, apoi ***7***, ***9***, ***6*** şi terminând cu ***8***. Verificaţi strângerea şi presiunea pneurilor pe roata de rezervă cât mai repede posibil.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

În caz de umflare insuficientă (pană de pneu, presiune joasă etc.), martorul luminos  se aprinde pe tabloul de bord; consultaţi paragraful „Sistem de supraveghere presiune pneuri” din capitolul 2.

Notă : asiguraţi-vă că roata de rezervă sau roata în pană şi compartimentul roţii sunt întotdeauna montate pentru aşezarea corectă a covorului de portbagaj.

Nu lăsaţi sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări. După utilizare, aveţi grijă să aşezaţi bine sculele în locaşurile lor: **risc de vătămare**.

Cricul este destinat schimbării roţii. În nici un caz acesta nu trebuie utilizat pentru a efectua o reparaţie sau pentru a avea acces sub vehicul.

PNEURI (1/4)

Securitate pneuri – roţi

Pneurile constituie singurul contact între vehicul şi drum, deci este esenţial să le ţineţi în bună stare. Este obligatoriu să vă conformaţi reglementărilor locale prevăzute de codul rutier.

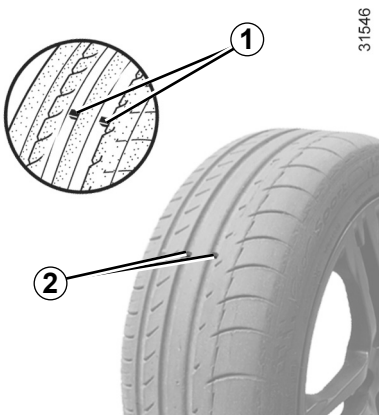
Pentru siguranţa dumneavoastră şi respectarea legislaţiei în vigoare.

Când este necesar să le înlocuiţi, nu trebuie să montaţi pe vehiculul dumneavoastră decât pneuri de aceeaşi marcă, dimensiune, tip şi structură pe aceeaşi osie.

Acestea trebuie fie să aibă o capacitate de încărcare şi o capacitate de viteză cel puţin egale cu cele ale pneurilor originale, fie să corespundă celor recomandate de un Reprezentant al mărcii.

Nerespectarea acestor instrucţiuni poate pune în pericol siguranţa dumneavoastră şi poate invalida conformitatea autovehiculului dumneavoastră.

Risc de pierdere a controlului vehiculului.



Întreţinere pneuri

Pneurile trebuie să fie în stare bună şi profilul lor trebuie să prezinte un relief bine evidenţiat; pneurile agreate de serviciile noastre tehnice conţin martori de uzură ***1*** care sunt **constituiţi din bosaje-martor încorporate în structura benzii de rulare.**

Atunci când profilul a fost erodat până la nivelul bosajelor-martor, **acestea devin vizibile *2***: este **atunci** necesar să înlocuiţi pneurile deoarece adâncimea profilului nu este mai mare de **1,6 mm iar aceasta antrenează o aderenţă necorespunzătoare pe drumurile umede.**

Un vehicul supraîncărcat, parcursuri lungi pe autostradă, mai ales pe temperaturi ridicate şi o conducere frecventă pe drumuri proaste concură la deteriorări mai rapide ale pneurilor şi influenţează asupra securităţii.

Incidente de conducere, precum „lovirea bordurii trotuarului”, riscă să deterioreze pneurile şi jantele, precum şi să antreneze dereglări ale trenului faţă sau spate.În acest caz, verificaţi-le starea la un Reprezentant al mărcii.

Presiuni de umflare

Respectaţi presiunile de umflare (inclusiv roata de rezervă), verificaţi-le cel puţin o dată pe lună şi înaintea fiecărei călătorii pe distanţe mari (consultaţi eticheta lipită pe cantul uşii şoferului).

Presiunile trebuie să fie verificate la rece: nu ţineţi cont de presiunile superioare care ar fi atinse pe timp cald sau după un parcurs efectuat la viteză mare.
În cazul în care verificarea presiunii nu poate fi efectuată pe pneurile **reci**, trebuie să majoraţi presiunile indicate cu **0,2** până la **0,3** bari.

Este strict interzis să dezumflaţi un pneu cald.

Particularitate
În funcţie de vehicul, dispuneţi de un adaptor de poziţionat pe valvă înainte de a face completarea cu aer.

Presiunile insuficiente antrenează o uzură prematură şi încălzirea anormală a pneurilor, împreună cu toate consecinţele pe care le pot avea în planul securităţii:

– ţinută de drum proastă;

– risc de explozie sau de pierdere a benzii de rulare.

Presiunea de umflare depinde de sarcină şi de viteza de utilizare: ajustaţi presiunile în funcţie de condiţiile de utilizare (consultaţi paragraful „Presiuni de umflare pneuri” din capitolul 4).

Vehiculul dvs. este echipat cu roţi de mărime mare. Acestea sunt mai sensibile la o dezechilibrare. În caz de vibraţii în rulaj, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Atenţie, un buşon de valvă lipsă sau înfiletat necorespunzător poate dăuna etanşeităţii pneurilor şi poate provoca pierderi de presiune.

Să aveţi întotdeauna buşoane de valvă identice cu cele originale înfiletate complet.

Vehicul echipat cu un sistem de supraveghere presiune pneuri

Dacă pneurile sunt insuficient umflate (pană de pneu, presiune joasă etc.), martorul luminos se aprinde pe tabloul de bord. Consultaţi informaţiile de la paragraful „Sistem de supraveghere presiune pneuri” din capitolul 2.

Roată de rezervă

Consultaţi paragrafele „ Pană de pneu ” şi „ Schimbare roată ” din capitolul 5.

Schimbare roată

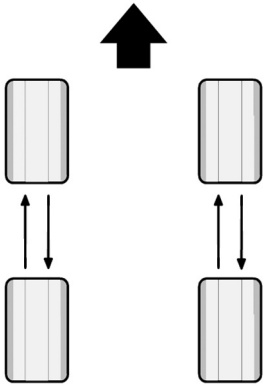
Sistemul de supraveghere a presiunii pneurilor putând să aibă nevoie de mai multe minute în funcţie de rulaj, pentru o luare în calcul corectă a poziţiilor roţilor şi presiunilor, verificaţi presiunea pneurilor după orice intervenţie.

Înlocuire pneuri

Din motive de securitate, această operaţie trebuie încredinţată exclusiv unui specialist.

O montare diferită a pneurilor poate modifica:

- conformitatea vehiculului dumneavoastră cu reglementările în vigoare;
- comportamentul său în viraje;
- dificultatea manevrării direcţiei;
- montarea lanţurilor.



Permutare roţi

Versiunea 4x4

Este recomandat să permutaţi roţile regulat astfel încât să uniformizaţi uzura pneurilor.

Permutaţi după schema de mai sus, consultaţi documentul de întreţinere al vehiculului dumneavoastră pentru a cunoaşte periodicitatea.

Versiunea 4x2

Această practică este nerecomandată.

Utilizare pe timp de iarnă

Lanţuri

Versiune 2 roţi motoare (2WD)

Instalaţi lanţurile de zăpadă pe roţile faţă.

Versiune 4 roţi motoare (4WD)

Instalaţi lanţurile de zăpadă fie pe roţile faţă, fie pe cele patru roţi.

Montarea de pneuri mai mari decât cele originale **poate face imposibilă folosirea lanţurilor**.

Montarea lanţurilor nu este posibilă decât cu pneuri cu mărimi identice cu cele montate iniţial pe **vehiculul dumneavoastră**.

Pneuri de „iarnă" sau „termocauciucuri"

Vă recomandăm să echipaţi **cele patru roţi** pentru a menţine cât mai mult posibil calitatea aderenţei vehiculului dumneavoastră.

Atenţie aceste pneuri conţin uneori un sens de rulare şi un indice de viteză maximă care poate fi mai mic decât viteza maximă a vehiculului dumneavoastră.

Pneuri cu crampoane

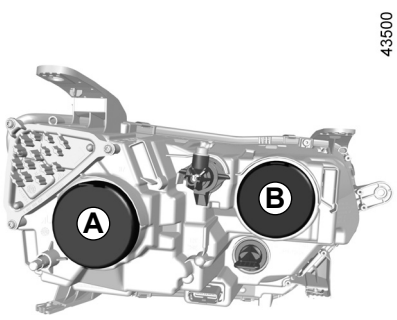
Acest tip de echipare nu este utilizabilă decât pe o perioadă limitată şi determinată de legislaţia locală.

Este necesar să respectaţi viteza impusă de reglementarea în vigoare.

Aceste pneuri trebuie să echipeze cel puţin cele două roţi de pe osia faţă.

În toate cazurile vă recomandăm să consultaţi un Reprezentant al mărcii care vă poate sfătui asupra alegerii echipamentelor celor mai adaptate vehiculului dumneavoastră.

FARURI: înlocuirea becurilor (1/2)



Lumină de întâlnire

Demontaţi capacul ***A***.

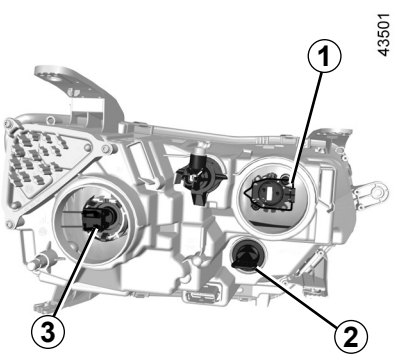
Înclinaţi dulia ***3*** pentru a o declipsa şi înlocuiţi becul.

Tip de bec: **H7**.

După schimbarea becului, asiguraţi-vă că luminile sunt reglate de un specialist.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.



Lumină de drum

Demontaţi capacul ***B***.

Înclinaţi dulia ***1*** pentru a o declipsa şi înlocuiţi becul.
Tip de bec: **H1**.

Nu atingeţi sticla becului. Ţineţi-l de dulia sa.
Utilizaţi **obligatoriu** becuri anti U.V. 55W pentru a nu degrada plexiglasul farurilor. Reperaţi poziţionarea corespunzătoare a becului înainte de demontare pentru a-l poziţiona corect în momentul remontării.
După înlocuirea becului, verificaţi repoziţionarea corespunzătoare a capacului.

Lumină semnalizare direcţie

Rotiţi cu un sfert de tură dulia ***2*** pentru a avea acces la bec.

Tip de bec: **PY21W**.

În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

FARURI: înlocuirea becurilor (2/2)



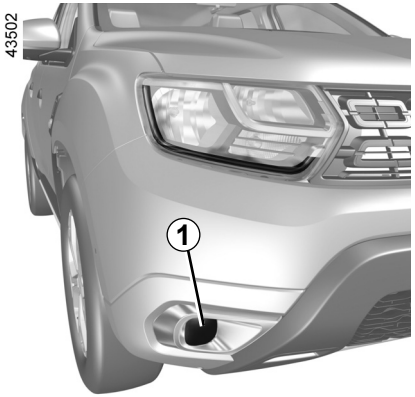
Lumină de zi, lumină de poziţie faţă cu LED *4*

Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Orice intervenţie (sau modificare) asupra circuitului electric trebuie să fie realizată de un Reprezentant al mărcii care dispune de piesele necesare adaptării, deoarece o branşare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalaţiei electrice (cablaj, organe, în special alternatorul).

LUMINI DE CEAŢĂ: înlocuire becuri (1/2)



Proiectoare de ceaţă faţă *1*

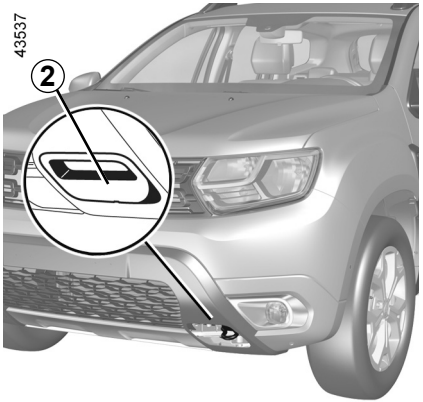
– Accesaţi dulia deblocând trapa ***2***;
– rotiţi cu un sfert de tură dulia;
– scoateţi becul.

Tip bec: H16

sau **H11** (în funcţie de vehicul).

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.



Remontare

Pentru remontare, procedaţi în sens invers având grijă să nu deteriorаţi cablajul.

După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Cu toate acestea, **vă recomandăm să înlocuiţi aceste becuri la un reprezentant al mărcii.**

În funcţie de legislaţia locală sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care conţine un set de becuri şi un set de siguranţe.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

LUMINI DE CEAŢĂ: înlocuire becuri (2/2)



Lumină de ceaţă spate *3*

(În funcţie de vehicul)

Accesaţi dulia amplasată sub bara paraşoc spate, apoi desfaceţi-o rotind spre centrul vehiculului şi scoateţi becul.

Tip bec: P21W.

Nu atingeţi eşapamentul.

Pericol de arsuri.

Remontare

Pentru remontare, procedaţi în sens invers având grijă să nu deterioraţi cablajul.

După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.

Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un Reprezentant al mărcii**.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.

Orice intervenţie (sau modificare) asupra circuitului electric trebuie să fie realizată de un Reprezentant al mărcii care dispune de piesele necesare adaptării, deoarece o branşare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalaţiei electrice (cablaj, organe, în special alternatorul).

LĂMPI SPATE: înlocuire becuri (1/4)

43505

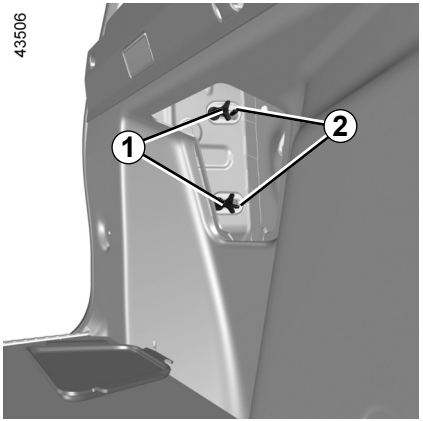


Semnalizatoare de direcţie/ lumini de poziţie şi de stop

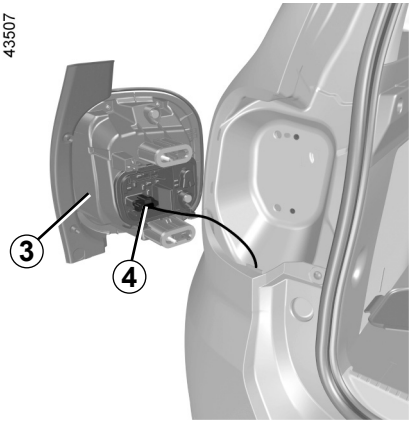
Deschideţi capota portbagajului şi scoateţi capacul ***A***. Desfaceţi piuliţele ***1*** şi deblocaţi agrafele ***2***, apoi scoateţi blocul de lumini ***3***.

Eliberaţi conectorul ***4*** şi deblocaţi agrafele ***5*** pentru a demonta dulia ***6***.

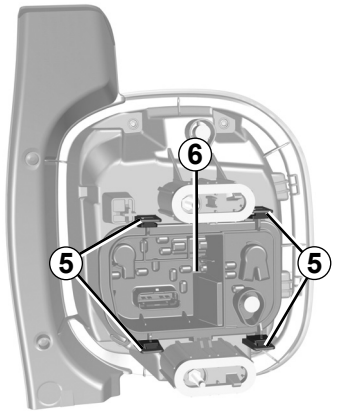
43506



43507



43508

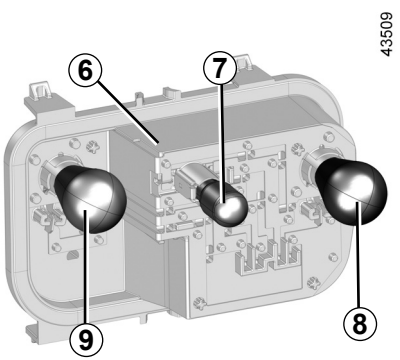


În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.

LĂMPI SPATE: înlocuire becuri (2/4)



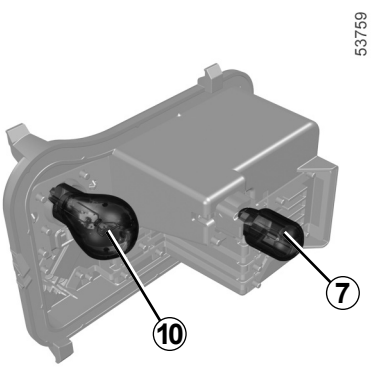
7 **Semnalizatoare de direcţie**
Tip de bec: WY16W.

8 **Lumină de poziţie**
Bec în formă de pară cu pinteni cu două filamente **P21/5W**.

9 **Lumină de poziţie şi de stop**
Bec în formă de pară cu pinteni cu două filamente **P21/5W**.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

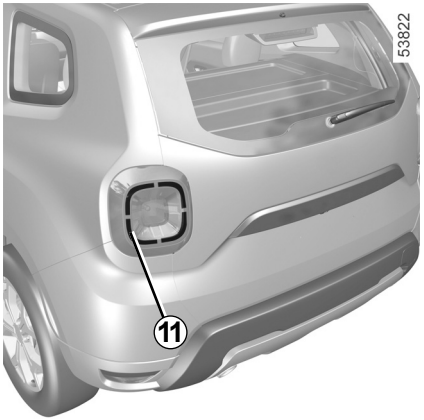
Risc de rănire.



10 **Lampă de stop** (în funcţie de vehicul)
Tip de bec: P21W.

Nu atingeţi eşapamentul.

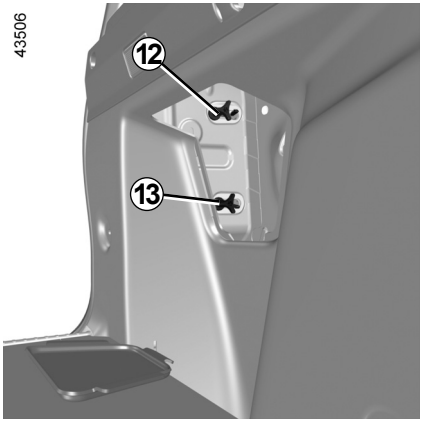
Pericol de arsuri.



Lumină de poziţie cu LED *11*
(în funcţie de vehicul)

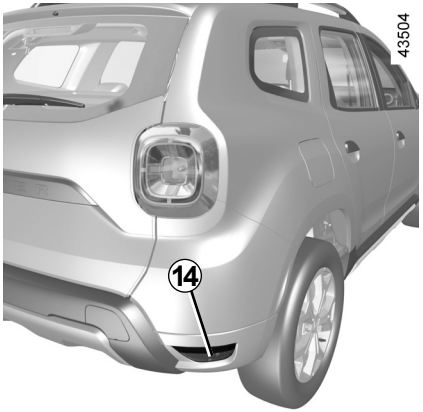
Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

LĂMPI SPATE: înlocuire becuri (3/4)



Remontare

Pentru a remonta, procedaţi în ordinea inversă, având grijă să nu deterioraţi cablajul, mai întâi strângând piuliţa ***12***, apoi piuliţa ***13***.



Lumină de mers înapoi *14*
(În funcţie de vehicul)
Accesaţi dulia amplasată sub bara paraşoc spate, apoi desfaceţi-o rotind spre centrul vehiculului şi scoateţi becul.
Tip de bec: P21W.

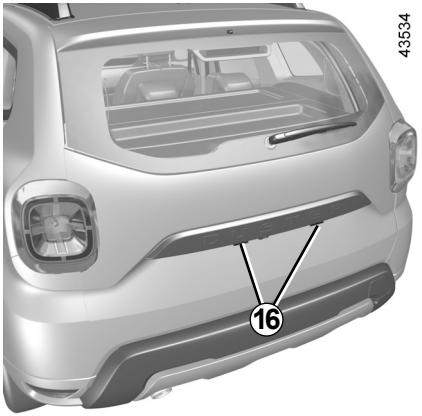
Remontare
Pentru remontare, procedaţi în sens invers având grijă să nu deterioraţi cablajul. După remontarea becului, asiguraţi-vă de blocarea corespunzătoare.
Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un reprezentant al mărcii**.



Lampă de stop cu LED supraînălţată *15*

Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

LĂMPI SPATE: înlocuire becuri (4/4)



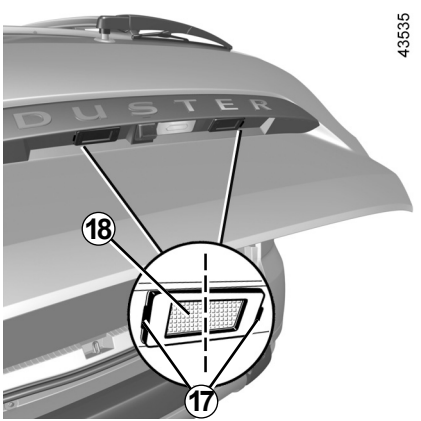
Lampă placă de înmatriculare *16*

Declipsaţi lampa ***16*** apăsând langheta ***17*** cu ajutorul unui dispozitiv tip şurubelniţă plată.

Declipsaţi difuzorul ***18*** şi scoateţi becul ***19***.

Tip bec *19*: W5W.

Cu toate acestea, din cauza accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi becurile la un reprezentant al mărcii**.

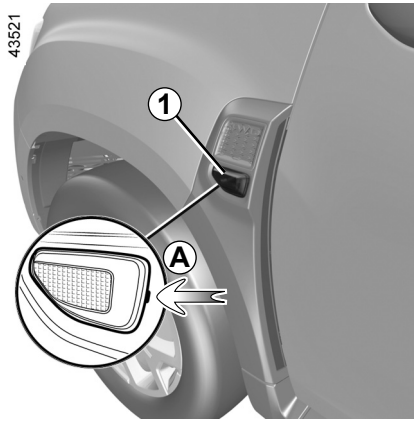




Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.

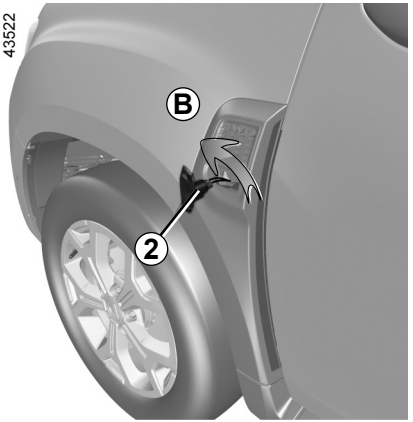
LĂMPI DE SEMNALIZARE LATERALE: înlocuire becuri

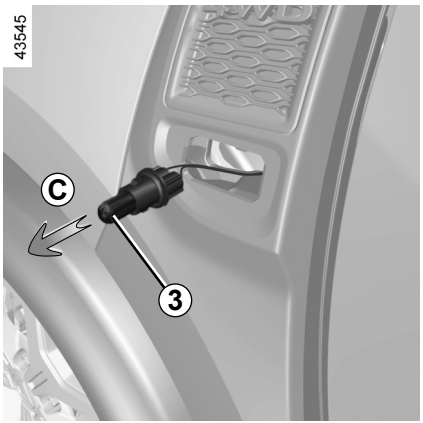


Declipsaţi lampa de semnalizare ***1*** cu ajutorul unei şurubelniţe plate sau al unei scule similare poziţionată în ***A***, pentru a bascula lampa de semnalizare spre exteriorul vehiculului.

Rotiţi cu un sfert de tură (mişcare ***B***) dulia ***2*** şi scoateţi becul ***3*** (mişcare ***C***).

Tip bec:WY5W.

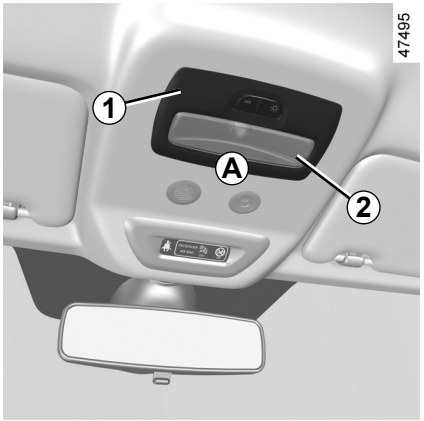




Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.

LĂMPI INTERIOARE: înlocuire becuri (1/4)



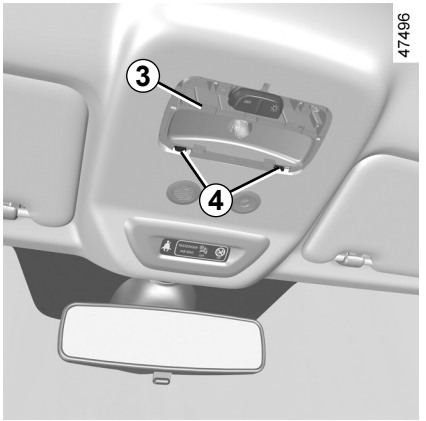
Plafonieră faţă *1*

– Declipsaţi difuzorul ***2*** cu ajutorul unei scule tip şurubelniţă plată, poziţionată în ***A***;

– declipsaţi şi eliberați dulia ***3*** folosind langhetele ***4***;

– îndepărtaţi becul respectiv.

Tip de bec *5*: **W5W**.



Remontare

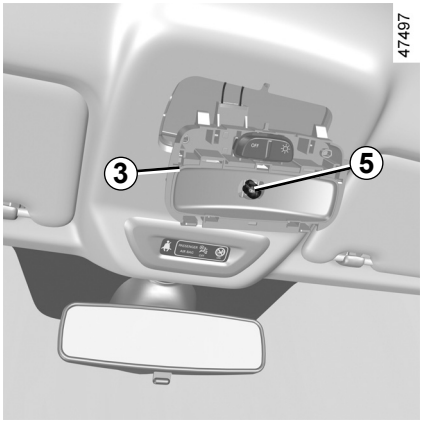
– Clipsaţi difuzorul ***2*** pe dulia ***3***;

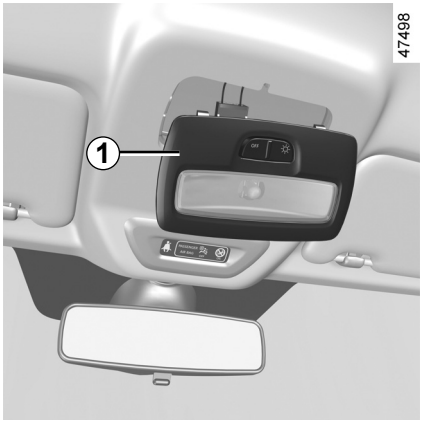
– clipsați luminile interioare ***1*** până când unitatea de fixează cu un declic;

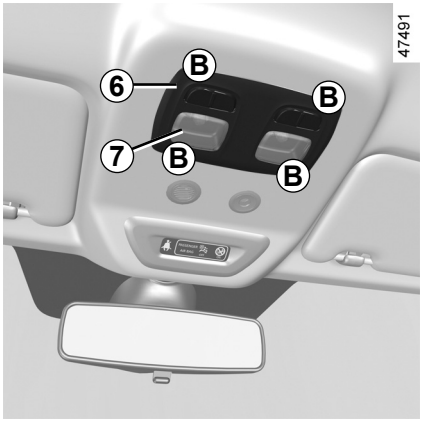
– asiguraţi-vă că luminile interioare sunt poziţionate corect şi sunt fixate corespunzător.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.







Spoturi de lectură faţă *6*

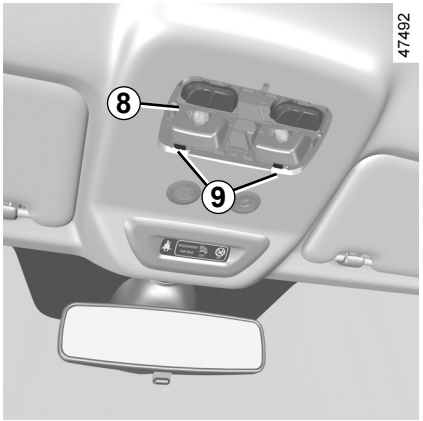
(în funcţie de vehicul)

– Declipsaţi difuzorul ***7*** cu ajutorul unei scule tip şurubelniţă plată, poziţionată în ***B***;

– declipsaţi şi eliberați dulia ***8*** folosind langhetele ***9***;

– îndepărtaţi becul respectiv.

Tip de bec *10*: **W5W**.

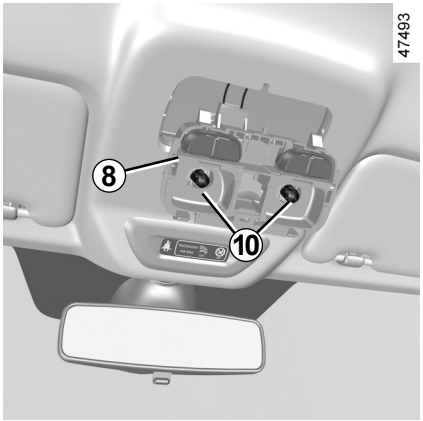


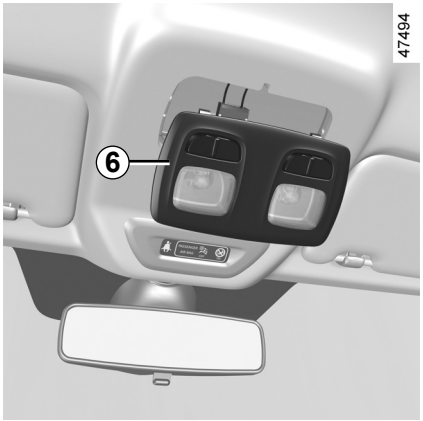
Remontare

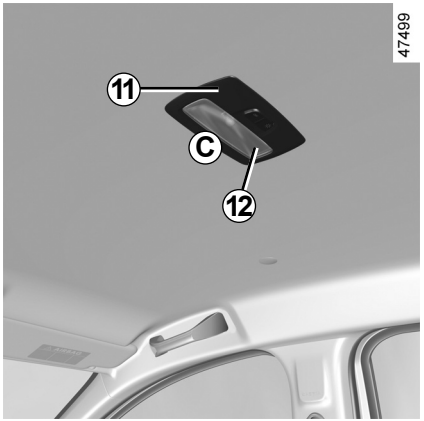
– Clipsaţi difuzorul ***7*** pe dulia ***8***;

– clipsați blocul cu spoturi de lectură ***6*** până când se fixează cu un declic;

– asiguraţi-vă că blocul cu spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect pe poziție.







Spot de lectură spate *11*

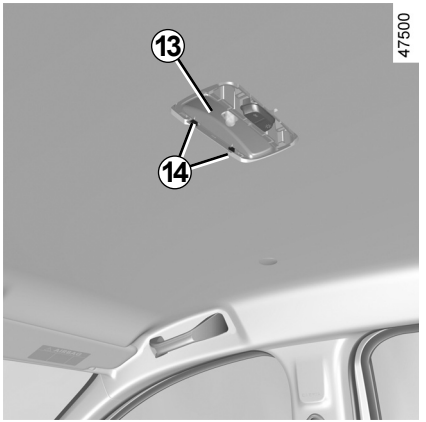
(în funcţie de vehicul)

– Declipsaţi difuzorul ***12*** cu ajutorul unei scule tip şurubelniţă plată, poziţionată în ***C***;

– declipsaţi şi eliberați dulia ***13*** folosind langhetele ***14***;

– îndepărtaţi becul respectiv.

Tip de bec *15*: **W5W**.



Remontare

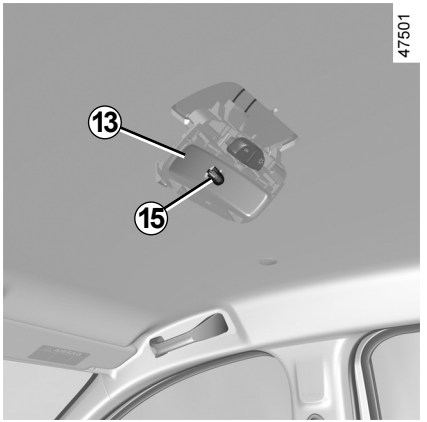
– Clipsaţi difuzorul ***12*** pe dulia ***13***;

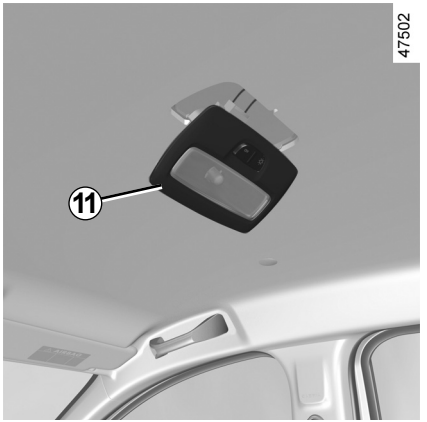
– clipsați blocul cu spoturi de lectură ***11*** până când se fixează cu un declic;

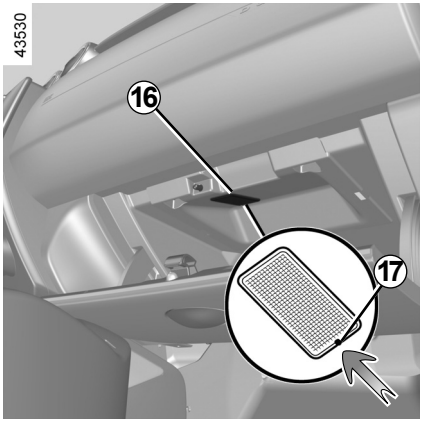
– asiguraţi-vă că blocul cu spoturi de lectură este poziţionat şi fixat corect pe poziție.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.







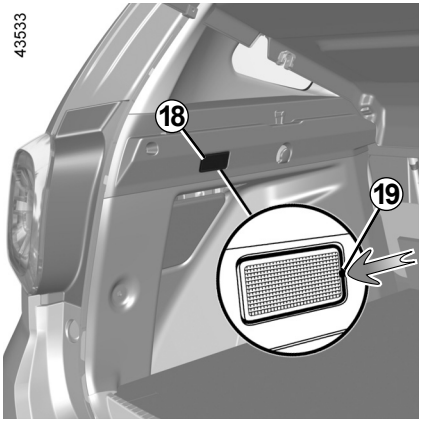
Lămpi compartiment de depozitare *16*

(în funcţie de vehicul)

Declipsaţi lampa ***16*** apăsând pe langheta ***17*** cu ajutorul unei şurubelniţe plate sau al unei scule similare, pentru a deplasa lampa spre interiorul cutiei.

Deconectaţi lampa.

Tip de bec: **W5W**.

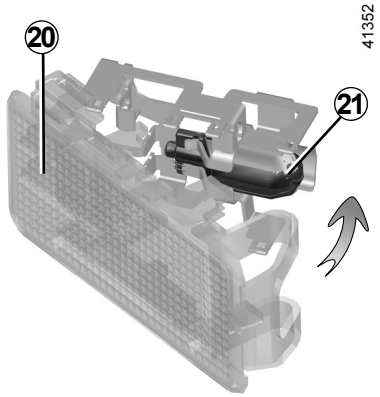


Lampă portbagaj *18*

Declipsaţi lampa ***18*** cu ajutorul unui dispozitiv tip şurubelniţă plată apăsând pe langheta ***19*** pentru a bascula lampa spre interiorul portbagajului.

Deconectaţi lampa.

Tip de bec: **W5W**.

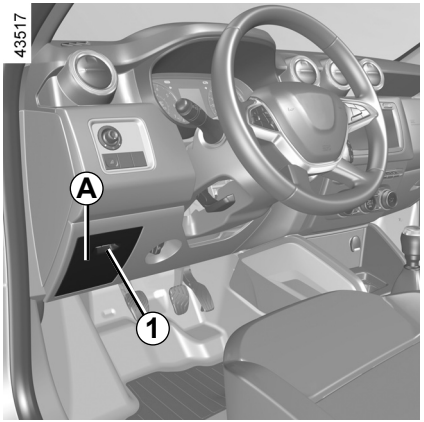


Deblocaţi difuzorul ***20*** şi accesaţi becul ***21***.

Tip de bec *21*: **W5W**.

Becurile sunt sub presiune şi pot exploda în momentul înlocuirii.

Risc de rănire.

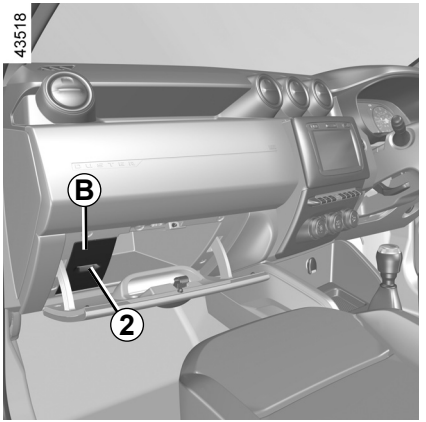


Compartiment siguranţe

În caz de nefuncţionare a unui aparat electric, verificaţi starea siguranţelor.

Declipsaţi trapa ***A*** cu ajutorul canalului ***1*** sau, în funcţie de vehicul, declipsaţi capacul ***B*** cu ajutorul canalului ***2***.

În funcţie de vehicul, pentru a repera siguranţele, consultaţi eticheta de alocare a siguranţelor situată în spatele trapei ***A*** sau ***B*** şi detaliată în paginile următoare.



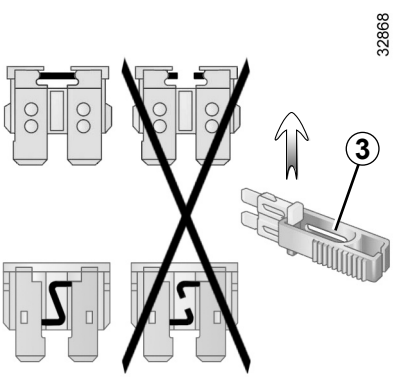
Cleşte *3*

Demontaţi siguranţa folosind cleştele ***3*** de pe spatele trapei ***A*** sau ***B***.

Pentru a scoate siguranţa din cleşte, glisaţi-o lateral.

Este recomandat să nu utilizaţi amplasamentele libere ale siguranţelor.

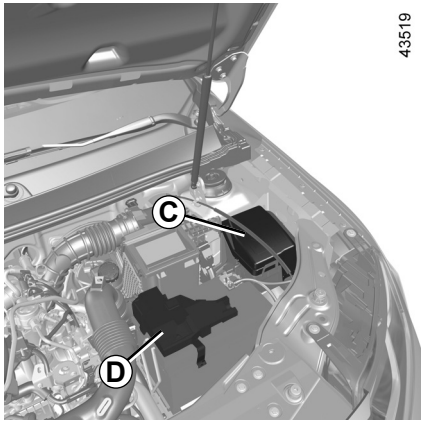
În funcţie de legislaţia în vigoare sau din precauţie, procuraţi-vă de la un Reprezentant al mărcii o cutie de rezervă care să conţină un set de becuri şi un set de siguranţe.



Verificaţi siguranţa aferentă şi **înlocuiţi-o**, dacă este necesar, **cu o siguranţă obligatoriu de acelaşi amperaj ca cea originală**.

O siguranţă cu amperajul prea mare poate crea o încălzire excesivă a reţelei electrice (risc de incendiu) în caz de consum anormal al unui echipament.

SIGURANŢE (2/4)



Siguranţe în compartimentul motor *C* şi *D*

Anumite funcţii sunt protejate de siguranţe situate în compartimentul motor în cutiile ***C*** şi ***D***.

Cu toate acestea, datorită accesibilităţii reduse, **vă recomandăm să înlocuiţi aceste siguranţe la un Reprezentant al mărcii**.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

În momentul intervenţiilor sub capota motorului, asiguraţi-vă că maneta ştergătoarelor de geamuri este în poziţia oprit.

Risc de rănire.

Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Dezactivaţi funcţia Stop and Start pentru orice intervenţie în compartimentul motorului.

SIGURANŢE (3/4)

Alocare siguranţe
(prezenţa şi amplasarea siguranţelor depinde de nivelul de echipare al vehiculului)

Simbol	Alocare
	Avertizor sonor, unitate centrală de alarmă
	Macara de geam faţă mecanică, macarale electrice de geam faţă
	Macarale electrice geamuri spate
	Pompă ştergător/spălător geam spate
	Plafonieră, iluminare portbagaj, iluminare compartiment depozitare
	Unitate de gestionare energie, unitate de acces mâini libere, lumini de stop (versiune cu acces mâini libere), lumini de drum, lumini de întâlnire, lumini de zi, lumini de ceaţă, lumini de poziţie
	Multimedia, scaun cu încălzire
	Transmisie 4 roţi directoare (4WD), cutie de viteze automată
	Semnalizatoare de direcţie
	GPL

Simbol	Alocare
	Blocare automată a uşilor
	Lumină de drum stânga, lumină de întâlnire dreapta, lumini de zi stânga, lumini de ceaţă spate, lumini de poziţie
	Priză atelaj
	Priză de ccesorii spate
	ABS – ESC, contactor de stop, contactor de ambreiaj, antidemaraj
	Injecţie, tabloul de bord, unitate centrală habitaclu
	Unitate de acces mâini libere
	Airbag
	Senzor de lumină, securitate pentru copil
	Demaror

SIGURANŢE (4/4)

Alocare siguranţe
(prezenţa şi amplasarea siguranţelor depinde de nivelul de echipare al vehiculului)

Simbol	Alocare
	Ştergător parbriz
	Ventilare habitaclu
	Direcţie asistată
	Tablou de bord
	Lunetă spate cu dezgheţare, alertă centură de securitate, asistenţă la parcare, încălzire adiţională habitaclu, regulator/limitator de viteză
	Radio, tablou de comandă climatizare, ventilare habitaclu, priză de accesorii spate
	Brichetă
	Retrovizor exterior cu dezgheţare
	Comandă retrovizoare electrice exterioare
 	Lumini de drum dreapta, stânga lumini de întâlnire, lumină de zi dreapta, proiectoare de ceaţă, lumini de poziţie

BATERIE: depanare (1/2)

Pentru a evita orice risc de producere a scânteilor

– Asiguraţi-vă că toţi consumatorii electrici (plafoniere etc.) sunt întrerupţi înainte de a debranşa sau rebranşa o baterie;

– când încărcaţi bateria, opriţi încărcătorul înainte de a conecta sau de a deconecta bateria;

– nu puneţi obiecte metalice pe baterie pentru a nu crea un scurtcircuit între borne;

– aşteptaţi cel puţin un minut după o întrerupere motor pentru a debranşa o baterie;

– aveţi grijă să rebranşaţi corect bornele unei baterii după remontare.



Înainte de orice intervenţie la compartimentul motor, contactul trebuie decuplat (consultaţi informaţiile de la paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).

Branşare a unui încărcător

Încărcătorul trebuie să fie compatibil cu o baterie cu tensiunea nominală de 12 volţi.

Nu deconectaţi bateria în timp ce motorul este pornit. **Conformaţi-vă instrucţiunilor de utilizare date de furnizorul încărcătorului de baterie pe care îl folosiţi.**

În cazul în care numeroase accesorii sunt montate pe vehicul, branşaţi-le la alimentarea + DC.



Anumite baterii pot prezenta specificităţi în termeni de încărcare. Contactaţi Reprezentantul mărcii.

Evitaţi orice risc de producere a scânteilor care ar putea antrena imediat o explozie şi procedaţi la încărcarea într-un loc bine aerisit.

Riscuri de rănire gravă.



Manevraţi cu atenţie bateria deoarece conţine acid sulfuric care nu trebuie să intre în contact cu ochii sau cu pielea. Dacă un astfel de contact survine, spălaţi-vă cu apă din abundenţă. Dacă este nevoie, consultaţi un medic.

Ţineţi orice flacără, orice punct incandescent şi orice scânteie departe de elementii bateriei risc de explozie.

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus, motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos  din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

BATERIE: depanare (2/2)

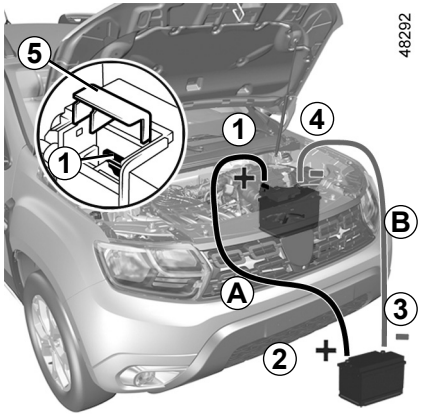
Pornire cu bateria unui alt vehicul

Pentru a porni, dacă trebuie să utilizaţi bateria unui alt vehicul, procuraţi-vă cabluri electrice adecvate (cu aceeaşi secţiune) la un Reprezentant al mărcii sau, dacă posedaţi deja cabluri de demaraj, asiguraţi-vă de starea lor corespunzătoare.

Cele două baterii trebuie să aibă o tensiune nominală identică: 12 volţi. Bateria care furnizează curent trebuie să aibă o capacitate (amperi - oră, Ah) cel puţin egală cu cea a bateriei descărcate.

Asiguraţi-vă că nu există nici un contact între cele două vehicule (risc de scurtcircuit în momentul legării bornelor pozitive) şi că bateria descărcată este bine branşată. Întrerupeţi contactul vehiculului dumneavoastră.

Porniţi motorul vehiculului care furnizează curentul şi adoptaţi o turaţie medie.



Ridicaţi capacul roşu ***5*** de pe borna (+) ***1***.

Ataşaţi cablul pozitiv (+) ***A*** la fişa (+) ***1*** a bateriei descărcate, apoi la fişa (+) ***2*** a bateriei care furnizează curentul.

Conectaţi cablul negativ (–) ***B*** la fişa (–) ***3*** a bateriei care furnizează curentul şi apoi la fişa (–) ***4*** a bateriei descărcate.

Porniţi motorul în mod normal. De îndată ce porneşte, debranşaţi cablurile ***A*** şi ***B*** în ordinea inversă (***4-3-2-1***).

În momentul intervenţiilor în apropierea motorului, acesta poate fi cald. În plus motoventilatorul poate porni în orice moment. Martorul luminos din compartimentul motor vă reaminteşte acest lucru.

Risc de rănire.

Verificaţi să nu existe nici un contact între cablurile ***A*** şi ***B***, iar cablul pozitiv ***A*** nu este în contact cu nici un element metalic al vehiculului care furnizează curent.

Risc de răniri şi/sau de deteriorare a vehiculului.

TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENŢĂ: baterii (1/2)

Anomalie de funcţionare

Dacă bateria este prea slabă pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, puteţi în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul (consultaţi paragraful „Blocare/deblocare deschideri mobile” din capitolul 1).

Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani.

Aveţi grijă la absenţa de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

Atunci când este necesară înlocuirea acestora, asiguraţi-vă că utilizaţi baterii de acelaşi tip sau de tip echivalent (consultaţi un reprezentant al mărcii).

40618



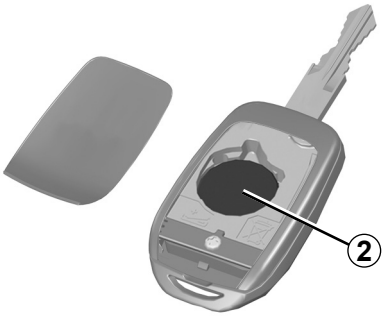
Înlocuire baterie

Deschideţi carcasa pe la fantă ***1*** cu ajutorul unei şurubelniţe plate sau al unui instrument similar şi înlocuiţi bateria ***2***, respectând tipul şi polaritatea indicate pe spatele capacului.

Asiguraţi clipsarea corespunzătoare a capacului şi strângerea şurubului.

Notă: în momentul înlocuirii bateriei, aveţi grijă să nu atingeţi circuitul electronic situat în capacul cheii.

40619



În momentul înlocuirii:

– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

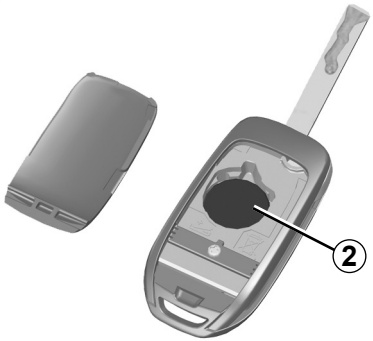
– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

TELECOMANDĂ CU RADIOFRECVENŢĂ: baterii (2/2)

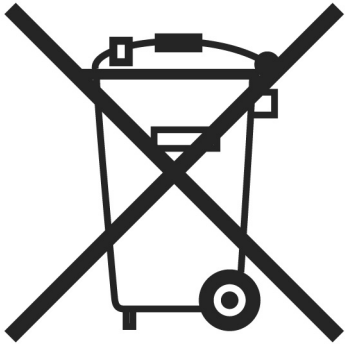
53757



53758



26913



Precauţii referitoare la baterii:

– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;

– nu înghiţi bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot provoca decesul.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.

Nu aruncaţi bateriile uzate în natură, depuneţi-le la un organism însărcinat cu colectarea şi reciclarea bateriilor.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: baterie (1/2)

Anomalie de funcţionare

Dacă bateria este prea slabă pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare, puteţi în continuare porni şi bloca/debloca vehiculul (consultaţi paragraful „Blocare/deblocare deschideri mobile” din capitolul 1).

Atunci când este necesară înlocuirea acestora, asiguraţi-vă că utilizaţi baterii de acelaşi tip sau de tip echivalent (consultaţi un reprezentant al mărcii).

În momentul înlocuirii:

– asiguraţi-vă că bateriile sunt introduse corect.

Risc de explozie.

– dacă trapa nu se închide corect, nu o utilizaţi şi nu o lăsaţi la îndemâna copiilor.

40303

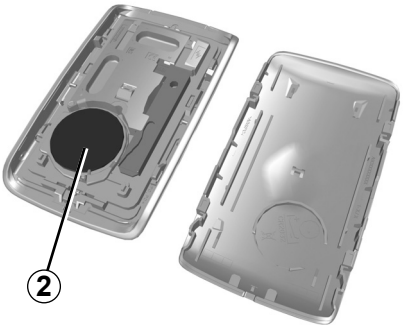


Înlocuire baterie

Atunci când mesajul „Baterie slabă cartelă” apare pe tabloul de bord, înlocuiţi bateria cartelei:

– glisaţi carcasa spate ***1*** în jos în timp ce apăsaţi pe zona ***A***;
– scoateţi capacul ***2*** bateriei;
– scoateţi bateria apăsând-o într-o parte şi ridicând-o din cealaltă;
– aşezaţi-o la loc conform cu direcţia şi modelul indicat în interiorul uşiţei.

43532



La remontare, procedaţi în sens invers, apoi apăsaţi de fiecare dată, în apropierea vehiculului, pe unul din butoanele cartelei: la pornirea următoare, mesajul dispare.

Asiguraţi-vă capacul să fie bine clipsat.

Notă: nu atingeţi contactele sau circuitele electronice ale cartelei în momentul înlocuirii bateriei.

CARTELĂ „MÂINI LIBERE”: baterie (2/2)

Precauţii referitoare la baterii:

– nu lăsaţi bateriile (noi sau uzate) la îndemâna copiilor;

– nu înghiţi bateriile;

Risc de arsuri chimice care pot provoca decesul.

– dacă au fost ingerate sau introduse în orice parte a corpului, consultaţi un medic cât mai curând posibil.

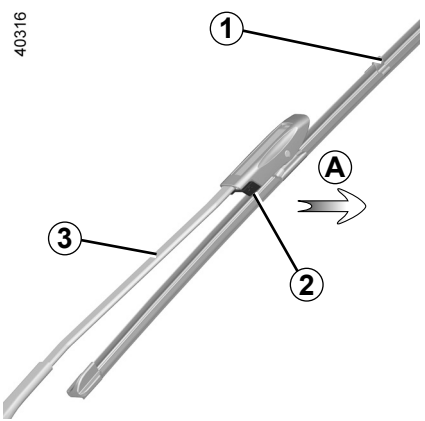
26913



Bateriile sunt disponibile la un Reprezentant al mărcii, durata lor de viaţă este de aproximativ doi ani. Aveţi grijă la absenţa de urme de cerneală pe baterie: risc de contact electric necorespunzător.

Nu aruncaţi bateriile uzate în natură, depuneţi-le la un organism însărcinat cu colectarea şi reciclarea bateriilor.

LAMELE ŞTERGĂTOARE : înlocuire



Lamele ştergător geam faţă *1*

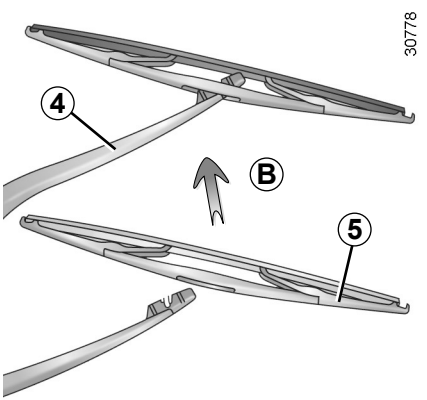
Cu contactul întrerupt, ridicaţi braţul ştergătorului de geam ***3***, trageţi langheta ***2*** (mişcare ***A***) şi împingeţi lamela în sus.

Remontare

Glisaţi lamela pe braţ până la clipsare. Asiguraţi-vă că blocarea acesteia este corespunzătoare. Braţul ştergătorului de geam în partea şoferului trebuie să fie întotdeauna deasupra.

Înainte de a schimba lamela ştergătorului, asiguraţi-vă că maneta este în poziţia oprit (dezactivată).

Risc de rănire.



Înlocuire lamelă ştergător geam spate *5*

– Cu contactul decuplat, ridicaţi braţul ştergătorului de geam ***4***;
– rotiţi lamela ***5*** până când întâlniţi o rezistenţă;
– trageţi de lamelă pentru a o îndepărta (mişcare ***B***).

Remontare

Pentru a remonta lamela ştergătorului de geam, procedaţi în sens invers. Asiguraţi-vă că lamela este bine blocată.

Supravegheaţi starea lamelelor ştergătorului de geam. Durata lor de viaţă depinde de dumneavoastră:
– curăţaţi lamelele, parbrizul şi luneta spate cu regularitate cu apă cu săpun;
– nu le utilizaţi atunci când parbrizul sau luneta spate sunt uscate;
– dezlipiţi-le de pe parbriz sau de pe luneta spate atunci când ele nu au funcţionat de mult timp.

– Pe timp geros, asiguraţivă că lamelele ştergătorului de geam nu sunt imobilizate de gheaţă (risc de încălzire motor).

– Supravegheaţi starea lamelelor. Acestea trebuie schimbate de îndată ce eficacitatea lor scade: aproximativ în fiecare an.

În timpul schimbării lamelei, atunci când aceasta este scoasă, aveţi grijă să nu lăsaţi braţul să cadă din nou pe geam: risc de spargere a geamului.

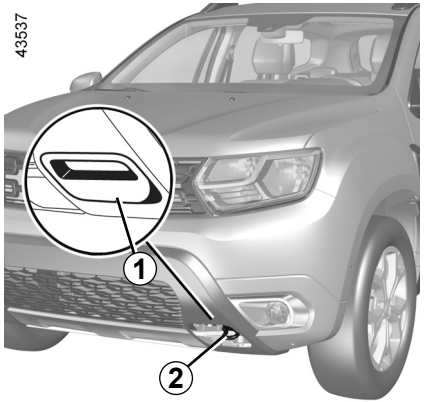
REMORCARE: depanare (1/3)

Înainte de orice remorcare, poziţionaţi cutia de viteze în poziţie neutră, deblocaţi coloana de direcţie, apoi eliberaţi frâna de parcare.
La vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată, în cazul imposibilităţii poziţionării manetei de viteze în poziţia **N**, apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Deblocarea coloanei de direcţie

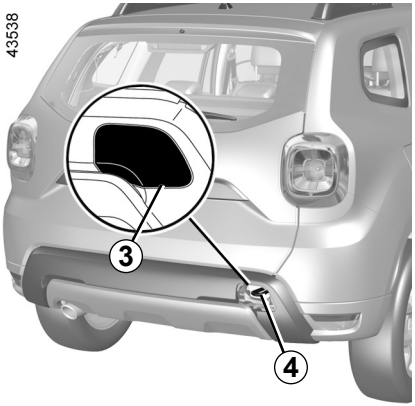
Introduceţi cheia în contactorul de demaraj şi rotiţi-o la poziţia **„On”** (Pornit). În funcţie de vehicul, aşezaţi cartela pe simbol şi apăsaţi butonul de pornire a motorului timp de **două secunde**.
Repoziţionaţi levierul în punctul mort (poziţia **N** pentru vehiculele echipate cu o cutie de viteze automată).
Coloana de direcţie se deblochează, funcţiile accesorii sunt alimentate: puteţi să utilizaţi luminile vehiculului (semnalizatoare, lumini de stop etc.). Noaptea vehiculul trebuie sistemul de iluminare pornit.

În funcţie de vehicul, odată încheiată remorcarea, apăsaţi de două ori pe butonul de pornire a motorului (risc de descărcare a bateriei).



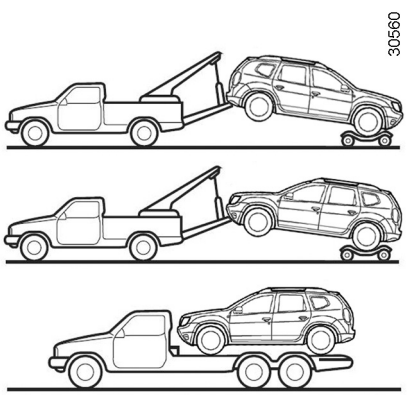
Puncte de remorcare faţă şi spate

Utilizaţi exclusiv punctele de remorcare faţă *2* şi spate *4*.
Declipsaţi capacul ***1*** faţă sau ***3*** spate, introducând o şurubelniţă plată sau o sculă similară sub capac.



Aceste puncte de remorcare nu pot fi utilizate decât la tractare, în nici un caz nu pot servi pentru a ridica direct sau indirect vehiculul.

– Utilizaţi o bară de remorcare rigidă. În cazul utilizării corzii sau a cablului (atunci când legislaţia permite), vehiculul tractat trebuie să fie apt pentru frânare.
– Nu trebuie să remorcaţi un vehicul a cărui capacitate de rulaj este compromisă.
– Evitaţi manevrele bruşte de accelerare şi de frânare, care ar putea avaria vehiculul.
– În toate cazurile, este recomandat să nu se depăşească **25 km/h**.
– Nu împingeţi vehiculul când coloana de direcţie este blocată.

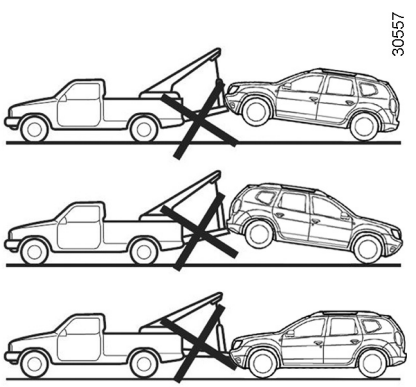


Vehicule 4 roţi motoare (4WD)

Oricare ar fi tipul de cutie de viteze, nu trebuie să remorcaţi un vehicul cu 4 roţi motoare dacă una dintre cele 4 roţi atinge solul.

Nu scoateţi cheia din contactorul de demaraj în timpul remorcării.

Cu motorul oprit, asistenţele de direcţie şi de frânare nu mai sunt operaţionale.



Nu trebuie niciodată să remorcaţi vehiculul cu 4 roţi motoare, oricare ar fi modul selectat, dacă una din cele 4 roţi ale sale atinge solul (exceptând pentru depanarea în afara drumului).

Risc de deteriorare mecanică.

Nu lăsaţi niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

Depanare în afara drumului

Dacă vehiculul dvs. se împotmoleşte în nisip, în zăpadă, în noroi, ... fixaţi un echipament de remorcare flexibil (chingă de remorcare sau un alt dispozitiv, special conceput cu acest scop) în punctul de remorcare faţă sau spate (consultaţi paragraful „Puncte de remorcare faţă şi spate” pe pagina precedentă).

Pentru condiţiile de utilizare a echipamentului de remorcare flexibil, consultaţi instrucţiunile fabricantului.

Dacă un vehicul **4x4** (**4WD**) se împotmoleşte, acesta trebuie remorcat numai pe o distanţă scurtă. **Risc de deteriorare mecanică**.

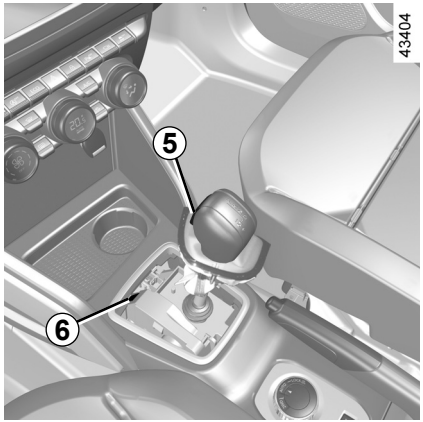
În caz de depanare în afara drumului este interzis să utilizaţi o bară rigidă pentru a remorca un vehicul împotmolit. **Risc de deteriorare mecanică**.

Remorcare a unui vehicul cu cutie automată

Atunci când motorul este oprit, cutia de viteze nu mai este lubrifiată. Este preferabil să remorcaţi acest tip de vehicul pe o platformă sau, doar pentru vehiculele **4x2** (**2WD**), să-l remorcaţi cu roţile din spate ridicate de pe sol.

În cazuri excepţionale şi doar pentru vehiculele **4x2** (**2WD**), puteţi remorca vehiculul cu toate cele patru roţi pe sol, doar pe direcţia înainte, cu levierul de viteze în poziţia neutră **N** şi pe o distanţă care nu depăşeşte 50 km.

Dacă nu este posibil să aduceţi maneta de viteze în poziţia **N**, apelaţi la un Reprezentant al mărcii.



La pornire, în cazul în care levierul este blocat în poziţia **P** în timp ce apăsaţi pe pedala de frână, există posibilitatea să eliberaţi manual levierul.

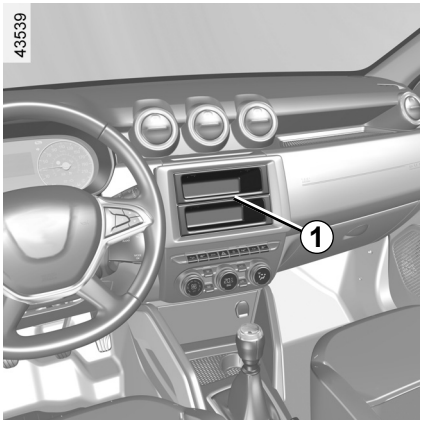
Pentru aceasta, declipsaţi baza levierului, apoi introduceţi o sculă (tijă rigidă) în fanta ***6*** şi apăsaţi în acelaşi timp pe butonul ***5*** pentru a debloca levierul.

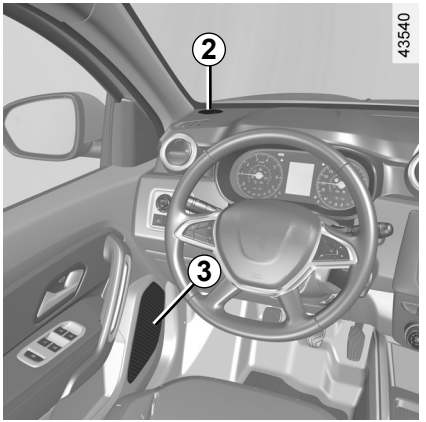
Consultaţi cât mai curând un Reprezentant al mărcii.

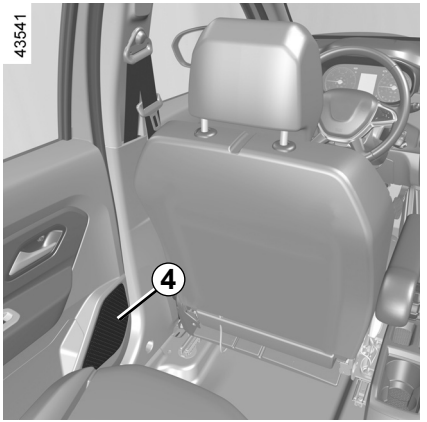
În momentul aranjări sculelor, aveţi grijă să le repoziţionaţi corect în portbagaj, aşa cum erau iniţial.

Nu lăsaţi niciodată sculele în dezordine în vehicul: risc de proiectare în momentul unei frânări.

PREECHIPARE CU RADIO







Dacă vehiculul dumneavoastră nu este echipat cu un sistem audio, dispuneţi de o preechipare compusă din amplasamente pentru:

– radioul ***1***;
– difuzoare faţă ***2*** şi ***3***;
– difuzoare spate ***4***.

Pentru instalarea unui echipament, consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Amplasament radio *1*

Declipsaţi obturatorul. Legăturile cablate pentru antenă, alimentare + şi – şi difuzor se găsesc în spatele acestuia.

– În toate cazurile, este foarte important să urmaţi întocmai instrucţiunile din manualul echipamentului.
– Caracteristicile suporturilor şi cablajelor (disponibile în reţeaua mărcii) variază în funcţie de nivelul de echipare al vehiculului dumneavoastră şi de tipul radioului dumneavoastră. Pentru a cunoaşte referinţa lor, consultaţi un Reprezentant al mărcii.
– Orice intervenţie asupra circuitului electric al vehiculului sau al radioului nu poate fi realizată decât de un Reprezentant al mărcii: o branşare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalaţiei electrice şi/sau a organelor conectate la aceasta.

Accesorii electrice şi electronice
Înainte de a instala acest tip de accesoriu, (în special pentru emiţătoare/receptoare: bandă de frecvenţe, nivel de putere, poziţie antenă...), asiguraţi-vă că acesta este compatibil cu vehiculul dumneavoastră. Solicitaţi recomandarea unui Reprezentant al mărcii.
Nu branşaţi decât accesorii cu o putere maximă de 120 waţi. **Risc de incendiu.** Atunci când se utilizează mai multe prize de accesorii în acelaşi timp, puterea totală a accesoriilor conectate nu trebuie să depăşească 180 waţi.
Orice intervenţie asupra circuitului electric al vehiculului nu poate fi realizată decât de un Reprezentant al mărcii deoarece o branşare incorectă ar putea antrena deteriorarea instalaţiei electrice şi/sau a organelor conectate la aceasta.
În cazul montării ulterioare de echipamente electrice asiguraţi-vă că instalaţia este bine protejată de o siguranţă. Notaţi amperajul şi localizarea acestei siguranţe.

Utilizarea prizei de diagnosticare
Utilizarea accesoriilor electronice pe priza de diagnosticare poate crea perturbaţii grave asupra sistemelor electronice ale vehiculului. Pentru siguranţa dumneavoastră, vă recomandăm să utilizaţi doar accesoriile electronice aprobate de producător; consultaţi un reprezentant al mărcii. **Risc de accident grav**.

Utilizare de aparate emiţătoare/receptoare (telefoane, aparate CB).
Telefoanele şi aparatele CB echipate cu antenă integrată pot crea interferenţe cu sistemele electronice care echipează vehiculul original, de aceea este recomandat să nu utilizaţi decât aparate cu antenă exterioară. **Pe de altă parte, vă reamintim necesitatea de a respecta legislaţia în vigoare referitoare la utilizarea acestor aparate.**

Montare ulterioară de accesorii
Dacă doriţi să instalaţi accesorii pe vehicul: consultaţi un Reprezentant al mărcii. În plus, pentru a asigura buna funcţionare a vehiculului dumneavoastră şi pentru a evita orice risc de natură să pericliteze securitatea dumneavoastră, vă recomandăm să utilizaţi accesorii specificate, adaptate la vehiculul dumneavoastră şi care sunt singurele garantate de constructor.
Dacă utilizaţi un baston antifurt, fixaţi-l numai pe pedala de frână.
Incomodare la condus
Pe partea şoferului, nu utilizaţi decât covoraşe adaptate vehiculului, care se prind peste elementele preinstalate şi verificaţi regulat fixarea lor.
Nu suprapuneţi mai multe covoraşe. **Risc de blocare a pedalelor.**

ANOMALII DE FUNCŢIONARE (1/8)

Utilizarea cartelei	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Cartela nu permite blocarea sau deblocarea uşilor.	Baterie cartelă uzată.	Înlocuiţi bateria. Puteţi în continuare bloca/debloca şi porni vehiculul dumneavoastră (consultaţi paragrafele „Blocare, deblocare deschideri mobile” din capitolul 1 şi „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).
	Utilizare de aparate ce funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi cartela (telefon mobil…).	Opriţi utilizarea aparatelor sau utilizaţi cheia integrată (consultaţi paragraful „Blocare, deblocare deschideri mobile” din capitolul 1).
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice. Baterie vehicul descărcată.	Utilizaţi cheia integrată în cartelă (consultaţi paragraful „Blocare, deblocare deschideri mobile” din capitolul 1).
	Mesajul „Apropie card de simbol + START” apare pe tabloul de bord.	Aşezaţi cartela pe simbolul pentru pornire până când mesajul de pe tabloul de bord nu mai este afişat, apoi apăsaţi butonul de pornire în următoarele 2 secunde după stingerea mesajului.
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul pornit, blocarea/deblocarea cartelei este inhibată. Întrerupeţi contactul.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE (2/8)

Următoarele recomandări vă permit să depanaţi rapid şi provizoriu; pentru securitate, consultaţi de îndată ce este posibil un Reprezentant al mărcii.

Utilizarea telecomenzii	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Telecomanda nu funcţionează pentru a debloca sau bloca uşile.	Baterie telecomandă uzată.	Utilizaţi cheia.
	Utilizare de aparate ce funcţionează pe aceeaşi frecvenţă ca şi telecomanda (telefon mobil…).	Opriţi utilizarea aparatelor sau utilizaţi cheia.
	Vehicul situat într-o zonă cu radiaţii electromagnetice puternice. Baterie descărcată.	Înlocuiţi bateria. Puteţi în continuare bloca, debloca şi porni vehiculul dumneavoastră (consultaţi paragrafele „Blocare, deblocare uşi” din capitolul 1 şi „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).
	Vehiculul este pornit.	Cu motorul pornit, blocarea/deblocarea cu cheia este inhibată. Întrerupeţi contactul.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE (3/8)

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Martorii luminoşi de pe tabloul de bord luminează slab sau nu se aprind, demarorul nu porneşte.	Fişe baterie strânse necorespunzător, debranşate sau oxidate.	Restrângeţi-le, rebranşaţi-le sau curăţaţi-le dacă ele sunt oxidate.
	Baterie descărcată sau defectă.	Branşaţi o altă baterie la bateria defectă. Consultaţi paragraful „Baterie: depanare” din capitolul 5 sau înlocuiţi bateria, dacă este necesar. Nu împingeţi vehiculul dacă, coloana de direcţie este blocată.
	Circuit defect.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Motorul nu vrea să pornească.	Condiţii de pornire neîndeplinite.	Consultaţi paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2.
	Cartela „mâini libere” nu funcţionează.	Consultaţi paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2.
Cu vehiculul staţionar, motorul rece, turaţia de ralanti a motorului este ridicată.	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. Aceasta poate fi cauzată de creşterea temperaturii motorului.	Turaţia de ralanti a motorului trebuie să scadă după aproximativ un minut. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE (4/8)

Acţionaţi demarorul	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Motorul refuză să se oprească.	Cartelă nedetectată.	Apăsaţi lung pe butonul de pornire.
	Problemă electronică.	Apăsaţi rapid de cinci ori pe butonul de pornire.
Coloana de direcţie rămâne blocată.	Volan blocat.	Manevraţi volanul apăsând pe butonul de pornire a motorului (consultaţi paragraful „Pornire, oprire motor” din capitolul 2).
	Circuit defect.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE (5/8)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Vibraţii.	Pneuri prost umflate, prost echilibrate sau deteriorate.	Verificaţi presiunea pneurilor ; dacă nu aceasta este cauza, verificaţi starea lor la un Reprezentant al mărcii.
Fum alb la eşapament.	La versiunea diesel, aceasta nu este neapărat o anomalie. Fumul poate proveni de la regenerarea filtrului de particule.	Consultaţi paragraful „Particularitate versiuni diesel” din capitolul 2.
	La versiunea pe benzină, aceasta nu este neapărat o anomalie. În funcţie de condiţiile climatice exterioare (frig, umiditate etc.), fumul poate fi produs în timpul accelerării bruşte a vehiculului.	Reduceţi turaţia motorului şi evitaţi accelerarea bruscă pentru a face fumul să dispară. În caz contrar, aceasta poate fi cauzată de altă defecţiune. Adresaţi-vă unui Reprezentant al mărcii.
Fum sub capota motorului.	Scurtcircuit sau scurgere din circuitul de răcire.	Opriţi-vă, întrerupeţi contactul, îndepărtaţi-vă de vehicul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.
Martorul luminos pentru presiune ulei se aprinde:		
în viraj sau la frânare	Nivelul este prea scăzut.	Adăugaţi ulei motor (consultaţi paragraful „nivel de ulei motor - completare, umplere” din capitolul 4).
întârzie să se stingă sau rămâne aprins la accelerare	Lipsă presiune de ulei.	Opriţi-vă: apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE (6/8)

Pe drum	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Direcţia devine dură.	Supraîncălzire a asistenţei. Defecţiune la motorul de asistenţă electrică. Defecţiune la sistemul de asistenţă.	Rulaţi cu atenţie la viteză redusă, ţinând cont de nivelul de forţă din volan necesar pentru acţionarea roţilor. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Motor supraîncălzit. Indicatorul de temperatură lichid de răcire se situează în zona de alertă şi martorul luminos STOP se aprinde.	Pană a motoventilatorului.	Stopaţi vehiculul, opriţi motorul şi apelaţi la un Reprezentant al mărcii.
	Scurgeri de lichid de răcire.	Verificaţi rezervorul de lichid de răcire: acesta trebuie să conţină lichid. Dacă nu conţine lichid, consultaţi un Reprezentant al mărcii cât mai curând posibil.
Fierbere în rezervorul de lichid de răcire.	Pană mecanică: garnitură de chiulasă deteriorată.	Opriţi motorul. Apelaţi la un Reprezentant al mărcii.

Radiator: În cazul unei lipse importante de lichid de răcire nu uitaţi că nu trebuie să faceţi plinul niciodată cu lichid de răcire rece atunci când motorul este foarte cald. După orice intervenţie asupra vehiculului care a necesitat golirea, chiar şi parţială, a circuitului de răcire, acesta din urmă trebuie să fie umplut cu un amestec nou convenabil dozat. Vă amintim că este obligatoriu să nu utilizaţi decât un produs selectat de serviciile noastre tehnice.

ANOMALII DE FUNCŢIONARE (7/8)

Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Ştergătorul nu funcţionează.	Lamele ştergătoare de geam lipite.	Dezlipiţi lamelele înainte de a utiliza ştergătorul de geam.
	Circuit electric defect.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau prevedeţi înlocuirea acesteia; consultaţi paragraful „Siguranţe” din capitolul 5.
Ştergătorul de geam nu se mai opreşte.	Comenzi electrice defecte.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
Frecvenţă prea rapidă a luminilor de semnalizare.	Bec ars.	Consultaţi paragraful „Faruri: înlocuire becuri” din capitolul 5.
Luminile de semnalizare nu mai funcţionează.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau prevedeţi înlocuirea acesteia; consultaţi paragraful „Siguranţe” din capitolul 5.
Farurile nu se aprind sau nu se mai sting.	Circuit electric sau comandă defectă.	Consultaţi un Reprezentant al mărcii.
	Siguranţă deteriorată.	Înlocuiţi siguranţa sau prevedeţi înlocuirea acesteia; consultaţi paragraful „Siguranţe” din capitolul 5.

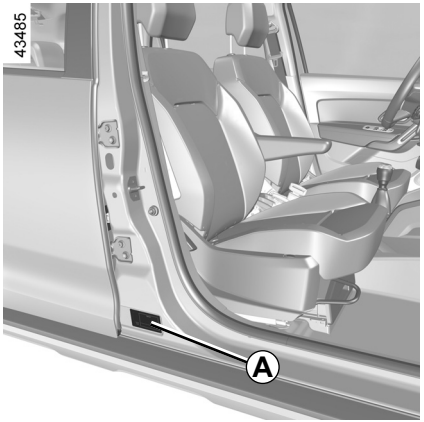
ANOMALII DE FUNCŢIONARE (8/8)

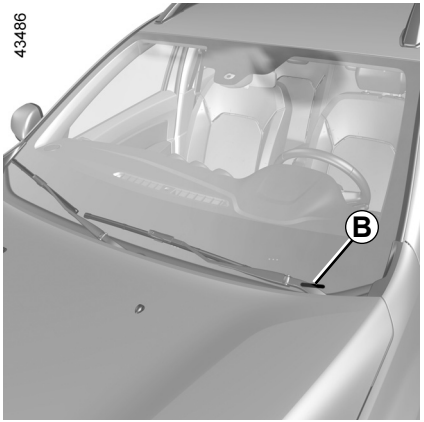
Aparatură electrică	CAUZE POSIBILE	CE TREBUIE SĂ FACEŢI
Urme de condens în faruri şi lămpile spate.	Prezenţa condensului poate fi un fenomen natural legat de variaţiile de temperatură şi umiditate. În acest caz, urmele vor dispărea progresiv în momentul utilizării lămpilor.	
Aprinderea martorului luminos de nepurtare a centurilor faţă este incompatibilă cu starea de închidere a centurilor.	Un obiect este intercalat între planşeu şi scaun şi incomodează funcţionarea senzorului.	Scoateţi orice obiect de sub scaunele faţă.

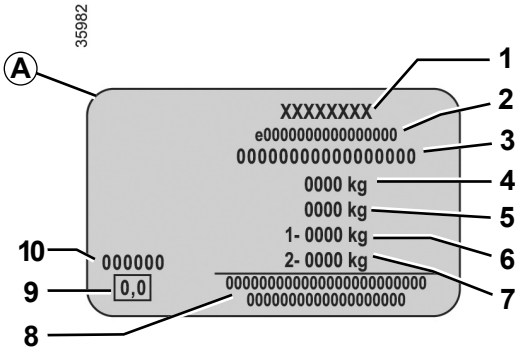
Capitolul 6: Caracteristici tehnice

Plăcuţă de identificare 6.2
Plăcuţă de identificare motor 6.3
Dimensiuni 6.5
Caracteristici motor 6.6
Mase/Sarcini remorcabile 6.8
Piese de schimb şi reparaţii 6.9
Justificative de întreţinere 6.10
Control anticoroziune 6.16

PLĂCUŢĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL







Indicaţiile care figurează pe plăcuţa constructorului *A* trebuie menţionate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.

Prezenţa şi amplasamentul informaţiilor depind de vehicul.

Plăcuţă constructor *A*

1 Nume constructor.

2 Număr de design comunitar sau număr de omologare.

3 Număr de identificare.
În funcţie de vehicul, această informaţie este reamintită pe marcajul *B*.

4 MMAC (Masă Maximă Admisă în Sarcină).

5 MTR (Masă Totală Rulantă: vehicul în sarcină cu remorcă).

6 MMTA (Masă Maximă Totală Admisă) osie faţă.

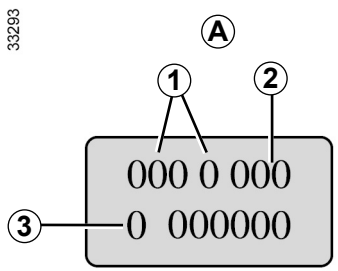
7 MMTA osie spate.

8 Rezervat pentru inscripţionări parteneriat sau complementare.

9 Neutilizat.

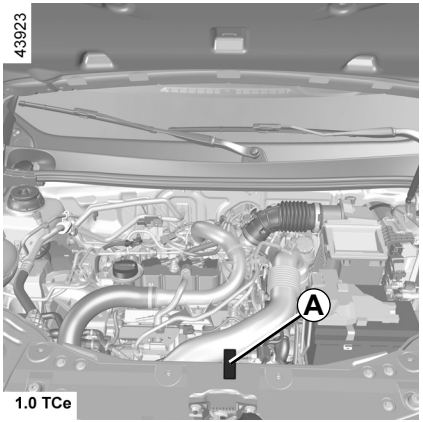
10 Referinţă vopsea (cod culoare).

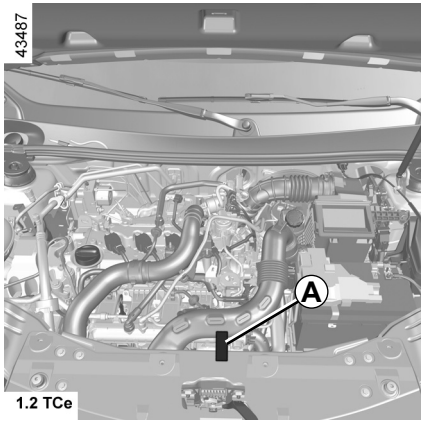
PLĂCUŢE DE IDENTIFICARE MOTOR (1/2)

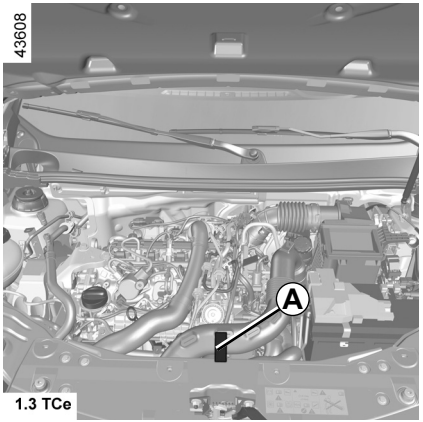


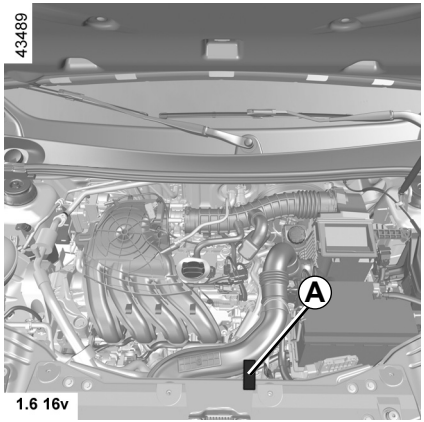
Indicaţiile care figurează pe plăcuţa motorului sau eticheta *A* trebuie menţionate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.
(amplasament diferit în funcţie de motorizare)

1 Tip motor.
2 Indice motor.
3 Număr motor.

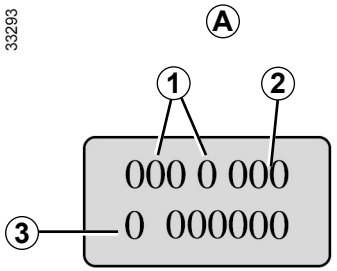






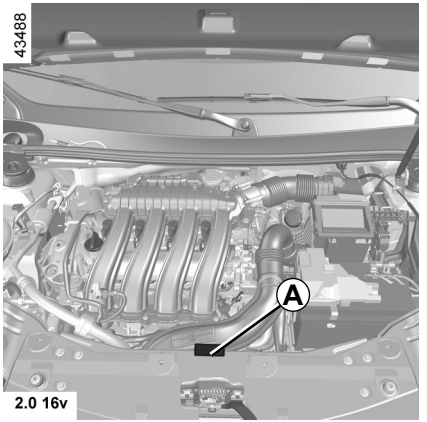


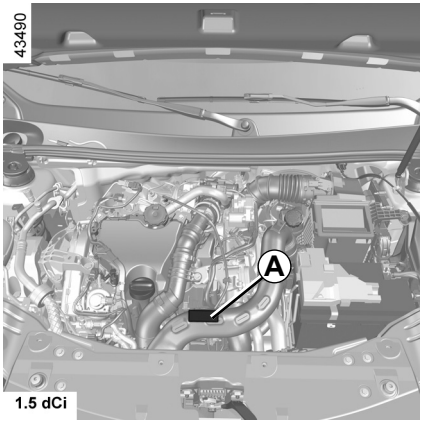
PLĂCUŢE DE IDENTIFICARE MOTOR (2/2)



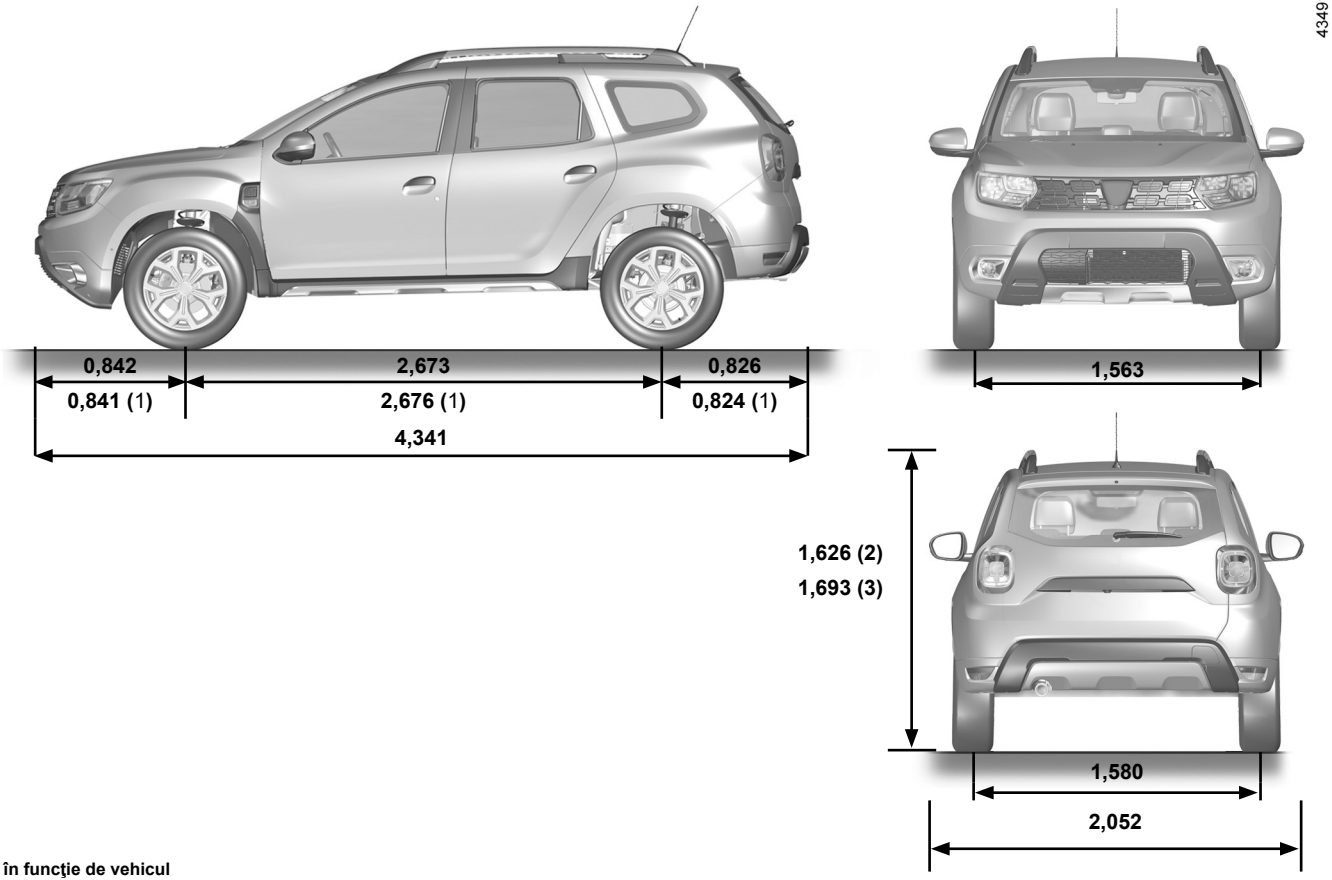
Indicaţiile care figurează pe plăcuţa motorului sau eticheta *A* trebuie menţionate în toate scrisorile sau comenzile dumneavoastră.
(amplasament diferit în funcţie de motorizare)

1 Tip motor.
2 Indice motor.
3 Număr motor.





DIMENSIUNI (în metri)



(1) **în funcţie de vehicul**

(2) **gol, fără bare portbagaj pavilion**

(3) **gol, cu bare portbagaj pavilion**

SPECIFICAŢII MOTOR (1/2)

Versiuni	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Tip motor (indicat pe plăcuţa motorului)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Cilindree (cm³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Tip carburant **Cifră octanică**	Benzină Carburant fără plumb **obligatoriu**, cu cifra octanică la fel ca cea precizată pe eticheta situată în trapa de carburant.					Motorină Eticheta situată în trapa de carburant vă indică carburanţii autorizaţi.
Bujii	Nu utilizaţi decât bujiile specificate pentru motorul vehiculului dumneavoastră. Tipul lor trebuie să fie indicat pe o etichetă lipită în compartimentul motor, în caz contrar consultaţi Reprezentantul mărcii. Montarea de bujii nespecificate poate antrena deteriorarea motorului.					

SPECIFICAŢII MOTOR (2/2)

Versiuni	1.0 TCe	1.2 TCe	1.3 TCe	1.6 16V	2.0 16V	1.5 dCi
Tip motor (indicat pe plăcuţa motorului)	H4Dt	H5Ft	H5H Turbo	H4M	F4R	K9K
Cilindree (cm³)	999	1 198	1332	1598	1 998	1 461
Tipuri de carburant care respectă normele europene şi care sunt compatibile cu motoarele vehiculelor comercializate în Europa (în orice alte cazuri, contactaţi un Reprezentant al mărcii).	E5 — Benzina fără plumb, care respectă norma **EN 228**, conţine până la 5% etanol în volum. E10 — Benzina fără plumb, care respectă norma **EN 228**, conţine până la 10% etanol în volum.					B7 — Motorina, care respectă norma **EN 590**, conţine până la 7% ester metilic de acid în volum. B10 — Motorina, care respectă norma **EN 16734**, conţine până la 10% ester metilic de acid în volum. XTL — Motorina, care respectă norma **EN 15940**, conţine până la 7% ester metilic de acid în volum.

MASE (în kg)

Masele indicate sunt cele ale unui vehicul de bază şi fără opţiune: ele variază în funcţie de echiparea vehiculului dumneavoastră. Consultaţi un Reprezentant al mărcii.

Versiuni	**4x2**	**4x4**
Masă Maximă Admisă în Sarcină (MMAS) **Masă Totală Rulantă (MTR)**	Mase indicate pe plăcuţa constructorului (consultaţi paragraful „Plăcuţe de identificare” din capitolul 6)	
Masă Remorcă Frânată*	se obţine prin calculul: **MTR - MMAC**	
Masă Remorcă Nefrânată*	625	675
Sarcină admisă în punctul de remorcare al atelajului*	75	
Sarcină admisă pe pavilion cu un dispozitiv de susţinere	80 (inclusiv dispozitivul de susţinere)	

***Sarcină remorcabilă (remorcare rulotă, ambarcaţiune, ...).**
Remorcarea este interzisă atunci când calculul Masă Totală Rulantă (MTR) - Masă Maximă Admisă în Sarcină (MMAS) este egal cu zero sau atunci când Masa Totală Rulantă (MTR) este egală cu zero (sau nu este indicată) pe plăcuţa constructorului.

– Este important să respectaţi sarcinile remorcabile admise de legislaţia locală şi, mai ales, cele definite de codul rutier. Pentru orice adaptare a atelajului adresaţi-vă Reprezentantului mărcii.
– În cazul unui vehicul cu atelaj, **masa totală rulantă (vehicul + remorcă) nu trebuie să fie niciodată depăşită.** Totuşi este tolerată:
  – o depăşire a MMTA spate în limita a 15 %,
  – o depăşire a MMAS în limita de 10 % sau 100 kg (la prima din aceste două limite atinsă).

  În ambele cazuri, viteza maximă a vehiculului şi a remorcii nu trebuie să depăşească 80 km/h şi presiunea pneurilor trebuie să fie mărită cu 0,2 bari (3 psi).
– Deoarece randamentul motorului şi capacitatea de urcare scad odată cu creşterea altitudinii, vă recomandăm să reduceţi sarcina maximă cu 10 % la 1 000 metri, apoi cu câte 10 % suplimentar la fiecare palier de 1 000 metri.

Transfer de sarcină (numai versiunile 4x2**)**
În funcţie de legislaţia locală, atunci când valoarea Masei Maxime Autorizate în Sarcină a vehiculului nu este atinsă, se pot transfera până la 300 kg către remorca frânată, în limita Masei Totale Rulante a vehiculului.

PIESE DE SCHIMB ŞI REPARAŢII

Piesele de schimb originale sunt concepute pe baza unui caiet de sarcini foarte strict şi fac obiectul unor teste specifice. De aceea, ele au un nivel de calitate cel puţin egal cu cel al pieselor care sunt montate pe vehiculele noi.

Utilizând sistematic piesele de schimb originale, aveţi asigurarea că păstraţi performanţele vehiculului dumneavoastră. În plus, reparaţiile efectuate în Reţeaua mărcii cu piese de schimb originale sunt garantate conform condiţiilor date pe spatele ordinului de reparaţie.

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE (1/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN): .....

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură :	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE (2/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN): .....

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE (3/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN): .....

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE (4/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN): .....

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE (5/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN): .....

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

JUSTIFICATIVE DE ÎNTREŢINERE (6/6)

Număr de indentificare vehicul (VIN): .....

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

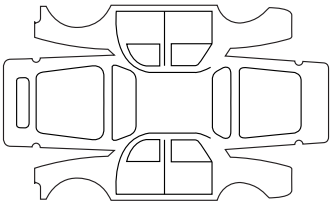
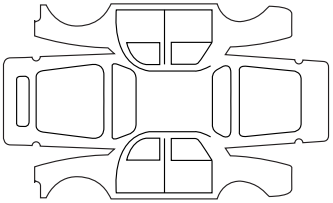
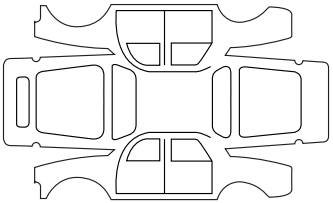
Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

Data:	Km:	Nr. factură:	Comentarii/diverse
Tip de intervenţie: Revizie □ ..... □ **Control anticoroziune:** OK □ Nu e OK* □ *Consultaţi pagina respectivă		**Ştampilă**	

CONTROL ANTICOROZIUNE (1/5)

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

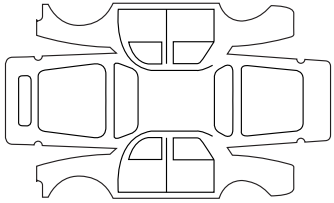
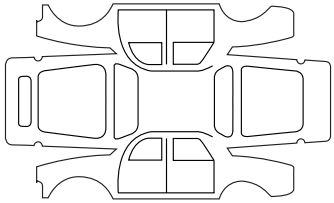
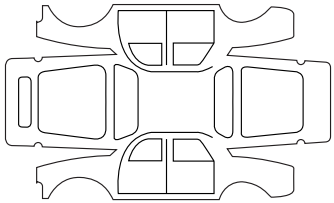
VIN: .....

De efectuat reparaţie pentru coroziune: Data de reparaţie:		**Ştampilă**
Reparaţie de efectuat: Data de reparaţie:		**Ştampilă**
Reparaţie de efectuat: Data de reparaţie:		**Ştampilă**

CONTROL ANTICOROZIUNE (2/5)

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

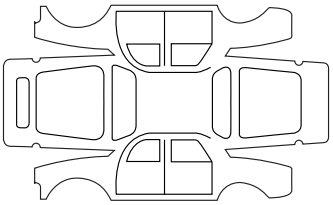
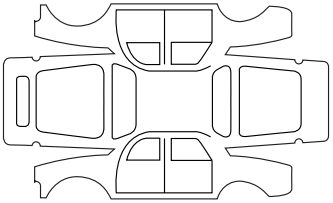
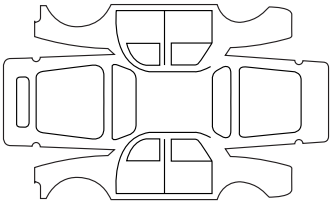
VIN: .....

De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		
Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		
Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (3/5)

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

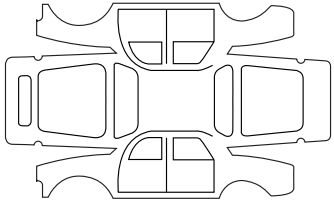
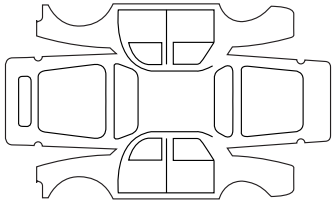
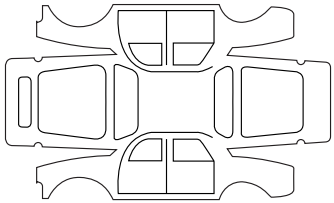
VIN: .....

De efectuat reparaţie pentru coroziune: Data de reparaţie:		**Ştampilă**
Reparaţie de efectuat: Data de reparaţie:		**Ştampilă**
Reparaţie de efectuat: Data de reparaţie:		**Ştampilă**

CONTROL ANTICOROZIUNE (4/5)

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

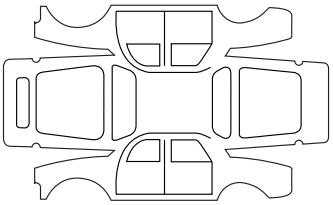
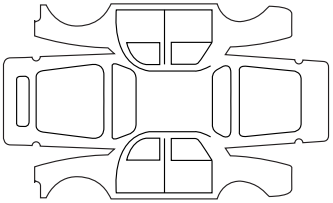
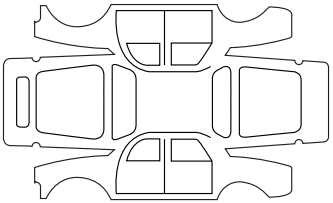
VIN: .....

De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		
Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		
Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		

CONTROL ANTICOROZIUNE (5/5)

În cazul în care continuarea garanţiei este condiţionată de o reparaţie, aceasta este indicată mai jos.

VIN: .....

De efectuat reparaţie pentru coroziune:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		
Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		
Reparaţie de efectuat:		**Ştampilă**
Data de reparaţie:		

INDEX ALFABETIC (1/5)

4

4 roţi motoare (4WD) ..... 2.32 → 2.36

A

ABS ..... 2.37 → 2.41
accesorii 5.45
aditiv (reactiv) ..... 1.100 → 1.104
aer condiţionat ..... 3.2 → 3.14
aeratoare ..... 3.2 → 3.4
airbag
- dezactivare airbag pasager faţă 1.48

airbag ..... 1.25 → 1.31
ajutor pornire în pantă ..... 2.37 → 2.41
alarmă sonoră 1.89
alarmă sonoră depăşire viteză ..... 1.70 – 1.71
amenajări ..... 3.25 → 3.29
anomalii de funcţionare ..... 5.46 → 5.53
antifurt (contactor) 2.2
antipatinare ..... 2.37 → 2.41
antipoluare
- recomandări 2.25

aparate de control ..... 1.64 → 1.73, 1.85 – 1.86, 1.88 → 1.90
apel de urgenţă ..... 2.69 → 2.71
asistenţă direcţie 1.83
asistenţă la frânarea de urgenţă ..... 2.37 → 2.41
asistenţă la parcare ..... 2.57 → 2.60
avertisment 1.87
avertizoare luminoase 1.87
avertizor de unghi mort ..... 2.61 → 2.64
avertizor sonor 1.87

B

banchetă spate ..... 3.30 → 3.32
bare portbagaj pavilion 3.38
baterie
- depanare ..... 5.34 – 5.35

baterie ..... 4.16 – 4.17
baterie (telecomandă) ..... 5.36 – 5.37
baterii 5.38
becuri
- înlocuire ..... 5.17 → 5.29
- blocare automată a deschiderilor mobile în timpul rulării 1.14

blocare uşi ..... 1.4 → 1.13
brichetă ..... 3.21 – 3.22
buşon rezervor de carburant 1.96
buşon rezervor reactiv ..... 1.100 → 1.104
buton de pornire/oprire motor ..... 2.7 → 2.11

C

cadru portbagaj
- bare portbagaj pavilion 3.38

calculator de bord ..... 1.72 → 1.82
calitate carburant 1.96
calitate reactiv ..... 1.100 → 1.104
calitate ulei motor ..... 4.6 → 4.9
cameră cu vedere multiplă ..... 2.65 → 2.68
cameră de mers înapoi ..... 2.59 – 2.60
capacitate rezervor de carburant 1.96
capacitate rezervor reactiv ..... 1.100 → 1.104
capacităţi organe mecanice 4.4, 4.16
capotă motor ..... 4.2 – 4.3
caracteristici motoare ..... 6.6 – 6.7
caracteristici tehnice ..... 6.2, 6.6 → 6.9
carburant
- calitate ..... 1.96, 6.6 – 6.7
- consum ..... 2.20 → 2.24
- recomandare cu privire la carburant ..... 2.20 → 2.24
- umplere 1.97

cartelă «mâini libere»: baterie ..... 5.38 – 5.39
cartelă «mâini libere»: utilizare ..... 1.7 → 1.10
cartelă: baterie ..... 5.38 – 5.39
cartelă: utilizare ..... 1.5 → 1.10
catalizator ..... 2.16 – 2.17
ceas ..... 1.85 – 1.86
centuri de securitate ..... 1.20 → 1.31
chei ..... 1.2 – 1.3
cheie de ornament 5.2
cheie de rezervă ..... 1.5 – 1.6
cheie de roată 5.2

INDEX ALFABETIC (2/5)

cheie/telecomandă cu radiofrecvenţă
utilizare ... 1.2
climatizare ... 3.2 → 3.13
comandă integrată de telefon mâini libere ... 3.39 → 3.41
comenzi ... 1.52 → 1.59, 1.54 → 1.63, 1.62 – 1.63
compartimente de depozitare ... 3.25 → 3.29, 3.28
conducere ... 2.2 → 2.11, 2.16 → 2.24, 2.31 → 2.58
conducere ECO ... 1.64 → 1.69, 2.20 → 2.24
consum de carburant ... 3.13
contactor demaraj ... 2.2
control anticoroziune ... 6.16 → 6.20
control dinamic traiectorie: ESC ... 2.37 → 2.41
copii ... 1.5, 1.9 – 1.10, 1.15 – 1.16
copii (securitate) ... 1.5, 1.8, 3.15 → 3.17
cotieră
faţă ... 1.18 – 1.19
cotieră ... 3.29
cric ... 5.2, 5.11 – 5.12
curăţare:
interior vehicul ... 4.21 – 4.22
cutie de viteze automată (utilizare) ... 2.53 → 2.56, 5.43

D

deblocare uşi ... 1.11 → 1.13
deschidere uşi ... 1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
dezaburire
geam spate ... 3.9 → 3.12
parbriz ... 3.9 → 3.12
dezactivare airbag pasager faţă ... 1.48
dezgheţare/dezaburire
parbriz ... 3.5 → 3.8
dezgheţare/dezaburire lunetă spate ... 3.5 → 3.8
dezgheţare/dezaburire parbriz ... 3.9 → 3.12
difuzoare
amplasament ... 5.44
dimensiuni ... 6.5
direcţie asistată ... 1.83
direcţie asistată variabilă ... 1.83
dispozitive complementare la centura faţă ... 1.25 → 1.29, 1.31
dispozitive de reţinere copii ... 1.32 → 1.39

E

echipamente multimedia ... 3.39 → 3.41
economii de carburant ... 2.20 → 2.24
ESC: Control dinamic traiectorie ... 2.37 → 2.41

F

filtru
de aer ... 4.13
de motorină ... 1.99, 4.13
de particule ... 2.17, 2.19
habitaclu ... 4.13
filtru ... 4.13
frână de mână ... 2.31
frânare de urgenţă ... 2.37 → 2.41
funcţie Stop and Start ... 2.12 → 2.15

G

garnituri interioare
întreţinere ... 4.21 – 4.22
geamuri ... 3.15 → 3.17
GPL ... 2.3, 3.36
greutate ... 6.8

I

identificare vehicul ... 6.2
iluminare:
exterioară ... 1.6, 1.88 → 1.90, 5.17 → 5.25
interioară ... 3.18 – 3.19, 5.26 → 5.29
încălzire ... 3.2 → 3.14
închidere uşi ... 1.11 → 1.13, 1.15 – 1.16
incidente
anomalii de funcţionare ... 5.46 → 5.53
indicatoare:
de direcţie ... 1.87
tablou de bord ... 1.72 – 1.73
inele de arimare ... 3.34 – 3.35
inele de remorcare ... 5.41 → 5.43
instalare radio ... 5.44
întreţinere ... 2.25

INDEX ALFABETIC (3/5)

întreţinere:
caroserie ..... 4.18 → 4.20
garnituri interioare ..... 4.21 – 4.22
mecanică ..... 4.4 – 4.5, 4.10, 4.16, 6.10 → 6.15
Isofix ..... 1.46 – 1.47

J
jicloare 1.94
joj㠠de ulei motor ..... 4.4 – 4.5
justificative de întreţinere ..... 6.10 → 6.15

K
kit de umflare pneuri ..... 5.6 → 5.9

L
lamele ştergătoare geamuri 5.40
lămpi de semnalizare laterale 5.25
levier de selectare cutie automată ..... 2.53 → 2.56
levier de viteze 2.31
lichid de frână 4.10
lichid de răcire motor 4.11
limitator de viteză ..... 2.42 → 2.46
lumini:
de avarie 1.87
de ceaţă ..... 1.89, 5.19 – 5.20
de direcţie ..... 1.87, 5.17 – 5.18
de drum ..... 1.88, 5.17 – 5.18
de întâlnire ..... 1.88, 5.17 – 5.18
de mers înapoi 5.21
de poziţie ..... 1.88, 5.17 – 5.18
de stop 5.21
de zi 5.17
reglaj 1.91

M
macarale geamuri ..... 3.15 → 3.17
mâner de menţinere 3.20
marşarier
trecere 2.31
martori luminoşi de control ..... 1.64 → 1.82
mase 6.8
mediu înconjurător 2.26
mesaje pe tabloul de bord ..... 1.72 → 1.82
motor
caracteristici ..... 6.6 – 6.7

N
navigare ..... 3.39 → 3.41
nivel de ulei motor ..... 4.6 → 4.9
niveluri ..... 4.4 – 4.5, 4.10 → 4.12
niveluri:
lichid de răcire 4.11

O
oglinzi 3.20
oră ..... 1.85 – 1.86
ornamente 5.10

P
pană de pneu ..... 5.3 → 5.5, 5.11 – 5.12
pară de reamorsare carburant 1.99
parasolar 3.20
parbriz cu dezgheţare ..... 3.9 → 3.12
particularitate vehicule diesel ..... 2.18 – 2.19
particularitate vehicule pe benzină ..... 2.16 – 2.17
pentru securitatea copiilor ..... 3.15 → 3.17
piese de schimb 6.9
plăcuţe de identificare ..... 6.2 → 6.4
plafonieră ..... 3.18 – 3.19
planşă de bord ..... 1.52 → 1.59, 1.54 → 1.63, 1.62 – 1.63
pneuri ..... 2.27 → 2.30, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.16
pornire ..... 2.3 → 2.6
pornire motor ..... 2.2 → 2.15
pornirea motorului de la distanţă ..... 1.2 – 1.3
portbagaj ..... 3.33 → 3.35
post de conducere ..... 1.52 → 1.59, 1.54 → 1.63, 1.62 – 1.63
preechipare cu radio 5.44
presiune pneuri ..... 2.27 → 2.30, 4.14 – 4.15, 5.14
pretensionatoare ..... 1.25 → 1.29

INDEX ALFABETIC (4/5)

priză
priză(e) multimedia....3.39 → 3.41
priză accesorii....3.21 – 3.22
procedură de demaraj controlat....1.100 → 1.104
proiectoare
adiţionale....5.19 – 5.20
reglaj....1.91
proiectoare....1.88 → 1.91
proiectoare de ceaţă....1.89
protecţie anticoroziune....4.18
punere contact vehicul....2.8
punere în stare de veghe a motorului....2.12 → 2.15

R
radar de mers înapoi....2.57 – 2.58
radio
preechipare....5.44
radio....3.39 → 3.41
reactiv (rezervor)....1.100 → 1.104
recomandări antipoluare....2.25
recomandări de conducere....2.20 → 2.24
recomandări practice 1.99, 3.36, 5.2 → 5.5, 5.10 → 5.35, 5.40 → 5.44
reglare a temperaturii....3.9 → 3.14
reglare electrică a înălţimii fasciculelor....1.91
reglare faruri....1.91
reglare poziţie de conducere....1.20 → 1.24
reglare scaune faţă....1.18 – 1.19
regulator - limitator de viteză....2.42 → 2.52
regulator de viteză....2.47 → 2.52
remorcare
atelaj....3.36
depanare....5.41 → 5.43
remorcare....6.8
reţinere complementară la centuri....1.25 → 1.29
reţinere copii....1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
retrovizoare....1.51
rezervor
lichid de frână....4.10
lichid de răcire....4.11
rezervor de carburant....1.96 → 1.99
rezervor reactiv....1.100 → 1.104
ridicare vehicul
schimbare roată....5.2 → 5.5, 5.10 → 5.12
roată de rezervă....5.3 → 5.5, 5.13 → 5.16
rodaj....2.2

S
sarcini remorcabile....6.8
scaun de ridicare copil....1.32 → 1.34
scaune
scaun cu încălzire....3.30 → 3.32
scaune cu încălzire....1.18 – 1.19
scaune faţă
reglaj....1.17 → 1.19
scaune pentru copii....1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
scaune spate
funcţionalităţi....3.30 → 3.32
schimb de ulei....4.6 → 4.9
schimbare becuri....5.17 → 5.29
schimbare roată....5.11 – 5.12
schimbare viteze....2.31, 2.53 → 2.56
SCR: reducere catalitică selectivă....1.100 → 1.104
scrumiere....3.21 – 3.22
securitate copii....1.2, 1.8 → 1.10, 1.15 – 1.16, 1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
semnal pericol....1.87
semnalizare iluminare....1.88 → 1.90
semnalizatoare....1.87, 5.17 – 5.18
siguranţe....5.30 → 5.33
sistem antiblocare roţi: ABS....2.37 → 2.41
sistem de navigare....3.39 → 3.41
sistem de reţinere copii....1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
sistem de supraveghere presiune pneuri....2.27 → 2.30
spălare....4.18 → 4.20
spălător geam....1.92 → 1.95
spoturi de iluminare....3.18 – 3.19

Ş
ştergătoare geamuri
lamele....5.40

INDEX ALFABETIC (5/5)

ştergătoare geamuri ..... 1.92 → 1.95

S

Stop and Start ..... 2.12 → 2.15

T

tabletă spate 3.37
tablou de bord ..... 1.64 → 1.82
telecomandă de blocare ..... 1.2 → 1.4
telecomandă de blocare uşi
    baterii ..... 5.36 – 5.37
telefon ..... 3.39 → 3.41
temperatură exterioară 1.86
tetiere ..... 1.17, 3.23 – 3.24
tractare rulotă 6.8
transport copii ..... 1.32 → 1.39, 1.42 – 1.43, 1.46 – 1.47
transport de obiecte
    în portbagaj ..... 3.34 – 3.35
trapă de carburant 1.96

U

ulei motor ..... 4.4 – 4.5
umflare pneuri ..... 4.14 – 4.15
umplere cu reactiv ..... 1.100 → 1.104
unghi mort: avertizor ..... 2.61 → 2.64
uşi ..... 1.14 → 1.16
uşi / uşă portbagaj ..... 1.5 – 1.6

V

ventilare
    aer condiţionat ..... 3.2 → 3.4
    climatizare ..... 3.5 → 3.8
ventilare ..... 3.9 → 3.14
volan de direcţie încălzit 1.83
volan direcţie
    reglaj ..... 1.83 – 1.84
vopsea
    mentenanţă ..... 4.18 → 4.20
    referinţă 6.2



DACIA
www.daciagroup.com

Ref 999105352S / édition roumaine
NU 1271-7 - 07/2020